

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

MENIKO

# Officiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Postkantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL

# Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

PRYS: S.A. 15c OORSEE 20c

PRICE: S.A. 15c OVERSEAS 20c

VOL. 223

PRETORIA

25 JULIE  
25 JULY, 1979

4032

## ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS

Administrateurskennisgewing 748 25 Julie 1979

### MUNISIPALITEIT BALFOUR: VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel 10 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekend gemaak dat die Stadsraad van Balfour 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by artikel 9(7) van genoemde Ordonnansie uitoeft en die grense van die Municipality Balfour verander deur die opneming daarin van die gebied wat in die Bylae hierby omskryf word.

Enige belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Privaatsak X437, Pretoria 'n teenpetisie te rig waarin die Administrateur versoek word om nie aan genoemde versoekskrif, in geheel of ten dele, te voldoen nie.

Verdere besonderhede van die aansoek lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, 11de Verdieping, Merino Gebou, Pretoriusstraat 140, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk, Balfour, ter insae.

PB. 3-2-3-45

## BYLAE.

### MUNISIPALITEIT BALFOUR: BESKRYWING VAN GEBIED WAT INGELYF STAAN TE WORD.

Gedeelte 31 (n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Vlakfontein 558-I.R., groot 12,8439 ha volgens Kaart L.G. A.1663/58.

Administrateurskennisgewing 749 25 Julie 1979

### MUNISIPALITEIT ALBERTON: WYSIGING VAN SANITÉRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Sanitäre en Vullisverwyderingstarief van die Municipality Alberton, aangekondig by Administrateurskennisgewing 679 van 26 Junie 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Tarief van Gelde onder Deel I soos volg te wysig:

1. Deur item 5 deur die volgende te vervang:

## ADMINISTRATOR'S NOTICES

Administrator's Notice 748 25 July, 1979

### BALFOUR MUNICIPALITY: PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section 10 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Balfour has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by section 9(7) of the said Ordinance alter the boundaries of Balfour Municipality by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for any persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to direct to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria a counterpetition requesting the Administrator to refrain from granting the said petition, either wholly or in part.

Further particulars of the application are open for inspection at the office of the Director of Local Government, 11th Floor, Merino Building, 140 Pretorius Street, Pretoria and at the office of the Town Clerk of Balfour.

PB. 3-2-3-45

## SCHEDULE.

### BALFOUR MUNICIPALITY: DESCRIPTION OF AREA TO BE INCLUDED.

Portion 31 (a portion of Portion 1) of the farm Vlakfontein 558-I.R., in extent 12,8439 ha vide Diagram S.G. A.1663/58.

Administrator's Notice 749

25 July, 1979

### ALBERTON MUNICIPALITY: AMENDMENT TO SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Sanitary and Refuse Removals Tariff of the Alberton Municipality, published under Administrator's Notice 679, dated 26 June, 1968, as amended, is hereby further amended by the substitution in the Tariff of Charges under Part I as follows:

1. By the substitution for item 5 of the following:

**"5. Verwydering van Drekwater uit Riooltenks.**

| <i>Per tank,<br/>per<br/>verwydering</i>                  | R     |
|---|-------|
| (1) Vanaf woonpersele, per kl of gedeelte daarvan .....   | 1,84  |
| (2) Vanaf ander persele, per kl of gedeelte daarvan ..... | 2,89" |
| 2. Deur item 6 deur die volgende te vervang:—             |       |

**"6. Verwydering van Fabrieksuitvloeisel in Opgaartenks.**

| <i>Per tank,<br/>per<br/>verwydering</i> | R     |
|--|-------|
| Per kl of gedeelte daarvan .....         | 2,89" |
| PB. 2-4-2-81-4                           |       |

Administrateurskennisgewing 750                    25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT ALBERTON: WYSIGING VAN RIOLERINGSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Rioleringsverordeninge van die Munisipaliteit Alberton, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 1779 van 29 November 1978, word hierby gewysig deur na Aanhangsel IV die volgende by te voeg:

**"AANHANGSEL V.****TARIEF VAN GELDE.****BYLAE A.****AANSOEKGELDELDE.**

1. Die geld in item 3 van hierdie Bylae voorgeskryf is betaalbaar ingevolge artikel 23(1) van die verordeninge deur die aansoekdoener vir oorweging van enige aansoek ingevolge artikel 20.

2. Die ingenieur bereken die gelde wat ten opsigte van 'n aansoek ingevolge artikel 20 betaalbaar is, ooreenkomsdig item 3 hiervan of, in 'n spesiale geval so na as moontlik ooreenkomsdig genoemde item: Met dien verstande dat enigiemand wat meen dat hy deur sodanige berekening benadeel is, appèl daarteen kan aanteken ingevolge artikel 3 van die verordeninge.

3.(1) Aansoek om goedkeuring vir die bou van 'n perselrioolstelsel vir 'n woonhuis bestem vir gebruik deur 'n enkele gesin, ingeslote buitegebou: R10.

(2) Enige ander aansoek:

(a) Vir elke 10 m<sup>2</sup> of gedeelte daarvan van die vloeroppervlakte van alle verdiepings van enige gebou, ingeslote 'n buitegebou, wat bedien gaan word deur, of waarvan die gebruik regstreeks of onregstreeks

**"5. Removal of Soil Water from Conserving Tanks.**

| <i>Per tank,<br/>per<br/>removal</i>                        | R     |
|---|-------|
| (1) From residential premises, per kl or part thereof ..... | 1,84  |
| (2) From other premises, per kl or part thereof .....       | 2,89" |

2. By the substitution for item 6 of the following:

| <i>Per tank,<br/>per<br/>removal</i> | R     |
|--------------------------------------|-------|
| Per kl or part thereof .....         | 2,89" |
| PB. 2-4-2-81-4                       |       |

Administrator's Notice 750                    25 July, 1979

**ALBERTON MUNICIPALITY: AMENDMENT TO DRAINAGE BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Drainage By-laws of the Alberton Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 1779, dated 29 November, 1978, are hereby amended by the addition after Annexure IV of the following:

**"ANNEXURE V.****TARIFF OF CHARGES.****SCHEDULE A.****APPLICATION FEES.**

1. The charges prescribed in item 3 of this Schedule shall be payable in terms of section 23(1) by the applicant for the consideration of any application made under section 20.

2. The engineer shall assess the charges payable in respect of an application made under section 20 in accordance with item 3 hereof, or in a special case as nearly as possible in accordance therewith: Provided that any person aggrieved by such assessment shall have the right to appeal in the manner prescribed by section 3 of the by-laws.

3.(1) Application for the approval of the construction of a drainage installation for a dwelling house designed for use by a single family, including outbuildings: R10.

(2) Any other application:

(a) For every 10 m<sup>2</sup> or part thereof of the floor area of all storeys of any building including an out-building to be served by or the use of which will directly or

sal saamgaan met die gebruik van die perseelrioolstelsel: 50c.

(b) Minimum heffing: R5.

### BYLAE B.

#### RIOOLGELDELDE.

##### DEEL I.

###### *Algemene Reëls Betreffende Gelde.*

1. Die gelde by hierdie Bylae voorgeskryf, is ingevolge die bepalings van artikel 5 van die verordeninge betaalbaar vir die gebruik van die raad se riele of vir ontlasting in die raad se riele of andersins in verband met die raad se riooldienste.

2.(1) In hierdie Bylae, tensy uit die sinsverband anders blyk, beteken 'jaar' 'n tydperk van twaalf maande wat op 1 Julie begin; en het enige ander woord of uitdrukking die betekenis wat in die verordeninge daarvan geheg word.

(2) Die gelde betaalbaar ten opsigte van enige jaar ingevolge Deel II of Deel III van hierdie Bylae is verskuldig en betaalbaar op dieselfde datum as die belasting vir daardie jaar opgelyé ingevolge die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977.

(3) Indien gelde genoem in Deel II of Deel III van hierdie Bylae vir die eerste keer betaalbaar word gedurende enige jaar, is 'n *pro rata*-deel van die jaarlikse gelde betaalbaar vanaf sodanige aanvangsdatum.

3. Iemand wat gelas word om ingevolge hierdie Bylae 'n opgawe in te dien of ander inligting te verstrek wat die raad nodig het om die gelde ingevolge hierdie Bylae te kan bereken, en wat versuim om dit te doen binne 30 dae nadat hy skriftelik kennis ontvang het om dit te doen, moet die gelde betaal wat die raad met die beste inligting tot sy beskikking bereken.

4. In alle geskille wat ontstaan oor die deel of kategorie van hierdie Bylae wat van toepassing is, of oor die datum waarop enige deel of kategorie van toepassing is op enige perseel, is die beslissing van die ingenieur finaal: Met dien verstande dat appèl daarteen aangeteken kan word ingevolge artikel 3 van die verordeninge.

5.(1) In die geval van 'n perseel wat reeds met 'n straatriool verbind is, word die gelde wat by Deel II tot en met Deel IV gehef word, en in die geval van 'n perseel wat nie met 'n straatriool verbind is nie, word die gelde wat by Deel II van hierdie Bylae gehef word, van krag op die datum waarop hierdie verordeninge in werking tree.

(2) In die geval van 'n perseel wat nie met 'n straatriool verbind is nie, word die gelde wat by Dele III, IV en V gehef word, van krag op die datum waarop 'n perseel in opdrag van die raad met 'n straatriool verbind moet word, of waarop die perseel inderdaad met 'n straatriool verbind word, watter datum ook al die vroegste is.

6. Indien 'n gebou gedurende die oprigting daarvan tenule bewoon word, sal gelde gehef word vir elke spoekloset in gebruik ooreenkomsdig Deel III(e).

7. Die gelde wat by Dele III, IV en V van hierdie Bylae gehef word, bly in die geval van geboue wat heeltemal leeg staan of gesloop word, van krag tot op die

indirectly be associated with the use of the drainage installation: 50c.

(b) Minimum charge: R5.

### SCHEDULE B.

#### SEWERAGE CHARGES.

##### PART I.

###### *General Rules Regarding Charges.*

1. The charges prescribed by this Schedule shall be payable in terms of the provisions of section 5 of the by-laws for the use of the council's sewers or for discharges into the council's sewers or otherwise in connection with the council's sewerage services.

2.(1) In this Schedule, unless the context otherwise indicates, 'year' means a period of twelve months commencing on 1 July; and any other word or expression has the meaning assigned thereto by the by-laws.

(2) The charges payable in respect of any year in terms of Part II or Part III of this Schedule, shall become due and payable on the same date as the rate levied for that year in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977.

(3) Whenever charges payable in terms of Part II or Part III of this Schedule becomes payable for the first time during any year a *pro rata* share of the yearly charge shall be payable from such commencing date.

3. Where any person who is required to furnish a return in terms of this Schedule or to provide such other information as may be necessary to enable the council to determine the charge to be made under this Schedule fails to do so within 30 days after having been called upon to do so by notice in writing, he shall pay such charges as the council shall assess on the best information available to it.

4. In all cases of dispute as to the part or category of this Schedule which is applicable or as to the date from which any part or category is applicable to any premises the decision of the engineer shall be final: Provided that an appeal may be noted against such decision in terms of section 3 of the by-laws.

5.(1) In the case of premises already connected to a sewer the charges levied by Part II to Part IV inclusive and in the case of premises not connected to a sewer the charges levied by Part II of this Schedule shall come into operation on the date when these by-laws come into operation.

(2) In the case of premises not connected to a sewer the charges levied in Parts III, IV and V shall come into operation on the date on which the council requires that a connection shall be made to a sewer or from the date when the premises are in fact connected to a sewer, whichever is the earlier.

6. Should a building be partly occupied during the erection thereof, charges will be levied for each water closet in use in terms of Part III(e).

7. The charges levied under Parts III, IV and V of this Schedule shall remain effective in the case of buildings wholly unoccupied or in the course of demolition

datum waarop die raad gevra word om die betrokke opening in dié raad se straatriool te versêl.

8. Ingeval daar 'n verandering, uitgesonderd 'n verandering soos dié waarnaar in item 7 verwys word, plaasvind in die aard van die bewoning of die gebruik van 'n perseel, en so 'n verandering meebring dat 'n ander tarief ingevolge hierdie Bylae daarop van toepassing gemaak moet word, oorweeg die raad geen eis vir die verandering van 'n rekening wat reeds gelewer is of vir die terugbetaling van geld wat betaal is ingevolge hierdie Bylae nie, tensy die raad binne 30 dae nadat so 'n verandering plaasgevind het, skriftelik daarvan in kennis gestel is.

9. In die geval van persele of plekke wat met die raad se rioolstelsel verbind is, en wat nie ressorteer onder enige van die kategorieë wat in hierdie Bylae uiteengesit word nie, moet die geld wat die raad vorder, met inagneming van die aard van die perseel, so naas moontlik ooreenstem met die bepalings van hierdie Bylae.

## DEEL II.

### BESKIKBAARHEIDSGELDE.

Die volgende geldte is vir elke stuk grond, met of sonder verbeterings, wat by die straatriool aangesluit is of, na die mening van die raad daarby aangesluit kan word, aan die raad betaalbaar, naamlik:—

| Grootte van stuk grond                           | Geld per jaar<br>R   |
|--|--|
| (a) Tot 496 m <sup>2</sup> .....                 | 26,60  |
| (b) 497 m <sup>2</sup> -744 m <sup>2</sup> ..... | 28,00  |
| (c) 745 m <sup>2</sup> -992 m <sup>2</sup> ..... | 30,80  |
| (d) Bo 992 m <sup>2</sup> .....                  | 30,80 plus<br>R4,62 vir elke<br>bykomende 991<br>m <sup>2</sup> of gedeelte<br>daarvan |
| (e) Maksimum vordering .....                     | 123,00   |

In gevalle waar verbeterings op enige sodanige stuk grond afsonderlik bewoon word in losstaande geboue, is hierdie tarief van toepassing op elke afsonderlik bewoonde gedeelte van so 'n stuk grond sonder benadeling van enige bepalings van die raad se Dorpsaanlegskema.

Vir die toepassing van hierdie tarief word die oppervlakte van enige afsonderlik bewoonde gedeelte van 'n stuk grond bepaal deur die oppervlakte van so 'n stuk grond te verdeel deur die aantal losstaande en afsonderlik bewoonde geboue daarop, en die som aldus verkry, word geag die oppervlakte te wees van elke afsonderlik bewoonde gedeelte van so 'n stuk grond: Met dien verstande dat die bewoning van buitegeboue deur bona fide huisbediendes nie beskou word as afsonderlike bewoning nie.

## DEEL III.

### BYKOMENDE RIOOLGELD.

Die volgende geldte moet benewens die geldte in Deel II genoem, aan die raad betaal word vir elke stuk grond wat by die straatriool aangesluit is:

until the date on which the council is asked to seal the opening to the council's sewer.

8. Where any charge, other than a charge as referred to in item 7 is made in the nature of the occupation or the use of any premises which requires the application of a different charge in terms of this Schedule, no claim for any adjustment of an account rendered or any money paid in terms of this Schedule shall be entertained by the council unless notice in writing of the change is given to the council within 30 days of the date of its occurrence.

9. In the case of premises or places connected to the council's sewerage system and not falling under any of the categories enumerated in this Schedule the charge to be levied by the council shall, regard being had to the nature of the premises, correspond as closely as possible with the provisions of this Schedule.

## PART II.

### AVAILABILITY CHARGES.

The following charges are payable to the council in respect of every piece of land, with or without improvements, connected to the sewer or which, in the opinion of the council, can be connected to a sewer, namely:—

| Area of piece of land                            | Charges per annum<br>R   |
|--|--|
| (a) Up to 496 m <sup>2</sup> .....               | 26,60  |
| (b) 497 m <sup>2</sup> -744 m <sup>2</sup> ..... | 28,00  |
| (c) 745 m <sup>2</sup> -992 m <sup>2</sup> ..... | 30,80  |
| (d) Over 992 m <sup>2</sup> .....                | 30,80 plus<br>R4,62 for every<br>additional 991<br>m <sup>2</sup> or part<br>thereof |
| (e) Maximum charge .....                         | 123,00   |

In cases where improvements on any such piece of land are in separate occupation in detached buildings, this tariff shall apply to each portion of such piece of land in separate occupation, without prejudice to any provisions of the council's Town-planning Scheme.

For the purpose of this tariff the area of any portion of a piece of land in separate occupation, shall be determined by dividing the area of such piece of land by the number of detached buildings in separate occupation thereon, and the quotient thus obtained, shall be deemed to be the area of each portion of such piece of land in separate occupation: Provided that the occupation of outhouses by bona fide domestic servants shall not be deemed as separate occupation.

## PART III.

### ADDITIONAL SEWAGE CHARGE.

The following charges, in addition to those specified in Part II shall be paid to the council in respect of every piece of land connected to the sewer:

|   | Per jaar<br>R | Per annum<br>R   |        |
|---|---------------|--|--------|
| (a) <i>Woonhuise</i> : Vir elke woning of losstaande gedeelte van 'n woning wat afsonderlik bewoon word .....   | 13,50         | (a) <i>Dwelling-houses</i> : For every dwelling or detached portion of a dwelling in separate occupation .....   | 13,50  |
| (b) <i>Woonstelle uitsluitlik vir woondoeleindes</i> : Vir elke woonstel, met uitsluiting van kelderterdiepings, motorhuise, bedienedekamers en buitegeboue: Met dien verstande dat, waar kamers afsonderlik verhuur word, sonder die verskaffing van voedsel, elke twee kamers, of gedeelte daarvan onder een dak, as 'n woonstel beskou word .....  | 13,50         | (b) <i>Wholly residential flats</i> : For each flat excluding basements, garages, servants' rooms and out-buildings: Provided that where rooms are let singly without the provision of food, every two rooms or part thereof under one roof shall be regarded as a flat  | 13,50  |
| (c) <i>Kerke</i> : Vir elke kerk .....  | 13,50         | (c) <i>Churches</i> : For each church .....  | 13,50  |
| (d) <i>Kerksale</i> : Slegs vir kerklike doeleindeste gebruik waarvan geen inkomste verkry word nie, per saal .....   | 13,50         | (d) <i>Church halls</i> : Used for church purposes only and from which no revenue is derived, per hall .....   | 13,50  |
| (e) <i>Alle ander persele</i> :   |               | (e) <i>For all other premises</i> :  |        |
| (i) Vir elke spoelkloset in sodanige perseel .....  | 15,00         | (i) For each water-closet in such premises .....   | 15,00  |
| (ii) Vir elke urinaal in sodanige perseel .....   | 15,00:        | (ii) For each urinal installed in such premises .....  | 15,00: |
| Met dien verstande dat, waar die trogstelsel gebruik word, elke 700 mm in lengte van die trog of geut wat vir urinaal- of spoelklosetdoeleindes gebruik word of bedoel is om aldus gebruik te word, as een urinaal- of klosetinrigting na gelang van die geval vir die doeleindeste van hierdie tarief beskou word.   |               | Provided that where the trough system is used, each 700 mm in length of trough or gutter used for urinal or water closet purposes or designed to be so used, shall be regarded as one urinal or closet fitting, as the case may be, for the purpose of this tariff.  |        |
| (f) Bogenoemde geldie is met betrekking tot persele wat reeds by 'n straatrooil aangesluit is van die datum van afkondiging van hierdie verordeninge betaalbaar en met betrekking tot ander persele van die laaste datum af waarop die raad vereis dat die aansluiting by die straatrooil gemaak word of van 'n datum wanneer die perseel aangesluit is, watter datum ook al die vroegste is. |               | (f) The above charges shall, as regards premises already connected to a sewer, be payable as from the date of publication of these by-laws and as regards other premises from the last date upon which the council requires that connection shall be made to such sewer or from the date when such premises are connected, whichever may be the earlier. |        |

## DEEL IV.

## FABRIEKSUITVLOEISEL.

Die volgende reëls geld vir die toepassing van artikel 77(3) van hierdie verordeninge in verband met en vir die berekening van die geldie wat vir die wegvoer en behandeling van fabrieksuitvloeisel betaalbaar is:

1.(1) Vir die toepassing van Deel IV alleenlik, omvat die woord 'eienaar' in elke geval waar die betrokke eindom deur iemand anders as die eienaar bewoon word, ook die bewoner daarvan en in enige geval rakende tariewe is die eienaar en die bewoner gesamentlik en afsonderlik aanspreeklik, maar die raad slaan eerste die bewoner aan vir betaling van die tarief.

(2) Die eienaar van persele waarop daar 'n bedryf of nywerheid aangehou word en waarvandaan daar, ten gevolge van so 'n bedryf of nywerheid of van 'n proses wat gepaard gaan, uitvloeisel in die straatrooil ontslaan word, benewens die ander geldie waarvoor hy ingevolge hierdie Bylae aanspreeklik mag wees, aan die raad die volgende geldie betaal ten opsigte van sodanige uitvloeisel:—

- (a) 'n Bedrag bereken teen 7 % per jaar op kapitaaluitgawe op, en in verband met, meettoerusting deur die raad op die rioolpypaansluitings by die betrokke perseel geïnstalleer.
- (b) 'n Bedrag bereken volgens die hoeveelheid uitvloeisel wat gedurende die typerk waarvoor die geldie

## PART IV.

## INDUSTRIAL EFFLUENTS.

The following rules shall be applicable for the purposes of section 77(3) of these by-laws in connection with and for the determination of charges payable for the conveyance and treatment of industrial effluents:

1.(1) For the purpose of Part IV only, the word 'owner' shall, in each case where the property concerned is occupied by a person other than the owner, include the occupier thereof and in any case where charges are concerned, the owner and occupier shall be jointly and severally liable but the council shall in the first instance raise the charge against the occupier.

(2) The owner of premises on which any trade or industry is carried out and from which, as a result of such trade or industry or of any process incidental thereto, any effluent is discharged into the sewer, shall in addition to any other charges for which he may be liable in terms of this Schedule, pay to the council the following charges in respect of such effluent:—

- (a) An amount calculated at 7 % per annum on capital expenditure on and in connection with measuring equipment installed by the council on the sewer connection at the premises concerned.
- (b) An amount calculated on the quantity of effluent

gehef word, ontlas word en ooreenkomstig die volgende formule:

$$4,00 + (0,03 \times OA) + (0,35 \times Ps) + [0,022 \times (E - 200)] \\ c/kl, \text{ waar}$$

$OA =$  die sterkte van die uitvloeisel;

$Ps =$  die persentasie besinkbare vaste stowwe (volume per volume) in die uitvloeisel; en

$E =$  die geleidingsvermoë van die uitvloeisel wat bepaal word by  $20^{\circ}\text{C}$  en uitgedruk word as mS/m.

#### Opmerkings:

- (i) Om die sterkte ( $OA$ ) en geleidingsvermoë ( $E$ ) van die uitvloeisel en die persentasie besinkbare vaste stowwe in die uitvloeisel ( $Ps$ ) te bepaal, pas die raad die toets toe wat hy gewoonlik vir hierdie onderskeie doeleinades gebruik. Besonderhede van die toepaslike toets kan by die raad verkry word.
- (ii) Die berekende gelde bly oorspronklik konstant vir 'n tydperk van nie minder nie as een maand maar in elke geval nie langer nie as twaalf maande vanaf die aanvangsdatum van die gelde, na verstryking waarvan dit van tyd tot tyd gewysig en hersien kan word afhangende van sodanige veranderings in die analise resultaat van verdere monsters as wat van tyd tot tyd mag plaasvind: Met dien verstande dat die raad na goeddunke in enige bepaalde geval die minimum geld kan hef soos voorgeskryf in item 6, sonder om enige monsters te neem.
- (iii) Ingeval fabrieksuitvloeisel in stryd met die bepalings van artikel 80(1) van die verordeninge ontlas word, word die bedrag in paragraaf (b) genoem met 1c per kl verhoog.

2. Wanneer die raad 'n monster ingevolge item 1 neem, moet die helfte daarvan, indien hy dit versoek, aan die eienaar van die perseel beskikbaar gestel word.

3. Indien daar geen regstreekse afmeting plaasvind nie, bepaal die raad die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat gedurende 'n tydperk ontlas is, aan die hand van die hoeveelheid water wat gedurende daardie tydperk op die perseel verbruik is, en by die bepaling van die hoeveelheid word die water wat vir huishoudelike doeleinades op die perseel verbruik is, wat tydens die vervaardigingsprosesse verdamp het of in die finale produk aanwesig is, afgetrek.

4. Indien daar bewys word dat 'n meter waarmee die hoeveelheid water wat op die perseel verbruik word, afgemeet word, defek is, moet die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat ontlas is, bereken ooreenkomstig item 3, dienooreenkomstig gewysig word.

5.(1) Waar fabrieksuitvloeisel op meer as een plek in 'n straatriool ontlas word, hetby op dieselfde verdieping hetby op verskillende verdiepings van 'n perseel, kan die raad na goeddunke vir alle doeleinades om 'n bedrag ingevolge hierdie Bylae te hef, met inbegrip van die neem van toetsmonsters, elke sodanige ontlasplek as 'n afsonderlike plek vir die ontlasting van fabrieksuitvloeisel in die straatriool beskou.

(2) Vir die doel om die hoeveelheid uitvloeisel wat by elke ontlasplek, soos voornoem, ontlas word, te kan be-

discharged during the period of the charge and in accordance with the following formula:

$$4,00 + (0,03 \times OA) + (0,35 \times Ps) + [0,022 \times (E - 200)] \\ c/kl, \text{ where}$$

$OA =$  the strength of the effluent;

$Ps =$  the percentage settleable solids (volume per volume) in the effluent; and

$E =$  the conductivity of the effluent which is determined at  $20^{\circ}\text{C}$  and expressed as mS/m.

#### Note:

- (i) In order to ascertain the strength ( $OA$ ) and the conductivity ( $E$ ) of the effluent and the percentage settleable solids in the effluent ( $Ps$ ), the council shall use the tests normally used by the council for these respective purposes. Details of the appropriate test may be ascertained from the council.
- (ii) The calculated charges shall remain constant initially for a period of not less than one month, but in any case for not longer than twelve months, from the date of commencement of the charges, upon the expiry whereof they may be amend and revised from time to time depending on such variations in the result of analysis of further samples as may from time to time occur: Provided that the council may, at its discretion in any given case levy the minimum charge prescribed in terms of item 6 without taking any samples.
- (iii) In the event of industrial effluent being discharged contrary to the provisions of section 80(1) of the by-laws, the amount mentioned in paragraph (b) shall be increased by 1c per kl.

2. Whenever a sample is taken by the council in terms of item 1, one-half thereof shall, if requested by the owner of the premises, be made available to him.

3. In the absence of any direct measurement, the quantity of industrial effluent discharged during a period shall be determined by the council according to the quantity of water consumed on the premises during that period and in the determination of that quantity, the quantity of the water consumed on the premises for domestic purposes, lost to atmosphere during the process of manufacture or present in the final product, shall be deducted.

4. If a meter whereby the quantity of water consumed on the premises is measured is proved to be defective, the appropriate adjustments shall be made to the quantity of industrial effluent discharged when calculated as prescribed by item 3.

5.(1) Where industrial effluent is discharged into the sewer from more than one point, whether these points are on the same floor or on different floors of premises, the council may in its discretion, for purposes of making a charge in terms of this Schedule, including the taking of test samples, treat each such point of discharge as a separate point for the discharge of industrial effluent into the sewer.

(2) For the purpose of calculation, as prescribed by item 3, of the quantity of effluent discharged from each

reken soos dit in item 3 voorgeskryf word, word die totale hoeveelheid water wat op die perseel verbruik is, so juis as wat redelik moontlik is, na oorlegpleging tussen die ingenieur en die bewoner aan die verskillende ontlaspelke toege wys.

6. Die minimum bedrag wat vir die ontlasting van fabrieksuitvloei sel in die straatrooil gehef word is 6c per kl met 'n minimum van R10 per maand watter bedrag ook al die grootste is.

7. Die gelde ingevolge dié Deel voorgeskryf, word gehef ten opsigte van elke tydperk van 'n maand of gedeelte daarvan waarvoor 'n rekening vir die waterverbruik op die perseel ingevolge die raad se Watervoorsienings-verordeninge gelewer word.

## DEEL V.

### STALLE.

Die volgende geld is vir elke stal, koeistal of melkery wat by 'n perseelrioolstelsel aangesluit is, betaalbaar:

|  | Per jaar | R |
|--|----------|---|
| Vir elke vyf diere, of gedeelte van die getal,<br>waarvoor huisvesting voorsien word ..... | 15,00    |   |

## DEEL VI.

### ALGEMEEN.

Vir alle werk deur die raad gedoen waarvoor daar nie elders in hierdie tarief voorsiening gemaak is nie: Die koste van arbeid, materiaal en vervoer plus 10 %."

Die Tarief van Gelde vir Riolering en Loodgieters gepubliseer by Administrateurskennisgewing 509 van 1 Augustus 1962, soos gewysig, word hierby herroep.

PB. 2-4-2-34-4

Administrateurskennisgewing 751

25 Julie 1979

### MUNISIPALITEIT BARBERTON: VERORDENINGE BETREFFENDE HONDE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

#### Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken —

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"Raad" die Stadsraad van Barberton en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampete in diens van die Raad kragtens die bevoegdheid wat ooreenkomsdig hierdie verordeninge aan die Raad verleen en ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan sodanige beampete gedelegeer is.

point of discharge as aforesaid, the total quantity of water consumed on the premises shall be allocated among the several points of discharge as accurately as is reasonably practicable after consultation between the engineer and the occupier.

6. The minimum charge for the discharge of industrial effluent into the sewer shall be 6c per kl with a minimum charge of R10 per month.

7. The charges prescribed in terms of this Part shall be levied for a month or part thereof in respect of which an account is rendered in terms of the council's Water Supply By-laws.

## PART V.

### STABLES.

The following charges are payable in respect of every stable, cowshed or dairy which is connected to a drainage installation:

*Per annum*  
R

For every five or part of such number of animals for which accommodation is provided ..... 15,00

## PART VI.

### GENERAL.

For all work done by the council and for which provision is not made elsewhere in this tariff: The cost of labour, materials and transport plus 10 %."

The Tariff of Charges for Drainage and Plumbing published under Administrator's Notice 509, dated 1 August, 1962, as amended, is hereby revoked.

PB. 2-4-2-34-4

Administrator's Notice 751

25 July, 1979

### BARBERTON MUNICIPALITY: BY-LAWS RELATING TO DOGS.

The Administrator hereby in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

#### Definitions.

1. For the purpose of these by-laws unless the context otherwise indicates —

"Council" means the Town Council of Barberton and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, by virtue of any power vested in the Council in terms of these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

"dog" means both a male and a female dog.

*Belastingpligtigheid.*

2.(1) Niemand mag binne die munisipaliteit 'n hond wat ses maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy sodanige hond by die munisipale kantoor geregistreer, en op die wyse hierna bepaal, 'n belastingkwitansie vir elke sodanige hond verkry is nie.

(2) By enige geregtelike stappe wat kragtens hierdie verordeninge teen iemand wat 'n hond van ses maande oud of ouer aanhou sonder dat hy hondebelasting betaal het, ingestel word, word daar geag dat sodanige hond ses maande oud of ouer is, tensy die teendeel bewys word.

*Persoon vir Belasting Aanspreeklik.*

3. Vir die doeleindes van hierdie verordeninge word die persoon onder wie se sorg of toesig, of in wie se besit, of binne wie se huis of perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die hond aan te hou, tensy hy die teendeel bewys.

*Aansoekvorm en Belasting.*

4.(1) Elkeen wat om 'n hondebelastingkwitansie aansoek doen, verstrek sy naam en adres.

(2) Iemand wat ingevolge subartikel (1) aansoek doen, betaal ten opsigte van elke hond, ses maande oud of ouer, belasting soos in die Bylae hierby voorgeskryf.

(3) Die belasting is 'n jaarlikse belasting en is elke jaar voor 31 Januarie betaalbaar.

*Belastingkwitansie.*

5.(1) Elke applikant wat aan die vereistes van artikel 4 voldoen het, ontvang 'n belastingkwitansie, wat deur 'n gemagtigde beampie van die Raad onderteken moet wees.

(2) Elke belastingkwitansie verval op 24h00 op 31 Desember wat volg op die uitreikingsdatum.

*Duplikaatbelastingkwitansie.*

6. Elke persoon kan 'n duplikaat van 'n belastingkwitansie aan hom uitgereik verkry, by betaling van die geldie in die Bylae voorgeskryf.

*Oordrag van Belastingkwitansie.*

7. Elke belastingkwitansie kan deur die houer daarvan aan 'n ander persoon oorgedra word indien die betrokke hond van eienaar verwissel, onderworpe aan die volgende voorwaarde: —

(1) Die persoon wat sodanige oordrag verlang, doen by die Raad aansoek en toon die kwitansie of duplikaat daarvan ten opsigte van die betrokke hond, deur die oordraer geëndosseer, dat die hond van die hand gesit is, met vermelding van die naam en adres van die nuwe eienaar en onderteken deur die oordagnemer.

(2) Die oordagnemer betaal aan die Raad die oordraggelde in die Bylae voorgeskryf.

(3) Wanneer aan voorgaande vereistes voldoen is, endosseer die gemagtigde beampie die naam en adres van die nuwe eienaar op die belastingkwitansie: Met dien verstande dat geen bepaling vervat in hierdie artikel, geag word as 'n magtiging tot oordrag van 'n belasting-

*Tax to Be Paid.*

2.(1) No person within the municipal area shall keep a dog that is six months or older, unless such dog is registered at the municipal offices and in the manner hereinafter provided, a tax receipt in respect of each such dog has been obtained.

(2) In any legal proceedings instituted in terms of these by-laws against any person for keeping a dog of six months of age or over without paying tax, such dog shall be deemed to be six months old or older unless the contrary is proved.

*Persons Responsible for Tax.*

3. For the purpose of these by-laws any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or premises any dog shall be found or seen, shall be deemed to be the person keeping such dog, until he shall have proved the contrary.

*Application Form and Tax.*

4.(1) Each applicant for a dog tax receipt shall furnish his name and address.

(2) Any applicant in terms of subsection (1) shall, in respect of each dog aged six months or over, pay the tax as prescribed in the Schedule hereto.

(3) The tax shall be an annual tax and shall be payable before 31 January of each year.

*Tax Receipt.*

5.(1) Every applicant who has satisfied the requirements of section 4 shall receive a tax receipt which shall be signed by a duly authorized officer of the Council.

(2) Every tax receipt shall lapse at 24h00 on 31 December following the date of issue.

*Duplicate of Tax Receipt.*

6. Each person may obtain a duplicate of a tax receipt issued to him upon payment of the fees prescribed in the Schedule.

*Transfer of Tax Receipt.*

7. Each tax receipt may be transferred by the holder thereof to another person should there be a change of ownership of the dog concerned, subject to the following conditions:

(1) The person desiring such transfer shall apply to the Council and produce the tax receipt or duplicate thereof in respect of the said dog, duly endorsed by the transferor to the effect that the dog has been disposed of, stating the name and address of the new owner and signed by the transferee.

(2) The transferee shall pay to the Council the fees prescribed in the Schedule.

(3) The authorized officer shall, on compliance with the above requirements endorse the name and address of the new owner upon the tax receipt: Provided that nothing contained in this section shall be deemed to

kwitansie ten opsigte van enige ander hond as die hond ten opsigte waarvan sodanige belasting oorspronklik betaal is.

*Vrystelling vir Honde wat aan Besoekers of Blinde Besoekers of Hunde wat Behandeling Ondergaan.*

8. Die volgende persone word van die bepalings van artikels 2 en 4 vrygestel:

(1) Elke persoon buite die munisipaliteit woonagtig wat 'n hond binne die munisipaliteit inbring vir 'n tydelike besoek vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae van die datum van aankoms binne die munisipaliteit.

(2) Elke blinde wat enige hond uitsluitlik as 'n gids-hond gebruik.

(3) Elke persoon buite die munisipaliteit woonagtig wat 'n hond op enige plek binne die munisipaliteit laat vir behandeling of huisvesting by 'n veearts of in 'n erkende hondehok of hondelosiesinrigting: Met dien verstande dat die hond in subitems (1) en (3) na verwys, uit die munisipaliteit verwyder word onmiddellik na afloop van sodanige behandeling, huisvesting of tydelike besoek: Voorts met dien verstande dat die eienaar van sodanige hond 'n geldige lisensie besit, uitgereik deur die owerheid in wie se jurisdiksie die honde normaalweg gehou word.

*Belastingkwitansie Moet vir Inspeksie Getoon word.*

9. Elke persoon wat die belasting betaal het, moet die belastingkwitansie vir inspeksie aan 'n gemagtigde beampte toon wanneer dit redelikerwyse van hom vereis word.

*Skut van Honde.*

10.(1) Elke gemagtigde beampte van die Raad kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder baas is, skut. Soda-nige hond word daar gehou totdat die persoon wat die hond opeis 'n belastingkwitansie daarvoor aan die skutmeester toon en die gelde in die Bylae voorgeskryf betaal het.

(2) Waar daar aan die halsband van 'n hond wat geskut is die naam en adres van 'n persoon voorkom, tree dié skutmeester onmiddellik met sodanige persoon in verbinding. 'n Skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op die halsband voorkom, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie artikel.

*Onopgeëiste Honde Kan Verkoop of Van Kant Gemaak word.*

11.(1) Ingeval 'n hond nie binne 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie vir skadevergoeding aanspreeklik nie aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak ten aansien van enige handeling ingevolge hierdie artikel nie.

*Register van Geskutte Honde.*

12. Die Raad hou 'n register wat die datum aantoon waarop elke hond geskut, verkoop of van kant gemaak is, en in die geval van 'n verkoping, die bedrag daarvoor verkry.

authorise the transfer of a tax receipt in respect of any dog other than the dog in respect of which such tax was originally paid.

*Exemption for Dogs Belonging to Visitors and Blind Persons or Dogs Undergoing Treatment.*

8. The following persons shall be exempt from the provisions of sections 2 and 4.

(1) Each person residing outside the municipality, who brings any dog with him into the municipality for a temporary visit for a period not exceeding 30 days from the date of his arrival within the municipality.

(2) Each blind person using any dog solely as a guide-dog.

(3) Each person residing outside the municipality, who leaves any dog at any place within the municipality for treatment or boarding at a veterinary surgeon or a recognised kennel or dog boarding establishment: Provided that any dog referred to in subitems (1) and (3) shall be removed from the municipality immediately after such treatment, boarding or temporary visit is completed: Provided further that the owner of such dog shall be in possession of a licence issued by the authority within whose jurisdiction such dog is normally kept.

*Tax Receipt to Be Produced for Inspection.*

9. Any person who has paid the tax shall produce the tax receipt for inspection to any authorized officer of the Council when reasonably required of him.

*Impounding of Dogs.*

10.(1) Each authorized officer of the Council may take any dog which is at large and apparently ownerless, to the pound. Such dog shall be detained there until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster a tax receipt in respect thereof, and paid to the poundmaster the fees prescribed in the Schedule.

(2) Where there appear on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster shall immediately communicate with such person. A written communication posted to the address shown on the collar shall be deemed sufficient communication for the purpose of this section.

*Unclaimed Dogs May Be Sold or Destroyed.*

11.(1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorized officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action in terms of this section.

*Register of Dogs Impounded.*

12. The Council shall keep a register showing the date every dog is impounded, sold or destroyed and in the case of a sale, the amount realised therefor.

*Halsband van Hond Mag nie Wederregtelik Gebruik of Verwyder word nie.*

13. Niemand mag 'n halsband van 'n hond wederregtelik gebruik, vernietig of van 'n hond af verwyder nie.

*Gevaarlike en Aanstootlike Honde.*

14.(1) Niemand mag toelaat dat 'n hond en in besonder een wat gevaelik of kwaai voorkom of wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, of 'n loopse teef, laat losloop of dit toelaat nie.

(2) Elke gemagtigde beampie kan sodanige hond, of loopse teef skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

*Honde Mag nie Aangehits word nie.*

15. Niemand mag sonder redelike gronde —

- (a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of
- (b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of vrees aanja nie.

*Blaffende en Tjankende Honde.*

16. Niemand mag 'n hond aanhou wat deur aanhouend of te veel blaaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie.

*Van Kant Maak van Honde.*

17.(1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 11, gelas dat 'n hond van kant gemaak word —

- (a) waar dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing van artikel 14(1) en dat die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge artikel 14(3) kan terugkry nie;
- (b) waar 'n hond wat op 'n openbare plek gevind word losloop en skynbaar sonder baas is; en
- (c) waar 'n hond in 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat daaroor toesig het, weier of in gebreke bly om die belasting wat ingevolge hierdie verordeninge ten opsigte daarvan verskuldig is, te betaal.

(2) Die Raad is in geen geval aanspreeklik aan enigmind vir skadevergoeding ten opsigte van die vernietiging van 'n hond, ingevolge hierdie artikel nie.

*Getal Honde.*

18.(1) Niemand wat nie 'n geregistreerde teler, of die houer van 'n lisensie is om hondehokke aan te hou, mag op sy perseel meer as twee honde aanhou nie, met dien verstande dat —

- (a) elke persoon wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie verordeninge meer as twee honde besit, mag voortgaan om sodanige groter getal aan te hou, maar mag nie enige hond meer dan twee vervang as een daarvan doodgaan of mee weg gedoen word nie; en
- (b) elke persoon wat op sodanige datum geen honde, of net een hond op sodanige perseel aangehou het, by die Lisensiebeampie kan aansoek doen om toestemming om hoogstens twee honde aan te hou.

*Dog's Collar not to Be Unlawfully Used or Removed.*

13. No person shall unlawfully use, destroy or remove any collar from a dog.

*Dangerous and Objectionable Dogs.*

14.(1) No person shall permit any dog, particularly a dog which appears to be dangerous or vicious or suffering from any contagious or infectious disease, or any bitch on heat, to be at large.

(2) Each authorized officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall be entitled to its return, unless and until the pound fees are paid.

*Dogs not to Be Urged to Attack.*

15. No person shall, without reasonable cause —

- (a) set any dog on any person or animal; or
- (b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

*Barking and Howling Dogs.*

16. No person shall keep any dog which creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining.

*Destruction of Dogs.*

17.(1) The Council may, subject to the provisions of section 11, order the destruction of any dog —

- (a) where it appears that such dog is the type described in section 14(1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of section 14(3);
- (b) where any dog found at large in any public place appears to be ownerless; and
- (c) where any dog found at large in a public place and the owner or person having custody thereof, refuses or fails to pay the tax due in terms of these by-laws in respect of such dog.

(2) In no case shall the Council be liable for any compensation to any person in respect of the destruction of a dog in terms of this section.

*Number of Dogs.*

18.(1) No person who, not being a duly registered breeder or the holder of a licence to keep kennels, may keep on his premises more than two dogs, provided that —

- (a) each person who at the date of commencement of these by-laws kept more than two dogs, may continue to keep such greater number but shall not replace any dog in excess of two when such dog dies or is disposed of; and
- (b) each person who at such date kept no dogs or one dog only on such premises may apply to the Licence Officer for permission to keep a maximum of two dogs.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel omvat "perseel" 'n woonstel, skakelwoonstel of 'n erf of lot wat by die Aktekantoor as 'n afsonderlike erf of lot geregistreer is of wat amptelik as afsonderlike woonenheid erken word.

#### *Beheer van Honde in Publieke Plekke.*

19.(1) Niemand mag 'n hond in 'n publieke plek toelaat nie tensy die eienaar of 'n ander persoon so 'n hond aan 'n leiband vashou.

(2) 'n Gemagtigde beampete van die Raad kan 'n hond wat los en onbeheer in 'n publieke plek rondloop, skut en met sodanige hond word gehandel ooreenkomsdig artikels 10 en 11 van hierdie verordeninge.

#### *Die Onsetting van Geskutte Honde Verbode.*

20. Niemand mag enige dier wat wettig geskut is vryset of probeer vryset nie uit die besit van die persoon in beheer daarvan.

#### *Beampetes van die Raad Mag Persele Betree.*

21.(1) Elke gemagtigde beampete van die Raad mag enige perseel betree om hierdie verordeninge toe te pas of die aantal honde wat aangehou word vas te stel en belastingkwitansies te ondersoek.

(2) Niemand mag sodanige beampete in die uitvoering van sodanige ondersoek dwarsboom, hinder, weier of versuim om aan hom inligting te verskaf of aan hom valse inligting verstrek nie.

#### *Hondehokke.*

22. Niemand mag die saak van hondehokke oprig, bedryf of aanhou nie in enige woonbuurt of enige gebied waarvan die streeksindeling ingevolge 'n goedgekeurde of konsep dorpsaanlegskema, vir "Algemene Woondoelendes" of "Spesiale Woondoeleindes" ingedeel is of binne 500 m van sodanige streek af nie.

#### *Strafbepalings.*

23. Enige persoon wat enige van die bepalings van hierdie verordeninge oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoogstens 3 maande of beide sodanige boete en gevangenisstraf.

#### *Herroeping van Verordeninge.*

24. Die Verordeninge Betreffende Honde en Handelslisensies van die Munisipaliteit Barberton, afgekondig by Administrateurskennisgewing 972 van 19 Desember 1956, soos gewysig, word hierby herroep.

#### *BYLAE.*

1. Honde per kalenderjaar of gedeelte daarvan per erf, standplaas, landbouhoeve of plaas:

##### *(1) Reuns en Gesteriliseerde Tewe:*

- (a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R5.
- (b) Vir elke bykomende reun of gesteriliseerde teef: R10.

##### *(2) Ongesteriliseerde Tewe:*

- (a) Vir die eerste ongesteriliseerde teef: R10.
- (b) Vir elke bykomende ongesteriliseerde teef: R20.

(2) For the purpose of this section "premises" shall include a flat, maisonette or an erf or lot registered in the Deeds Office as a separate erf or lot or which is officially being recognised as a separate residential unit.

#### *Control of Dogs in Public Places.*

19.(1) No person shall allow any dog in a public place unless the owner or another person holds such a dog on a lead.

(2) Each authorized officer of the Council may impound any dog found wandering at large and uncontrolled in a public place and such dog will be dealt with in accordance with sections 10 and 11 of these by-laws.

#### *The Rescue of Impounded Dogs Prohibited.*

20. No person shall rescue or attempt to rescue from the person in charge thereof, any animal being lawfully impounded.

#### *Council's Officers May Enter Premises.*

21.(1) Each authorized officer of the Council may enter any premises for the purpose of enforcing these by-laws or for the purpose of ascertaining the number of dogs kept and examining tax receipts.

(2) No person shall obstruct, hinder, refuse or fail to give information or give false information to any such officer in the course of such investigation.

#### *Dog Kennels.*

22. No person shall establish, maintain or carry on a business of dog kennels in a residential area or an area zoned as a "General Residential" or "Spécial Residential" area under an approved or draft town-planning scheme or within 500 m of such area.

#### *Penalties.*

23. Each person contravening any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and liable on conviction, to a fine not exceeding R100 or, in default of payment, imprisonment for a period not exceeding 3 months or to both such fine and imprisonment.

#### *Revocation of By-laws.*

24. The Dog and Dog Licence By-laws of the Barberton Municipality, published under Administrator's Notice 972 dated 19 December, 1956, as amended, are hereby revoked.

#### *SCHEDULE.*

1. Dogs per calendar year or part thereof per erf, stand, agricultural holding or farm:

##### *(1) Male Dogs and Spayed Bitches:*

- (a) For the first male dog or spayed bitch: R5.
- (b) For each additional male dog or spayed bitch: R10.

##### *(2) Unspayed Bitches:*

- (a) For the first unspayed bitch: R10.
- (b) For each additional unspayed bitch: R20.

2. Vir 'n gesteriliseerde teef moet 'n sertifikaat van 'n veearts ten effekte dat sodanige teef gesteriliseer is, voorgelê word.

3. Die belasting is jaarliks betaalbaar, voor of op 31 Januarie van elke jaar behoudens in geval van 'n eerste betaling.

4. Duplikaat belastingkwitansie, per kwitansie: R2.

5. Oordrag van belastingkwitansie, per oordrag: R2.

6. Hondeskut:

(a) Skutgelde, per hond: R5.

(b) Onderhoud per hond, per dag: R2.

7. Die bepальings vervat in hierdie kennisgewing tree in werking op die eerste dag van die maand wat volg op publikasie hiervan.

PB. 2-4-2-33-5

Administrateurskennisgewing 752

25 Julie 1979

#### MUNISIPALITEIT BOKSBURG: WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Swembadverordeninge van die Municipaliteit Boksburg, aangekondig by Administrateurskennisgewing 283 van 12 Junie 1940, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur na artikel 2 die volgende in te voeg:

"3. Elkeen wat na die swembad gaan moet, alvorens hy tot die swembadgronde toegelaat word, van die gemaatigde beampies van die Raad 'n kaartjie of koepon teen betaling verkry, en sodanige persoon moet, alvorens hy die swembad binnegaan, op aansoek van elkeen wat as oopsigter by die swembad aangestel is, of wat aldus optree, sodanige kaartjie of koepon aan sodanige oopsigter toon of oorhandig.

4. Niemand mag op gewelddadige of onbehoorlike wyse tot die swembadgronde, of tot die swembad, of tot enige kompartement toegang verlang nie voor iemand wat, deurdat hy eerste betaal het, tot voorrang geregtig is om binne gelaat te word."

2. Deur na artikel 8 die volgende in te voeg:

"9. Sonder die voorafverkreeë vergunning van die superintendent mag niemand enige kompartement binnegaan nie, tensy hy diehouer is van 'n kaartjie waardoor hy geregtig is om dit te beset. Die bewyslas van wettige toegang of besetting berus by die persoon wat in die kompartement gevind word."

3. Deur artikel 26 deur die volgende te vervang:

"26. Onderworpe aan die bepaling van artikel 5, is die tarief van gelde vir die gebruik van die swembad soos volg:

(1) Seisoenkaartjies:

(a) Volwassenes, per volwassene: R5.

(b) Kinders, 16 jaar en jonger, per kind: R3.

2. In respect of a spayed bitch a certificate issued by a veterinary surgeon to the effect that such bitch has been spayed, shall be submitted.

3. The tax shall be payable annually on or before 31 January of each year except in the case of a first payment.

4. Duplicate tax receipt, per receipt: R2.

5. Transfer of tax receipt, per transfer: R2.

6. Dog Pound:

(a) Pound fee, per dog: R5.

(b) Keeping of dog, per day: R2.

7. The provisions contained in this notice will come into operation on the first day of the month following publication hereof.

PB. 2-4-2-33-5

Administrator's Notice 752

25 July, 1979

#### BOKSBURG MUNICIPALITY: AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Swimming Bath By-laws of the Boksburg Municipality, published under Administrator's Notice 283, dated 12 June, 1940, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the insertion after section 2 of the following:

"3. Every person resorting to the bath shall, before admitted to the bath enclosure, obtain by payment from the authorized officials of the Council a ticket or coupon, and such person before entering the bath, shall, upon application of any person appointed or acting as an attendant at the bath, produce or deliver such ticket or coupon to such attendant.

4. No person shall, by forcible or improper means, seek admission to the bath enclosure, or to the bath, or to any compartment before any person who, by priority of payment, has become entitled to prior admission thereto."

2. By the insertion after section 8 of the following:

"9. No person shall enter any compartment without permission of the superintendent, first had and obtained, unless he be the holder of a ticket entitling him to occupation. The onus of proof of legal entrance or occupation shall be on the person found in any compartment."

3. By the substitution for section 26 of the following:

"26. Subject to the provisions of section 5 the tariff of charges for the use of the bath shall be as follows:

(1) Season Tickets:

(a) Adults, per adult: R5.

(b) Children, 16 years and under, per child: R3.

(c) Voltydse studente, per student: R3.

**(2) Maandkaartjies:**

(Van die eerste tot die laaste dag van enige maand.)

(a) Volwassenes, per volwassene: R1.

(b) Kinders, 16 jaar en jonger, per kind: 50c.

**(3) Enkeltoegangkaartjies:**

Ingevolge artikel 3 vir enige afsonderlike tydperk wat nie op 'n Saterdag (na 13h00), Sondag of openbare vakansiedag is nie:

(a) Volwassenes, per volwassene: 10c.

(b) Kinders, 16 jaar en jonger, per kind: 5c.

**(4) Saterdae na 13h00, Sondae en openbare vakansiedae:**

Vir afsonderlike tydperk kragtens artikel 3.

(a) Volwassenes, per volwassene: 5c.

(b) Kinders, 16 jaar en jonger, per kind: 2c.

**(5) Toegang slegs tot Omheinde Ruimte:**

Vir enige afsonderlike tydperk kragtens artikel 3.

(a) Volwassenes, per volwassene: 5c.

(b) Kinders, 16 jaar en jonger, per kind: 2c.

**(6) Vervanging van Verlore geldige Maand- of Seisoenkaartjies:**

Per kaartjie: 25c.

**(7) Huur van swembad kragtens artikel 5(b):**

(a) Smiddae: R5.

(b) Saans: R10.

**(8) Huur van swembad kragtens artikel 5(a):**

Huur van swembad sonder uitsluitlike gebruik of regte aan enige klub of ander inrigting.

Per seisoen: R15.

Die tarief vir seisoenkaartjies wat deur individuele lede van sodanige klub of ander inrigting aan die Raad betaalbaar is word tot R4 vir volwassene en R1 vir kinders van 16 jaar en jonger verlaag."

**4. Deur na artikel 33 die volgende in te voeg:**

**"34. Wegraak van kaartjies.**

Indien enige gereelde besoeker aan die swembad sy deponeerkaartjie verloor, kan hy die gedeponeerde artikel verkry indien hy 'n skriftelike verklaring doen waarin hy tot bevrediging van die Raad 'n beskrywing gee van die wyse waarop die kaartjie, die artikel of pakket deur hom gedeponeer, weggeraak het, asook van die inhoud daarvan.

Genoemde verklaring moet ook 'n vrywaring bevat wat die Raad te teen alle eise deur ander persone vrywaar ten opsigte van sodanige artikel of pakket wat sonder vertoning van die oorspronklike kaartjie aangelever word. Benewens sodanige verklaring en vrywaring, kan die Raad voldoende sekuriteit van die eiser vorder alvorens van die voornoemde artikel afstand te doen."

(c) Full-time students, per student: R3.

**(2) Monthly Tickets:**

(From the first to the last day of any month.)

(a) Adults, per adult: R1.

(b) Children, 16 years and under, per child: 50c.

**(3) Single Admission Tickets:**

In terms of section 3 for anyone period not falling within a Saturday (after 13h00), Sunday or public holiday.

(a) Adults, per adult: 10c.

(b) Children, 16 years and under, per child: 5c.

**(4) Saturdays, after 13h00, Sundays and public holidays:**

For separate period in terms of section 3.

(a) Adults, per adult: 5c.

(b) Children, 16 years and under, per child: 2c.

**(5) Admission to Enclosure only:**

For any separate period in terms of section 3:

(a) Adults, per adult: 5c.

(b) Children, 16 years and under, per child: 2c.

**(6) Replacement of lost Current Monthly or Season tickets:**

Per ticket: 25c.

**(7) Hire of bath in terms of section 5(b):**

(a) Afternoons: R5.

(b) Evenings: R10.

**(8) Hire of bath in terms of section 5(a):**

Hire of the bath without exclusive use or rights to any club or other institution.

Per season: R15.

The tariff of charges for season tickets payable to the Council by the individual members of such club or other institution shall be reduced to R4 for adults and R1 for children 16 years and under."

**4. By the insertion after section 33 of the following:**

**"34. Loss of ticket.**

Should any regular visitor to the bath lose his deposit ticket, he may obtain the articles deposited upon making a statement in writing, in which he shall describe to the satisfaction of the Council the manner of the loss of the ticket, the article or package deposited by him, as also the contents.

The said statements shall also contain a statement indemnifying the Council against all claims by other persons in respect of such article or package delivered without the production of the original ticket. The Council, may, in addition to such statement and indemnity demand adequate security from claimant before parting with the article or package aforesaid."

Administrateurskennisgewing 753

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT BRAKPAN: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.**

Daar die Standaard-Reglement van Orde, aangekondig deur Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Stadsraad van Brakpan aangeneem was deur Administrateurskennisgewing 722 van 2 Julie 1969, publiseer die Administrateur hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, aangekondig deur Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-9

Administrateurskennisgewing 754

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE: BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

**HOOFSTUK I.**

*Woordomskrywing.*

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die sinsverband anders blyk, beteken —

“begraafplaas” ’n stuk grond wat behoorlik deur die Raad opsy gesit is as ’n openbare begraafplaas vir Blankes en Asiërs, of albei, hetsy binne of buite die munisipaliteit;

“eienaar” ook die persoon wat enige van die vorderings in hierdie verordeninge uiteengesit, betaal het of laat betaal het of wat enige van die regte in hierdie verordeninge uiteengesit, verkry het of wat die reg verkry het om enige gedenkteken te laat oprig of bou of wat enige ander regte of belang in hierdie verordeninge vermeld of genoem, verkry het;

“enkele graf” ’n stuk grond aangelê vir ’n enkele graf binne ’n begraafplaas waarvan die alleenreg om een lyk daarin ter aarde te bestel ingevolge hierdie verordeninge verkry is;

“gedenkteken” ’n grafsteen, traliewerk, monument, grafskrif of ander bouwerk wat op ’n graf opgerig is of daar opgerig kan word;

“kind” ’n afgestorwe persoon wie se doodkis sal pas in die grafopening ingevolge artikel 30(2)(b) vir kinders voorgeskryf;

“opsigter” die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking van opsigter of superintendent van ’n begraafplaas beklee of wat in sodanige hoedanigheid in diens van die Raad optree;

“perseel” ’n stuk grond wat vir twee enkelgrafe aangelê is waarvan die reg om twee lyke daarin ter aarde te bestel ingevolge hierdie verordeninge verkry is;

Administrator's Notice 753

25 July, 1979

**BRAKPAN MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.**

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October 1968, having been adopted by the Town Council of Brakpan by Administrator's Notice 722, dated 2 July, 1969, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March, 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-9

Administrator's Notice 754

25 July, 1979

**DELAREYVILLE MUNICIPALITY: CEMETERY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

**CHAPTER I.**

*Definitions.*

1. In these by-laws, unless the contents otherwise indicates —

“adult” means any deceased person whose coffin will fit in the aperture of a grave as prescribed for adults in terms of section 30(2)(a);

“caretaker” means the person from time to time holding the appointment of caretaker or superintendent of any cemetery or acting in such capacity in the service of the Council;

“cemetery” means any piece of ground duly set apart by the Council as a public cemetery for Whites or Asians, or both, whether inside or outside the municipality;

“child” means any deceased person whose coffin will fit in the aperture of a grave as prescribed for children in terms of section 30(2)(b);

“Council” means the Village Council of Delareyville and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

“memorial work” means any tombstone, railing, monument, inscription or other work erected or which may be erected upon any grave;

“owner” means the person who has paid or caused any of the charges prescribed in these by-laws to be paid or who has obtained any of the rights set out in

"persoon" enige persoon, uitgesonderd 'n beampie van die Raad wat in die loop van en binne die bestek van sy pligte by 'n begraafplaas optree;

"Raad" die Dorpsraad van Delareyville en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampie deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie ordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, aan hom gedelegeer is;

"Registrateur van Sterfgevalle" 'n persoon wat van tyd tot tyd deur die Regering aangestel is om sterfgevalle te regstreer;

"volwassene" 'n afgestorwe persoon wie se doodkis sal pas in die grafopening ingevolge artikel 30(2)(a) vir volwassenes voorgeskryf.

#### *Vestiging van Begraafplaas.*

2. Dic Raad kan van tyd tot tyd enige grond vir die doel van 'n begraafplaas vir Blankes of Asiërs, of albei, afsonder en niemand mag 'n lyk begrawe of laat begrawe in enige ander plek in die munisipaliteit nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die Raad.

#### *Toestemming van Opsigter vir Teraardebestellings.*

3. Niemand mag sonder dié toestemming van die opsigter 'n lyk binne 'n begraafplaas begrawe of laat begrawe nie. Sodanige toestemming word slegs verleen indien 'n skriftelike bevel onderteken deur die Registrateur van Sterfgevalle, waardeur sodanige teraardebestelling gemagtig word, tesame met die kennisgiving van teraardebestelling aan die opsigter getoon word. In alle gevalle waar 'n lykskouing gehou is, moet 'n bykomende landdros-lasbrief ook aan die opsigter getoon word.

#### *Gratis Teraardebestelling.*

4.(1) Die Raad kan op aansoek en na goeddunke 'n lyk kosteloos in sodanige plek en op sodanige wyse ter aarde bestel as wat die Raad besluit.

(2) Die Raad kan die lyk van 'n persoon wat as 'n armlastige verklaar is, kosteloos ter aarde bestel.

#### *Begraafplaasure vir Besoekers.*

5.(1) Elke begraafplaas is daagliks vir die publiek oop vanaf 08h30 tot 16h30: Met dien verstande dat die Raad die bevoegdheid het om enige begraafplaas of gedeelte daarvan vir sodanige tydperk as wat die Raad goedvind vir die publiek te sluit.

(2) Niemand mag in 'n begraafplaas of gedeelte daarvan wees of aanbly voor of na die ure vermeld in sub artikel (1) of gedurende enige tydperk wanneer die begraafplaas vir die publiek gesluit is nie.

#### *Besoek deur Kinders.*

6. Niemand onder die ouderdom van 12 jaar mag 'n begraafplaas binnegaan, daarin wees of daarin aanbly nie tensy sodanige persoon onder die toesig van 'n verantwoordelike persoon is.

#### *Beperking tot Paaie.*

7. Uitgesonderd vir doeleindest wat by hierdie ordeninge toegelaat word, moet alle persone slegs die

these by-laws or who has obtained the right to have any memorial work erected or constructed or who has obtained any other rights or interests referred to or mentioned in these by-laws;

"person" means any person, but does not include an officer of the Council acting in the course and within the scope of his duties in any cemetery;

"plot" means any piece of ground laid out for two single graves in which ground the right to inter two bodies has been obtained in terms of these by-laws;

"Registrar of Deaths" means any person from time to time appointed by the Government to register deaths;

"single grave" means any piece of ground laid out for a single grave within the cemetery of which the exclusive right to inter one body has been obtained in terms of these by-laws.

#### *Establishment of Cemetery.*

2. The Council may from time to time set apart any ground for the purpose of a cemetery for Whites or Asians, or both, and no person shall bury or inter or cause any body to be buried or interred in any other place in the municipality, except with written consent of the Council.

#### *Permission of Caretaker for Interments.*

3. No person shall bury or inter or cause any body to be buried or interred within a cemetery without the permission of the caretaker. Such permission shall only be given when a written order signed by the Registrar of Deaths authorizing such interment, is furnished to the caretaker with the notice of interment. In all cases where an inquest has been held, a magistrate's warrant shall in addition be furnished to the caretaker.

#### *Free Burial.*

4.(1) The Council may, upon application and at its discretion, inter any body free of charge in such place and manner as the Council may decide.

(2) The Council may inter the body of a person who has been declared a pauper free of charge.

#### *Cemetery Hours for Visitors.*

5.(1) Every cemetery shall be open to the public daily from 08h00 to 16h30: Provided that the Council shall have the right to close to the public any cemetery or portion thereof for such periods as the Council may deem fit.

(2) No person shall be or remain in any cemetery or portion thereof before or after the hours mentioned in subsection (1), or during any period when the cemetery is closed to the public.

#### *Visit by Children.*

6. No person under the age of 12 years shall enter, be or remain in a cemetery, unless such person is under the care of a responsible person.

#### *Keeping to Paths.*

7. Except for the purposes permitted by these by-laws,

paaie en voetpaadjies wat in die begraafplaas verskaf is, gebruik.

#### *Besoek deur Nie-Blanke.*

8. Sonder die toestemming van die opsigter mag geen Bantoe of Kleurling die begraafplaas binnegaan nie.

#### *Ingang en Uitgang by Begraafplaas.*

9. Niemand mag 'n begraafplaas binnegaan of verlaat nie behalwe deur die hekke en niemand mag 'n kantoor of omheinde plek in 'n begraafplaas binnegaan nie behalwe vir wettige besigheid.

#### *Verspreiding van Trakte en Advertensies.*

10. Niemand mag in 'n begraafplaas enige besigheidsbestelling werf of trakte, besigheidskaarte of advertensies vertoon, uitdeel of laat nie, en niemand mag 'n pad of voetpad in 'n begraafplaas gebruik vir die vervoer van goedere, pakkies of ander materiaal nie, behalwe wanneer dit vir gebruik in sodanige begraafplaas bestem is.

#### *Sit of Klim oor Gedenktekens.*

11. Niemand mag op of oor 'n gedenkteken, hek, muur, omheining of gebou in 'n begraafplaas sit, staan of klim nie.

#### *Oorlas.*

12. Niemand mag 'n oorlas in 'n begraafplaas wees of veroorsaak of toelaat nie.

#### *Diere in Begraafplaas.*

13. Niemand mag 'n dier binne 'n begraafplaas bring of toelaat om binne 'n begraafplaas rond te loop nie. Enige sodanige dier wat in 'n begraafplaas aangetref word, kan sonder vergoeding aan die eienaar daarvan, deur die Raad van kant gemaak word.

#### *Ry Verbode.*

14. Niemand mag op enige dier of fiets binne 'n begraafplaas ry nie sonder die uitdruklike toestemming van die Raad.

#### *Spele en Afvuur van Wapens Verbode.*

15.(1) Niemand mag wilde voëls in of binne 'n afstand van 100 m van 'n begraafplaas skiet nie.

(2) Niemand mag enige spel of sport binne 'n begraafplaas speel nie, of enige wapen afvuur nie, behalwe as 'n saluut by 'n militêre begrafnis, of enige windbuks of rekker daarin afskiet nie of enige persoon daarin hinder of lastig val nie.

#### *Snelheid van Voertuie.*

16. Geen voertuie mag die spoed van 15 km/h binne die begraafplaas oorskry nie.

#### *Versteuring van Grond of Plante.*

17. Behalwe waar dit uitdruklik ingevolge hierdie verordeninge toegelaat word, mag niemand die grond omkrap of 'n struik, gewas of blom plant of uittrek nie of hom op enige wyse met 'n graf of bouwerk in die begraafplaas bemoei nie.

all persons shall walk on or use only the roads and walks provided in the cemetery.

#### *Visits by Non-Whites.*

8. No Bantu or Coloured shall enter the cemetery without the permission of the caretaker.

#### *Entrance to and Exit from Cemetery.*

9. No person shall enter or leave any cemetery except by the gates and no person shall enter any office or enclosed place in any cemetery except on lawful business.

#### *Distribution of Tracts or Advertisements.*

10. No person shall solicit any business order, or exhibit, distribute or leave any tracts, business cards or advertisements within any cemetery and no person shall use any cemetery road or walk for the conveyance of goods, parcels or other material except such as are intended for use in the cemetery.

#### *Sitting or Climbing upon Memorial Work.*

11. No person shall sit; stand or climb upon or over any memorial work, gate, wall, fence or building in any cemetery.

#### *Committing Nuisances.*

12. No person shall be or commit or cause any nuisance within a cemetery.

#### *Animals in Cemetery.*

13. No person shall bring into or allow any animal to wander inside any cemetery. Any such animal found in any cemetery may be destroyed by the Council without paying any compensation to the owner thereof.

#### *Riding Forbidden.*

14. No person shall ride any animal or cycle within any cemetery without the specific permission of the Council.

#### *Games and Discharge of Arms.*

15.(1) No person shall shoot wild birds or animals in or within 100 m of any cemetery.

(2) No person shall play any game or sport in any cemetery or discharge any fire-arms, except as a salute at a military funeral, or discharge any airgun or catapult therein or disturb or annoy any person present therein.

#### *Speed of Vehicles.*

16. No vehicle shall exceed a speed of 15 km/h within any cemetery.

#### *Disturbance of Soil or Plants.*

17. Except where it is expressly permitted in terms of these by-laws, no person shall disturb the soil or plant or uproot any shrub or flower, or in any way interfere with any grave or construction work in any cemetery.

*Betogings.*

18. Niemand mag binne 'n begraafplaas 'n betoging hou of daarvan deelneem nie.

*Klagtes.*

19. Iemand wat 'n klagte wil indien, moet sodanige klagte skriftelik aan die Stadsklerk stuur.

*Ontsiering van Gedenktekens.*

20. Niemand mag 'n muur, gebou, omheining, hek, gedenkteken of ander oprigting in 'n begraafplaas merk, daarop teken, dit bekrap of advertensies of ander voorwerpe daarop aanbring of dit op watter wyse ook afskend nie.

*Gelde.*

21. Die gelde in die Bylae hierby uiteengesit, moet aan die Raad betaal word ten opsigte van die verskillende items wat daarin vervat is en binne die tydperk daarin vermeld.

*Belang in Grond in Begraafplaas.*

22.(1) Niemand mag 'n reg op, of belang by, enige grond of graf in 'n begraafplaas verkry nie, behalwe sodanige regte of belangte as wat ingevolge hierdie verordeninge verkry kan word.

(2) Niemand mag enige belang by of aandeel in 'n enkele graf of perseel oordra of verkoop nie, behalwe aan die Raad.

*Oordrag.*

23. Elke oordrag van 'n belang by of aandeel in 'n enkele graf of perseel word deur die Raad geregistreer en die voorgeskrewe gelde moet aan die Raad betaal word.

## HOOFSTUK II.

## TERAARDEBESTELLINGS.

*Aankoop van Graf of Perseel.*

24. Die Raad kan na goeddunke die reg tot 'n stuk grond vir 'n enkele graf of 'n perseel aan iemand verkoop teen betaling van die gelde in die Bylae hierby uiteengesit. Tensy anders gereël, moet so 'n enkele graf of perseel die afmetings hê wat in artikel 30 voorgeskryf word.

*Bespreking van Graf of Perseel.*

25. Iemand wat die gebruik van 'n enkele graf of 'n perseel wil reserver moet skriftelik daarom aansoek doen. Sodanige graf of perseel word toegewys en gehou behoudens hierdie verordeninge, soos van tyd tot tyd gewysig.

*Betaling vir Teraardebestelling.*

26. Iemand wat 'n lyk in 'n enkele graf of in 'n graf binne 'n perseel ter aarde wil laat bestel moet vir elke afsonderlike teraardebestelling in sodanige graf of perseel die gelde betaal wat in die Bylae hierby voorgeskryf word.

*Demonstrations.*

18. No person shall hold or take part in any demonstration in any cemetery.

*Complaints.*

19. Any person, wishing to make any complaint shall forward such complaint to the Town Clerk in writing.

*Defacing Memorial Work.*

20. No person shall mark, draw, scribble or display advertisements or other matter upon, or in any way deface any wall, building, fence, gate, memorial work or other construction within a cemetery.

*Charges.*

21. The charges specified in the Schedule hereto shall be paid to the Council in respect of the various items therein mentioned within the times therein specified.

*Right to Ground in Cemetery.*

22.(1) No person shall acquire any right to, or interest in, any ground or grave in any cemetery other than such rights or interests as may be obtainable in terms of these by-laws.

(2) No person shall transfer or sell any interest or share in any single grave or plot, except to the Council.

*Transfer.*

23. Every transfer of an interest or share in a single grave or plot shall be registered by the Council and the prescribed charges shall be paid to the Council.

## CHAPTER II.

## INTERMENTS.

*Purchase of Grave or Plot.*

24. The Council may at its discretion sell to any person the right to any piece of ground for a single grave or a plot on payment of the charges prescribed in the Schedule hereto. Unless otherwise arranged such grave or plot shall have the dimensions prescribed in section 30.

*Reservation of Grave or Plot.*

25. Any person desiring to reserve the use of a single grave or plot shall apply in writing. Such grave or plot shall be allotted and held subject to these by-laws, as amended from time to time.

*Payment for Interment.*

26. Any person wishing to have a body interred in a single grave or a grave contained in a plot, shall for each separate interment in such grave pay the charge prescribed in the Schedule hereto.

*Kennisgewing van Teraardebestelling.*

27. Iemand wat 'n lyk in 'n graf wil laat begrawe moet skriftelik aansoek daarom doen en sodanige aansoek aan die oopsigter voorlê minstens 24 uur voor die teraardebestelling en so 'n aansoekvorm moet onderteken word deur die naaste oorlewende familielid van die oorledene wie se lyk in die graf begrawe sal word of deur iemand anders wat deur die naaste oorlewende familielid gemagtig is om dit namens hom te onderteken: Met dien verstande dat die oopsigter 'n aansoek na goeddunke kan toestaan as die aansoek deur enige ander belanghebbende persoon onderteken is mits hy daarvan oortuig is dat die handtekening van die naaste oorlewende familielid nie betyds bekombaar is nie.

*Verandering van Datum of Tyd van Teraardebestelling.*

28. Indien enige verandering gemaak word in die reeds vasgestelde dag of uur van 'n teraardebestelling, moet kennis van sodanige verandering aan die oopsigter by die begraafplaas gegee word minstens 6 uur voor die nuwe tyd vasgestel vir sodanige teraardebestelling.

*Kantoorure.*

29. Die kantoor van die oopsigter is oop tussen 08h00 en 17h00 op weeksdae, behalwe Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae.

*Standaardafmetings vir Grafpersele en Grafopeninge.*

30.(1) Die standaardafmetings vir grafpersele is soos volg:

(a) *Volwassene:*(i) *Enkelperseel:*

Lengte: 2 500 mm.

Breedte: 1 210 mm.

(ii) *Dubbelperseel:*

Lengte: 2 500 mm.

Breedte: 2 740 mm.

(b) *Kind:*

Lengte: 1 510 mm.

Breedte: 750 mm.

(2) Die standaardafmetings van grafopenings is soos volg:

(a) *Volwassene:*

Lengte: 2 200 mm.

Breedte: 750 mm.

Diepte: Nie minder nie as 1 800 mm.

(b) *Kind:*

Lengte: 1 350 mm.

Breedte: 450 mm.

Diepte: Nie minder nie as 1 500 mm.

(3) 'n Persoon wat 'n opening met groter afmetings as die standaardafmetings vir 'n teraardebestelling vereis, moet saam met die kennisgewing van teraardebestelling die mate van die doodkis, insluitende die toe-behore, verstrek.

*Notice of Interment.*

27. Any person desiring to have a body interred in a grave shall submit to the caretaker an application in writing at least 24 hours before the interment and such application shall be signed by the nearest surviving relative of the person whose body will be buried in the grave or such other person as the nearest surviving relative may authorize to sign the application on his behalf: Provided that if the caretaker is satisfied that the signature of the nearest surviving relative cannot be obtained timeously, he may at his discretion grant an application signed by any other interested person.

*Alteration in Date or Time of Interment.*

28. Should any alteration be made in the day or hour previously fixed for an interment, notice of such alteration shall be given to the caretaker at the cemetery not less than 6 hours before the new time fixed for such interment.

*Office Hours.*

29. The office of the caretaker shall be open between 08h00 and 17h00 on weekdays, except Saturdays, Sundays and public holidays.

*Standard Dimensions of Grave Plots and Apertures for Graves.*

30.(1) The standard dimensions for grave plots shall be as follows:

(a) *Adult:*(i) *Single plot:*

Length: 2 500 mm.

Width: 1 210 mm.

(ii) *Double plot:*

Length: 2 500 mm.

Width: 2 740 mm.

(b) *Child:*

Length: 1 510 mm.

Width: 750 mm.

(2) The standard dimensions of the aperture for any grave shall be as follows:

(a) *Adult:*

Length: 2 200 mm.

Width: 750 mm.

Depth: No less than 1 800 mm.

(b) *Child:*

Length: 1 350 mm.

Width: 450 mm.

Depth: Not less than 1 500 mm.

(3) Any person requiring an aperture of larger dimensions than the standard dimensions for any interment shall, together with the notice of interment, give the measurements of the coffin, including fittings.

*Doodkis van 'n Kind wat te Groot is.*

31. As 'n kind se doodkis te groot is vir 'n kindergraf, word dit in 'n graf vir 'n volwassene geplaas en die gebruiklike geld vir 'n graf vir 'n volwassene moet deur die persoon wat die kennis van teraardebestelling gee, betaal word.

*Diepte van Grondbedekking.*

32. Daar moet minstens 1 250 mm grond wees tussen 'n doodkis van 'n volwassene en die grondoppervlakte en minstens 900 mm grond tussen 'n kind se doodkis en die grondoppervlakte.

*Doodkiste in Grafte.*

33. Niemand mag 'n doodkis wat van enige ander materiaal as hout of ander bederfbare materiaal gemaak is, in 'n graf plaas of laat plaas nie, sonder om skriftelike toestemming van die Stadsklerk of 'n deur hom gemagtigde amptenaar te verkry nie: Met dien verstande dat enige aanhangsels tot sodanige kis wat normaalweg deel vorm van so 'n kis nie noodwendig van hout of ander bederfbare materiaal gemaak hoef te wees nie.

*Aantal Lyke in Een Graf.*

34. In geen geval mag die lyke van meer as een volwassene en een kind of twee kinders gelyktydig in diezelfde graf begrawe word nie.

*Bedecking van Doodkis met Grond.*

35. Elke doodkis met 'n lyk daarin moet sodra dit in 'n graf geplaas word sonder verwyl met 300 mm grond bedek word.

*Versteuring van Menslike Oorskot.*

36. Niemand mag enige stoflike oorskot of enige aangrensende grond in 'n begraafplaas versteur nie, behalwe met 'n doel wat deur hierdie verordeninge toegelaat word.

**HOOFSTUK III.****BEGRAFNISSE.***Godsdienstige oorskot.*

37. Die lede van enige godsdienstige genootskap kan godsdiensoefeninge in verband met 'n teraardebestelling of herdenkingsdiens in 'n begraafplaas hou onderworpe aan die beheer en reëling van die Raad.

*Teenwoordigheid van Predikant.*

38. Behoudens die bepalings van artikels 37 en 41 kan iemand wat 'n begrafnis in 'n begraafplaas laat plaasvind, reël vir die teenwoordigheid van 'n predikant indien hy dit verlang.

*Tye van Teraardebestelling.*

39. Geen teraardebestelling mag voor 09h00 of na 16h00 plaasvind nie.

*Nommering van Grafte.*

40. Niemand mag 'n grafnommer wat nie behoorlik ingevolge hierdie verordeninge toege wys is nie, op 'n

*Child's Coffin Oversized.*

31. Should a child's coffin be too large for a child's grave, it shall be placed in an adult's grave and the usual charge for an adult's grave shall be paid by the person giving the notice of interment.

*Depth of Earth.*

32. There shall be at least 1 250 mm of earth between an adult's coffin and the surface of the ground and at least 900 mm of earth between a child's coffin and the surface of the ground.

*Coffins in Graves.*

33. No person shall place or cause any coffin constructed from any other material than wood or other perishable material to be placed in any grave without the written consent of the Town Clerk or an officer authorized by him: Provided that any attachments to such a coffin which normally form part of a coffin, need not be made of wood or other perishable material.

*Number of Bodies in One Grave.*

34. In no case shall the bodies of more than one adult and one child or two children be buried within any grave at the same time.

*Covering Coffin with Earth.*

35. Every coffin containing a body which is placed in any grave shall be covered at once with at least 300 mm of earth.

*Disturbing Human Remains.*

36. No person shall disturb any human remains or any soil adjacent thereto in any cemetery, except for purposes allowed by these by-laws.

**CHAPTER III.****FUNERALS.***Religious Ceremonies.*

37. The members of any religious denomination may conduct religious ceremonies in connection with any interment or memorial service in any cemetery subject to the control and ruling of the Council.

*Minister in Attendance.*

38. Subject to the provisions of sections 37 and 41, any person having any funeral conducted at any cemetery may arrange for the attendance of a minister of religion if he so desires.

*Hours of Interment.*

39. No interment shall take place before 09h00 or after 16h00.

*Numbering of Graves.*

40. No person shall affix any number which has not been duly allotted in terms of these by-laws to any grave,

graf vassit en niemand mag 'n lyk in 'n graf wat nie van 'n nommer deur die opsigter voorsien is, begrawe nie.

#### *Ontblotting van Lyke.*

41. Niemand mag 'n lyk op 'n onbetaamlike wyse vervoer of sodanige lyk of 'n deel daarvan in 'n begraafplaas, straat of openbare plek ontbloot nie.

#### *Opdragte van Opsigter.*

42. Elkeen wat aan 'n begrafnisstoet of -plegtigheid deelneem, moet aan die opdragte van die opsigter voldoen solank sodanige persoon in 'n begraafplaas aanwesig is.

#### *Musiek binne Begraafplaas.*

43. Slegs gewyde sang word binne 'n begraafplaas toegelaat behalwe in die geval van polisie- of militêre begrafnisse.

#### *Begrafnisse wat deur Groot Getalle Persone Bygewoon word.*

44. Wanneer die waarskynlikheid bestaan dat 'n buitengewone groot aantal persone by enige begrafnis teenwoordig sal wees, moet die persoon wat van sodanige begrafnis kennis gee, die opsigter die dag tevore daarvan in kennis stel.

### HOOFSTUK IV.

## OPGRAWING VAN LYKE EN HEROPENING VAN GRAFTE.

#### *Opgrawings.*

45. Onderworpe aan die bepalings van die Verwydering van Dooie Liggame en Grafte Ordonnansie, 1925 (Ordonnansie 7 van 1925), en van enige ander bepalings van enige wet oor dieselfde onderwerp, mag geen graf sonder die skriftelike toestemming van die Raad oopgemaak word nie.

#### *Toestemming van Raad vereis.*

46. Geen graf mag sonder die skriftelike toestemming van die Raad binne twee jaar vanaf die datum van die laaste teraardebestelling daarin geopen word nie. As die persoon wat daarin teraardebestel is aan 'n besmetlike siekte oorlede is, moet bovermelde tydperk ses jaar wees.

#### *Geneeskundige Beampete en Opsigter moet Teenwoordig wees.*

47. Niemand mag 'n lyk opgrawe of dit verwyder sonder dat die Geneeskundige Gesondheidsbeampete en opsigter teenwoordig is nie.

#### *Tyd van Opgraving.*

48. Niemand mag 'n lyk opgrawe of laat opgrawe gedurende die tyd wat die begraafplaas vir die publiek oop is nie.

#### *Afskerming van Werksaamhede.*

49. Die graf waaruit 'n lyk verwyder moet word, moet doeltreffend tydens die opgraving teen aanskoue afgeskerm word.

and no person shall inter any body in any grave which has not been numbered by the caretaker.

#### *Exposure of Dead Bodies.*

41. No person shall convey any dead body in an unseemly manner or expose any such body or any part thereof in any cemetery, street or public place.

#### *Directions of Caretaker.*

42. Every person taking part in any funeral procession or ceremony shall comply with the directions and requirements of the caretaker while such person is within the cemetery.

#### *Music in Cemetery.*

43. Only sacred singing shall be allowed in any cemetery except in the case of police or military funerals.

#### *Interments Attended by Large Numbers of People.*

44. In any case where it is probable that an unusually large number of persons will be present at any interment, the person giving notice of such interment shall notify the fact to the caretaker the day before the funeral.

### CHAPTER IV.

## EXHUMATION OF BODIES AND RE-OPENING OF GRAVES.

#### *Opening of Graves.*

45. Subject to the provisions of the Removal of Graves and Dead Bodies Ordinance, 1925 (Ordinance 7 of 1925), and of any other provision of any law on the same subject, no grave may be opened without the written consent of the Council.

#### *Consent of Council Required.*

46. No grave shall be re-opened within two years from the date of the last interment therein, without written consent of the Council. If the person interred therein shall have died from an infectious disease, the abovementioned period shall be six years.

#### *Medical Officer of Health and Caretaker to be Present.*

47. No exhumation or removal of any body shall be made by any person unless the Medical Officer of Health and the Caretaker are present.

#### *Time of Exhumation.*

48. No person shall exhume or cause any body to be exhumed during such time as the cemetery is open to the public.

#### *Screening of Activities.*

49. The grave from which any body is to be removed shall be effectively screened from view during the exhumation.

*Verplasing van Lyk van Een Graf na 'n Ander Graf deur Raad.*

50. Indien die verplasing van 'n lyk te eniger tyd deur die Raad wenslik geag word, of indien 'n lyk instryd met enige bepaling van hierdie verordeninge in 'n graf begrawe is, kan die Raad sodanige lyk na 'n ander graf laat verwyder op voorwaarde dat 'n bloedverwant van so 'n afgestorwene, indien moontlik, eers kennis gegee word.

HOOFSTUK V.

VERSORGING VAN GRAFTES.

*Graf moet Skoon van Onkruid en in Behoorlike Orde Gehou word.*

51. Die eienaar ten opsigte van elke graf moet sodanige graf skoon van onkruid en in behoorlike orde hou. As die eienaar nalaat om sulks te doen, kan die Raad self die nodige werk vir bovermelde doeleinades doen of laat doen en die koste daarvan op die eienaar verhaal.

*Toestemming van Raad moet Verkry word.*

52. Niemand mag enige traliewerk of draadwerk op 'n graf oprig of plaas sonder toestemming van die Raad nie.

*Aanplanting van Blomme of Struiken.*

53. Met toestemming van die opsigter kan iemand 'n struik, plant of blom op 'n graf plant: Met dien verstaande dat geen struik, plant of blom sonder die toestemming van die opsigter deur enige persoon gesny of weggedra mag word nie, en dat die opsigter enige struik, plant of blom te eniger tyd kan snoei, afsny, uitgrave of verwijder sonder dat vergoeding betaal word.

HOOFSTUK VI.

OPRIGTING EN INSTANDHOUDING VAN GEDENKTEKENS.

*Gedenktekens nie Toelaatbaar sonder Toestemming van die Raad.*

54. Niemand mag 'n gedenkteken oprig, verander, skilder, skoonmaak, opknap, versier, verwijder of hom andersins daarmee bemoei nie of 'n grafskrif op 'n gedenksteen in 'n begraafplaas insny sonder die skriftelike toestemming van die Raad en die eienaar van sodanige gedenkteken nie.

*Afkeuring van Gedenktekens.*

55. Die Raad kan belet dat 'n voorgestelde gedenkteken, wat na sy mening van minderwaardige afwerking of gehalte is of wat op enige wyse die begraafplaas kan ontsier, in 'n begraafplaas opgerig word.

*Herstel van Gedenktekens.*

56. Indien die eienaar van 'n gedenkteken dit in sodanige toestand laat verval dat dit, na mening van die Raad, 'n gevvaar kan veroorsaak of die begraafplaas ontsier, kan die Raad hom per skriftelike kennisgiving gelas om sodanige herstelwerk aan te bring as wat die Raad nodig ag, en as die adres van die eienaar nie by die Raad

*Transfer by Council of Body from one Grave to Another Grave.*

50. If at any time the removal of any body shall seem to the Council to be advisable or if any body shall have been interred in a grave in contravention of any provisions of these by-laws, the Council may cause such body to be removed to another grave, provided that any near relative of such deceased person shall, if possible, be notified.

CHAPTER V.

CARE OF GRAVES.

*Grave Shall be Kept Clear of Weeds and in Proper Order.*

51. The owner in respect of any grave shall keep such grave clear of weeds and in proper order. Should the owner fail to do so, the Council may itself do or cause the necessary work for the abovementioned purpose to be done and to recover the cost thereof from the owner.

*Consent of Council Required.*

52. No person shall erect or place any railing or wirework on any grave without the consent of the Council.

*Planting of Flowers or Shrubs.*

53. Any person may, with the permission of the caretaker, plant any shrub, plant or flower on any grave: Provided that no shrub, plant or flower shall be cut or carried away by any person without the consent of the caretaker, and the caretaker may prune, cut down, dig up or remove any such shrub, plant or flower at any time without paying any compensation.

CHAPTER VI.

ERECITION AND MAINTENANCE OF MEMORIAL WORK.

*Memorials not Permitted without Consent of the Council.*

54. No person shall erect, alter, paint, clean, renovate, decorate, remove or otherwise interfere with any memorial work or cut any inscription on any memorial in any cemetery without the consent in writing of the Council and the owner of such memorial.

*Exclusion of Memorial Work.*

55. The Council may prohibit any proposed memorial work which in its opinion is of inferior workmanship or quality or which is likely in any way to disfigure any cemetery.

*Repair of Memorial Work.*

56. If the owner of any memorial work shall allow the same to fall into such a state of disrepair as, in the opinion of the Council, constitutes a danger to or a disfigurement in the cemetery, the Council may by written notice require him to effect such repairs as it may consider necessary and if the address of the owner is not known to the Council, such notice may be pub-

bekend is nie, kan sodanige kennisgewing in 'n dagblad wat binne die munisipaliteit gelees word, verskyn.

Ingeval die verlangde herstelwerk nie binne een maand na die diening of verskynning van so 'n kennisgewing uitgevoer word nie, kan die Raad dit self uitvoer of die gedenkteken verwyder sonder betaling van enige vergoeding en die koste van sodanige herstelwerk of verwydering op die eienaar verhaal.

#### *Oprigting van Gedenktekens.*

57.(1) Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van die Raad 'n gedenkteken of klipwerk op 'n graf oprig of bou of laat oprig of bou nie.

(2) Niemand mag 'n gedenkteken op 'n graf oprig, uitgesonderd in sodanige posisie as wat die Raad goedkeur.

#### *Toesig oor werk.*

58. Iemand wat werk in 'n begraafplaas uitvoer moet sodanige werk onder toesig en tot voldoening van die opsigter uitvoer.

#### *Beskadiging van Gedenktekens.*

59. Die Raad aanvaar in geen geval aanspreeklikheid vir skade wat te eniger tyd aan 'n gedenkteken aangerig word nie, hoe ook al veroorsaak.

#### *Wysiging van Gedenktekens.*

60. Die Raad kan te eniger tyd na goeddunke die posisie van 'n gedenkteken in 'n begraafplaas wysig of verander en die koste in verband daarmee aangegaan op die eienaar van sodanige gedenkteken verhaal: Met dien verstande dat in enige geval waar 'n gedenkteken oorspronklik met die uitdruklike toestemming van die Raad in 'n sekere posisie geplaas is, enige verandering aan sodanige posisie ingevolge die bepalings van hierdie artikel op koste van die Raad uitgevoer word.

#### *Materiaal in Begraafplaas Bring.*

61. Niemand mag enige materiaal in 'n begraafplaas bring met die doel om daarmee 'n gedenkteken of klipwerk op 'n graf op te rig nie, tensy en voordat —

- (a) 'n skets met die afmetings in syfers daarop en wat die posisie aantoon van die voorgenome werk, vergezel van 'n spesifikasie van die materiaal wat gebruik sal word benewens 'n afskrif van enige voorgenome grafskrif, snywerk of versiering voorgelê is aan die opsigter minstens 3 dae voor die dag waarop dit die voorneme is om sodanige materiaal in die begraafplaas te bring;
- (b) alle verskuldigde gelde ten opsigte van so 'n graf of perseel behoorlik betaal is;
- (c) skriftelike goedkeuring van die Raad vir voorgestelde werk aan die applikant gegee is.

#### *Verwydering van Gedenktekens deur Raad.*

62. Enige gedenktekens wat geplaas, gebou, verander, versier, geskilder of andersins in die begraafplaas op so 'n wyse behandel word dat enige bepaling van hierdie verordeninge daardeur oortree word, kan onmiddellik deur die Raad weggegneem word sonder betaling van enige vergoeding.

lished in a newspaper circulating within the municipality.

In the event of the required repairs not being effected within one month from the service or publication of such notice, the Council may itself effect the repairs or remove the memorial work without paying any compensation and recover the cost of such repair or removal from the owner.

#### *Erection of Memorial Work.*

57.(1) No person shall erect or construct or cause to be erected or constructed any memorial work or stonework upon a grave without the permission in writing of the Council.

(2) No person shall erect any memorial work upon any grave, except in such position, as the Council may fix.

#### *Supervision of Work.*

58. Any person engaged upon work in a cemetery shall effect such work under the supervision and to the satisfaction of the caretaker.

#### *Damage to Memorial Work.*

59. The Council shall in no way be liable for any damage which may at any time occur to any memorial work from any cause whatsoever.

#### *Reversing of Memorial Work.*

60. The Council may at any time at its discretion reverse or alter the position of any memorial work in any cemetery and recover the expense incurred in connection therewith from the owner of such work: Provided, that in any case where a memorial work was originally placed in a certain position with the express permission of the Council, any alteration in such position in terms of the provisions of this section shall be effected at the expense of the Council.

#### *Bringing of Material into Cemetery.*

61. No person shall bring any material into any cemetery for the purpose of constructing any memorial work or stonework upon any grave unless —

- (a) a sketch with dimensions in figures thereon and showing the position of the proposed work accompanied by a specification of the material to be used, and a copy of any proposed inscription, carving or ornamentation has been submitted to the caretaker not less than 3 days before it is proposed to bring such material into the cemetery;
- (b) all charges in respect of such grave or plot have been duly paid;
- (c) written approval of the proposed work has been given to the applicant by the Council.

#### *Removal of Memorial Work by Council.*

62. Any memorial work placed, constructed, altered, decorated, painted or otherwise dealt within any cemetery in such a way as to contravene any provision of these by-laws, may at once be removed by the Council without payment of any compensation.

*Vereiste vir die Oprigting van Gedenktekens.*

63. Iemand wat 'n gedenkteken oprig, moet aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) Waar 'n gedeelte van die gedenkteken verbind moet word met 'n ander gedeelte, moet koper- of gegalvaniseerde ysterkramme, -penne of houtpenne vir die doel gebruik word. Die gate waarin sodanige kramme, penne of houtpenne moet pas, moet minstens 50 mm diep wees, tensy anders gemagtig deur die Raad.
- (b) Enige gedeelte van sodanige werk wat op die grond rus of op 'n klip- of ander fondasie, moet behoorlik haaks gelê en versink word.
- (c) Geen klippe van ongelyke dikte of waarvan daar 'n hoek af is, mag gebruik word nie.
- (d) Die bodem van elke plat klip gedenkteken en voetstuk van elke gedenkteken of kopstuk moet minstens 50 mm onder die natuurlikevlak van die grond geplaas word.
- (e) Geen randstene mag meer as 225 mm bokant die oppervlakte van die grond of altesaam meer as 200 mm diep wees sonder die toestemming van die Raad nie.
- (f) Alle grafstene en randstene moet deeglik van die buitekant af met ronde koper of gegalvaniseerde ysterkramme vasgesit word.
- (g) Alle grafstene tot op 150 mm dikte moet deeglik aan die voetstuk op 'n goedgekeurde wyse vasgesit word.
- (h) Enige soort gedenkteken moet eers sover moontlik voltooi word voordat dit in 'n begraafplaas gebring word.
- (i) Voetstukke moet uit een soliede stuk bestaan.
- (j) Geen sagte klip mag vir enige gedenkteken gebruik word nie en gedenktekens moet slegs van marmer of graniet gebou of gemaak word.
- (k) Niemand mag enige klip, beitel- of ander werk wat nie in verband staan met die vassit van 'n gedenkteken, aan sodanige gedenkteken binne die begraafplaas verrig nie, uitgesonder waar sodanige werk uitdruklik ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge toegelaat word.
- (l) In gevalle waar 'n gedenkteken 'n voetstuk het —
  - (i) moet sodanige gedenkteken 'n fondament hê van steen, klip of beton soos die opsigter voor-skryf;
  - (ii) moet sodanige werk met goede cementklei gemessel word; en
  - (iii) moet die voetstuk van sodanige gedenkteken minstens 910 mm x 305 mm x 305 mm wees.
- (m) Enige letters op gedenktekens moet daarin gegraveer word en moet nie bo die oppervlakte van die gedenkteken uitsteek nie. Met die toestemming van die eienaar kan die naam van die maker bo-op enige voetstuk geplaas word: Met dien verstande dat geen adres of ander besonderhede daarby gevoeg word nie.

*Requirements for Erection of Memorial Work.*

63. Any person, erecting any memorial work, shall comply with the following requirements:

- (a) Wherever any part of the memorial work is joined to any other part, copper or galvanised iron clamps, pins or dowels shall be used for such purpose. The holes into which any such clamps, pins or dowels fit shall not be less than 50 mm deep, unless otherwise authorized by the Council.
- (b) Any part of such work which rests upon the ground or any stone or other foundation shall be fairly squared and bedded.
- (c) No stones of uneven thickness or having any corner wanting, shall be used.
- (d) The under sides of every flat stone memorial and the base of every monument or head stone shall be set at least 50 mm below the natural level of the ground.
- (e) No kerb stone shall be more than 225 mm above the surface of the ground or more than 200 mm deep without the consent of the Council.
- (f) All head and kerb stones shall be securely clamped from the outside with round copper or galvanised iron clamps.
- (g) All head stones up to 150 mm in thickness shall be securely attached to the base in an approved manner.
- (h) Every kind of memorial work shall be completed as far as possible before it is brought into any cemetery.
- (i) Foot stones shall consist of one solid piece.
- (j) No soft stone shall be used for any memorial work and memorial work shall be constructed or made of marble or granite only.
- (k) No person shall within a cemetery do any stone work, chiselling or other work upon any memorial work not connected with the fixing of such work in position, except where such work is expressly allowed in terms of these by-laws.
- (l) In all cases where any memorial work shall have a base —
  - (i) such work have such brick, stone or concrete foundation as the caretaker may prescribe;
  - (ii) such work shall be set with good cement mortar;
  - (iii) the bottom base of such work shall not be less than 910 mm x 305 mm x 305 mm.
- (m) Any lettering on memorial work shall be engraved into a work and shall not be raised beyond the level or surface of the work. With the owner's consent the name of the maker may be placed upon the top of any footstone: Provided that no address or other particulars are added.

*Goedkeuring moet Verkry word.*

64. Niemand mag 'n gedenkteken waarvoor goedkeuring nie verkry is nie, binne 'n begraafplaas bring nie.

*Vervoer van Gedenktekens.*

65. Niemand mag enige klip, steenwerk of gedenkteken of gedeelte daarvan binne 'n begraafplaas vervoer op 'n voertuig of vragmotor wat nie getrek of gestoot word nie, en wat nie voorsien is van wiele waarvan die bande minstens 100 mm breed is en van sodanige aard is dat dit, volgens die mening van die opsigter, nie moontlik die paaie of grond van die begraafplaas sal beskadig nie, tensy die Raad sy skriftelike toestemming aan iemand gee om 'n voertuig wat nie aan bovermelde vereistes voldoen nie, te gebruik: Met dien verstande dat geen sodanige voertuig getrek of gestoot mag word in 'n pad wat, na die mening van die opsigter, te smal of op 'n ander wyse vir sodanige voertuig ongeskik is.

*Voertuie en Gereedskap.*

66. Iemand wat besig is aan werk op 'n graf of perseel moet sodanige voertuie, gereedskap en ander apparaat as wat hy nodig het, verskaf: Met dien verstande dat geen sodanige voertuie, gereedskap of apparaat van so 'n aard mag wees dat dit in stryd met die bepalings van hierdie verordeninge is nie.

*Voldoening aan Voorskrifte.*

67. Iemand wat werk binne 'n begraafplaas uitvoer moet in alle opsigte aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen.

*Afval en Puin.*

68. Niemand mag te eniger tyd afval, vuilgoed, grond, klip of ander puin binne die begraafplaas laat nie of op enige wyse enige deel van 'n begraafplaas of enigets daarin vervat, beskadig of ontsier nie.

*Werksure in Begraafplaas.*

69. Niemand mag 'n gedenkteken of materiaal inbring of enige werk binne 'n begraafplaas verrig nie, uitgesonderd gedurende die volgende ure:

Maandae tot Vrydae: 08h00 tot 16h30.

*Ongunstige Weer.*

70. Niemand mag 'n gedenkteken gedurende ongunstige weer of terwyl die grond in 'n ongeskikte toestand is, vassit of plaas nie.

*Toon van Toestemming.*

71. Iemand aan wie werk toevertrou is en wat binne 'n begraafplaas of op pad is werk toe of daarvandaan terugkeer, moet, wanneer hy daarom versoek word deur die opsigter of sy gemagtigde assistent, te eniger tyd die skriftelike toestemming om sodanige werk te verrig, toon.

**HOOFSTUK VII.****ALGEMEEN.***Grafpersele wat Voor Afskondiging van hierdie Verordeninge Bespreek is.*

72. Vir enige grafpersele wat voor die inwerkingtreding van hierdie verordeninge bespreek is, word die ver-

*Approval Shall be Obtained.*

64. No person shall bring any memorial work for which approval has not been received into any cemetery.

*Conveyance of Memorial Work.*

65. No person shall convey any stone, brick, or memorial work or any portion thereof into any cemetery upon any vehicle or truck which is not drawn or pushed, and which is not furnished with wheels having tyres not less than 100 mm wide and of a kind which in the opinion of the caretaker, is not likely to damage the paths or grounds of such cemetery, unless the Council shall give its written permission to any person to use a vehicle not complying with the abovestated requirements: Provided that no such vehicle shall be drawn or pushed along any path which, in the opinion of the caretaker, is too narrow or otherwise unsuitable for such vehicle.

*Vehicles and Tools.*

66. Any person engaged upon work upon any grave or plot shall provide such vehicles, tools and other appliances as may be required by him: Provided that no such vehicles, tools or appliances shall be of such a kind as to contravene the provisions of these by-laws.

*Complying with Requirements.*

67. Any person carrying on work within any cemetery shall in all respects comply with the provisions of these by-laws.

*Refuse and Debris.*

68. No person shall at any time leave any refuse, rubbish, soil, stone or other debris within any cemetery or in any way damage or deface any part of the cemetery or anything therein contained.

*Working Hours in Cemetery.*

69. No person shall bring any memorial work or material or do any work within any cemetery, except during the following hours:

Mondays to Fridays: 08h00 to 16h30.

*Inclement Weather.*

70. No person shall fix or place any memorial work during inclement weather or while the ground is in an unfit state.

*Production of Permit.*

71. Any person in charge of work who is on his way to or from work within the cemetery shall, upon demand at any time by the caretaker or his authorized assistant, produce his written permission to carry out such work.

**CHAPTER VII.****GENERAL.***Grave Plots Reserved Before Promulgation of These By-laws.*

72. For any grave plot which was reserved before the coming into operation of these by-laws, the dif-

skil tussen die geld wat by bespreking betaal is en die geld betaalbaar ingevolge die tarief van gelde, gestort wanneer 'n afgestorwene in sodanige perseel begrawe word.

#### *Strafbepaling.*

73. Iemand wat enige bepaling van hierdie verordeninge oortree of in gebreke bly om daarvan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50, en in die geval van 'n voortgesette misdryf, met 'n boete van hoogstens R4 per dag vir elke dag waarop die misdryf voortgesit word.

#### *Herroeping van Verordeninge.*

74. Die Begraafplaasregulasies van die Munisipaliteit Delareyville, aangekondig by Administrateurskennisgewing 187 van 9 April 1927, word hierby herroep.

#### BYLAE.

#### TARIEF VAN GELDE.

##### *1. Teraardebestellings.*

(1) Persone woonagtig binne die Munisipaliteit ten tyde van afsterwe:

(a) *Enkele teraardebestelling:*

(i) Volwassene: R30.

(ii) Kind: R15.

(b) *Tweede teraardebestelling in dieselfde graf:*

(i) Volwassene: R30.

(ii) Kind: R15.

(2) Persone woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe:

(a) *Enkele teraardebestelling:*

(i) Volwassene: R65.

(ii) Kind: R25.

(b) *Tweede teraardebestelling in dieselfde graf:*

(i) Volwassene: R65.

(ii) Kind: R25.

##### *2. Diverse Vorderings.*

(1) *Dieper maak van graf:*

(a) Persone woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe: R5.

(b) Persone woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe: R7.

(2) *Vergroting van grafopening tot 'n groter grootte as die standaardgrootte soos in artikel 30 bepaal:*

(a) Persone woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe: R10.

(b) Persone woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe: R15.

(3) *Bespreking van 'n graf:*

(a) Persone woonagtig binne die munisipaliteit:

ference between the charge paid on reservation and the charge payable in terms of the tariff of charges shall be paid when a deceased person is buried in such plot.

#### *Penalties.*

73. Any person contravening or failing to comply with any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding R50, and in the case of a continuing offence to a fine not exceeding R4 per day for each day during which the offence continues.

#### *Revocation of By-laws.*

74. The Cemetery Regulations of the Delareyville Municipality published under Administrator's Notice 187, dated 9 April, 1927, are hereby revoked.

#### SCHEDULE.

#### TARIFF OF CHARGES.

##### *1. Interment.*

(1) Persons who were at the date of death resident within the municipality:

(a) *Single interment:*

(i) Adult: R30.

(ii) Child: R15.

(b) *Second interment in the same grave:*

(i) Adult: R30.

(ii) Child: R15.

(2) Persons who were at the date of death resident outside the municipality:

(a) *Single interment:*

(i) Adult: R65.

(ii) Child: R25.

(b) *Second interment in same grave:*

(i) Adult: R65.

(ii) Child: R25.

##### *2. Miscellaneous Charges.*

(1) *Deepening of grave:*

(a) Persons who were at the date of death resident within the municipality: R5.

(b) Persons who were at the date of death resident outside the municipality: R7.

(2) *Enlarging of grave aperture to dimensions larger than the standard dimensions as determined in section 30:*

(a) Persons who were at date of death resident within the municipality: R10.

(b) Persons who were at date of death resident outside the municipality: R15.

(3) *Reservation of grave:*

(a) Persons residing within the municipality:

- (i) Volwassene: R30.
- (ii) Kind: R15.
- (b) Persone woonagtig buite die munisipaliteit:
  - (i) Volwassene: R65.
  - (ii) Kind: R25.
- (4) *Oordrag van graf of perseel:* R5.
- (5) *Vir die oopmaak van 'n bespreekte graf of die oorplasing van 'n lyk na 'n ander graf:*
- (a) Persone woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe: R20.
- (b) Persone woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe: R40.

PB. 2-4-2-23-52

Administrateurskennisgewing 755                    25 Julie 1979

## MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE: VERORDENINGE BETREFFENDE VASTE AFVAL EN SANITET.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

## HOOFTUK 1.

*Woordomskrywing.*

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy uit die sinsverband anders blyk, beteken —

“besigheidsafval” afval, uitgesonderd bouersafval, lywige afval, huisafval of bedryfsafval wat ontstaan deur die gebruik van 'n perseel wat nie 'n private woonhuis is wat uitsluitend vir woondoeleindes gebruik word nie;

“bouersafval” afval wat weens slopings-, uitgrawings- of boubedrywighede op 'n perseel ontstaan;

“droë bedryfsafval” afval, uitgesonderd bouersafval, spesiale bedryfsafval of huisafval, wat vanweë vervaardigings-, instandhoudings-, monteer- en demonteerbedrywighede, asook die bedrywighede op spoorweggranterwerke ontstaan;

“eienaar” 'n eienaar soos omskryf in die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939: Met dien verstande dat die “eienaar” van 'n perseel wat gehou word ingevolge die Deeltitelregister wat ingevolge artikel 5 van die Wet op Deeltitels, 1971, geopen is, die regspersoon is wat by die Wet omskryf word;

“gelde” die gelde wat in die Bylae by hierdie verordeninge voorgeskryf word;

“houer” 'n standaard vullishouer soos deur die Raad goedgekeur en wat deur die Raad teen heersende koste voorsien kan word;

“huisafval” afval, wat tuinafval uitsluit, wat normaalweg afkomstig is van 'n gebou wat vir woondoeleindes gebruik word, insluitende woonstelle, hospitale, skole, hostelle, kampongs, liefdadigheidsorganisasies, kerke en

- (i) Adult: R30.
- (ii) Child: R15.
- (b) Persons residing outside the municipality:
  - (i) Adult: R65.
  - (ii) Child: R25.
- (4) *Transfer of grave or plot:* R5.
- (5) *For the re-opening of a reserved grave or the transfer of a body to another grave:*
- (a) Persons who were at the date of death resident within the municipality: R20.
- (b) Persons who were at the date of death resident outside the municipality: R40.

PB. 2-4-2-23-52

Administrator's Notice 755                    25 July, 1979

## DELAREYVILLE MUNICIPALITY: REFUSE (SOLID WASTES) AND SANITARY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

## CHAPTER I.

*Definitions.*

1. For the purposes of these by-laws, unless the context otherwise indicates —

“bin liner” means a plastic bag as prescribed by the Council and which is placed inside the container;

“builders refuse” means refuse generated by demolition, excavation or building activities on premises;

“bulky refuse” means refuse which emanates from any premises, excluding industrial refuse, and which cannot by virtue of its mass, shape, size or quantity be conveniently accumulated or removed in a container with a bin liner;

“business refuse” means refuse generated by the use of premises other than a private dwelling-house used solely as a residence, but shall not include builders refuse, bulky refuse, domestic refuse or industrial refuse;

“container” means a standard type of refuse container as approved by the Council and which may be supplied by the Council at ruling cost;

“Council” means the Village Council of Delareyville, that Council's Management Committee acting under the powers delegated to it in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960, and any officer to whom that Committee has been empowered by the Council in terms of subsection (2) of the said section to delegate and has in fact delegated the powers, functions and duties vesting in the Council in relation to these by-laws;

“domestic refuse”, which excludes garden refuse, means refuse normally generated by the use as a residence of a private dwelling-house, including flats, hospitals, schools, hostels, compounds, benevolent societies,

sale geleë op myn of privaatgrond en wat met gemak sonder beskadiging van die plastiese voering, daarin verwijder kan word;

"lywige afval" afval, uitgesonderd bedryfsafval, afkomstig vanaf enige perseel maar wat vanweë die massa, vorm, grootte of hoeveelheid daarvan nie maklik in 'n houer met 'n plastiese voering opgegaar of verwijder kan word nie;

"okkupant" 'n bewoner soos omskryf in die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939: Met dien verstande dat die "okkupant" in die geval van 'n perseel wat gehou word ingevolge die Deeltitelregister wat ingevolge artikel 5 van die Wet op Deeltitels, 1971, geopen is, die regspersoon is wat by dié Wet omskryf word;

"openbare plek" 'n publieke plek soos omskryf in die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939;

"plastiese voering" 'n plastiese sak soos deur die Raad voorgeskryf wat binne-in die houer geplaas word;

"Raad" die Dorpsraad van Delareyville, daardie Raad se Bestuurskomitee wat handel kragtens die bevoegdhede wat ingevolge die bepalings van artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiegings), 1960, aan hom gedelegeer is en enige beampete aan wie dié Komitee ingevolge die bepalings van subartikel (2) van genoemde artikel, op gesag van die Raad, die bevoegdhede, funksies en pligte wat ten opsigte van hierdie verordeninge by die Raad berus, kan deleger, en dit inderdaad gedelegeer het;

"spesiale bedryfsafval" afval wat bestaan uit 'n vloeistof of slyk wat ontstaan as gevolg van 'n vervaardigingsproses of die voorafbehandeling vir wegdoendoelendes van myn- of bedryfsvloeibyval wat ingevolge die Raad se Riolerings- en Loodgieterverordeninge nie in 'n perseelriool of in 'n straatriool ontlas mag word nie;

"tuinafval" afval wat ontstaan deur normale tuinbedrywigheede soos gesnyde gras, blare; plante, blomme en ander klein en ligte afval.

## HOOFSTUK 2.

### VERWYDERING VAN AFVAL.

#### *Die Raad se Diens.*

2.(1) Die Raad lewer 'n diens vir die afhaal en verwijdering van besigheids-, huis- en lywige afval vanaf 'n perseel af teen die geldie wat in die Bylae by hierdie verordeninge voorgeskryf word.

(2) Die okkupant van 'n perseel waarop besigheids- of huisafval ontstaan moet van die Raad se diens vir die afhaal en verwijdering van sodanige vullis gebruik maak, behalwe wanneer spesiale vrystelling verleen word.

(3) Die eienaar van 'n perseel waarop die besigheids- of huisafval ontstaan, is aanspreeklik daarvoor dat alle geldie wat ten opsigte van die afhaal en verwijdering van afval van sodanige perseel af betaalbaar is, aan die Raad betaal word.

#### *Kennisgewing aan die Raad.*

3. Die okkupant, of as daar meer as een is, die eienaar van 'n perseel waarop besigheids- of huisafval ontstaan, moet binne sewe dae vanaf die dag waarop die afval begin ontstaan, die Raad in kennis stel dat —

churches and halls situated on mine or private property and which can be easily removed without damaging the bin liner;

"dry industrial refuse" means dry refuse generated as a result of manufacturing, maintenance, fabricating and dismantling activities and the activities of railway marshalling yards, but shall not include builders' refuse, special industrial refuse or domestic refuse;

"garden refuse" means refuse which is generated as a result of normal gardening activities such as grass cuttings, leaves, plants, flowers and other similar small and light matter;

"occupier" has the same meaning as defined in the Local Government Ordinance, 1939: Provided that "occupier" in respect of premises held on the Sectional Title Register opened in terms of section 5 of the Sectional Titles Act, 1971, means the body corporate, as defined in that Act, in relation to such premises;

"owner" has the same meaning as defined in the Local Government Ordinance, 1939: Provided that "owner" in respect of premises on the Sectional Title Register opened in terms of section 5 of the Sectional Titles Act, 1971, means the body corporate, as defined in the Act, in relation to such premises;

"public place" has the same meaning as defined in the Local Government Ordinance, 1939;

"special industrial refuse" means refuse, consisting of a liquid or sludge, resulting from a manufacturing process or the pre-treatment for disposal purposes of any industrial or mining liquid waste, which in terms of the Council's Drainage and Plumbing By-laws may not be discharged into a drain or sewer;

"tariff charge" means the charge prescribed in the Schedule to these by-laws.

## CHAPTER 2.

### REMOVAL OF REFUSE.

#### *The Council's Service.*

2.(1) The Council renders a service for the collection and removal of business, domestic and bulky refuse from premises at the tariff charge prescribed in the Schedule to these by-laws.

(2) The occupier of premises on which business or domestic refuse is generated, shall avail himself of the Council's service for the collection and removal of such refuse, except where special exemption is granted.

(3) The owner of the premises on which the business or domestic refuse is generated shall be liable to the Council for all charges in respect of the collection and removal of such refuse from such premises.

#### *Notice to Council.*

3. The occupier of premises, or in the case of premises being occupied by more than one person, the owner of such premises, on which business refuse or domestic refuse is generated, shall within seven days after the commencement of the generation of such refuse notify the Council —

- (a) die perseel geokkupeer word;
- (b) daar 'of' besigheids- of huisafval op die perseel ontstaan.

*Verskaffing van Houers.*

4.(1) Nadat die Raad ingevolge artikel 3 in kennis gestel is, bepaal hy na onderzoek, die aantal houers wat by sodanige perseel benodig word.

(2) Die eienaar van sodanige woon- of besigheidsperseel is verantwoordelik vir die verskaffing van die voorafbepaalde tipe en aantal houers soos van tyd tot tyd deur die Raad vereis.

(3) Houers word deur die Raad op aanvraag teen heersende gemiddelde koste plus die heersende toeslag vir magasynkoste verskaf.

*Plasing van Houers.*

5.(1) Die okkupant of eienaar van 'n perseel moet op 'n goedgekeurde plek op die perseel voorsiening maak vir genoeg ruimte om die houers te plaas.

(2) Die plek waarvoor daar 'ingevolge subartikel (1) voorsiening gemaak word en die houers wat daarop geberg word, moet so geleë wees op die perseel dat dit nie van 'n straat of openbare plek af sigbaar is nie.

(3) Alle houers moet met 'n plastiese voering soos deur die Raad voorsien toegerus word, tensy die Raad anders bepaal.

(4) Plastiese voerings met afval daarin en behoorlik toegebied, moet op die dag van verwydering, soos deur die Raad bepaal, buite die omheining of die grens van die perseel naby die perseelingang of toegangspad geplaas word. Die Raad is nie verplig om materiaal vir die toebind van plastiese voerings te voorsien nie.

(5) As die Raad dit vereis, moet die plek van afhaal so geleë wees dat daar 'n gerieflike in- en uitgang vir die Raad se afvalverwyderingsvoertuie by so 'n plek is.

(6) 'n Groot genoeg ruimte moet voorsien word sodat 'n spesiale houer vir die opberg van afval soos beskryf in artikel 6(1)(a)(i) daar gehou kan word, benevens die ruimte benodig vir die opberging van afval wat nie in 'n spesiale houer geberg kan word nie.

(7) Die Raad kan ook na goeddunke 'n plek aanwys vanwaar afval met meer gerief verwijder kan word.

(8) Ondanks enige andersluidende bepaling, kan die Raad —

- (a) in die geval van geboue wat opgerig is of geboue waarvan die bouplanne goedgekeur is voordat hierdie verordeninge van krag geword het; en
- (b) as die Raad na sy mening nie besigheidsafval van die plek af waarvoor daar ingevolge subartikel (1) voorsiening gemaak is, kan afhaal en verwijder nie,

'n plek op of buitekant die perseel aanwys waar die houers geplaas moet word waar hulle nie misstande sal skep nie en waarvandaan dit gerieflik sal wees om die afval af te haal en te verwijder, en die houers moet op daardie plek geplaas word op die tye en vir die tydperke wat die Raad voorskryf.

(9) Die Raad verskaf, waar van toepassing die getal plastiese voerings op die perseel met tussenposes soos

- (a) that the premises are being occupied;
- (b) whether business refuse or domestic refuse is being generated on the premises.

*Provision of Containers.*

4.(1) After notification in terms of section 3, the Council shall after investigation, determine the number of containers required on such premises.

(2) The owner of such residential or business premises shall be responsible for the supply of the predetermined number and type of containers as required by the Council from time to time.

(3) Containers will be supplied by the Council on request at ruling average cost plus the ruling stores surcharge.

*Placing of Containers.*

5.(1) The occupier or owner of premises shall on an approved place on the premises provide sufficient space for the placing of the containers.

(2) The space provided in terms of subsection (1) shall be in such a position on the premises as will allow the storage of containers without their being visible from a street or public place.

(3) All containers shall be equipped with bin liners, as supplied by the Council, unless the Council otherwise determines.

(4) Bin liners containing refuse, properly closed, shall be placed outside the fence or the boundary, near the entrance or driveway entrance of the premises on the day of removal as determined by the Council. The Council shall not be compelled to supply material for the tying up of the liners.

(5) If required by the Council, the place of collection shall be so located as to permit convenient access to and egress from such space for the Council's refuse collection vehicles.

(6) A sufficient area shall be provided to keep a special container for the storage of refuse as described in section 6(1)(a)(i), apart from the space necessary for the storage of refuse not kept in a special container.

(7) The Council may at its discretion, indicate a position from where the refuse may be removed more conveniently.

(8) Notwithstanding anything to the contrary, the Council may —

- (a) in the case of buildings erected, or buildings the building plans whereof have been approved prior to the coming into operation of these by-laws; and
- (b) in the event of the Council, in its opinion, being unable to collect and remove business refuse from the space provided in terms of subsection (1),

having regard to the avoidance of nuisance and the convenience of collection of refuse, indicate a position within or outside the premises where the containers shall be placed for the collection and removal of such refuse and such containers shall then be placed in such position at such times and for such periods as the Council may prescribe.

(9) The Council shall, where applicable, deliver to the premises the number of bin liners at such intervals as

van tyd tot tyd deur die Raad bepaal mag word: Met dien verstande dat na sodanige uitreikings, enige bykomende plastiese voerings op koste van die okkupant, van die Raad verkry moet word.

(10) In die geval waar 'n okkupant versuim om binne sewe dae na die dag van uitreiking die Raad in kennis te stel van die nie-ontvangs van plastiese voerings, voorseen die Raad plastiese voerings op koste van die okkupant.

#### *Gebruik en Versorging van Houers en Plastiese Voerings.*

6.(1) Die okkupant van die perseel, of as daar meer as een okkupant is, die eienaar van so 'n perseel moet, tensy die Raad anders bepaal, sorg dat —

(a) alle huis- of besigheidsafval wat op die perseel ontstaan, in die plastiese voerings geplaas en gehou word, sodat die Raad dit kan verwijder: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie verhoed nie dat 'n okkupant of eienaar, na gelang van die geval —

(i) wat vooraf die Raad se skriftelike vergunning verkry het, draf, riffelkarton, papier, glas of ander materiaal wat 'n bestanddeel van besigheidsafval is, verkoop of, dit andersins mee wegdoen sodat dit deur 'n vervaardigingsproses herwin kan word, of, in die geval van draf, vir verbruiksdoeleindes gebruik kan word;

(ii) van die huisafval wat vir komposdoeleindes geskik is, gebruik maak nie, mits die afval op die perseel bly;

(b) geen warm as, glasskerwe of ander besigheids- of huisafval wat die plastiese voering kan beskadig of die Raad se werknemers kan beseer terwyl hulle hul pligte ingevolge hierdie verordeninge nakom, in die voerings geplaas word voordat hy die nodige stappe gedoen het om sodanige skade of beserings te voorkom nie;

(c) geen materiaal, insluitende vloeistof, wat weens die massa, of ander eienskappe daarvan, dit waarskynlik vir die Raad se werknemers te moeilik kan maak om die plastiese voerings te hanteer of te dra, in sodanige voerings geplaas word nie;

(d) elke houer op die perseel toe is, behalwe wanneer afval daarin geplaas of daaruit verwijder word, en dat elke houer skoon en higiënies gehou word.

(2) Geen houer mag vir 'n ander doel, as om besigheidsafval of huisafval in te hou, gebruik word nie en geen vuur mag daarin gemaak word nie.

(3) Die Raad verwijder houers of plastiese voerings, of beide, slegs indien dit op die voorgeskrewe plekke, soos in artikel 5 bepaal, geplaas is met sodanige tussenposes as wat hy nodig ag.

(4) Die Raad aanvaar geen aanspreeklikheid vir die verlies van of skade aan 'n houer of plastiese voering nie.

#### HOOFTUK 3.

#### LYWIGE AFVAL:

##### *Verwydering en Wegdoen van Lywige Afval.*

7.(1) Die okkupant, of as daar meer as een okkupant is, die eienaar van 'n perseel waarop lywige afval ont-

may be determined by the Council from time to time: Provided that after such issues, any additional bin liners shall be obtained from the Council at the cost of the occupier.

(10) In the event of an occupier failing to notify the Council of the non receipt of bin liners within seven days after the date of issue, the Council shall supply bin liners at the cost of the occupier.

#### *Use and Care of Containers and Bin Liners.*

6.(1) Every occupier of premises, or in the case of premises being occupied by more than one person, the owner of such premises shall, unless the Council otherwise determines, ensure that —

(a) all the domestic or business refuse generated on the premises is placed and kept in such bin liners for removal by the Council: Provided that the provisions of this subsection shall not prevent any occupier, or owner, as the case may be —

(i) who has obtained the Council's prior written consent, from selling or otherwise disposing of any swill, corrugated cardboard, paper, glass or other material being an element of business refuse, for recycling in a manufacturing process or, in the case of swill, for consumption;

(ii) from utilising such domestic refuse as may be suitable for making compost, provided that the refuse remains on the premises.

(b) no hot ash, unwrapped glass or other business or domestic refuse which may cause damage to bin liners, or which may cause injury to the Council's employees while carrying out their duties in terms of these by-laws, is placed in bin liners before he has taken such steps as may be necessary to avoid such damage or injury;

(c) no material, including any liquid which, by reason of its mass or other characteristics, is likely to render such bin liners unreasonably difficult for the Council's employees to handle or carry, is placed in such bin liners;

(d) every container on the premises is covered, save when refuse is being deposited therein or discharged therefrom, and that every container is kept in a clean and hygienic condition.

(2) No container may be used for any purpose other than the storage of business refuse or domestic refuse and no fire shall be lit in such container.

(3) The containers or bin liners, or both, shall be removed by the Council, at such intervals as the Council may deem necessary, only if such containers or bin liners, or both, have been placed at the prescribed places as provided in section 5.

(4) The Council shall not be liable for the loss of or for any damage to a container or bin liner.

#### CHAPTER 3.

#### BULKY REFUSE.

##### *Removal and Disposal of Bulky Refuse.*

7.(1) The occupier or, in the case of premises occupied by more than one person, the owner, of premises on

staan, moet toesien dat die afval ingevolge hierdie Hoofstuk mee weggedoen word binne 'n redelike tydperk nadat dit ontstaan het: Met dien verstande dat plantmateriaal op die perseel vir die maak van kompos gehou kan word.

(2) Enigiemand kan lywige afval verwijder en daarvan wegdoen.

(3) Lywige afval moet, nadat dit van die perseel af waarop dit ontstaan het, verwijder is, gestort word op 'n terrein wat die Raad daarvoor aangewys het.

#### *Die Raad se Spesiale Diens.*

8. Die Raad kan, teen die voorgeskrewe tarief, mits hy dit met sy afvalverwyderings-uitrusting kan doen, op versoek van 'n eienaar of 'n okkupant van 'n perseel die lywige afval, uitgesonderd bouersafval, van die perseel af verwijder.

### HOOFSTUK 4.

#### BOUERSAFVAL.

##### *Aanspreeklikheid vir Bouersafval.*

9.(1) Die eienaar van die perseel waarop bouersafval ontstaan en die persoon wat betrokke is by die bedrywigheid wat sodanige afval laat ontstaan, moet sorg dat dié afval ingevolge artikel 10 weggedoen word binne 'n redelike tydperk nadat dit ontstaan het.

(2) Enigiemand kan 'n diens vir die verwijdering van bouersafval lewer.

##### *Wegdoening van Bouersafval.*

10.(1) Alle bouersafval moet, onderworpe aan die bepalings van subartikel (2), op die Raad se afvalstortterreine gestort word.

(2) Bouersafval kan vir grondherwinningsoeleindes met die Raad se skriftelike vergunning of 'n ander plek as die Raad se afvalstortterreine gestort word.

(3) Vergunning wat ingevolge subartikel (2) verleen word, is onderworpe aan die voorwaardes wat die Raad nodig mag ag: Met dien verstande dat die Raad die volgende in ag neem wanneer hy sy vergunning verleen of dit weier of wanneer by voorwaardes stel:

- (a) Openbare veiligheid.
- (b) Die omgewing van die beoogde stortterrein.
- (c) Die gesiktheid van die gebied met inbegrip van die dreining daarvan.
- (d) Die verwagte tye en wyse waarop afval op die terrein gestort word.
- (e) Die gelykmaking van die terrein.
- (f) Stofbeheer.
- (g) Ander verwante faktore.

### HOOFSTUK 5.

#### SPECIALE BEDRYFSAFVAL.

##### *Kennisgewing van die Ontstaan van Spesiale Bedryfsafval.*

11.(1) Die persoon wat betrokke is by die bedrywigheid wat spesiale bedryfsafval laat ontstaan, moet die

which bulky refuse is generated, shall ensure that such refuse be disposed of in terms of this Chapter within a reasonable time after the generation thereof: Provided that vegetable matter may be retained on the premises for the making of compost.

(2) Any person may remove and dispose of bulky refuse.

(3) Bulky refuse shall, once it has been removed from the premises on which it was generated, be deposited on a site designated by the Council as a disposal site for such refuse.

#### *The Council's Special Service.*

8. At the request of the owner or any occupier of any premises the Council shall remove bulky refuse from premises at the prescribed tariff, provided that the Council is able to do so with its refuse removal equipment.

### CHAPTER 4.

#### BUILDERS REFUSE.

##### *Responsibility for Builders Refuse.*

9.(1) The owner of premises on which builders refuse is generated and the person engaged in the activity which causes such refuse to be generated, shall ensure that such refuse be disposed of in terms of section 10 within a reasonable time after the generation thereof.

(2) Any person may operate a builders refuse removal service.

##### *Disposal of Builders Refuse.*

10.(1) Subject to the provisions of subsection (2), all builders refuse shall be deposited at the Council's refuse disposal sites.

(2) For the purpose of reclamation of land, builders refuse may with the written consent of the Council, be deposited at a place other than the Council's refuse disposal sites.

(3) Any consent given in terms of subsection (2) shall be subject to such conditions as the Council may deem necessary: Provided that in giving or refusing its consent or in laying down conditions the Council shall have regard to —

- (a) the safety of the public;
- (b) the environment of the proposed disposal site;
- (c) the suitability of the area including the drainage thereof;
- (d) the expected manner and times of depositing of refuse at the site;
- (e) the levelling of the site;
- (f) the control of dust;
- (g) other relevant factors.

### CHAPTER 5.

#### SPECIAL INDUSTRIAL REFUSE.

##### *Notification of Generation of Special Industrial Refuse.*

11.(1) The person engaged in the activity which causes special industrial refuse to be generated, shall inform

Raad verwittig waaruit dit bestaan, hoeveel daarvan ontstaan, hoe dit opgeberg word en wanneer dit verwijder sal word.

(2) Die kennisgewing waarna daar in subartikel (1) verwys word, moet, as die Raad dit vereis, gestaaf word deur 'n ontleiding wat deur 'n behoorlik-gekwalifiseerde bedryfskeikundige gewaarmerk is.

(3) Die Raad of iemand wat deur die Raad behoorlik daartoe gemagtig is, kan onderworpe aan die bepalings van artikel 72 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, 'n perseel te enige redelike tyd betrek ten einde vas te stel of spesiale bedryfsafval op so 'n perseel ontstaan, om monsters te neem en om afval wat op die perseel gevind word, te toets om vas te stel waaruit dit bestaan.

(4) Nadat die persoon wat in subartikel (1) genoem word, die Raad ingevolge subartikel (1) in kennis gestel het, moet hy die Raad verwittig van enige verandering in die samestelling en die hoeveelheid spesiale bedryfsafval wat daarna mag ontstaan.

#### *Opbergung van Spesiale Bedryfsafval.*

12.(1) Die persoon waarna daar in artikel 11(1) verwys word, moet sorg dat die spesiale bedryfsafval wat op die perseel ontstaan, ingevolge subartikel (2) op die perseel gehou en opgeberg word totdat dit ingevolge artikel 13 van die perseel af verwijder word.

(2) Spesiale bedryfsafval wat op 'n perseel opgeberg word, moet op so 'n wyse opgeberg word dat dit nie 'n misstand veroorsaak of die omgewing besoedel nie.

(3) Indien spesiale bedryfsafval nie ingevolge subartikel (2) op die perseel waarop dit ontstaan, opgeberg word nie, kan die Raad die eienaar van die perseel, en die persoon waarna daar in artikel 11(1) verwys word, gelas om die afval binne 'n redelike tydperk te verwijder en indien die afval nie binne dié tydperk verwijder is nie, kan die Raad dit self of deur middel van 'n kontrakteur op koste van die eienaar verwijder.

#### *Verwydering van Spesiale Bedryfsafval.*

13.(1) Niemand mag sonder, of anders as ooreenkomsdig die Raad se skriftelike vergunning, spesiale bedryfsafval verwijder van die perseel af waarop dit ontstaan het nie.

(2) Die Raad kan ingevolge subartikel (1) vergunning verleen, onderworpe aan voorwaardes wat hy nodig mag ag. Wanneer die Raad voorwaardes stel, moet hy die volgende in ag neem:

- (a) Die samestelling van die spesiale bedryfsafval.
- (b) Die geskiktheid van die voertuig en diehouer wat gebruik sal word.
- (c) Die plek waar die afval gestort gaan word.
- (d) Bewys aan die Raad van sodanige storting.

(3) Die Raad verleen nie ingevolge subartikel (1) vergunning nie, tensy hy oortuig is dat die persoon wat om vergunning aansoek doen, bekwaam is om die spesiale afval te verwijder, oor die uitrusting wat vir die verwijdering van die spesiale bedryfsafval nodig is, beskik, en aan die voorwaardes van die Raad kan voldoen.

(4) Die persoon waarna daar in artikel 11(1) verwys word, moet die Raad so dikwels as wat die Raad mag

the Council of the composition thereof, the quantity generated, how it is stored and how and when it will be removed.

(2) If so required by the Council, the notification referred to in subsection (1) shall be substantiated by an analysis certified by a duly qualified industrial chemist.

(3) Subject to the provisions of section 72 of the Local Government Ordinance, 1939, the Council or any person duly authorized by the Council may enter premises at any reasonable time to ascertain whether special industrial refuse is generated on such premises and may take samples and test any refuse found on the premises to ascertain its composition.

(4) Having notified the Council in terms of subsection (1), the person mentioned in subsection (1) shall notify the Council of any changes in the composition and quantity of the special industrial refuse occurring thereafter.

#### *Storing of Special Industrial Refuse.*

12.(1) The person referred to in section 11(1) shall ensure that the special industrial refuse generated on the premises is kept and stored thereon in terms of subsection (2) until it is removed from the premises in terms of section 13.

(2) Special industrial refuse stored on premises shall be stored in such manner that it cannot become a nuisance or pollute the environment.

(3) If special industrial refuse is not stored in terms of subsection (2) on the premises on which it is generated, the Council may order the owner of the premises and the person referred to in section 11(1) to remove such refuse within a reasonable time and, if thereafter such refuse is not removed within such time, the Council may by itself or through a contractor remove it at the owner's expense.

#### *Removal of Special Industrial Refuse.*

13.(1) No person shall remove special industrial refuse from the premises on which it was generated without, or otherwise than in terms of, the written consent of the Council.

(2) The Council may give its consent in terms of subsection (1), subject to such conditions as it may deem fit. In laying down conditions the Council shall have regard to —

- (a) the composition of the special industrial refuse;
- (b) the suitability of the vehicle and container to be used;
- (c) the place where the refuse shall be dumped;
- (d) proof to the Council of such dumping.

(3) The Council shall not give its consent in terms of subsection (1), unless it is satisfied that the person applying for such consent is competent and has the equipment to remove the special industrial refuse and to comply with the conditions laid down by the Council.

(4) The person referred to in section 11(1) shall inform the Council, at such intervals as the Council may

bepaal, met inagneming van die inligting wat ingevolge artikel 11(1) aan die Raad verstrek moet word, inlig in verband met die verwydering van spesiale bedryfsafval, die identiteit van die verwyderraar, die verwyderingsdatum, die hoeveelheid en die samestelling van die spesiale afval wat verwyder word.

(5) As iemand op heterdaad betrap word terwyl hy die bepalings van hierdie artikel oortree, moet hy die afval op die wyse wat die Raad bepaal, wegdoen.

(6) Dic verwydering van spesiale bedryfsafval, word nie deur die Raad onderneem nie.

## HOOFTSTUK 6.

### STORTTERREINE.

#### *Procedure by Stortterreine.*

14.(1) Iemand wat 'n stortterein waaroor die Raad beheer uitoefen, vir afvalstortdoeleindes betree moet —

- (a) die stortterein slegs by die gemagtigde ingangsplek binnegaan;
- (b) al die besonderhede wat die Raad betreffende die samestelling van die afval verlang, aan hom verstrek;
- (c) alle opdragte aan hom in verband met toegang tot die werklike stortplek, die plek waar en die manier waarop die afval gestort moet word, nakom.

(2) Niemand mag sterk drank na 'n stortterein wat onder toesig van die Raad staan, bring nie.

(3) Niemand mag 'n stortterein waaroor die Raad beheer uitoefen, binnegaan nie, behalwe met die doel om afval ingevolge hierdie verordeninge weg te doen en dan slegs op die tye wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

#### *Eiendomsreg op Afval.*

15. Alle afval wat die Raad verwyder het en alle afval op afvalstortterreine waaroor die Raad beheer uitvoer, is die eiendom van die Raad en niemand wat nie behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig is nie, mag dit verwyder of hom daarmee bemoei nie.

## HOOFTSTUK 7.

### ROMMELSTROOIERY, STORTING EN VERWANTE AANGELEENTHEDDE.

#### *Rommelstrooivery.*

16.(1) Niemand mag —

- (a) afval in of op 'n openbare plek, leë standplaas, leë erf, stroom of waterloop gooi, laat val, stort of mors nie;
- (b) afval in 'n straatvoor op 'n openbare plek invee nie;
- (c) iemand oor wie hy beheer uitoefen, toelaat om eniglets waarna daar in paragrawe (a) en (b) verwys word, te doen nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel word dit geag dat iemand die dade waarna daar in subartikel (1) verwys word, deur diegene waaraan hy beheer uitoefen, toegelaat het, tensy die teendeel bewys word.

stipulate, having regard to the information to be given to the Council in terms of section 11(1), of the removal of special industrial refuse, the identity of the remover, the date of such removal, the quantity and the composition of the special industrial refuse removed.

(5) Should any person be caught in the act of contravening the provisions of this section, such person shall dispose of the refuse removed by him as directed by the Council.

(6) The Council does not undertake to remove special industrial refuse.

## CHAPTER 6.

### DISPOSAL SITES.

#### *Conduct at Disposal Sites.*

14.(1) Any person who, for the purpose of disposing of refuse, enters a refuse disposal site controlled by the Council, shall —

- (a) enter the disposal site only at an authorized access point;
- (b) give the Council all the particulars required in regard to the composition of the refuse;
- (c) follow all instructions given to him in regard to access to the actual disposal point, the place where and the manner in which the refuse should be deposited.

(2) No person shall bring any intoxicating liquor onto a disposal site controlled by the Council.

(3) No person shall enter a disposal site controlled by the Council for any purpose other than the disposal of refuse in terms of the by-laws and then only at such times as the Council may from time to time determine.

#### *Ownership of Refuse.*

15. All refuse removed by the Council and all refuse on refuse disposal sites controlled by the Council shall be the property of the Council, and no person who is not duly authorized by the Council to do so, shall remove or interfere therewith.

## CHAPTER 7.

### LITTERING, DUMPING AND ANCILLARY MATTERS.

#### *Littering.*

16.(1) No person shall —

- (a) throw, let fall, deposit or spill any refuse into or onto any public place, vacant stand, vacant erf, stream or watercourse;
- (b) sweep any refuse into a gutter on a public place;
- (c) allow any person under his control to do any of the acts referred to in paragraphs (a) and (b).

(2) For the purposes of this section a person shall be deemed to have allowed the acts referred to in subsection (1) of persons under his control, unless the contrary is proved.

*Starting:*

17.(1) Niemand mag, onderworpe aan andersluidende bepalings van hierdie verordeninge, enigets op 'n plek laat, of toelaat dat iets waaroor hy beheer voer gelaat word op 'n plek waarheen so iets gebring is met die doel om dit daar te laat nie.

(2) As daar bewys is dat so iemand iets laat waar het of toegelaat het dat dit laat waar word op 'n plek waarvan hy nie die eienaar of okkupant is nie, word dit geag dat hy die bepalings van subartikel (1) oortree het, tensy en totdat hy die teendeel bewys het.

(3) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R300 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van uiters 12 maande, of beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

*Goed wat Laat Vaar is.*

18. Enigets, behalwe 'n voertuig wat ingevolge artikel 131 van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966, as jiewers gelaat of gelos beskou word, kan, in die lig van faktore soos die plek waar dit gevind is, die tydperk wat dit op so 'n plek gelaat is en die aard van die toestand daarvan redelikerwys deur die Raad as laat waar beskou word en kan na goedunke van die Raad verwijder en weggedoen word.

*Aanspreeklikheid van Verantwoordelike Persoon.*

19.(1) As die Raad enigets ingevolg artikel 18 verwijder en weggedoen het, is die verantwoordelike persoon aanspreeklik jeens die Raad vir die gelde ten opsigte van sodanige verwijdering en wegdoening.

(2) Vir die toepassing van subartikel (1) is die verantwoordelike persoon —

- (a) die eienaar van die goed en dit sluit iemand in wat so iets kragtens 'n huurkoopooreenkoms of 'n huurkontrak in sy besit gehad het toe dit laat waar is of op die plek geplaas is waavandaan dit verwyder is, tensy hy kan bewys dat hy nie daarby betrokke was nie of nie geweet het dat dit laat waar of daar geplaas is nie; of
- (b) iemand wat dit op genoemde plek geplaas het; of
- (c) iemand wat wetend toegelaat het dat dit op genoemde plek geplaas is.

**HOOFSTUK 8.****ALGEMENE BEPALINGS.***Toegang tot 'n Perseel.*

20.(1) Die okkupant van 'n perseel moet as die Raad 'n afvalverwyderingsdiens lewer aan die Raad toegang verleen vir afhaal- en verwijderingsdoeleindes, en hy moet sorg dat niks die Raad in die lewering van sy diens dwarsboom, fnuik of hinder nie.

(2) As die afhaal of verwijdering van afval van 'n perseel af na die mening van die Raad waarskynlik skade aan die perseel of aan die Raad se eiendom tot gevolg kan hê, of kan lei tot die besering van die afvalverwyderaars of iemand anders, kan die Raad as 'n voorwaarde vir die lewering van 'n afvalverwyderingsdiens aan die perseel, van die eienaar of okkupant

*Dumping.*

17.(1) Subject to any provisions to the contrary in these by-laws contained, no person shall abandon anything or allow under his control to be abandoned at a place to which such thing has been brought with the intention of abandoning it there.

(2) Once it has been proved that such person left a thing or allowed a thing to be left at a place of which he is not the owner or occupier, he shall be deemed to have contravened the provisions of subsection (1) unless and until he proved the contrary.

(3) Any person who contravenes the provisions of subsection (1), shall be guilty of an offence and liable, on conviction to a fine not exceeding R300 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.

*Abandoned Things.*

18. Anything other than a vehicle deemed to have been abandoned in terms of section 131 of the Road Traffic Ordinance, 1966, which is, in the light of such factors as the place where it is found, the period it has been lying at such place and the nature and condition of such thing, reasonably regarded by the Council as having been abandoned, may be removed and disposed of by the Council as it may deem fit.

*Liability of Responsible Person.*

19.(1) Where anything has been removed and disposed of by the Council in terms of section 18, the person responsible shall be liable to pay to the Council the tariff charge in respect of such removal and disposal.

(2) For the purposes of subsection (1) the person responsible shall be —

- (a) the owner of the thing, and shall include any person who is entitled to be in possession of the thing by virtue of a hire purchase agreement or any agreement of lease at the time when it was abandoned or put in the place from which it was so removed unless he can prove that he was not concerned in and did not know of its being abandoned or put in such place; or
- (b) any person by whom it was put in the place aforesaid; or
- (c) any person who knowingly permitted the putting of the thing in the place aforesaid.

**CHAPTER 8.****GENERAL PROVISIONS.***Access to Premises.*

20.(1) Where the Council provides a refuse collection service, the occupier of premises shall grant the Council access to the premises for the purpose of collecting and removing refuse and shall ensure that nothing obstructs, frustrates or hinders the Council in the carrying out of its service.

(2) Where in the opinion of the Council the collection or removal of refuse from any premises is likely to result in damage to the premises or the Council's property, or injury to the refuse collectors or any other person, it may, as a condition of rendering a refuse

vergis dat hy die Raad skriftelik vrywaar teen sodanige skade of beserings of teen 'n eis wat uit een of albei hiervan kan voortspruit.

#### *Ophoping van Afval.*

21. As enige kategorie afval wat in Hoofstuk 1 van hierdie verordeninge omskryf word, op 'n perseel ophoop sodat dit 'n misstand veroorsaak of waarskynlik 'n misstand sal veroorsaak, kan die Raad sodanige afval spesiaal verwyder en die eienaar is ten opsigte van sodanige spesiale verwydering aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor.

#### *Gelde.*

22.(1) Iemand aan wie die Raad 'n diens ingevolge hierdie verordeninge gelewer het, is behoudens andersluidende bepalings van hierdie verordeninge, aanspreeklik vir die gelde wat vir so 'n diens aan die Raad betaal moet word.

(2) Die Raad staak 'n diens wat hy lewer en waarvoor maandelikse gelde voorgeskryf is, slegs nadat hy van die eienaar of okkupant van die perseel waar die diens gelewer word 'n skriftelike kennisgewing ontvang het dat daar nie meer huis- of besigheidsafval ontstaan nie, of as dit vir die Raad duidelik blyk dat daar nie meer afval op die perseel ontstaan nie.

(3) Die maandelikse gelde is betaalbaar totdat die Raad die kennisgewing wat in subartikel (2) genoem word, ontvang of dit vir die Raad duidelik blyk dat daar nie meer afval op die perseel ontstaan nie.

(4) Die gelde wat maandeliks voorgeskryf is, is verusklig en betaalbaar op dieselfde dag as die gewone maandelikse elektrisiteits- en waterrekening wat vir daardie maand betaalbaar is.

#### *Strafbepaling.*

23.(1) Iemand wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oortree of versuim om daaraan te voldoen, begaan 'n misdryf en is, behoudens die bepalings van artikel 21, by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van uiter ses maande of beide sodanige boete en gevangenisstraf.

(2) Iemand wat voortgaan om 'n bepaling van hierdie verordeninge te oortree of te versuim om daaraan te voldoen, begaan ten aansien van elke tydperk van 24 uur of 'n gedeelte daarvan, wat die oortreding voortduur, 'n afsonderlike misdryf en hy is vir elke afsonderlike misdryf strafbaar soos omskryf in subartikel (1).

#### *Herroeping van Verordeninge.*

24. Die Sanit  re en Vullisverwyderingstarief van die Munisipaliteit Delareyville, afgekondig by Administrateurskennisgewing 735 van 6 November 1963, soos gevysig, word hierby herroep.

#### BYLAE.

#### TARIEF VAN GELDE.

##### 1. *Verwydering van Huis- en Besigheidsafval.*

(1) Twee maal per week, per houer, per maand of gedeelte daarvan: R2,20.

collection service in respect of the premises, require the owner or occupier to indemnify it in writing in respect of any such damage or injury or any claims arising out of either.

#### *Accumulation of Refuse.*

21. When any category of refuse defined in Chapter 1 of these by-laws accumulates on premises so as to constitute a nuisance or so as to render it likely that a nuisance will be created thereby, the Council may make a special removal of such refuse and the owner shall be liable in respect of such special removal to pay the tariff charge therefor.

#### *Charges.*

22.(1) Save where otherwise provided in these by-laws, the person to whom any service mentioned in these by-laws has been rendered by the Council, shall be liable to the Council for the tariff charge in respect thereof.

(2) Services rendered by the Council in respect of which a monthly tariff charge is prescribed, shall only be discontinued by the Council after receipt of a written notification from the owner or occupier of the premises to which the services are rendered, that the generation of domestic or business refuse on the premises has ceased, or when it has become obvious to the Council that the generation of such refuse on the premises has ceased.

(3) Monthly tariff charges shall be payable until receipt by the Council of the notice mentioned in subsection (2), or when it has become obvious to the Council that the generation of such refuse on the premises has ceased.

(4) Charges prescribed per month shall become due and payable on the same date as the monthly electricity and water accounts levied in respect of that month.

#### *Offences and Penalties.*

23.(1) Subject to the provisions of section 21, any person who contravenes or fails to comply with any provisions of these by-laws, shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding R100 or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

(2) In the event of a continuing offence, any person who contravenes or fails to comply with any provision of these by-laws, shall be deemed to be guilty of a separate offence for every 24 hours or part of such period during which the offence continues, and shall be liable as set out in subsection (1) in respect of each such separate offence.

#### *Revocation of By-laws.*

24. The Sanitary and Refuse Removals Tariff of the Delareyville Municipality, published under Administrator's Notice 735 dated 6 November, 1963, as amended, is hereby revoked.

#### SCHEDULE.

#### TARIFF OF CHARGES.

##### 1. *Removal of Domestic and Business Refuse.*

(1) Twice weekly, per container, per month or part thereof: R2,20.

**2. Verskaffing van Plastiese Voerings.**

(1) Normale uitreikings ingevolge artikel 5(9): Werklike koste plus 10 %.

(2) Bykomende uitreikings ingevolge artikel 5(9), per plastiese voering: Werklike koste plus 10 %, afgerond tot die naaste hoër sent.

(3) Uitreikings ingevolge artikel 5(10), per plastiese voering: Werklike koste plus 10 %, afgerond tot die naaste hoër sent.

**3. Verwydering van Lywige Afval.**

(1) Spesiale diens soos beoog in artikel 8: Werklike koste, plus 15 %.

(2) 'n Deposito van R20 is vooruitbetaalbaar aan die Raad.

**4. Verwydering van Dooie Diere.**

(1) Honde, katte en pluimvee, elk: R2.

(2) Skape, bokke en varke, elk: R5.

(3) Diere wat tot die perde- of beesras behoort, elk: R10.

**5. Verwydering van Nagvuil en Urine vanaf Woonhuise.**

Twee maal per week, per emmer, per maand: R3.

**6. Suigtenkverwyderingsdiens.**

|  | R    |
|--|------|
| (1) Vir die eerste 5 kl of gedeelte daarvan per okkupant, per maand of gedeelte daarvan  | 5,00 |
| (2) Vir elke kl of gedeelte daarvan, bo en behalwe die eerste 5 kl wat ten opsigte van elke okkupant ingevolge subitem (1) toegelaat word, per suigtenk, per maand   | 0,30 |
| (3) Minimum heffing, ongeag of die diens gedurende enige maand gelewer is aldan nie  | 5,00 |
| (4) Vir spesiale suigings, per 5 kl of gedeelte daarvan  | 3,00 |
| (5) Vir die toepassing van hierdie item, beteken "okkupant" enige persoon of instansie wat 'n gebou of perseel of gedeelte daarvan, afsonderlik okkupeer vir woon- of besigheidsdoeleindes en gebruik maak van sanitêre geriewe wat afsonderlik of gesamentlik verbind is aan 'n suigtenk wat deur die Raad se suigtenkverwyderingsdiens bedien word | 3,00 |

**7. Tydelike Dienste.**

Vir die huur van houers en die verwijdering van afval ten opsigte van tydelike aktiwiteit:

(1) Per houer, per verwijdering: 50c.

(2) 'n Deposito van R5 per houer is vooruitbetaalbaar aan die Raad.

**8. Algemeen.**

(1) Die gelde betaalbaar ten opsigte van enige verwijderingsdiens wat deur die Raad gelewer word en ten opsigte waarvan nie elders in hierdie tarief van gelde

**2. Supply of Bin Liners.**

(1) Normal issues in terms of section 5(9): Actual cost plus 10 %.

(2) Additional issues in terms of section 5(9), per bin liner: Actual cost plus 10 %, rounded off to the nearest higher cent.

(3) Issues in terms of section 5(10), per bin liner: Actual cost plus 10 %, rounded off to the nearest higher cent.

**3. Removal of Bulky Refuse.**

(1) Special service as contemplated in section 8: Actual cost, plus 15 %.

(2) A deposit of R20 shall be payable in advance to the Council.

**4. Removal of Dead Animals.**

(1) Dogs, cats and poultry, each: R2.

(2) Sheep, goats and pigs, each: R5.

(3) Animals belonging to the equine or bovine race, each: R10.

**5. Removal of Nigh-soil and Urine from Dwelling-houses.**

Twice per week, per pail, per month: R3.

**6. Vacuum Tank Removal Services.**

|   | R     |
|---|-------|
| (1) For the first 5 kl or part thereof per occupant, per month or part thereof .....  | 5,00  |
| (2) For each kl or part thereof, over and above the first 5 kl allotted in respect of each occupant in terms of subitem (1), per vacuum tank, per month .....   | 0,30. |
| (3) Minimum charge, irrespective whether the service is rendered during any month or not .....  | 5,00  |
| (4) For special removals per 5 kl or part thereof .....   | 3,00  |
| (5) For the purpose of this item "occupant" means any person or body separately occupies a building or premises for residential or business purposes making use of sanitary facilities which are separately or jointly connected to a vacuum tank served by the Council's vacuum tank removal service ..... | 3,00  |

**7. Temporary Services.**

For the hire of containers and the removal of refuse in respect of a temporary activity:

(1) Per container, per removal: 50c.

(2) A deposit of R5 per container shall be payable in advance to the Council.

**8. General.**

(1) The charge payable in respect of any removal service rendered by the Council and not provided for else-

voorsiening gemaak word nie, word bereken teen werklike koste plus 15 %.

(2) Die Raad behou hom die reg voor om die lewering van enige diens te weier indien die lewering daarvan onprakties is.

PB. 2-4-2-81-52

Administrateurkennisgewing 756 25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE: AANNAME VAN STANDAARD STRAAT EN DIVERSE VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van Delareyville —

- (a) die Standaard Straat- en Diverse Verordeninge, aangekondig by Administrateurkennisgewing 368 van 14 Maart 1973, ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie sonder wysiging aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.
- (b) die Verordeninge Insake Straat verkopers van die Munisipaliteit Delareyville aangekondig by Administrateurkennisgewing 59 van 18 Januarie 1967 hierby herroep.

PB. 2-4-2-80-52

Administrateurkennisgewing 757 25 Julie 1979

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN DENDRON: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSREGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 164(3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit; wat deur hom ingevolge artikel 126(1)(a) van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Elektrisiteitsregulasies van die Gesondheidskomitee van Dendron, op die Komitee van toepassing gemaak by Administrateurkennisgewing 129 van 24 Januarie 1973, soos gewysig word hierby verder gewysig deur in item 2(1)(b) van die Tarief van Gelde onder die Bylae die syfer "5c" deur die syfer "4c" te vervang.

PB. 2-4-2-36-85

Administrateurkennisgewing 758 25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT DUIVELSKLOOF: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.**

Daar die Standaard-Reglement van Orde, aangekondig by Administrateurkennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Dorpsraad van Duivelskloof aangeneem was by Administrateurkennisgewing 518 van 21 Mei 1969, publiseer die Administrateur hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, aangekondig by Administrateurkennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-54

where in this tariff of charges shall be calculated at actual cost, plus 15 %.

(2) The Council reserves the right to refuse the rendering of any service if the rendering thereof is impracticable.

PB. 2-4-2-81-52

Administrator's Notice 756 25 July, 1979

**DELAREYVILLE MUNICIPALITY: ADOPTION OF STANDARD STREET AND MISCELLANEOUS BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Village Council of Delareyville —

- (a) has, in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted without amendment the Standard Street and Miscellaneous By-laws, published under Administrator's Notice 368, dated 14 March 1973, as by-laws made by the said Ordinance.
- (b) hereby revokes the By-laws Relating to Street Vendors of the Delareyville Municipality published under Administrator's Notice 59, dated 18 January, 1967.

PB. 2-4-2-80-52

Administrator's Notice 757 25 July, 1979

**DENDRON HEALTH COMMITTEE: AMENDMENT TO ELECTRICITY REGULATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of section 164(3) of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulation set forth hereinafter, which have been made by him in terms of section 126(1)(a) of the said Ordinance.

The Electricity Regulations of the Dendron Health Committee, made applicable to the Committee under Administrator's Notice 129, dated 24 January, 1973, as amended are hereby further amended by the substitution in item 2(1)(b) of the Tariff of Charges under the Schedule for the figure of "5c" the figure "4c".

PB. 2-4-2-36-85

Administrator's Notice 758 25 July, 1979

**DUIVELSKLOOF MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.**

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October 1968, having been adopted by the Village Council of Duivelskloof by Administrator's Notice 518, dated 21 May, 1969, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March, 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-54

Administrateurskennisgewing 759

25 Julie 1979

## ORDONNANSIE OP PADVERKEER, 1966 (ORDONNANSIE 21 VAN 1966): WYSIGING VAN PADVERKEERSREGULASIES.

Ingevolge die bepalings van artikel 165 van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie 21 van 1966), wysig die Administrator hierby die Padverkeersregulasies aangekondig by Administrateurskennisgewing 1052 van 28 Desember 1966, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

## BYLAE.

1. Die Engelse teks van regulasie 162(2) word hierby gewysig deur die uitdrukking —

“W12A and W12B — Reverse curves:” deur die uitdrukking —

“W12A and W12B — Winding road:” te vervang.

2. Bylae 2 word hierby gewysig deur die woorde “Reverse Curves” wat onder waarskuwingstekens W12A en W12B verskyn, deur die woorde “Winding Road” te vervang.

T.W. 2/2 T.O. 10

Administrateurskennisgewing 760

25 Julie 1979

## MUNISIPALITEIT EDENVALE: WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedkeur is.

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Edenvale, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 960 van 11 Junie 1975, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur artikel 1 te wysig deur —

(a) na die woordomskrywing van “siviele ingenieur” die volgende in te voeg:

“‘stadsekretaris’ die persoon aangestel in diens van die raad ingevolge die bepalings van artikel 62(1)(b) van Ordonnansie 40 van 1960, soos gewysig.”

(b) na die woordomskrywing van “verdieping” die volgende in te voeg:

“‘verkeershoof’ die persoon wat van tyd tot tyd genoemde betrekking beklee of wat in genoemde hoedanigheid optree.”

2. Deur artikel 240 te wysig deur —

(a) in subartikel (2) die woord “ingenieur” waar dit woorkom deur die woord “stadsekretaris” te vervang;

(b) in subartikel (2) die volgende verdere voorbehoudbepaling in te voeg:

“Voorts met dien verstande dat geen plakkaat of soortgelyke advertensie opgerig word binne ‘n af-

Administrator's Notice 759

25 July, 1979

## ROAD TRAFFIC ORDINANCE, 1966 (ORDINANCE 21 OF 1966): AMENDMENT OF ROAD TRAFFIC REGULATIONS.

In terms of the provisions of section 165 of the Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance 21 of 1966), the Administrator hereby amends the Road Traffic Regulations promulgated by Administrator's Notice 1052 of 28 December, 1966, as set out in the Schedule hereto.

## SCHEDULE.

1. Regulation 162(2) is hereby amended by the substitution for the expression —

“12A and W12B — Reserve curves:” of the expression —

“W12A and W12B — Winding road:”

2. Schedule 2 is hereby amended by the substitution for the words “Reverse Curves” appearing under warning signs W12A and W12B of the words “Winding Road”.

T.W. 2/2 T.O. 10

Administrator's Notice 760

25 July, 1979

## EDENVALE MUNICIPALITY: AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Building By-laws of the Edenvale Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 960, dated 11 June, 1975, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By amending section 1 by —

(a) the insertion after the definition of “building of the warehouse class” of the following:

“‘chief traffic officer’ means the person from time to time holding the said appointment or acting in the said capacity.”

(b) By the insertion after the definition of “topmost storey” of the following:

“‘town secretary’ means the person appointed in the council’s service in terms of section 62(1)(b) of Ordinance No. 40 of 1960, as amended.”

2. By amending section 240 by —

(a) the substitution in subsection (2) for the word “engineer” where it appears of the words “town secretary”;

(b) the insertion in subsection (2) of the following proviso:

“Provided further that no poster of similar adver-

- stand van 10 m van enige straatkruising en/of straat-aansluiting nie.”;
- (c) paragraaf (b) van subartikel (3) deur die volgende te vervang:

“(b) ‘n Bord of materiaal soos voorgeskryf ingevolge paragraaf (a) word nie geplaas op of teen of bevestig aan, of andersins gestut deur enige transformatorkas, verkeerslig of -teken of ander bouwerk of voorwerp deur die Raad opgerig of aan die raad behoort nie behalwe aan of teen ‘n boom of elektriese paal wat in ‘n straat, park of openbare plek staan: Met dien verstande dat die vashegting slegs met ‘n tou of lyn geskied: Voorts met dien verstande dat geen plakkaat of advertensie hoer as 3 m bo die grondvlak teen ‘n elektriese paal bevestig word nie’;

- (d) paragraaf (f) van subartikel (3) te skrap;
- (e) paragraaf (d) van subartikel (4) deur die volgende te vervang:

“(d) Met die skriftelike toestemming van die stadssekretaris kan advertensies in die vorm van baniere vertoon word wat hoogstens 1 m by 4 m groot is en daar kan drie hiervan in elke munisipale wyk en vyf in elke parlementêre kiesafdeling wees”, en

- (f) paragraaf (f) van subartikel (9) deur die volgende te vervang:

“(f) Die raad kan, sonder om enigiemand daarvan kennis te gee, enige plakkaat of ander advertensie verwijder en vernietig wat sonder sy vergunning ingevolge subartikel (2) of instryd met enige bepaling van hierdie artikel, vertoon word, of wat nie verwijder is binne die tydperk wat ingevolge subartikel (3)(e) of subartikel (4)(c) voorgeskryf is nie, of wat ‘n gevare of belemmering vir voertuig- of voetgangerverkeer mag inhoud wat volgens die diskresie van die verkeershoof onooglik of hinderlik mag wees of wat in enige opsig strydig is met die bepaling van hierdie artikel, en die persoon wat enige sodanige advertensie vertoon het of dit laat vertoon het, verbeur die deposito vermeld in Bylae 2 *ipso facto* en is boonop skuldig aan ‘n misdryf”.

3. Deur “Aanhangsel IV” deur die volgende te vervang:

#### “AANHANGSEL IV.

#### GELDE VIR PLAKKATE EN ADVERTENSIES.

Depositos vir plakkate of ander advertensies betaalbaar ingevolge artikel 240(6) van hierdie verordeninge is soos volg:

- (a) Vir elke plakkaat of ander advertensie wat op enige byeenkoms uitgesonderd ‘n verkiesing betrekking het: R1.
- (b) Vir plakkate of ander advertensies wat op elke afsonderlike kandidaat in verkiesings betrekking het:
- (i) As dit ‘n munisipale verkiesing is: R50.

Advertisement shall be erected within 10 m from any street crossing and/or street junction.”

- (c) the substitution for paragraph (b) of subsection (3) of the following:

“(b) A board of material as prescribed in terms of paragraph (a) shall not be placed on or against or attached to or supported by any transformer box, traffic light or sign or other building or object erected or owned by the Council except on or against and electric pole or a tree growing in a street, park or public place: Provided that the fastening shall only be by means of cord or string: Provided that no poster or advertisement shall be fastened to an electric pole higher than 3 m from ground level.”

- (d) the deletion of paragraph (f) of subsection (3);
- (e) by the substitution for paragraph (d) of subsection (4) of the following:

“(d) With the written permission of the town secretary, advertisements may be displayed in the form of banners not exceeding 1 m by 4 m in size or three in number in each municipal ward and five in each parliamentary constituency.”

- (f) By the substitution for paragraph (f) of subsection (9) of the following:

“(f) The Council may without giving notice to anyone, remove and destroy any advertisement displayed without its permission having been obtained in terms of subsection (2) or in contravention of any provision of this section or which has not been removed within the period specified in terms of subsection (3)(e) of subsection (4)(c) or which may constitute a danger or obstruction to vehicle or pedestrian traffic or which may, within the discretion of the chief traffic officer, be unsightly or annoying or which constitutes in any respect a contravention of the provisions of this section, and the person who displayed any such advertisement or caused it to be displayed shall *ipso facto* forfeit the deposit mentioned in Schedule 2 and in addition shall be guilty of an offence.”

- (3) By the substitution for “Appendix IV” of the following:

#### “APPENDIX IV.

#### CHARGES FOR POSTERS AND ADVERTISEMENTS.

Deposits in respect of posters of other advertisements payable in terms of section 240(6) of these by-laws shall be as follows:

- (a) For each poster of other advertisement relating to any event other than an election: R1.
- (b) For posters or other advertisements relating to each separate candidate in an election:
- (i) If it relates to a municipal election: R50.

- (ii) As dit 'n Proviniale of Parlementêreverkiesing is: R100.
- (c) Vir elke banier —
- (i) as dit betrekking het op 'n munisipale verkiesing: R10.
  - (ii) as dit betrekking het op 'n Proviniale of Parlementêreverkiesing: R20."

PB. 2-4-2-19-13

Administrateurskennisgewing 761      25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT EDENVALE: WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BEHEER OOR VLAMMbare VLOEISTOWWE EN STOWWE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge vir die Beheer oor Vlambare Vloeistowwe en Stowwe van die Munisipaliteit Edenvale, afgekondig by Administrateurskennisgewing 720 van 20 September 1961, soos gewysig, word hierby verder deur paragraaf (k) van artikel 71(1) deur die volgende te vervang:

- "(k) Die totale kapasiteit insluitende speling van 'n tenkvrugmotor of 'n samestelling van sodanige vrugmotors gebruik vir die aflewering van vlambare vloeistof binne die munisipaliteit mag nie 35 000 l oorskry nie."

PB. 2-4-2-49-13

Administrateurskennisgewing 762      25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT EVANDER: WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Begraafplaasverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 638 van 19 Augustus 1953, soos gewysig, en wat ingevolge Proklamasie 109 (Administrators), 1972, gelees met artikel 159bis(1)(c) van genoemde Ordonnansie, die verordeninge van die Stadsraad van

Evander geword het, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Tarief van Gelde onder die Bylae soos volg te wysig:

## 1. Deur in item 1 —

- (a) in subitem (a) die syfers "12,00" en "24,00" onderskeidelik deur die syfers "20,00" en "40,00" te vervang;
- (b) in subitem (b) die syfers "8,00" en "16,00" onderskeidelik deur die syfers "14,00" en "24,00" te vervang;
- (c) in subitem (c) die syfers "4,00" en "8,00" onderskeidelik deur die syfers "8,00" en "12,00" te vervang; en
- (d) na subitem (c) die volgende by te voeg:

- (ii) If it relates to a Provincial or a Parliamentary election: R100.

## (c) For each banner —

- (i) if it relates to a municipal election: R10.

- (ii) if it relates to a Provincial or a Parliamentary election: R20."

PB. 2-4-2-19-13

Administrator's Notice 761

25 July, 1979

**EDENVALE MUNICIPALITY: AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO INFLAMMABLE LIQUIDS AND SUBSTANCES.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The By-laws Relating to Inflammable Liquids and Substances of the Edenvale Municipality, published under Administrator's Notice 720, dated 20 September, 1961, as amended, are hereby further amended by the substitution for paragraph (k) of section 71(1) of the following:

- "(k) The total capacity including ullage (tolerance) of any road tank wagon or any combination of such wagons used for the delivery of inflammable liquid within the municipality shall not exceed 35 000 l."

PB. 2-4-2-49-13

Administrator's Notice 762

25 July, 1979

**EVANDER MUNICIPALITY: AMENDMENT TO CEMETERY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Cemetery By-laws, published under Administrator's Notice 638, dated 19 August, 1953, as amended, and which in terms of Proclamation 109 (Administrator's), 1972, read with section 159bis(1)(c) of the said Ordinance, became the by-laws of the Town Council of Evander, are hereby further amended by amending the Tariff of Charges under the Schedule as follows:

## 1. By the substitution in item 1 —

- (a) in subitem (a) for the figures "12,00" and "24,00" of the figures "20,00" and "40,00" respectively;
- (b) in subitem (b) for the figures "8,00" and "16,00" of the figures "14,00" and "24,00" respectively;
- (c) in subitem (c) for the figures "4,00" and "8,00" of the figures "8,00" and "12,00" respectively; and
- (d) by the addition after subitem (c) of the following:

|  | R     | R     |
|--|-------|-------|
| "(d) Vir twee kiste saam geplaas .....   | 30,00 | 50,00 |
| (e) Op 'n Saterdag of publieke vakansiedag, 'n bykomende heffing van .....                       | 4,00  | 4,00" |
| 2. Deur item 2 te wysig deur —   |       |       |
| (a) die syfers "4,00" en "6,00" onderskeidelik deur die syfers "10,00" en "12,00" te vervang; en |       |       |
| (b) deur na item 2 die volgende by te voeg:  |       |       |
|  | R     | R     |
| "3. Gelde betaalbaar vir die oprigting van grafstene .....                                       | 8,00  | 8,00  |
| 4. <i>Ander Dienste.</i>   |       |       |
| (i) Oopmaak van graf vir die verplasing van lyk .....  | 24,00 | 44,00 |
| (ii) Oordrag van 'n grafperseel .....  | 2,00  | 2,00  |
| (iii) Dieper maak van graf .....   | 8,00  | 8,00" |
| 3. Deur die bestaande item 3 te hernoemmer 5.  |       |       |
| PB. 2-4-2-23-154   |       |       |

Administrateurskennisgewing 763                    25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT GERMISTON: WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Swembadverordeninge van die Munisipaliteit Germiston, aangekondig by Administrateurskennisgewing 22 van 13 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur aan die einde van artikel 25 die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

"Met dien verstande dat, behoudens die verkrywing van die nodige goedkeuring ingevolge die bepalings van die Wet op Groepsgebiede, 1966, kan die Raad toestemming verleen vir die hou van veelrassige byeenkomste."

PB. 2-4-2-91-1

Administrateurskennisgewing 764                    25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT GROBLERSDAL: WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE EN REGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verkeersverordeninge en Regulasies van die Munisipaliteit Groblersdal, aangekondig by Administrateurskennisgewing 60 van 9 Februarie 1949, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur Hoofstuk VIII te skrap.
2. Deur Bylae A onder Aanhangesel V deur die volgende te vervang:

|   | R     | R     |
|---|-------|-------|
| "(d) For two coffins placed together .....  | 30,00 | 50,00 |
| (e) On a Saturday or public holiday an additional levy of .....   | 4,00  | 4,00" |
| 2. By amending item 2 by —  |       |       |
| (a) the substitution for the figures "4,00" and "6,00" of the figures "10,00" and "12,00" respectively; and |       |       |
| (b) the addition after item 2 of the following:   |       |       |
|   | R     | R     |
| "3. Charges payable for the erection of memorial work .....   | 8,00  | 8,00  |
| 4. <i>Other Services.</i>   |       |       |
| (i) Opening of grave for the displacement of a body .....   | 24,00 | 44,00 |
| (ii) Transfer of burial plot .....  | 2,00  | 2,00  |
| (iii) To deepen a grave .....   | 8,00  | 8,00" |
| 3. By the renumbering of the existing item 3 to read 5.   |       |       |
| PB. 2-4-2-23-154  |       |       |

Administrator's Notice 763                    25 July, 1979

**GERMISTON MUNICIPALITY: AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Swimming Bath By-laws of the Germiston Municipality, published under Administrator's Notice 22, dated 13 January, 1954, as amended, are hereby further amended by the addition after section 25 of the following proviso:

"Provided that subject to the necessary approval in terms of the provisions of the Group Areas Act, 1966, be obtained the Council may grant permission for the holding of multiracial meetings."

PB. 2-4-2-91-1

Administrator's Notice 764                    25 July, 1979

**GROBLERSDAL MUNICIPALITY: AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS AND REGULATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Traffic By-laws and Regulations of the Groblersdal Municipality, published under Administrator's Notice 60, dated 9 February, 1949, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the deletion of Chapter VIII.
2. By the substitution for Schedule A under Annexe V of the following: —

## "BYLAE A.

## TARIEF VAN LISENSIEGELDE.

|  | Half-<br>jaarliks<br>jaarliks | R | R |
|--|-------------------------------|---|---|
|--|-------------------------------|---|---|

## 1. Voertuie deur Diere Getrek:

|  |       |       |
|--|-------|-------|
| (1) Vierwielige voertuie met ysterbande .....  | 12,00 | 24,00 |
| (2) Vierwielige voertuie met rubberbande ..... | 10,00 | 20,00 |
| (3) Tweewielige voertuie met ysterbande .....  | 6,00  | 12,00 |
| (4) Tweewielige voertuie met rubberbande ..... | 5,00  | 10,00 |

## 2. Publieke Voertuie:

|                          |       |        |
|--------------------------|-------|--------|
| (1) Vragmotor .....      | 24,00 | 48,00  |
| (2) Huurmotor .....      | 30,00 | 60,00  |
| (3) Kombi .....          | 36,00 | 72,00  |
| (4) Mikrobus .....       | 48,00 | 96,00  |
| (5) Bus of Leunbus ..... | 60,00 | 120,00 |

## 3. Petrolpompe of Soortgelyke Toe-stelle op Publieke Strate of Sypaadjies:

|  |       |       |
|--|-------|-------|
| Elke petrolpomp of toestel op straat of sypaadjies ..... | 30,00 | 60,00 |
| PB. 2-4-2-98-59  |       |       |

Administrateurskennisgewing 765 25 Julie 1979

## MUNISIPALITEIT BALFOUR: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Elektrisiteitsverordeninge van die Munisipaliteit Balfour, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 1392 van 16 Augustus 1972, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Tarief van Gelde onder die Bylae soos volg te wysig:

1. Deur na paragraaf (b) van item 4(2) die volgende in te voeg:

## (3) Administrasieraad:

- (a) Vir elke kW.h elektrisiteit gelewer, word die werklike koste per kW.h verkoop soos weerspieël in die jongste geouditeerde finale rekeningstate van die Raad, plus 15 % gehef.
- (b) Die toepaslike koste ingevolge paragraaf (a), niet ingang van 1 Januarie 1979, is die geouditeerde koste vir die boekjaar 1976/77 en met ingang van 1 Julie 1979 word die koste jaarliks op 1 Julie van elke jaar aangesuiwer tot die jongste geouditeerde koste beskikbaar."

2. Deur na item 7 die volgende by te voeg:

## "SCHEDULE A.

## TARIFF OF LICENCE FEES.

|  | Half-<br>yearly<br>Yearly | R | R |
|--|---------------------------|---|---|
|--|---------------------------|---|---|

## 1. Vehicles Drawn by Animals:

|   |       |       |
|---|-------|-------|
| (1) Four-wheeled vehicles with iron tyres .....   | 12,00 | 24,00 |
| (2) Four-wheeled vehicles with rubber tyres ..... | 10,00 | 20,00 |
| (3) Two-wheeled vehicles with iron tyres .....    | 6,00  | 12,00 |
| (4) Two-wheeled vehicles with rubber tyres .....  | 5,00  | 10,00 |

## 2. Public Vehicles:

|  |       |        |
|--|-------|--------|
| (1) Motor lorry .....                  | 24,00 | 48,00  |
| (2) Taxi .....                         | 30,00 | 60,00  |
| (3) Kombi .....                        | 36,00 | 72,00  |
| (4) Microbus .....                     | 48,00 | 96,00  |
| (5) Bus or horse and trailer bus ..... | 60,00 | 120,00 |

## 3. Petrol Pumps or Similar Appliances on Public Streets or Side Walks:

|  |       |       |
|--|-------|-------|
| Every petrol pump or similar appliance on the street or sidewalk ..... | 30,00 | 60,00 |
| PB. 2-4-2-98-59  |       |       |

Administrator's Notice 765

25 July, 1979

## BALFOUR MUNICIPALITY: AMENDMENT TO ELECTRICITY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Electricity By-laws of the Balfour Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 1392, dated 16 August, 1972, as amended, are hereby further amended by amending the Tariff of Charges under the Schedule as follows:

1. By the insertion after paragraph (b) of item 4(2) of the following:

## (3) Administration Board:

- (a) For each kW.h of electricity supplied, the actual cost per kW.h sold as reflected in the latest available audited final statements of account of the Council, plus 15 % shall be levied.

- (b) The applicable cost in terms of paragraph (a) with effect from 1 January, 1979, shall be the audited cost for the financial year 1976/77, and with effect from 1 July, 1979, the cost shall be adjusted annually as at 1 July of any financial year to the latest audited cost available."

2. By the addition after item 7 of the following:

**"8. Toeslag:**

'n Toeslag van 16% word gehef op die gelde betaalbaar ingevolge items 2, 3 en 4(1)."

PB. 2-4-2-36-45

Administrateurskennisgewing 766

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK: WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van gemelde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Municipiteit Kemptonpark, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 1357 van 14 September 1977, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item 4 van die Tarief van Gelde onder die Bylae deur die volgende te vervang:

**"4. Vordering in Verband met Watermeters.**

Vir die toets van 'n meter verskaf deur die Raad in gevalle waar bevind word dat 'n meter nie meer as 3% te veel of te min aanwys nie:

| Grootte van Watermeter | Bedrag |
|------------------------|--------|
|                        | R      |
| 20 mm en 25 mm         | 10,00  |
| 40 mm                  | 100,00 |
| 50 mm                  | 120,00 |
| 80 mm                  | 200,00 |
| 100 mm                 | 275,00 |

Indien dit bevind word dat die meter foutief is word die bedrag aan die verbruiker terugbetaal ingevolge artikel 38 van die verordeninge."

PB. 2-4-2-104-16

Administrateurskennisgewing 767

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP: AANNAME VAN STANDAARD RIOLERINGSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Krugersdorp die Standaard Rioleeringsverordeninge, aangekondig by Administrateurskennisgewing 665 van 8 Junie 1977, soos gewysig, ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie met die volgende verdere wysigings aangeneem het as verordeninge wat deur die Raad opgestel is:

1. Deur artikel 7 te wysig deur in die voorlaaste reël van subartikel (3) die woord "raad" deur die woord "eienaar" te vervang.

2. Die Rioleerings- en Loodgiertyverordeninge van die Municipiteit Krugersdorp aangekondig by Administrateurskennisgewing 843 van 10 Augustus 1970, soos gewysig, word hierby herroep.

**"8. Surcharge:**

A surcharge of 16% shall be levied on the charges payable in terms of items 2, 3 and 4(1)."

PB. 2-4-2-36-45

Administrator's Notice 766

25 July, 1979

**KEMPTON PARK MUNICIPALITY: AMENDMENT OF WATER SUPPLY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Water Supply By-laws of the Kempton Park Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 1357, dated 14 September, 1977, as amended, are hereby further amended by the substitution for item 4 of the Tariff of Charges under the Schedule of the following:

**"4. Charges in Connection With Water Meters.**

For the testing of a meter supplied by the Council in cases where it is found that the meter does not show an error of more than 3% either way.

| Size of Water Meter | Amount |
|---------------------|--------|
|                     | R      |
| 20 mm and 25 mm     | 10,00  |
| 40 mm               | 100,00 |
| 50 mm               | 120,00 |
| 80 mm               | 200,00 |
| 100 mm              | 275,00 |

Should it be found that the meter is defective the amount shall be refunded to the consumer in terms of section 38 of the by-laws."

PB. 2-4-2-104-16

Administrator's Notice 767

25 July, 1979

**KRUGERSDORP MUNICIPALITY: ADOPTION OF STANDARD DRAINAGE BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Krugersdorp has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance adopted with the following further amendments the Standard Drainage By-laws, published under Administrator's Notice 665 dated 8 June, 1977, as amended, as by-laws made by the said Council:

1. By amending section 7 by the substitution in the penultimate line of subsection (3) for the word "council's" of the word "owners";

2. The Drainage and Plumbing By-laws of the Krugersdorp Municipality, published under Administrator's Notice 843 dated 10 August, 1970, as amended, are hereby revoked.

3. Deur in Aanhangesel 1 onder die opskrif "Algemeen"—

(1) die uitdrukking "500 ms/m by 20 °C" na die woorde "Elektriese geleivermoë hoogstens" deur die uitdrukking "300 ms/m by 20 °C" te vervang; en

(2) die uitdrukking "2 000 mg/l" na die uitdrukking "Stowwe wat onopgelos is (met inbegrip van vet, olie, ghries, was en ander soortgelyke stowwe)", deur die uitdrukking "1 000 mg/l" te vervang.

4. Deur na Aanhangesel IV die volgende by te voeg:

AANHANGSEL V.

REGISTRASIE VAN KONTRAKTEURS VAN RIOLERINGS- OF WATERWERKE.

1. Persone word deur die raad geregistreer as gemagtigde kontrakteurs van rioleringswerke as hulle gemagtig is om riolerings- en loodgieterswerk aan riele, hetsy bo of onder die grond, in verband met enige gemeenskaplike of ander rieol, of gedeelte daarvan, wat met enige munisipale rieol in verbinding staan of bestem is om daarmee in verbinding gebring te word, asook alle en enige werk in verband met waterleidings en -pype en ander apparaat wat op enige rieol aangesluit is of moet word, te onderneem of kontrakte daarvoor aan te gaan. Sodanige kantraktante hoef nie noodwendig geskoolde rioolléers of loodgieters te wees nie, maar hulle mag alleen gemagtigde, praktiese rioolléers en loodgieters in hulle diens neem en is verantwoordelik vir alle werk wat onderneem of waarvoor gekontrakteer word. Sodanige kontraktante is verder teenoor die raad aanspreeklik vir alle pype en alle soorte materiale deur die raad aan hulle verstrek, asook vir die betaling daarvan, of vir enige riolerings- of ander werke wat onderneem of waarvoor gekontrakteer word.

Geen gemagtigde kontraktant van rioleringswerke mag as 'n gemagtigde rioolléer of loodgieter optree nie, tensy hy kragtens hierdie verordeninge as sodanig gelicenseer is.

2. Enigeen wat 'n gemagtigde kontraktant van rioleringswerke wil word, moet skriftelik aansoek doen by die raad om as sodanig geregistreer te word. Indien die applikant die stadsingenieur oortuig dat hy 'n bekwame en geskikte persoon is om riele, of waterwerke in verband daarmee, te bou, te onderhou of te herstel, word die aansoek deur die raad oorweeg en die applikant met die uitslag daarvan in kennis gestel, maar die raad is nie verplig om redes vir sy beslissing te gee nie.

Indien sy aansoek toegestaan word, is en word hy 'n gemagtigde kontraktant van rioleringswerke, sodra hy die raad se register van gemagtigde kontraktante geteken en skriftelik beloof het om te voldoen aan alle regulasies wat van tyd tot tyd met betrekking tot riolerings- en waterwerke in verband met riele van krag is. Indien die komitee, aangestel om die applikasie te behandel, dit wenslik ag om aan te beveel dat die raad die aansoek weier, moet die applikant in dié geval 'n geleentheid kry om voor die komitee te verskyn en ter ondersteuning van sy aansoek gehoor te word.

3. Indien die raad te eniger tyd van mening is dat 'n gemagtigde kontraktant van rioleringswerke versuum of geweier het om aan enige regulasie van die raad te voldoen, of indien laasgenoemde agterstallig is met die betaling vir materiale, deur die raad verskaf, kan die

3. By the substitution in Appendix 1 under the heading "General"—

(1) for the expression "500 ms/m at 20 °C" after the words "Electrical conductivity—not greater than" of the expression "300 ms/m at 20 °C", and

(2) for the expression "2 000 mg/l" after the words "Substances not in solution including fat, oil, grease, waxes and like substances" of the expression "1 000 mg/l";

4. By the addition after Appendix IV of the following:

APPENDIX V.

REGISTRATION OF DRAINAGE CONTRACTORS OR WATERWORKS CONTRACTORS.

1. The council shall register persons as authorized drainage contractors, who shall be authorized to undertake or contract for drainage work and drainage plumbing whether above ground or under ground, in connection with any drain or combined drain or portion thereof, which drain or combined drain communicates or is intended to communicate with any sewer, and to undertake or contract for all and any work relating to water leadings, water pipes and other apparatus connected or to be connected with any drainage. Such contractors need not necessarily be skilled, drainage layers or plumbers, but shall only employ authorized operative drainlayers and plumbers, and shall be responsible for all work undertaken or contracted for. Such contractors shall further be responsible to the council for, and for payment of, all pipes and materials of all kinds supplied by the council to them, or any drainage or other work undertaken or contracted for.

No authorized drainage contractor shall act as an authorized drainlayer or plumber unless he is licensed as such under these by-laws.

2. Any person desiring to become an authorized drainage contractor shall apply in writing to the council to be registered as such. Upon the applicant satisfying the town engineer that he is a fit and proper person to construct, maintain, or repair drains, or sewers, or waterworks connected therewith, the council shall consider the application and advise the applicant of the result of his application, but shall not be obliged to give any reason for its decision. Should his application be accepted, he shall be and become an authorized drainage contractor immediately he shall have signed the council's register of authorized contractors and agreed in writing to conform to the comply with all regulations in force from time to time with regard to drains and waterworks connected with any drains. Should the committee appointed to investigate the application deem it advisable to recommend to the council a refusal of the application, it shall before so recommending give the applicant an opportunity of appearing before the committee and being heard in support of his application.

3. Should the council at any time be of the opinion that any authorized drainage contractor has neglected or refused to comply with any of the regulations of the council, or should he be in arrear of payment for materials supplied by the council, the council may forthwith cancel the authority previously granted to such

raad die magtiging, tevore aan sodanige persoon verleen, dadelik kanselleer en sy naam van die lys van gemagtigde kontraktante skrap, waarna hy nie langer 'n gemagtigde kontraktant, kragtens die magtiging tevore aan hom verleen, is nie.

4. Alle magtigings, kragtens artikel 2 van hierdie Aanhangsel verleen, verval op 31 Januarie in die jaar volgende op die uitreiking daarvan, en aansoeke om vernuwing moet jaarliks voor 1 Januarie skriftelik by die raad ingedien word.

5. 'n Lys van gemagtigde kontraktante van rioleringsswerke word in die kantore van die stadsingenieur aangehou en kan op alle redelike ure ingesien word.

6. Niemand, behalwe 'n gemagtigde kontraktant van rioleringsswerke, mag enige werk in verband met gemeenskaplike of ander riale of enige gedeelte daarvan, soos vermeld in artikel 1 van hierdie Aanhangsel onderneem of 'n kontrak daarvoor aangaan nie, en niemand mag enige werk, daarin vermeld laat onderneem deur, of onder kontrak uitbestee aan, of toelaat dat dit onderneem word deur, of onder kontrak uitbestee word aan, iemand anders as 'n gemagtigde kontraktant van rioleringsswerke nie.

#### AANHANGSEL VI.

#### LISENSIERING EN REGULERING VAN LOODGIETERS EN RIOOLLEERS.

##### *Loodgieterslisensies.*

1. 'n Eersteklas- of praktiese loodgieterslisensie sal die wettige houer daarvan die reg gee om enige loodgieterswerk in verband met die bou, aanbring, aanleg, reparasie of verwijdering van pype, kleppe, perseelriole of ander apparaat vir die riolering van enige perseel werklik uit te voer; maar nie om riale of putte van meselwerk aan te lê nie; verder ook om enige werk in verband met waterdienste en toebehore wat met die raad se hoofwaterpyp verbind is, uit te voer.

##### *Rioolleerslisensies.*

2. Die wettige houer van 'n rioolleerslisensie kan enige werk in verband met die aanlê van riale en putte vir die riolering van persele werklik uitgevoer, maar mag op generlei wyse die werk van 'n loodgieter doen nie.

##### *Werk sonder Licensie.*

3. Niemand mag enige werk van die soort genoem in artikel 1, uitvoer of deur iemand laat uitvoer nie, tensy sodanige persoon in wettige besit is van 'n licensie by die raad verkry, wat hom behoorlik daartoe magtiging verleen. Iemand wat die bepalings van hierdie verordeninge oortree, is by skuldigerklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 vir die eerste misdryf, en met 'n boete van hoogstens R100 vir elke volgende misdryf.

##### *Eksamens ter Verkryging van Licensies.*

4. Iemand wat 'n licensie kragtens hierdie verordeninge wil verkry, moet hom aan 'n eksamen deur die raad op sodanige wyse en op sodanige tye as wat die raad van tyd tot tyd bepaal, onderwerp. Sodanige eksa-

person and remove his name from the list of authorized contractors, whereupon he shall no longer be an authorized contractor under the authority previously granted.

4. All authorities granted in section 2 of this Appendix shall expire on 31 January in the year next after the granting thereof, and applications for renewals must be lodged with the council in writing prior to 1 January in each year.

5. A list of authorized drainage contractors will be kept at the office of the town engineer for inspection at reasonable times.

6. No person other than an authorized drainage contractor shall undertake or contract for any work in connection with any drain or combined drain or any portion thereof as referred to in section 1 of this Appendix and no person shall cause or allow any work, as referred to therein, to be undertaken or contracted for save by an authorized drainage contractor.

#### APPENDIX VI.

#### LICENSING AND REGULATING OF PLUMBERS AND DRAINLAYERS.

##### *Plumbers' Licences.*

1. A first class or practical plumber's licence will entitle the lawful holder actually to perform any plumbing work in connection with the construction, fixing, laying, repair or removal of pipes, valves, drains or other apparatus for the drainage of any premises, but not to lay drains or chambers; also to perform any work in connection with water services and fittings connected to the council's water mains.

##### *Drainlayers' Licences.*

2. The lawful holder of drainlayer's licence may actually perform any work in connection with the laying of drains and chambers for the drainage of any premises but may not in any way perform the work of a plumber.

##### *Working Without Licence.*

3. No person shall carry out and no one shall cause any person to carry out any work of the kind referred to in section 1, unless such person is in lawful possession of a licence obtained from the council duly authorising him thereto. Any person contravening this by-law, shall be liable on conviction to a penalty not exceeding R10 for the first offence and to a penalty not exceeding R100 for every subsequent offence.

##### *Examinations for Licences.*

4. Any person wishing to obtain any licence under these by-laws shall submit himself to examination by the council in such manner, and at such times, as the council may from time to time appoint. Such examination

men word afgeneem in die vakke soos onderskeidelik uiteengesit in Bylaes A en B van hierdie Aanhangsel en is as volg:

- (a) Vir 'n eersteklas-loodgieterslisensie, die vakke vervat in Bylae A van hierdie Aanhangsel, mits daar benewens 'n sertifikaat in die vak Higiëniese Versorging II (Nasionale Tegniese en Handelskexamen van die Departement van Nasionale Opvoeding), vooraf verkry is.
- (b) Vir 'n lisensie vir praktiese loodgieter, 'n praktiese of mondellinge eksamen in die vakke vermeld in Bylae A van hierdie Aanhangsel.
- (c) Vir 'n rioolaanleerslisensie, die vakke vermeld in Bylae B van hierdie Aanhangsel.

Met dien verstande dat die raad te eniger tyd, na redelike kennisgewing van sy voorneme in 'n koerant wat in die munisipaliteit sirkuleer.

#### *Register moet Geteken Word.*

5. Voordat aan enige suksesvolle kandidaat 'n lisensie uitgereik word, sal van hom vereis word dat hy 'n register moet teken waarin 'n verklaring bevat word dat hy sodanige lisensie aanvaar onderworpe, en dat hy sal voldoen aan enige regulasies en verordeninge wat van tyd tot tyd met betrekking tot sodanige lisensie binne die munisipaliteit van krag is.

#### *Licensie moet Vertoon word.*

6. Enige licensiehouer moet te eniger tyd wanneer dit van hom vereis word sy lisensie vertoon om deur enige behoorlik gemagtigde beampete van die raad ge-inspekteer te word.

#### *Kansellasie van Licensies.*

7. Die raad kan te eniger tyd enige lisensie, uitgereik aan 'n loodgieter of rioolléer intrek indien die raad daarvan oortuig is dat sodanige persoon enige loodgieters- of rioleringswerk op 'n agterlosige of onvakkundige wyse tot nadeel van enige persoon of eiendom of in stryd met enige verordeninge van die raad uitgevoer het: Met dien verstande dat aan die persoon wie se lisensie die raad van voorneme is om in te trek die geleentheid gegee moet word om voordat sodanige intrekking plaasvind voor 'n komitee van die raad te verskyn en vir sy verdediging aangehoor word.

#### BYLAE A.

#### EKSAMENVAKKE VIR 'N LISENSIE VIR 'N PRAKTISE LOODGIETER.

- (a) *Materiale:* Die gebruik van lood, tin, koper en die legerings daarvan, smeед- en gietyster, erdewerk, bakstene, teëls, Portlandsement en ander materiale wat deur loodgieters en rioolléers gebruik word.
- (b) *Praktiese Loodgieterswerk:* Met betrekking tot soldeersel en soldeerwerk, aanlê van loodpype, maak van pype en aansluitings, buig van pype en algemene praktiese loodgieterswerk.
- (c) *Werk in verband met Watervoorsiening:* Kennis van die raad se Watervoorsieningsverordeninge, algemene werk in verband met watervoorsiening, toebehore vir watervoorsiening en warmwater-aansluitings.

shall be held in the subjects set out in Schedules A and B and are as follows:

- (a) For a first class plumber's licence, the subjects contained in Schedule A to this Appendix, provided that, in addition, a certificate in the subject of Sanitation II (National Technical and Commercial Examinations of the Department of National Education) shall have first been obtained.
- (b) For a practical plumber's licence a practical or oral examination in subjects contained in Schedule A to this Appendix.
- (c) For a drainlayer's licence the subjects contained in Schedule B to this Appendix.

Provided that the council may at any time add to, delete, or alter any of the said subjects upon giving reasonable notice of their intention to do so in a newspaper circulating in the municipality.

#### *Register to be Signed.*

5. Prior to the issue of a licence to any successful candidate, he will be required to sign a register containing a declaration that he accepts such licence subject to, and that he shall conform with the conditions thereof and with any regulations and by-laws from time to time in force within the municipality with regard to such licence.

#### *Licence to be Produced.*

6. Any licence, if called upon at any time to do so, shall produce his licence for the inspection by any duly authorized officer of the council.

#### *Cancellation of Licences.*

7. The council may at any time cancel any licence granted to any plumber or drainlayer if the council shall be satisfied that such person has done any plumbing or drainlaying work in a negligent or unworkmanlike manner to the injury of any person or property or contrary to any of the council's by-laws: Provided that prior to such cancellation the person whose licence it is proposed to cancel, shall be given an opportunity of appearing before a committee of the council and being heard in his own defence.

#### SCHEDULE A.

#### SUBJECTS OF EXAMINATION FOR WORKING PLUMBER'S LICENCES.

- (a) *Materials:* The use of lead, tin, copper and their alloys, wrought and cast iron, stoneware, bricks, tiles, Portland cement and other materials used by the plumber and drainer.
- (b) *Plumbing Practice:* As to solder and soldering, lead laying, pipe and joint making, pipe bending and general plumber's practice.
- (c) *Water supply work:* Knowledge of the council's Water Supply By-laws, general water supply work, water supply fittings and hot water connections.

(d) *Rioleringswerk:* Kennis van die raad se Rioleringsverordeninge, konstruksie en gebruik van stankafsluiters, nagvuil, afvalwater en ventilasiepype, huisinstallasies, waterklossette, kombuiswasbakke, baddens, wasvertrekke, huisbediende wasbakke, urinoirs, latrines en ander rioolinrigtings en -uitrustings.

(e) *Algemene Beginsels van Sanitaire werk:* Spoeling, ventilasie en afsluiting.

Kandidate vir die eksamen in praktiese loodgieterswerk moet hulle eie gereedskap verskaf om enige pyp, bog, las of ander loodgieterstoestel te maak wat verlang word om die eksaminatore te bevredig.

#### BYLAE B.

#### EKSAMEN VIR 'N RIOOLAANLËERSLISENSIE.

Kandidate moet die eksaminatore daarvan oortuig dat hulle in staat is om perseelriole van erdewerk aan te lê en lasse, aansluitings en putte te maak en die toets daarvan uit te voer en moet ook self die nodige gereedskap verskaf wat hulle vir sodanige eksamen nodig het.

#### BYLAE C.

#### VORM VAN LISENSIE VIR LOODGIETERS. MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

Afdeling Stadsingenieur.

#### LOODGIETERSLISENSIE.

19

Mnr. .... word hereby gelisensieer

as ..... loodgieter ooreenkomsdig, die verordeninge op die lisensiëring, van en kontrole oor Loodgieter en rioolaanlêers in die munisipaliteit Krugersdorp en is geregtig om loodgieterswerk uit te voer in verband met riolering en munisipale watervoorsiening.

.....  
Stadsingenieur.

#### BYLAE D.

#### VORM VAN LISENSIE VIR RIOOLLEERS. MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

Afdeling Stadsingenieur.

#### RIOOLAANLËERSLISENSIE.

19

Mnr. .... word hereby gelisensieer as rioolaanlêer ooreenkomsdig die verordeninge op die lisensiëring van en kontrole oor loodgieters en rioolaanlêers in die Munisipaliteit Krugersdorp en is geregtig om van-klipwerk riele aan te lê en kamers te bou.

.....  
Stadsingenieur.

(d) *Drainage work:* Knowledge of the council's Drainage Regulations, construction and use of construction and use of traps, soil, waste and ventilation pipes, house fittings, water closets, kitchen sinks, baths, lavatories, housemaids' sinks, urinals, latrines, and other sewerage apparatus and appliances.

(e) *General Principles of Sanitary Work:* Flushing, ventilation, and disconnection.

Candidates for examination in plumbing practice must provide themselves with their own tools to make any pipe, bend, joint, or other plumbing appliance which may be required to satisfy the examiners.

#### SCHEDULE B.

#### EXAMINATION FOR DRAINLAYER'S LICENCE.

Candidates must satisfy the examiners that they are able to lay earthenware drains and make joints, junctions, chambers and tests thereof, and must provide themselves with the necessary tools for such examination.

#### SCHEDULE C.

#### FORM OF LICENCE TO BE ISSUED TO PLUMBERS.

#### KRUGERSDORP MUNICIPALITY.

Town Engineer's Department.

#### PLUMBER'S LICENCE.

19

Mr ..... is hereby licensed as plumber under the By-laws for the Licensing and Regulating of Plumbers and Drainlayers within the Municipality of Krugersdorp, and is entitled to execute plumbing work in connection with drainage or municipal water supply.

.....  
Town Engineer.

#### SCHEDULE D.

#### FORM OF LICENCE TO BE ISSUED TO DRAINLAYERS.

#### KRUGERSDORP MUNICIPALITY.

Town Engineer's Department.

#### DRAINLAYER'S LICENCE.

19

Mr ..... is hereby licensed as a drainlayer under the By-laws for the Licensing and Regulating of Plumbers and Drainlayers within the Municipality of Krugersdorp, and is entitled to lay stoneware drains and chambers.

.....  
Town Engineer.

## AANHANGSEL VII.

## TARIEF VAN GELDE.

## BYLAE A.

## AANSOEKGELDE.

## DEEL I.

Die gelde wat in Deel II van hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge artikel 23 betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge artikel 20 gedoen word, en moet betaal word deur die persoon deur wie of namens wie die aansoek gedoen word.

2. Die ingenieur moet die gelde wat betaalbaar is ten opsigte van aansoeke wat ingevolge artikel 20 ontvang word, ooreenkomsdig Deel II bereken: Met dien verstaande dat enigiemand wat voel dat hy deur so'n berekening benadeel is, daarteen appèl kan aanteken op die wyse wat by artikel 3 voorgeskryf word.

## DEEL II.

R

|  |      |
|--|------|
| 1. Minimum bedrag betaalbaar ten opsigte van enige aansoek, soos voornoem .....  | 1,00 |
| 2. Behoudens die verpligting om 'n minimum bedrag soos voorgeskryf by item 1, te betaal, is die volgende gelde betaalbaar ten opsigte van enige aansoek soos voornoem:   |      |
| (1) Vir iedere 40 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan, van die vloerruimte van die kelder- en grondverdieping van enige gebou wat bedien word deur, of waarvan die gebruik regstreeks of onregstreeks saamgaan met die gebruik van, die perseelrioolstelsel ..... | 0,50 |
| (2) Vir iedere 40 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan, van die vloerruimte van alle ander verdiepings van 'n gebou soos by subitem (1) omskryf word .....   | 0,20 |
| 3. Vir enige aansoek om 'n bestaande perseelrioolstelsel te kan verbou, uitgesonderd die herbouing daarvan, of om aanbouingswerk daarvan te kan verrig, is die volgende gelde betaalbaar:  |      |
| Vir iedere verdieping van 'n gebou, soos dit by item 2 omskryf word .....  | 0,50 |
| 4. Vir iedere aansoek wat ingevolge artikel 22 ingedien word, word die gelde gehef soos vir 'n nuwe aansoek ingevolge items 1, 2 en 3 hiervan.   |      |

## BYLAE B.

## DEEL I.

## ALGEMENE REËLS BETREFFENDE GELDE.

1. Die gelde wat in hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge artikel 5 ten opsigte van die raad se straatiale betaalbaar en die eienaar van die eiendom waarop die gelde betrekking het, is daarvoor aanspreeklik.

## ANNEXURE VII.

## TARIFF OF CHARGES.

## SCHEDULE A.

## APPLICATION CHARGES.

## PART I.

1. The charges set out in Part II of this Schedule shall be payable in terms of section 23 in respect of every application made under section 20 and shall be paid by the person by or on behalf of whom the application is made.

2. The engineer shall assess the charges payable in respect of an application received in terms of section 20 in accordance with Part II, or in any special case as nearly as may be in accordance therewith: Provided that any person aggrieved by any such assessment shall have the right to appeal in the manner prescribed in terms of section 3.

## PART II.

R

|  |      |
|--|------|
| 1. Minimum charge payable in respect of any application as aforesaid .....   | 1,00 |
| 2. Subject to the obligation to pay a minimum charge as prescribed in item 1, the charges payable in respect of any application as aforesaid shall be the following:   |      |
| (1) For every 40 m <sup>2</sup> or part of that number of the floor area of the basement and ground-floor storeys of any building to be served by, or the use of which will, whether directly or indirectly, be associated with the use of the drainage installation ..... | 0,50 |
| (2) For every 40 m <sup>2</sup> or part of that number of the floor area of all other storeys of a building as described in subitem (1) .....  | 0,20 |
| 3. The charges payable in respect of any application for an alteration, not amounting to a reconstruction is, or for additions to, an existing drainage installation shall be the following:   |      |
| For each storey of a buiding as described in item 2 .....  | 0,50 |
| 4. Charges payable in respect of every application made in terms of section 22 shall be the full charges for a new application in terms of items 1, 2 and 3 hereof.  |      |

## SCHEDULE B.

## PART I.

## GENERAL RULES REGARDING CHARGES.

1. The charges set out in this Schedule shall in terms of section 5 be payable in respect of the council's sewers and the owner of the property to which any charge relates shall be liable therefore.

2. Waar die woord "halfjaar" in hierdie Bylae voorkom, beteken dit die tydperk van ses maande wat op 1 Januarie of op 1 Julie, na gelang van die geval, begin. Met dien verstande dat die gelde wat ingevolge Dele II, III en V van hierdie Bylae gehef word, halfjaarlik vooruitbetaal, dié ingevolge Deel IV halfjaarlik agteruitbetaal en dié ten opsigte van die mynmaatskappye maandeliks agteruitbetaal moet word.

3. Iemand wat gelas word om ingevolge hierdie Bylae 'n opgawe in te dien of om ander inligting te verstrek wat die raad nodig het om die gelde ingevolge hierdie Bylae te kan bereken, en wat versuim om dit te doen binne dertig dae nadat hy skriftelik kennis ontvang het om dit te doen, moet die gelde betaal wat die raad met die beste inligting tot sy beskikking bereken.

4. In alle geskille wat ontstaan oor die deel of kategorie van hierdie Bylae wat van toepassing is of oor die datum waarop enige deel of kategorie van toepassing is op enige perseel, is die beslissing van die ingenieur beslissend: Met dien verstande dat die eienaar in so 'n geval by die Komitee van die raad wat met die administrasie van hierdie verordeninge belas is, teen sy beslissing appèl kan aanteken.

5.(1) In die geval van 'n perseel wat reeds met 'n straatriool verbind is, word die gelde wat by Dele II, III en V gehef word, en in die geval van 'n perseel wat nie met 'n straatriool verbind is nie, word die gelde wat by Deel II van hierdie Bylae gehef word, van krag op die datum waarop hierdie verordeninge afgekondig word.

(2) In die geval van 'n perseel wat nie met 'n straatriool verbind is nie, word die gelde wat by Dele III, IV en V van hierdie Bylae gehef word, van krag op die datum waarop 'n perseel in opdrag van die raad met 'n straatriool verbind moet word, of waarop die perseel inderdaad met 'n straatriool verbind word, watter datum ook al die vroegste is.

(3) In die geval van 'n perseel onderhewig aan die gelde wat by Deel IV van hierdie Bylae gehef word, tree sodanige heffing op die datums soos in item 1 van Deel IV verniel, in werking.

6. Indien 'n gebou gedeeltelik geokkupeer word voor dat dit voltooi is, word die helfte van die gelde wat ingevolge Deel III van hierdie Bylae daarop van toepassing is, vir 'n tydperk van drie kalendermaande van die datum af waarop dit die eerste geokkupeer is gehef, maar daarna moet genoemde gelde ten volle betaal word.

7. Die gelde wat by Dele III, IV en V van hierdie Bylae gehef word bly, in die geval van geboue wat heeltemal leeg staan of gesloop word, van krag tot op die datum waarop die raad gevra word om die betrokke opening na die raad se straatriool te verseël.

8. Ingeval daar 'n verandering, uitgesonderd 'n verandering soos die waarna daar in item 7 verwys word, plaasvind in die aard van die okkupasie of die gebruik van 'n perseel en so 'n verandering meebring dat 'n ander tarief ingevolge hierdie Bylae daarop van toepassing gemaak moet word, oorweeg die raad geen eis vir die aansuiwering van 'n rekening wat reeds gelewer is of vir die terugbetaling van gelde wat betaal is ingevolge hierdie Bylae, tensy die raad binne dertig dae nadat so 'n verandering plaasgevind het, skriftelik daarvan in kennis gestel is.

9. In die geval van persele of plekke wat met die raad se straatrioolstelsel verbind is en wat nie ressorteer onder enige van die kategorieë wat in hierdie Bylae uiteen-

2. The expression "half-year" in this Schedule means the period of six months beginning on the 1st January or the 1st July, as the case may be: Provided that the charges imposed in terms of Parts II, III and V of this Schedule shall be payable half-yearly in advance and in respect of Part IV half-yearly in arrear, and in respect of the mining companies charges shall be payable monthly in arrear.

3. Where any person who is required to furnish a return in terms of this Schedule or to provide such other information as may be necessary to enable the Council to determine the charge to be made under this Schedule fails to do so within thirty days after having been called upon to do so by notice, in writing, he shall pay such charges as the council shall assess on the best information available to it.

4. In all cases of dispute as to the part or category of this Schedule which is applicable or as to the date from which any part or category is applicable to any premises, the decision of the engineer shall be decisive: Provided that the owner may appeal against the decision to the Committee of the council appointed to administer these by-laws.

5.(1) In the case of premises connected to a sewer the charges imposed in terms of Parts II, III and V and in the case of premises not connected to a sewer the charges imposed in terms of Part II of this Schedule shall come into operation on the date of publication of these by-laws.

(2) In the case of premises not connected to a sewer the charges imposed in terms of Parts III, IV and V of this Schedule shall come into operation on the date on which the council requires that a connection shall be made to a sewer or from the date when the premises are in fact connected to a sewer, whichever is the earlier.

(3) In the case of premises subject to the charges imposed in terms of Part IV of this Schedule, such charges shall come into operation on the dates specified in item 1 of Part IV.

6. Where any building is partially occupied before completion, charges shall be levied in respect of it at half the rates appropriate to it in terms of Part III of this Schedule for a period of three calendar months after the date of the first occupation after which the said charges shall be paid in the full amount of the said rate.

7. The charges imposed in terms of Parts III, IV and V of this Schedule shall remain effective in the case of buildings wholly unoccupied or in the course of demolition until the date on which the council is asked to seal the opening to the council's sewer.

8. Where any change, other than a change as referred to in item 7, is made in the nature of the occupation or the use of any premises which required the application of a different tariff in terms of this Schedule no claim for any adjustment of an account rendered or any refund of moneys paid in terms of this Schedule shall be entertained by the council unless notice in writing of the change is given to the council within thirty days of the date of its occurrence.

9. In the case of premises or places connected to the council's sewerage system and not falling under any of the categories enumerated in this Schedule, the charge to

gesit word nie, moet dié gelde wat die raad vorder, met inagneming van die aard van die perseel, so na as moontlik ooreenstem met die bepalings van hierdie Bylae.

10. Die eienaar van 'n perseel wat buite die munisipaliteit geleë is en regstreeks met 'n straatrooil van die raad verbind is, en nie deur middel van die straatrooil van 'n ander plaaslike bestuur nie, moet toepaslike gelde wat in hierdie Bylae uiteengesit of aangegee word, benewens 'n toeslag van 5 % daarop, betaal.

## DEEL II.

### GELDE TEN OPSIGTE VAN BESKIKBARE STRAATROOLE.

1. Vir die toepassing van hierdie Deel van hierdie Bylae beteken —

"stuk grond" enige stuk grond wat nie in 'n vrygestelde gebied geleë is nie en wat in 'n aktekantoor geregistreer is as 'n erf, plot, standplaas of ander gebied, of as 'n omskreve gedeelte, wat nie as 'n openbare plek bedoel is nie, van 'n stuk grond wat as 'n dorp geproklameer is, of van 'n stuk grond wat kragtens 'n mynbrief gehou word of wat geproklameerde grond is wat nie kragtens 'n mynbrief gehou word nie en wat vir woondoeleindes wat nie met mynboubedrywighede in verband staan nie, gebruik word;

"frontwydte" die gedeelte van 'n stuk grond wat aan 'n openbare straat front: Met dien verstande dat indien 'n stuk grond aan meer as een straat front, die kortste frontwydte van sodanige stuk grond, uitgenome afskuinsings wat nie as frontwydte geag word nie, die frontwydte is.

2. Indien 'n stuk grond, of daar verbeterings daarop is of nie, verbind is met 'n straatrooil wat deur die raad beheer word of, na die mening van die raad, met so 'n straatrooil verbind kan word moet die eienaar van die stuk grond iedere halfjaar die bedrag soos hieronder uiteengesit, aan die raad betaal:

#### *Basiese Heffing.*

(1) Die eienaar van elke erf betaal 'n basiese heffing as volg:

- (a) Tot en met 500 m<sup>2</sup>: R5.
- (b) Bo 500 m<sup>2</sup> tot en met 1 000 m<sup>2</sup>: R10.
- (c) Bo 1 000 m<sup>2</sup> tot en met 1 500 m<sup>2</sup>: R12,50.
- (d) Bo 1 500 m<sup>2</sup> tot en met 2 500 m<sup>2</sup>: R15.
- (e) Bo 2 500 m<sup>2</sup> tot en met 6 000 m<sup>2</sup>: R20.
- (f) Bo 6 000 m<sup>2</sup> tot en met 40 000 m<sup>2</sup>: R20; plus vir elke 1 000 m<sup>2</sup> of gedeelte daarvan bo 6 000 m<sup>2</sup>: R2.
- (g) Bo 40 000 m<sup>2</sup>: R88; plus vir elke 1 000 m<sup>2</sup> of gedeelte daarvan bo 40 000 m<sup>2</sup>: R1.

(2) Die gelde wat ingevolge subitem (1) gehef word, is nie van toepassing op die belang van mynmaatskappye in grond wat kragtens mynbrief gehou word nie, en die spesiale tarief vir mynmaatskappye is op sodanige grond van toepassing.

(3) Vir die doel van hierdie item —

- (a) staan die basiese geld vir enige gedeeltes van die plase Waterval No. 174 en Waterval No. 175, albei

be imposed by the council shall, regard being had to the nature of the premises, correspond as closely as possible to the provisions of this Schedule.

10. The owner of premises situated outside the municipality which are connected to the council's sewer directly and not through the sewer of any other local authority shall be liable to pay the applicable charges set out or referred to in this Schedule and, in addition, a surcharge of 5 % thereon.

## PART II.

### CHARGES IN RESPECT OF SEWERS WHICH ARE AVAILABLE.

1. For the purposes of this Part of this Schedule —

"piece of land" means any piece of land not situated in an exempted area and registered in a deeds registry office as an erf, lot, stand or other area, or as a portion of such erf, lot, stand or other area, or any defined portion, not intended as a public place, or a piece of land proclaimed as a township, or of a piece of land which is held under mining title or which, being proclaimed land not held under mining title, is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations;

"frontage" means the portion of a piece of land fronting to a public street: Provided that if the piece of land is fronting to more than one street, the shortest frontage of such piece of land, except embrasure which are not respected as a frontage, shall be the frontage.

2. Where a piece of land, whether or not there are improvements thereon, is or, in the opinion of the council, can be connected to any sewer under the control of the council, the owner of that piece of land shall pay to the council every half-year the charges specified hereunder:

#### *Basic Charge.*

(1) The owner of every erf shall pay a basic charge as follows:

- (a) Up to and including 500 m<sup>2</sup>: R5.
- (b) Above 500 m<sup>2</sup> up to and including 1 000 m<sup>2</sup>: R10.
- (c) Above 1 000 m<sup>2</sup> up to and including 1 500 m<sup>2</sup>: R12,50.
- (d) Above 1 500 m<sup>2</sup> up to and including 2 500 m<sup>2</sup>: R15.
- (e) Above 2 500 m<sup>2</sup> up to and including 6 000 m<sup>2</sup>: R20.
- (f) Above 6 000 m<sup>2</sup> up to and including 40 000 m<sup>2</sup>: R20; plus for every 1 000 m<sup>2</sup> or part thereof in excess of 6 000 m<sup>2</sup>: R2.
- (g) Above 40 000 m<sup>2</sup>: R88; plus for every 1 000 m<sup>2</sup> or part thereof in excess of 40 000 m<sup>2</sup>: R1.

(2) The charges levied in terms of subitem (1) shall not apply to the interests of mining companies in land held under mining title, and the special tariff for mining companies shall apply to such land.

(3) For the purposes of this item —

- (a) the basic charge for any portions of the farms Waterval No. 174 and Waterval No. 175, both situated

- geleë in die Registrasieafdeling I.Q., waarop 'n hoofuitloopriool van die raad geleë is, gelyk aan dié wat voorgeskryf is vir die oppervlakte van 6 000 m<sup>2</sup> nieteenstaande dat die oppervlakte van sodanige gedeelte groter as genoemde oppervlakte kan wees;
- (b) het "landbougrond" die betekenis wat by die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933 (Ordonnansie 20 van 1933), soos gewysig, daaraan toegeskryf is;
- (c) beteken "erf" —

- (i) enige erf, standplaas, perseel of stuk grond, met of sonder verbeterings, en of dit nou binne of buite die geproklameerde dorpsgebied geleë is;
- (ii) enige stuk landbougrond wat as sodanig belas word ingevolge artikel 19 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933 (Ordonnansie 20 van 1933), indien sodanige erf, standplaas, perseel of stuk grond by 'n munisipale riool aangesluit kan word.

#### (4) Mynmaatskappye.

Die basiese tarief word as volg bereken:

- (a) 'n Jaargeld betaalbaar teen minstens 115% rente in 360 maandelikse tydperke om die vasgestelde kapitaalkoste van eksterne rirole verbonde aan elke individuele myn, af te los.
- (b) Ingeval 'n myn sluit of om enige ander rede sy bedrywighede voor die verloop van die leningstydperk staak, word die saldo van die vasgestelde koste op daardie datum verskuldig en betaalbaar.
- (c) Nieteenstaande die feit dat die volle koste van eksterne rirole (basiese heffing) deur die myn aan die raad terugbetaal is, bly hierdie rirole, dic eiendom van die raad.
- (d) Indien 'n myn te eniger tyd verlang om die basiese heffing in 'n korter tydperk as wat in hierdie tarief vasgestel is, te betaal, is dit toelaatbaar by spesiale reëling met die raad deur tussenkoms van die Stads-tesorier.

#### DEEL IIA.

#### AANSLUITINGSGELDE.

'n Aansluitingsgeld van R500 per erf en 'n bykomende geld van R100 per woonsteenheid is betaalbaar vir aansluiting by die raad se straatriool ten opsigte van eiwe geleë in die volgende dorpe:

- (1) Kenmare Uitbreiding 4.
- (2) Noordheuwel Uitbreiding 4.
- (3) Rangeview Uitbreiding 2.
- (4) Rangeview Uitbreiding 3.
- (5) Rangeview Uitbreiding 4.

#### DEEL III.

#### HUISHOODELIKE RIOOLVUIL.

Die eienaar van die grond waarop, of geboue waarin daar perseelrioolstelsels is wat met die raad se straatriole

in Registration Division I.Q., on which there is situated a main outfall sewer of the council, shall be that prescribed for an area of 6 000 m<sup>2</sup>, notwithstanding that the area of any such portion may be larger than that figure;

- (b) "agricultural land" bears the meaning assigned thereto in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933 (Ordinance 20 of 1933), as amended;
- (c) "erf" means —

- (i) any erf, stand, lot or piece of land, whether improved or not, and whether within or outside a proclaimed township;
- (ii) any piece of agricultural land which is rated as such in terms of section 19 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933 (Ordinance 20 of 1933), if such erf, stand, lot or piece of land is capable of being connected to a municipal sewer.

#### (4) Mining Companies.

The basic charge shall be arrived at in the following manner:

- (a) An annuity payable at not less than 115% interest in 360 monthly periods to redeem the ascertained capital cost of external sewers incidental to each individual mine.
- (b) In the event of a mine closing down or for any other reason ceasing operations before the expiration of the loan period, the balance of the ascertained cost at that date shall become due and payable.
- (c) Notwithstanding the fact that the full cost of external sewers (basic charge) has been repaid by the mine to the council, these sewers shall nevertheless remain the property of the council.
- (d) Should a mine at any time desire to repay the basic charges in a lesser period than is stipulated in this tariff, this shall be permissible upon special arrangements with the council through the Town Treasurer.

#### PART IIA.

#### CONNECTION CHARGES.

A connection charge of R500 per erf and an additional charge of R100 per flat unit shall be payable for a connection to the council's sewer in respect of erven situated in the following townships:

- (1) Kenmare Extension 4.
- (2) Noordheuwel Extension 4.
- (3) Rangeview Extension 2.
- (4) Rangeview Extension 3.
- (5) Rangeview Extension 4.

#### PART III.

#### DOMESTIC SEWAGE.

The owner of any land or buildings having a drainage installation thereon which is connected to the council's

verbind is, betaal, benewens die geldie wat ingevolge ander Dele van hierdie Bylae gevorder word, onderstaande geldie:

|   | Per halfjaar<br>R |
|---|-------------------|
| 1. Private huise, elk .....   | 7,50              |
| 2. Woonstelle uitsluitend vir woondoeleindes: per woonstel .....  | 7,50              |
| 3. Besigheidsperselle: Vir die eerste 140 m <sup>2</sup> , per 70 m <sup>2</sup> en daarna vir die gebou op elke verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, per 140 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan .....   | 7,50              |
| 4. Woonstelle en besigheidsperselle onder een dak:<br><br>(1) Vir die eerste 140 m <sup>2</sup> , per 70 m <sup>2</sup> en daarna vir die totale oppervlakte van die gebou, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, wat vir besigheidsdoeleindes beskikbaar is, per 140 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan .....  | 7,50              |
| 5. Private hotelle, huurkamerhuise en losies-huise: Per 70 m <sup>2</sup> vir die eerste 140 m <sup>2</sup> en daarna vir die totale oppervlakte van die gebou op elke verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, per 140 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan .....   | 7,50              |
| 6. Hotelle en klubs alleen (gelisensieer kragtens die Drankwet, 1928, of enige wysiging daarvan) en tronke: Vir die totale oppervlakte van die geboue op elke verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, per 70 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan .....   | 7,50              |
| 7. Hotelle en klubs (gelisensieer kragtens die Drankwet, 1928, of enige wysiging daarvan) en besigheidsperselle onder dieselfde dak:<br><br>(1) Per 70 m <sup>2</sup> vir die eerste 140 m <sup>2</sup> en daarna vir die totale oppervlakte van die gebou op elke verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue wat beskikbaar is vir ander besigheidsdoeleindes as dié van hotel of klub, per 140 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan ..... | 7,50              |
| (2) Vir die totale oppervlakte van die gebou op elke verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, wat beskikbaar is vir hotel- of klubdoeleindes, per 70 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan .....  | 7,50              |
| 8. Kerke, elk .....   | 7,50              |
| 9. Kerksale, uitsluitend gebruik vir kerkdoeleindes, waaruit geen inkomste verkry word nie: per saal .....  | 7,50              |
| 10. Sale waaruit inkomste verkry word: Vir die totale oppervlakte van die gebou op elke verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, per 185 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan .....  | 7,50              |
| 11. Liefdadigheidsinrigtings: Vir elke 15 of gedeelte van 15 inwonende persone, gebaseer op die gemiddelde daaglikske totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar. (Die persoon aan die hoof van die betrokke inrigting moet 'n gesertifiseerde staat aan die raad verskaf) .....  | 7,50              |

sewers shall be liable to pay the following charges in addition to the charges imposed in terms of other Parts of this Schedule:

|   | Per half-year<br>R |
|---|--------------------|
| 1. Private houses, each .....   | 7,50               |
| 2. Wholly residential flats: per flat .....   | 7,50               |
| 3. Business Premises: Per 70 m <sup>2</sup> for the first 140 m <sup>2</sup> and thereafter per 140 m <sup>2</sup> or part thereof of the total of the areas of the building at each floor, including basement and outbuildings .....   | 7,50               |
| 4. Flats and business premises under one roof:<br><br>(1) Per 70 m <sup>2</sup> for the first 140 m <sup>2</sup> and thereafter per 140 m <sup>2</sup> or portion thereof of the total of the areas of the building at each floor, including basement and outbuildings available for business purposes .....  | 7,50               |
| 5. Private hotels, boarding-houses and lodging-houses: Per 70 m <sup>2</sup> for the first 140 m <sup>2</sup> and thereafter per 140 m <sup>2</sup> or portion thereof of the total of the areas of the building at each floor, including basements and outbuildings .....  | 7,50               |
| 6. Hotels and clubs only (Licensed under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof) and Gaols: For every 70 m <sup>2</sup> or portion thereof of the total of the areas of the building at each floor, including basement and outbuildings .....   | 7,50               |
| 7. Hotels and clubs (licensed under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof) and business premises under the same roof:<br><br>(1) Per 70 m <sup>2</sup> for the first 140 m <sup>2</sup> and thereafter per 140 m <sup>2</sup> or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement and outbuildings available for business purposes other than that of the hotel or club business ..... | 7,50               |
| (2) For every 70 m <sup>2</sup> or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement and outbuildings, available for hotel or club purposes .....  | 7,50               |
| 8. Churches, each .....   | 7,50               |
| 9. Church Halls used for church purposes only and from which no revenue is derived: Per hall .....  | 7,50               |
| 10. Halls from which revenue is derived: For every 185 m <sup>2</sup> or portion thereof of the total of the areas of the building at each floor, including basement and outbuildings .....   | 7,50               |
| 11. Charitable institutions: For every 15 inmates or portion of 15, based on the average daily during the preceding calendar year. (A certified return shall be submitted to the council by the person in charge of the institution concerned) .....  | 7,50               |

|  | Per<br>halfjaar<br>R                              |   | Per<br>half-year<br>R                           |
|--|---|---|---|
| 12. <i>Universiteite, kolleges, skole, kosskole en skoolkoshuise:</i> Vir elke 15 of gedeelte van 15 studente of skoliere, gebaseer op die gemiddelde daagliks totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar. (Die hoof van die betrokke universiteit, kollege, skool, kosskool of skoolkoshuis moet 'n gesertifiseerde staat aan die raad verskaf) ..... | 7,50  | 12. <i>Universities, colleges, boarding-schools and school hostels, schools:</i> For every 15 students or scholars or portion of 15, based on the average daily total during the preceding calendar year. (A certified return shall be submitted to the council by the principal of the university, colleges, boarding-school or school hostel concerned) ..... | 7,50  |
| 13. <i>Sportterreine, uitgesonderd skoolsportterreine:</i> —   |   | 13. <i>Sports grounds, excluding school sports grounds:</i> —   |   |
| (1) Waar toegangsgeld gehef word: Vir elke 300 afsonderlike sitplekke of gedeelte daarvan .....  | 7,50  | (1) Where entrance fees are imposed: For every 300 units or part thereof of seating accommodation .....   | 7,50  |
| (2) Waar geen toegangsgeld gehef word nie:   |   | (2) Where no entrance fees are imposed:   |   |
| (a) Vir elke sportafdeling .....   | 15,00   | (a) For each section of sport .....   | 15,00   |
| plus .....   |   | plus .....  |   |
| (b) waar 'n klubhuis opgerig is, ten opsigte van elke klubhuis .....   | 15,00   | (b) where a clubhouse is erected, in respect of each clubhouse .....  | 15,00   |
| (3) <i>Golfbane:</i> Vir elke 50 of gedeelte van die geregistreerde klubledle, gebaseer op die werklike ledetal aan die einde van die voorafgaande kalenderjaar. (Die sekretaris van die betrokke klub moet 'n gesertifiseerde staat aan die raad verskaf) .....   | 7,50  | (3) <i>Golf courses:</i> For every 50 enrolled club members or part thereof, based on the actual membership at the end of the preceding calendar year. (A certified return shall be submitted by the secretary of the club concerned to the council) .....  | 7,50  |
| 14. <i>Hospitale, verpleeg-, kraam- of herstelinrigtings:</i> Vir elke 10 pasiënte en vaste personeel vir wie daar voorsiening vir opname en huisvesting bestaan, gebaseer op die beskikbare akkommodasie aan die einde van die voorafgaande kalenderjaar. (Die hoof van die betrokke inrigting moet 'n gesertifiseerde staat aan die raad verskaf) .....  | 7,50  | 14. <i>Hospitals, nursing, maternity or convalescent homes:</i> For every 10 patients and permanent staff for whom accommodation is provided, based on the accommodation available at the end of the preceding calendar year. (A certified return shall be submitted to the council by the head of the institution concerned) .....                             | 7,50  |
| 15. <i>Pakhuse:</i> Vir die totale oppervlakte van die gebou, kelderverdieping en buitegeboue, ten opsigte van elke 370 m <sup>2</sup> of gedeelte daarvan .....   | 7,50  | 15. <i>Storage Premises:</i> For every 370 m <sup>2</sup> or portion thereof of the total areas of the building, basement and outbuildings .....  | 7,50  |
|  | Tarief<br>per koste-<br>eenheid<br>per maand<br>R |   | Rate per<br>unit of<br>charge<br>per month<br>R |
| 16. <i>Mynpersele.</i>   |   | 16. <i>Mine Premises.</i>   |   |
| (1) <i>Woonhuise:</i> Die koste-eenheid vir elke huis is .....   | 1,10  | (1) <i>Dwelling-houses:</i> The unit of charge for each dwelling shall be .....   | 1,10  |
| (2) <i>Wonings vir ongetroudes:</i> Die koste vir wonings vir ongetroudes word bereken deur die getal vertrekke deur 10 te deel; breuke tel as een eenheid .....   | 1,10  | (2) <i>Single quarters:</i> The unit of charge for single quarters shall be arrived at by dividing the number of rooms by 10: fractions to count as one unit .....  | 1,10  |
| (3) <i>Losieshuisse:</i> In die geval van mynlosieshuisse, is daar 2 koste-eenhede vir elke losieshuis geleë op enige myn .....  | 1,10  | (3) <i>Boarding-houses:</i> In the case of mine boarding-houses there shall be 2 units of charge for each and every boarding-house situate on any mine .....  | 1,10  |
| (4) <i>Ontspanning:</i> Ontspanning word beskou as elke vorm van ontspanning op elke myn. Die koste-eenhede in hierdie geval is 6 .....  | 1,10  | (4) <i>Recreation:</i> Recreation shall be deemed to include every form of recreation on each mine. The units of charge in this case shall be 6 .....   | 1,10  |
| 17. <i>Bantoe-kampongs.</i>  |   | 17. <i>Bantu Compounds.</i>   |   |
| Ten einde die bedrag van die heffing vir Bantoe-kampongs en alle ander myngeboue nie hierbo vermeld nie, te kan bereken, word die gemiddelde getal Bantoe-   |   | In order to arrive at the amount of the charge for Bantu Compounds and all other mining premises, not enumerated above, the average number of Bantu em-   |   |

werkers, naamlik die totale sterkte van die vorige maand met die faktor R0,1204 vermenigvuldig.

|  | Per<br>halfjaar<br>R |
|--|----------------------|
| 18. <i>Kragstasies, fabrieke, kommersiële motor-garages en derglike ondernemings:</i> Vir die totale oppervlakte van die geboue op elke verdieping, met inbegrip van kelder verdieping en buitegebou, ten opsigte van elke $370\text{ m}^2$ of deel daarvan .....                    | 7,50                 |
| 19. <i>Publieke sanitêre geriewe, met inbegrip van alle sodanige geriewe, behorende aan of onder beheer van die raad:</i> Vir elke 5 of deel van $5\text{ m}^2$ oppervlakte wat in beslag geneem word .....  | 7,50                 |
| 20. <i>Staats-, Provinciale en Municipale Departemente:</i> Per $70\text{ m}^2$ vir die eerste $140\text{ m}^2$ en daarna vir die totale oppervlakte van die gebou op elke verdieping, met inbegrip van kelder verdieping en buitegeboue, per $140\text{ m}^2$ of deel daarvan ..... | 7,50                 |
| 21. 'n Toeslag van 50% word gehef op die gelde betaalbaar ingevolge items 1 tot en met 20 van hierdie Deel.  |                      |

Vir die toepassing van hierdie Bylae, beteken:

“Huurkamerhuis” ’n gebou waar slegs slaapgeriewe en huisvesting vir wins verskaf word en sluit bygeboue tot sodanige inrigting in;

“bewoonbare kamer” ’n kamer wat gebou of ingerig is vir gebruik as ’n woonkamer en sluit ’n winkel, werkwinkel of kantoor in, maar nie ’n badkamer, latrine of pakkamer nie;

“privaat hotel” en “losieshuis” geboue waar eetfasilitate, maaltye, verversings en akkommodasie vir wins voorsien word en sluit bygeboue by sodanige inrigting in, maar sluit nie ’n gelisensieerde hotel of ’n restaurant in nie.

#### DEEL IV.

##### FABRIEKSUITVLOEISEL.

Onderstaande reëls geld vir die toepassing van artikel 21(1) in verband met en vir die berekening van die gelde wat vir die wegvoer en behandeling van fabrieksuitvloeisel betaalbaar is:

1. Die eienaar of bewoner van persele waarop daar ’n bedryf of nywerheid aangehou word en waarvandaan daar, ten gevolge van so ’n bedryf of nywerheid of van ’n proses wat daar mee gepaard gaan, uitvloeisel in die raad se straatrooil ontlas word, moet, benewens die ander gelde waarvoor hy ingevolge hierdie Bylae aanspreeklik mag wees, aan die raad ’n fabrieksuitvlociselgeld betaal wat bereken word —

- (a) volgens die hoeveelheid water wat gedurende die halfjaar waarvoor die geld gehef word, verbruik is; en
  - (b) ooreenkomsdig die volgende formule: —
- (i) Tussentydse vordering (item 5(3) by Deel I) vanaf 1 Januarie 1976: Bedrag in sent per kl 0,2 ( $5 + 0,10 \times OA$ ).

ployees, i.e. the total strength for the preceding month shall be multiplied by the factor R0,1204.

|   | Per<br>halfyear<br>R |
|---|----------------------|
| 18. <i>Power stations, factories, commercial motor garages and similar undertakings:</i> For every $370\text{ m}^2$ or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement and outbuildings .....                              | 7,50                 |
| 19. <i>Public conveniences, including all conveniences owned or controlled by the council:</i> For every $5\text{ m}^2$ or part thereof, of the area occupied .....   | 7,50                 |
| 20. <i>Government, Provincial and Municipal Departments:</i> Per $70\text{ m}^2$ for the first $140\text{ m}^2$ and thereafter per $140\text{ m}^2$ or part thereof of the total areas of the building at each floor, including basement and outbuildings ..... | 7,50                 |
| 21. A surcharge of 50% shall be levied on the charges payable in terms of items 1 to 20, inclusive of this Part.  |                      |

For the purposes of this Schedule:

“Lodging house” means premises where sleeping accommodation and lodging only are provided for gain, and includes annexes to such establishments;

“habitable room” means a room constructed or adapted to be used as living-room or work-room and includes a shop, workshop or office but not a bathroom, lavatory or storeroom;

“private hotel” and “boarding-house” means premises where eating facilities, meals, refreshments and accommodation are provided for gain and includes annexes to such establishments but does not include a licensed hotel or a restaurant.

#### PART IV.

##### INDUSTRIAL EFFLUENTS.

The following rules shall be applicable for the purposes of section 21(1) in connection with and for the determination of charges, payable for the conveyance and treatment of industrial effluents: —

1. The owner or occupier of premises on which any trade or industry is carried on and from which, as a result of such trade or industry or of any process incidental thereto any effluent is discharged into the council’s sewer, shall, in addition to any other charges for which he may be liable in terms of this Schedule, pay to the council an industrial effluent charge which shall be calculated —

- (a) on the quantity of water consumed during the half-year forming the period of charge; and
  - (b) in accordance with the following formulae:
- (i) Interim charge (item 5(3) of Part I) as from 1 January 1976: Charge in cents per kl 0,2 ( $5 + 0,10 \times OA$ ).

- (ii) Finale vordering (item 5(3) by Deel I) vanaf 1 Julie 1976: Bedrag in sent per kl: 0,2 (5 + 0,15 X OA),

waar OA die rekenkundige gemiddelde is van die sterkte (vasgestel ooreenkomstig item 3) van minstens 4 blinde monsters van uitvloeisel wat te eniger tyd gedurende die halfjaar geneem is: Met dien verstande dat die raad in 'n gegewe geval volkome na goeddunke die minimum bedrag wat by item 8 voorgeskryf word, kan hef sonder om monsters van die uitvloeisel te neem.

2. Wanneer die raad 'n monster ingevolge item 1 neem, moet die helfte daarvan, indien hy dit versoek, aan die eienaar of bewoner van die perseel, beskikbaar gestel word.

3. Die sterkte waarna daar in item 1 verwys word, word volgens die skeikundige metodes waarvolgens rioolvuil en riooluitvloeisel ontleed word, soos dit in Aanhangsel II by hierdie verordeninge omskryf word, bepaal ooreenkomstig die hoeveelheid suurstof wat 'n deelvolume van 'n goed gemengde monster in 4 uur uit 'n aangesuurde N/80 kaliumpermanganaat oplossing absorbeer.

4. Indien daar geen regstreekse afmeting plaasvind nie, bepaal die raad die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat gedurende 'n halfjaar ontlas is, aan die hand van die hoeveelheid water wat gedurende die halfjaar op die perseel verbruik is en by die bepaling van die hoeveelheid word die water wat vir huishoudelike doeleindes op die perseel verbruik is, wat tydens die vervaardigingsprosesse verdamp het, of in die finale produk aanwesig is afgetrek.

5. Tensy die raad in 'n bepaalde geval anders met 'n eienaar of bewoner skriftelik ooreenkom, word die geldie wat by hierdie Bylae voorgeskryf word, gehef ten opsigte van die halfjaarlikse tydperke wat op 1 Julie en 1 Januarie begin: Met dien verstande dat —

- (a) waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende 'n halfjaarlike heffingstydperk voor die einde van die tydperk plaasvind, die res van die tydperk vir heffingsdoeleindes as deel van die daaropvolgende halfjaarlike heffingstydperk beskou word;
- (b) waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende die halfjaarlike heffingstydperk na die einde van die tydperk plaasvind, die gedeelte van die daaropvolgende tydperk wat reeds verstryk was toe die meteraflesing plaasgevind het, as deel van die heffingstydperk waarop die aflesing betrekking het, beskou word; en
- (c) waar die ontlasting van uitvloeisel in 'n straatrooil op 'n datum gedurende 'n halfjaar, soos voornoem begin, die geld ten opsigte van die halfjaar van genoemde datum af bereken word.

6. Indien daar bewys word dat 'n meter waarmee die hoeveelheid water wat op die perseel verbruik word afgemeet word defek is, moet die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat ontlas is, bereken ooreenkomstig item 4, dienooreenkomstig gewysig word.

7.(1) Waar fabrieksuitvloeisel op meer as een plek in 'n straatrooil ontlas word, hetsy op dieselfde verdieping, hetsy op verskillende verdiepings, van 'n perseel, kan die raad na goeddunke vir alle doeleindes om 'n bedrag ingevolge hierdie Bylae te kan hef, met inbegrip van die neem van toetsmonsters, elke sodanige ontlaspolek as 'n afsonderlike plek vir die ontlasting van fabrieksuitvloeisel in die straatrooil beskou.

- (ii) Final charge (item 5(3) of Part I) as from 1 July 1976: Charge in cents per kl: 0,2 (5 + 0,15 X OA),

where OA is the arithmetic average of the strengths (determined as specified in item 3) of not less than 4 grab samples of effluent taken at any time during the halfyear: Provided that the council may in its sole discretion in given case impose the minimum charge prescribed in terms of item 8 without taking any samples of the effluent.

2. Whenever a sample is taken by the council in terms of item 1, one half thereof shall, on his request, be made available to the owner or occupier of the premises.

3. The strength referred to in item 1 shall be determined by reference to the oxygen absorbed in 4 hours from acidic N/80 potassium permanganate on an aliquot part of a well-shaken sample in accordance with the methods of chemical analysis as applied to sewage and sewage effluents as set out in Schedule II to these by-laws.

4. In the absence of any direct measurement, the quantity of industrial effluent discharged during a half-year shall be determined by the council according to the quantity of water consumed on the premises during that period, and in the determination of that quantity deduction shall be made of the water used on the premises for domestic purposes, lost to the atmosphere during the process of manufacture or present in the final product.

5. Unless the council shall in any particular case agree otherwise in writing with an owner or occupier, charges prescribed in terms of this Schedule shall be levied in respect of half-yearly periods beginning on 1 July and 1 January: Provided that —

- (a) where the last monthly meter reading relating to a half-yearly charging period is taken before the end of that period the remaining part of the period shall be deemed to belong for charging purposes to the next succeeding half-yearly charging period;
- (b) Where the last monthly meter reading relating to the half-yearly charging period is taken after the end of that period that part of the succeeding period which has elapsed when the reading is taken shall be deemed to form part of the charging period to which the reading relates; and
- (c) where the discharge of effluent to the sewer begins during a half-year as aforesaid the charge made in respect of that half-year shall be calculated from the said date.

6. If a meter whereby the quantity of water consumed on the premises is measured is proved defective, the appropriate adjustment shall be made to the quantity of industrial effluent discharged when calculated as prescribed in terms of item 4.

7.(1) Where industrial effluent is discharged into the sewer from more points than one, whether on the same floor or on different floors of premises, the council may in its discretion for all the purposes of making a charge in terms of this Schedule, including the taking of test samples, treat each such point of discharge as a separate point for the discharge of industrial effluent into the sewer.

(2) Met die doel om die hoeveelheid uitvloeisel wat by iedere ontlaaspolek, soos voornoem, ontlaas word, te kan bereken soos dit by item 4 voorgeskryf word, word die totale hoeveelheid water wat op die perseel verbruik is, so juis as wat redelikerwys moontlik is, na oorlegpleging tussen die ingenieur en die bewoner, aan die verskillende ontlaaspoleke toegewys.

8. Die minimum bedrag per halfjaar wat vir die onlastig van fabrieksuitvloeisel in die straatrooil gehef word, is of —

- (a) per kl: 3,6c; of
  - (b) vir 'n halfjaar: R8;
- watter bedrag ook al die grootste is.

#### DEEL V.

#### PRIVATE SWEMBADENS: GRATIS.

#### BYLAE C.

#### GELDE VIR WERKE.

##### 1. Vir die verwydering van enige verstopping:

###### (1) *Op weekdae:*

- (a) Vir die eerste halfuur na die aanvang van die werk met betrekking tot die verwydering van die verstopping: R6.
- (b) Vir elke halfuur daarna: R3.

###### (2) *Op Sondae en openbare vakansiedae:*

- (a) Vir die eerste halfuur na die aanvang van die werk met betrekking tot die verwydering van die verstopping: R8.
- (b) Vir elke halfuur daarna: R4.

2. Wanneer dit nodig word dat die raad die opening van enige riool om enige rede hoegenaamd moet verspil, moet die eienaar aan die Raad 'n vordering van R3 per opening betaal by elke geleentheid wanneer dit nodig word om sodanige verseling te bewerkstellig, benewens enige boete wat by hierdie verordeninge voorgeskryf word.

PB. 2-4-2-34-18

Administrateurskennisgewing 768

25 Julie 1979

#### MUNISIPALITEIT MEYERTON: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

Daar die Standaard-Reglement van Orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Stadsraad van Meyerton aangeneem was by Administrateurskennisgewing 189 van 26 Februarie 1969, publiseer die Administrateur hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordening wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-97

(2) For the purposes of calculating, as prescribed in terms of item 4, the quantity of effluent discharged from each point of discharge as aforesaid, the total water consumed on the premises shall be allocated as accurately as is reasonably practicable, after consultation between the engineer and the occupier, among the several points of discharge.

8. The minimum charge for the discharge of industrial effluent into the sewer shall be either —

- (a) per kl: 3,6c; or
  - (b) for a half-year: R8;
- whichever is the greater.

#### PART V.

#### PRIVATE SWIMMING BATHS: FREE OF CHARGE.

#### SCHEDULE C.

#### WORK CHARGES.

##### 1. For clearing of any obstruction:

###### (1) *On weekdays:*

- (a) For the first half hour after commencement of the work of clearing the obstruction: R6.
- (b) For every half hour thereafter: R3.

###### (2) *On Sundays and public holidays:*

- (a) For the first half hour after commencement of the work of clearing the obstruction: R8.
- (b) For every half hour thereafter: R4.

2. Where it becomes necessary for the council to seal the opening of any drain for any reason whatsoever, the owner shall pay to the council a charge of R3 per opening on each and every occasion that it becomes necessary to effect such sealing, besides any penalty which may be prescribed in terms of these by-laws.

PB. 2-4-2-34-18

Administrator's Notice 768

25 July, 1979

#### MEYERTON MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October, 1968, having been adopted by the Town Council of Meyerton by Administrator's Notice 189, dated 26 February, 1969, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March, 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-97

Administrateurskennisgewing 769

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT ORKNEY: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.**

Daar die Standaard-Reglement van Orde, aangekondig by Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Stadsraad van Orkney aangeneem was by Administrateurskennisgewing 1272 van 12 November 1969, publiseer die Administrator hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939; dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, aangekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-99

Administrateurskennisgewing 770

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT ORKNEY: WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE REGULERING VAN PARKE EN TUINE.**

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge vir die Regulering van Parke en Tuine van die Munisipaliteit Orkney, aangekondig by Administrateurskennisgewing 548 van 4 April 1973, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Tarief van Gelde onder die Bylae deur die volgende te vervang.

**"BYLAE."**

**Tarief van Gelde.**

1. Tarief vir toegang tot Vakansieoord gedurende die ure 07h00 tot 21h00 en gratis gebruik van ontspanningsgeriewe voorsien deur die Raad. (Uitgesonderd groepse persone soos in item 5 aangedui).

(1) Per volwassene: 40c.

(2) Per skolier onder die ouderdom van 14 jaar: 30c.

(3) Seisoenkaartjies geldig vir 12 maande vanaf datum van uitreiking:

(a) Per volwassene: R10.

(b) Per skolier: R8.

2. Tarief vir gemeubileerde huisvesting — insluitende beddegoed en eetgerei. (Uitgesonderd groepse persone soos in item 5 aangedui).

(1) *Vakansiehuise:*

|                                       | Per<br>nag | Per<br>eenvl-<br>gende<br>nagte | Per<br>maand |
|---------------------------------------|------------|---------------------------------|--------------|
|                                       | R          | R                               | R            |
| (a) 2 Slaapkamers met 6 beddens ..... | 15,00      | 78,50                           | 216,00       |
| (b) 2 Slaapkamers met 5 beddens ..... | 12,50      | 65,50                           | 181,00       |

Administrator's Notice 769

25 July, 1979

**ORKNEY MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.**

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October, 1968, having been adopted by the Town Council of Orkney by Administrator's Notice 1272, dated 12 November, 1969, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March, 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-99

Administrator's Notice 770

25 July, 1979

**ORKNEY MUNICIPALITY: AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE REGULATION OF PARKS AND GARDENS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The By-laws for the Regulation of Parks and Gardens of the Orkney Municipality, published under Administrator's Notice 548, dated 4 April, 1973, as amended, are hereby further amended by the substitution for the Tariff of Charges under the Schedule of the following:

**"SCHEDEULE."**

**Tariff of Charges:**

1. Tariff for admission to the Holiday Resort during the hours 07h00 to 21h00 and free use of recreation facilities provided by the Council. (Excluding groups of persons as indicated in item 5).

(1) Per adult: 40c.

(2) Per scholar under the age of 14 years: 30c.

(3) Season tickets valid for 12 months from date of issue:

(a) Per adult: R10.

(b) Per scholar: R8.

2. Tariff for furnished accommodation — including bedding and cutlery. (Excluding groups of persons as indicated in item 5).

(1) *Bungalows:*

|                                  | Per<br>night | Per<br>consecu-<br>tive<br>nights | Per<br>month |
|----------------------------------|--------------|-----------------------------------|--------------|
|                                  | R            | R                                 | R            |
| (a) 2 bedrooms with 6 beds ..... | 15,00        | 78,50                             | 216,00       |
| (b) 2 bedrooms with 5 beds ..... | 12,50        | 65,50                             | 181,00       |

|                                      | <i>Per nag</i> | <i>Per 7 agter-eenvol-gende nagte</i> | <i>Per maand</i> |
|--------------------------------------|----------------|---------------------------------------|------------------|
|                                      | R              | R                                     | R                |
| (c) 1 Slaapkamer met 3 beddens ..... | 8,50           | —                                     | —                |
| (d) 1 Slaapkamer met 2 beddens ..... | 7,50           | —                                     | —                |
| (2) <i>Skakelhuise:</i>              |                |                                       |                  |
| (a) 4 beddens .....                  | 10,00          | 52,50                                 | 143,00           |
| (b) 2 beddens .....                  | 7,50           | 35,00                                 | 85,00            |

Met dien verstande dat die Raad hom die reg voorbehou om huise met bykomende beddens, indien beskikbaar, te verhuur teen die toepaslike laer tarief per nag indien die aanvraag dit verlang: Voorts met dien verstande dat indien huisvesting slegs vir een nag gebruik word, 'n bykomende bedrag van R1 per vakansiehuis of skakelhuis vir beddegoed gehef word.

### 3. Tarief vir Kampeerterreine. (Uitgesonderd groepe persone soos in item 5 aangedui).

|  | <i>Per nag</i> | <i>Per 7 agter-eenvol-gende nagte</i> | <i>Per maand</i> |
|--|----------------|---------------------------------------|------------------|
|  | R              | R                                     | R                |
| (1) Per woonwa of tent (met 'n maksimum van 5 persone per kāravaan of tent) .....  | 2,50           | 15,00                                 | 55,00            |
| (2) In gevalle van woonwaens of tente waarin meer as 5 persone gehuisves word, 'n bykomende geld, per persoon bo 5 ..... | 0,50           | 2,50                                  | 8,50             |

### 4. Huisvesting vir Nie-Blanke werknemers .....

5. Tariewe vir groepe van nie minder nie as 15 persone verbonde aan kerke, liefdadigheids- en jeugorganisasies of sodanige ander groepe wat die Raad goedkeur:

(1) Toegangsgelde tot die Vakansieoord gedurende die ure 07h00 tot 21h00 en gratis gebruik van ontspanningsgeriewe voorsien deur die Raad: Die tariewe ingevolge item 1(1) en (2), minus 50 %, is betaalbaar.

(2) Gemeubileerde huisvesting (insluitende beddegoed en eetgerei): Die tariewe ingevolge item 2, minus 25 %, is betaalbaar: Met dien verstande dat hierdie verminderde tarief ook sal geld vir groepe persone wat onder beskerming van die Burgemeester die Vakansieoord besoek: Voorts met dien verstande dat die verminderde tarief nie geld nie vanaf die eerste Vrydag in die maand Desember tot die tweede Maandag in die maand Januarie, asook vanaf die Donderdag voor die Paasnaweek tot die Maandag na die Paasnaweek.

### (3) Kampeerterreine:

Die tariewe ingevolge item 3, minus 25 %, is betaalbaar: Met dien verstande dat die verminderde tarief ook geld vir groepe persone wat onder beskerming van die Burgemeester die Vakansieoord besoek.

|                                 | <i>Per night</i> | <i>Per 7 consecutive nights</i> | <i>Per month</i> |
|---------------------------------|------------------|---------------------------------|------------------|
|                                 | R                | R                               | R                |
| (c) 1 bedroom with 3 beds ..... | 8,50             | —                               | —                |
| (d) 1 bedroom with 2 beds ..... | 7,50             | —                               | —                |

### (2) *Semi-detached Bungalows:*

|                  |       |       |        |
|------------------|-------|-------|--------|
| (a) 4 beds ..... | 10,00 | 52,50 | 143,00 |
| (b) 2 beds ..... | 7,50  | 35,00 | 85,00  |

Provided that the Council reserves the right to let bungalows with additional beds, if available, against the applicable lower tariff per night if so required by demand: Provided further that in the event of accommodation being used for one night only, an additional amount of R1 for bedding shall be levied per bungalow or semi-detached bungalow.

### 3. Tariff for Camping Sites. (Excluding groups of persons as indicated in item 5).

|   | <i>Per night</i> | <i>Per 7 consecutive nights</i> | <i>Per month</i> |
|---|------------------|---------------------------------|------------------|
|   | R                | R                               | R                |
| (1) Per caravan or tent (with a maximum of 5 persons per caravan or tent) .....                                       | 2,50             | 15,00                           | 55,00            |
| (2) Whenever more than 5 persons are housed in a caravan or tent an additional charge per person in excess of 5 ..... | 0,50             | 2,50                            | 8,50             |

### 4. Housing for Non-White workers .....

5. Tariff for groups of not less than 15 persons connected with churches, charitable and youth organisations or such other groups as the Council may approve:

(1) Admission charges to the Holiday Resort during the hours 07h00 to 21h00 and free use of recreation facilities provided by the Council: The tariffs in terms of item 1(1) and (2), less 50 % shall be payable:

(2) Furnished accommodation (including bedding and cutlery): The tariffs in terms of item 2, less 25 % shall be payable: Provided that this reduced tariff also shall be valid for groups of persons who may visit the Holiday Resort under the patronage of the Mayor: Provided further that this reduced tariff shall not be valid as from the first Friday of the month December to the second Monday of the month January, and also as from the Thursday preceding the Easter Week-end to the Monday after the Easter Week-end.

### (3) Camping sites:

The tariff, in terms of item 3, less 25 % shall be payable: Provided that this reduced tariff shall be valid also for groups of persons who visit the Holiday Resort under the patronage of the Mayor.

**6. Aankoms- en vertrekyd: Gemeubileerde huisvesting en kampeerterreine:**

(1) Huisvesting is vanaf 12h00 op die dag van aankoms beskikbaar en moet voor 10h00 op die dag van vertrek ontruim word.

(2) Die bepalings van item 1(1) en (2) en item 5(1) is nie van toepassing wanneer persone, op die dag van vertrek, verkieks om tot 21h00 in die Vakansieoord aan te bly nie.

**7. Toepassing van tariëwe:**

Tarief per maand: Items 2, 3, 4 en 5: Vir doeleindes van toepassing van die aankoms- en vertrekyd vermeld in item 6, sal die volgende van toepassing wees:

(1) Vir 'n bespreking per maand vanaf die eerste dag van enige maand: Vanaf die eerste dag van die besondere maand bv. 1 Julie tot die eerste dag van die eersvolgende maand d.w.s. 1 Augustus.

(2) Vir 'n bespreking per maand vanaf enige ander dag van enige maand: Vanaf die besondere dag bv. 15 Julie tot die vyftiende dag van die eersvolgende maand d.w.s. 15 Augustus.

8.(1) Verkoop van vuurmaakhout, per bondel: Aankoopkoste, plus 50 %.

(2) Verkoop van houtskool: Aankoopkoste, plus 20 %.

**9. Tewaterlating van bote, per boot: R1,50.**

**10. Deposito: Gemeubileerde huisvesting en kampeerterreine:**

Soos deur die Raad van tyd tot tyd by besluit bepaal en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Raad na goedgunke mag besluit, aftrekkings vir breekskade ens. ingesluit.

11. Voormalde tariewe sluit, waar van toepassing, algemene verkoopbelasting uit.

12. Ondanks die bepalings van items 1(1) en (2) en 5(1), kan die Stadsklerk, nadat skriftelik daarom aansoek gedoen is, gratis toegang aan lede van geselskappe van die plaaslike tak van die Suid-Afrikaanse Vereniging van Municipale Werknemers asook departemente of afdelings van die Raad magtig.

13. Die bepalings van items 1(1) en (2) en 5(1) is nie van toepassing wanneer die saal ingevolge die Saalverordeninge gehuur word nie: Met dien verstande dat die huurder gepaste reëlings met die Bestuurder tref vir toegang tot die Vakansieoord deur persone wat die byeenkoms waarvoor die saal gehuur is, sal bywoon."

PB. 2-4-2-69-99

Administrateurskennisgewing 771

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT OTTOSDAL: HERROEPING VAN PERSONEELVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring geheg het aan die herroeping van die Personeelverordeninge van die Munisipaliteit Ottosdal, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1933 van 8 November 1972.

PB. 2-4-2-85-100

**6. Time of arrival and departure: Furnished accommodation and camping sites.**

(1) Accommodation is available from 12h00 on the day of arrival and must be vacated by 10h00 on the day of departure.

(2) The provisions of item 1(1) and (2) and item 5(1) shall not be applicable when persons, on the day of departure, wish to remain in the Holiday Resort until 21h00.

**7. Application of Tariff of Charges.**

Tariff per month: Items 2, 3, 4 and 5: For purposes of the application of the time of arrival and departure mentioned in item 6, the following shall be applicable:

(1) For a reservation per month from the first day of any month: From the first day of the particular month e.g. 1 July until the first day of the following month i.e. 1 August.

(2) For a reservation per month from any other day of any month: From the particular day e.g. 15 July until the fifteenth day of the following month i.e. 15 August.

8.(1) Sale of fire-wood, per bundle: Purchase price plus 50 %.

(2) Sale of charcoal: Purchase price plus 20 %.

9. Launching of boats, per boat: R1,50.

10. Deposit: Furnished accommodation and camping sites.

As determined by the Council by resolution from time to time and subject to such conditions as the Council may deem fit, including deductions for breakage etc.

11. The above tariffs exclude general sales tax, where applicable.

12. Notwithstanding the provisions of item 1(1) and (2) and item 5(1), the Town Clerk may, upon written application, authorize the free admission of members of parties of the local branch of the S.A. Association of Municipal Employees as well as departments or sections of the Council.

13. The provisions of items 1(1) and (2) and item 5(1) shall not be applicable when the hall is hired in terms of the Hall By-laws: Provided that the hirer shall make suitable arrangements with the Manager in respect of admission to the Holiday Resort by persons who will attend the gathering for which the hall has been hired."

PB. 2-4-2-69-99

Administrator's Notice 771

25 July, 1979

**OTTOSDAL MUNICIPALITY: REVOCATION OF STAFF BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that he has in terms of section 99 of the said Ordinance approved of the revocation of the Staff By-laws of the Ottosdal Municipality, published under Administrator's Notice 1933, dated 8 November, 1972.

PB. 2-4-2-85-100

Administrateurskennisgewing 772

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT OTTOSDAL: HERROEPING VAN KAPITAALONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring geheg het aan die herroeping van die Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge van die Municipaliteit Ottosdal afgekondig by Administrateurskennisgewing 2030 van 22 November 1972.

PB. 2-4-2-158-100

Administrateurskennisgewing 773

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT OTTOSDAL: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.**

Daar die Standaard-Reglement van Orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Dorpsraad van Ottosdal aangeneem was by Administrateurskennisgewing 1027 van 17 September 1969, publiseer die Administrateur hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-100

Administrateurskennisgewing 774

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM: WYSIGING VAN MUNISIPALE BLANKE-WERKNEMERSPENSIOENFONDSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Municipale Blanke-werknemerspensioenfondsverordeninge van die Municipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing 483 van 31 Julie 1963, soos gewysig, word hierby verder gewysig:

1. Deur artikel 1 te wysig deur —

(a) na die woordomskrywing van "onafgebroke diens" die volgende in te voeg:

"'opsionele aftredingsdatum' vir 'n lid wat vyftien jaar onafgebroke diens voltooi het sedert die laaste datum waarop hy 'n lid van die Fonds geword het —

(a) die datum waarop hy vyf-en-dertig jaar onafgebroke diens voltooi het, of die datum waarop hy vyf-en-dertig jaar onafgebroke diens sal voltooi indien hy in die diens bly; of

(b) die datum waarop hy die ouderdom van sestig jaar bereik;

welke datum ook al die laaste is"; en

Administrator's Notice 772

25 July, 1979

**OTTOSDAL MUNICIPALITY: REVOCATION OF CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that he has in terms of section 99 of the said Ordinance approved of the revocation of the Capital Development Fund By-laws of the Ottosdal Municipality, published under Administrator's Notice 2030, dated 22 November, 1972.

PB. 2-4-2-158-100

Administrator's Notice 773

25 July, 1979

**OTTOSDAL MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.**

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October, 1968, having been adopted by the Village Council of Ottosdal by Administrator's Notice 1027, dated 17 September, 1969, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March, 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-100

Administrator's Notice 774

25 July, 1979

**POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY: AMENDMENT TO MUNICIPAL WHITE EMPLOYEES PENSION FUND BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Municipal White Employees Pension Fund By-laws of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice 483, dated 31 July, 1963, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By amending section 1 by —

(a) the insertion after the definition of "member" of the following:

"'optional retiring date' means for a member who has completed fifteen years' continuous service after the date of last becoming a member of the Fund —

(a) the date on which he completed thirty-five years' continuous service or the date on which he will complete thirty-five years' continuous service if he remains in the service; or

(b) the date on which he attains the age of sixty years;

whichever is later"; and

(b) die woordomskrywing van "pensioenleeftyd". deur die volgende te vervang:

"pensioenleeftyd' die ouderdom vyf-en-sestig jaar;".

2. Deur artikels 8 tot en met 16 deur die volgende te vervang:

*"Voordele by Aftrede."*

8:(1) Die voordele by aftrede betaalbaar aan 'n lid wat op of na 1 Januarie 1979 aftree, bestaan uit —

(a) indien hy aftree op of na die opsionele aftredingsdatum of by bereiking van die pensioenleeftyd —

(i) 'n jaargeld bereken teen die koers van een-vyftigste van sy finale gemiddelde emolumente vir elke jaar van onafgebroke diens; en

(ii) 'n gratifikasie bereken teen die koers van 4,5 % vir 'n manlike lid of 5 % vir 'n vroulike lid van sy finale gemiddelde emolumente vir elke jaar van onafgebroke diens; of

(b) indien hy aftree voor bereiking van die opsionele aftredingsdatum en voor bereiking van sy pensioenleeftyd, 'n jaargeld en gratifikasie bereken ingevolge paragraaf (a) en verminder met 0,4 % vir elke maand of gedeelte van 'n maand van die tydperk tussen die datum van sy aftrede en die datum waarop hy die pensioenleeftyd sou bereik het of sy opsionele aftredingsdatum, indien vroeër: Met dien verstande dat as hy op 4 Maart 1958 'n lid was, hy kan verkies om te ontvang —

(i) 'n jaargeld bereken teen die koers van een-ses-en-vyftigste van sy finale gemiddelde emolumente vir elke jaar van onafgebroke diens; en

(ii) 'n gratifikasie bereken teen die koers van 4 % vir 'n manlike lid of 4,5 % vir 'n vroulike lid van sy finale gemiddelde emolumente vir elke jaar van onafgebroke diens;

verminder, indien hy aftree voor bereiking van die ouderdom van sestig jaar, met 0,4 % vir elke maand of gedeelte van 'n maand waarmee die ouderdom van sestig jaar sy werklike ouderdom by aftrede oorskry.

(2) Die tydperk van onafgebroke diens word per jaar en maand bereken en gedeeltes van 'n maand word nie in aanmerking geneem nie.

*Normale Aftrede.*

9. Onderworpe aan die bepalings van artikel 11, tree 'n lid uit die diens van die Raad wanneer hy die pensioenleeftyd bereik het, in welke geval hy voordele by aftrede, bereken ingevolge artikel 8, ontvang.

*Vroeë Aftrede.*

10. Ondanks die bepalings van artikel 9, het 'n lid wat 'n ouderdom van vyf jaar minder as die pensioenleeftyd bereik het, die reg om af te tree, in welke geval hy voordele by aftrede, bereken ingevolge artikel 8, ontvang.

11. Ondanks die bepalings van artikel 9, het 'n lid wat op 4 Maart 1958 'n lid was en wat 'n ouderdom van 10 jaar minder as die pensioenleeftyd bereik het, die reg om af te tree, in welke geval hy voordele by aftrede, bereken ingevolge artikel 8, ontvang.

(b) the substitution for the definition of "pensionable age" of the following:

"pensionable age" means the age of sixty-five years;".

2. By the substitution for sections 8 to 16 inclusive of the following:

*"Retiring Benefit."*

8.(1) The retiring benefit payable to a member retiring on or after 1st January, 1979, shall consist of —

(a) if he retires on or after his optional retiring date or on attainment of the pensionable age —

(i) an annuity calculated at the rate of one-fiftieth of his final average emoluments for each year of his continuous service; and

(ii) a gratuity calculated at the rate of 4,5 % for a male member or 5 % for a female member of his final average emoluments for each year of continuous service; or

(b) if he retires before his optional retiring date and before attaining the pensionable age, an annuity and a gratuity calculated in terms of paragraph (a) and reduced by 0,4 % for each month or part of a month of the period between the date of his retirement and the date on which he would have attained the pensionable age, or his optional retiring date if earlier: Provided that if he was a member on 4 March, 1958, he may elect to receive instead —

(i) an annuity calculated at the rate of one fifty-sixth of his final average emoluments for each year of his continuous service; and

(ii) a gratuity calculated at the rate of 4 % for a male member or 4,5 % for a female member of his final average emoluments for each year of his continuous service;

reduced, if he retires before attaining the age of sixty years, by 0,4 % for each month or part of a month by which the age of sixty years exceeds his actual age at retirement.

(2) The period of continuous service shall be calculated per year and month, and a portion of a month shall be left out of account.

*Normal Retirement.*

9. Subject to the provisions of section 11, when a member has attained the pensionable age, he shall be retired from the service of the Council, in which event he shall receive a retiring benefit calculated in terms of section 8.

*Early Retirement.*

10. Notwithstanding the provisions of section 9, a member who has attained an age five years less than the pensionable age, shall have the right to retire, in which event he shall receive a retiring benefit calculated in terms of section 8.

11. Notwithstanding the provisions of section 9, a member who was a member on 4 March, 1958 and who has attained an age ten years less than the pensionable age, shall have the right to retire, in which event he shall receive a retiring benefit calculated in terms of section 8.

*Aftrede weens Swak Gesondheid.*

12.(1) 'n Lid wat ten minste sewe jaar onafgebróke diens gehad het en na die oordeel van die Raad, handelende op mediese advies, permanent onbevoeg geraak het om sy pligte bevredigend uit te voer as gevolg van swakheid van gees of liggaaam veroorsaak sonder sy eie toedoen, word van sy dienste ontheft en ontvang by aftrede voordele bereken ingevolge artikel 8(1)(a), tesame met 'n bykomende jaargeld gelyk aan een-sewe-en-veertigste van sy finale gemiddelde emolumente vir elke jaar van die tydperk vanaf datum van sy aftrede tot op die datum waarop hy die pensioenleeftyd sou bereik het.

(2) Alle betalings van jaargeld en bykomende jaargeld ingevolge hierdie artikel voordat die lid die pensioenleeftyd bereik, word deur die Raad uit sy eie inkomste gedoen en die gratifikasie is betaalbaar gedeeltelik deur die Fonds en gedeeltelik deur die Raad uit sy eie inkomste volgens 'n tabel deur 'n aktuaris verskaf.

(3) 'n Lid wat geregtig is op 'n bykomende jaargeld ingevolge subartikel (1) moet medies ondersoek word op koste van die Raad op sodanige tye as wat die Komitee besluit en indien hy geskik gevind word vir indiensname, word die bykomende jaargeld in die absolute diskresie van die Komitee verminder of opgeskort.

13. 'n Lid wat weens die rede uiteengesit in artikel 12(1) moes aftree, maar wat minder as sewe jaar se onafgebróke diens gehad het, ontvang 'n ronde som gelykstaande met die bedrag van twee keer sy bydraes met rente daarop teen 4% per jaar.

*Besnoeiing en Re-organisasie.*

14. 'n Lid wat ten minste sewe jaar onafgebróke diens gehad het ontvang, indien hy deur die Raad afgedank word weens 'n vermindering in of reorganisasie van personeel, of weens die afskaffing van sy amp of pos, voordele by aftrede, bereken ingevolge artikel 8(1)(a). Alle betalings van jaargeld voordat die lid die pensioenleeftyd bereik, word deur die Raad uit sy eie inkomste gedoen en die gratifikasie is gedeeltelik deur die Fonds en gedeeltelik deur die Raad uit sy eie inkomste betaalbaar volgens 'n tabel deur 'n aktuaris verskaf.

15. 'n Lid wat afgedank word weens een van die redes genoem in artikel 14, maar wat minder as sewe jaar se onafgebróke diens gehad het, ontvang 'n ronde som van twee keer sy bydraes met rente daarop teen 4% per jaar.

*Onbevoegdheid.*

16. Indien 'n lid uit die diens van die Raad afgedank word voordat hy sy pensioenleeftyd bereik het, as gevolg van onbevoegdheid of onbekwaamheid wat nie uitsluitlik onder sy eie beheer was nie, ontvang hy 'n ronde som gelykstaande met twee keer die bedrag van sy bydraes: Met dien verstande dat indien hy daarvoor kwalificeer, hy ingevolge die bepalings van artikel 10 of 11 kan aftree."

3. Deur in artikel 19(1) na die woorde "Raad tree" die uitdrukking "", anders as ingevolge artikel 10 of 11," in te voeg.

4. Deur subartikel (3) van artikel 19 te skrap.

5. Deur die voorbehoudsbepaling by die eerste sin van artikel 24 deur die volgende te vervang:

*Retirement on Account of Ill Health.*

12.(1) A member who has had at least seven years' continuous service and who has become, in the opinion of the Council, acting upon medical advice, permanently incapable of efficiently discharging his duties by reason of infirmity of mind or body caused without his own default, shall be retired and shall receive a retiring benefit calculated in terms of section 8(1)(a), together with an additional annuity equal to one forty-seventh of his final average emoluments for each year of the period from the date of his retirement up to the date on which he would have attained the pensionable age.

(2) All payments of annuity and additional annuity in terms of this section before the member attains the pensionable age shall be made by the Council out of its own revenue and the gratuity shall be payable partly by the Fund and partly by the Council out of its own revenue in accordance with a table supplied by an actuary.

(3) A member entitled to an additional annuity in terms of subsection (1), shall be medically examined at the expense of the Council at intervals decided upon by the Committee, and if he is considered to be fit for employment, the additional annuity may be reduced or suspended as the Committee, in its absolute discretion, may decide.

13. A member who is retired for the reason given in section 12(1), but who has had less than seven years' continuous service, shall receive a lump sum equal to the amount of twice his contributions with interest thereon at the rate of 4% per year.

*Retrenchment and Reorganisation.*

14. A member who has had at least seven years' continuous service shall, if retired by the Council owing to a reduction in or reorganisation of staff, or to the abolition of his office or post, receive a retiring benefit calculated in terms of section 8(1)(a). All payments of annuity before the member attains the pensionable age shall be made by the Council out of its own revenue and the gratuity shall be payable by the Fund and partly by the Council out of its own revenue in accordance with a table supplied by an actuary.

15. A member who is retired for one of the reasons mentioned in section 14 but who has had less than seven years' continuous service, shall receive a lump sum equal to the amount of twice his contributions with interest thereon at the rate of 4% per year.

*Inefficiency.*

16. If a member is retired from the service of the Council before having attained his pensionable age owing to inefficiency or incompetency not solely within his own control, he shall receive a lump sum equal to twice the amount of his contributions: Provided that if he qualifies, he may instead retire in terms of section 10 or 11."

3. By the insertion in section 19(1) after the word "Council" of the expression "otherwise than in terms of section 10 or 11."

4. By the deletion of subsection (3) of section 19.

5. By the substitution for the proviso to the first sentence of section 24 of the following:

“Met dien verstande dat as hy op 4 Maart 1958 'n lid was, en hy in ouerdom van sestig jaar bereik het, die gratifikasie nie minder mag wees nie as die grootste van die gratifikasies bereken ingevolge artikel 8(1)(b) wat aan die oorlede lid betaal sou geword het indien hy op die dag voor sy afsterwe uit die diens getree het.”

6. Deur artikel 25 deur die volgende te vervang:

“25. Indien 'n manlike jaargeldtrekker wat op of na 1 Januarie 1962 afgetree het, op of na 1 Januarie 1979 sterf —

(a) word aan sy aangewese weduwee 'n jaargeld toegeken gelyk aan —

- (i) een eenhonderd-en-twintigste, indien hy voor 1 Julie 1972 afgetree het; of
- (ii) een eenhonderd-en-veertiende, indien hy op of na 1 Julie 1972 afgetree het maar voor 1 Januarie 1979; of
- (iii) een eenhonderd-en-tiende, indien hy op of na 1 Januarie 1979 afgetree het,

van sy finale gemiddelde emolumente vir elke jaar van onafgebroke diens: Met dien verstande dat indien hy ingevolge artikel 12 op of na 1 Januarie 1979 afgedank word, 'n jaargeld van sewe-en-veertig eenhonderd-en-tiende van die bykomende jaargeld wat hy ingevolge artikel 12 ontvang, op die datum van sy dood ook betaalbaar is; en

(b) word 'n jaargeld bereken ingevolge artikel 20(b) aan sy aangewese kinders toegeken.”.

PB. 2-4-2-71-26

Administrateurskennisgewing 775

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT SABIE: SLAGPLAAS-VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

*Woordomskrywing en Bestek van die Verordeninge.*

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

“bestuurder” die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking beklee of in die hoedanigheid optree, of sy gemachtigde verteenwoordiger;

“dier” 'n dier soos dit in die Wet omskryf word;

“eienaar” met betrekking tot 'n dier of tot vleis, iemand wat die alleen- of mede-eienaar daarvan is, en dit sluit die agent van so 'n eienaar in;

“munisipaliteit” die gebied of distrik onder die beheer en regsvvoegheid van die Raad;

“Raad” die Dorpsraad van Sabie, dié Raad se Bestuurskomitee wat handel kragtens die bevoegdhede wat ingevolge die bepaling van artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is, en enige beampete aan wie dié Komitee ingevolge die bepaling van subartikel (2) van genoemde artikel, op gesag van die Raad, die bevoegdhede, funksies en pligte

“Provided that if he was a member on 4 March, 1958 and he has attained the age of sixty years, the gratuity shall not be less than the greater of the gratuities calculated in terms of section 8(1)(b) that would have been paid to the deceased member had he retired on the day before his death.”.

6. By the substitution for section 25 of the following:

“25. When a male annuitant who retired on or after 1 January, 1962, dies on or after 1 January, 1979 —

(a) his eligible widow shall be granted an annuity equal to —

- (i) one one-hundred-and-twentieth, if he retired before 1 July, 1972; or
- (ii) one one-hundred-and-fourteenth, if he retired on or after 1 July, 1972, but before 1 January, 1979; or
- (iii) one one-hundred-and-tenth, if he retired on or after 1 January, 1979,

of his final average emoluments for each year of his continuous service: Provided that if he was retired in terms of section 12 on or after 1 January, 1979, an annuity shall also be payable equal to forty-seven one-hundred-and-tenths of the additional annuity which he was receiving in terms of section 12 at the date of his death; and

(b) an annuity calculated in terms of section 20(b) shall be granted in respect of his eligible children.”.

PB. 2-4-2-71-26

Administrator's Notice 775

25 July, 1979

**SABIE MUNICIPALITY: ABATTOIR BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

*Definitions and Scope of By-laws.*

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

“abattoir” means the Council's abattoir;

“Act” means the Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967 (Act 87 of 1967), and the Standing Regulations published thereunder as amended from time to time and also the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), and the Regulations issued thereunder;

“animal” means an animal as defined in the Act;

“Council” means the Village Council of Sabie, that Council's Management Committee acting under the powers delegated to it in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960), and any officer to whom that Committee has been empowered by the Council in terms of subsection (2) of that section to delegate and has in fact delegated the powers, functions and duties vesting in the Council in relation to these by-laws;

wat ten opsigte van hierdie verordeninge by die Raad berus, kan deleger, en dit inderdaad gedeleger het;

"Regulasies" die Staande Regulasies wat kragtens die Wet by Goewermentskennisgewing R.3505 van 9 Oktober 1969 aangekondig is, en van tyd tot tyd gewysig of uitgebrei is;

"slagplaas" die Raad se slagplaas;

"vleis" vleis soos dit in die Wet omskryf word;

"Wet" die Wet op Higiëne by Diereslag, Vleis en Dierlike Produkte, 1967 (Wet 87 van 1967), en die Staande Regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is, soos van tyd tot tyd gewysig, asook die Wet op die Abattoirbedryf 1976 (Wet 54 van 1976) en die Regulasies daarkragtens uitgevaardig.

2. Hierdie verordeninge vul die bepalings van die Wet en die Regulasies aan, en 'n uitdrukking wat nie hierin omskryf word nie, maar in die Wet of die Regulasies omskryf word, het die betekenis wat daarin daarvan toegeken word. Ingeval hierdie verordeningestrydig met die Wet of die Regulasies is, is laasgenoemde geldig.

#### *Slagplaasure.*

3. Die slagplaas is, behoudens die bepalings van artikel 5, elke dag, uitgesonderd Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae, gedurende tye soos die Raad van tyd tot tyd besluit, vir alle doeleindes oop.

4. Die slagplaas is, behoudens die bepalings van artikel 5, op Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae oop soos die Raad van tyd tot tyd besluit, sodat diere ingebring kan word, en eiensars hulle diere kan kos gee.

5.(1) Die Raad kan die tye wat die slagplaas oop is, verleng of verkort of die slagplaas heeltemal sluit so lank as wat dit syens insiens nodig of wenslik is om dit te doen.

(2) Niemand mag na die vasgestelde ure of nadat hy deur die bestuurder versoek is om te vertrek, in die slagplaas bly nie.

#### *Beheer deur die Bestuurder.*

6.(1) Elkeen wat die slagplaas gebruik, daar werk of dit betree, moet alle wettige bevele gehoorsaam wat aan hom gegee word deur die bestuurder of deur iemand anders wat behoorlik deur die bestuurder gemagtig is om sulke bevele te gee.

(2) Iemand wat versuum om aan die bepalings van sub artikel (1) te voldoen, stel hom benewens aan 'n ander wettige straf, ook daarvan bloot om na goeddunke van die Raad en vir 'n tydperk wat hy bepaal, van die slagplaas uitgesluit te word.

#### *Registrasie van Werknemers.*

7.(1)(a) Elkeen wat ten tyde van die inwerkingtreding van hierdie verordeninge as 'n klerk, slagter, karkasskoonmaker, nutsman, skoonmaker, arbeider of ander werker by die slagplaas in diens is, moet binne een maand na dié datum, deur sy werkgever ooreenkomsdig die aard van sy werk by die bestuurder geregistreer word, en daarna mag niemand so 'n werknemer in diens neem, en mag geen sodanige werknemer by die slagplaas in diens geneem word nie, tensy hy aldus geregistreer is.

(b) Elke werknemer wat na die datum waarop hierdie verordeninge in werking tree, 'n klerk, slagter, karkas-

"manager" means the person from time to time holding the appointment or acting in the capacity, or his authorized representative;

"meat" means meat as defined in the Act;

"municipality" means the area or district under the control and jurisdiction of the Council;

"owner" in relation to any animal or meat, means any person who is the sole or part owner thereof, and included the agent of any such owner;

"Regulations" means the Standing Regulations published under the Act in terms of Government Notice R.3505, dated 9 October, 1969, as amended or added to from time to time.

2. These by-laws shall be supplementary to the provisions of the Act and the Regulations and any expression not defined herein but defined in the Act or the Regulations shall have the meaning assigned to it there. In the event of any conflict between these by-laws and the Act or the Regulations, the latter shall prevail.

#### *Abattoir Hours.*

3. Subject to the provisions of section 5, the abattoir shall be open for all purposes every day, except Saturdays, Sundays and public holidays, during such hours as determined by the Council from time to time.

4. Subject to the provisions of section 5, the abattoir shall be open on Saturdays, Sundays and public holidays for the purpose of receiving animals and permitting owners to feed their animals during such hours as determined by the Council from time to time.

5.(1) The Council may extend or curtail the hours, or entirely close the abattoir for as long as it is necessary or desirable in its opinion to do so.

(2) No person shall remain in the abattoir after the fixed hours, or after requested by the manager to leave.

#### *Control by Manager.*

6.(1) Every person using, employed in or entering the abattoir, shall obey all lawful orders given to him by the manager or by any other person duly authorized by the manager to give such orders.

(2) Any person failing to comply with the provisions of subsection (1) shall at the discretion of the Council be liable, in addition to any other lawful penalty, to be excluded from the abattoir for a period fixed by the Council.

#### *Registration of Employees.*

7.(1)(a) Every person employed as a clerk, slaughterman, dresser, handyman, cleaner, labourer or other worker in the abattoir at the date of coming into force of these by-laws, shall within one month after that date be registered by his employer with the manager according to the nature of his work, and thereafter no person shall employ any employee and no such employee shall be so employed in the abattoir unless so registered.

(b) Every employer who takes into him employ at the abattoir a clerk, slaughterman, dresser, handyman, clean-

skoonmaker; nutsman, skoonmaker; arbeider of ander werker by die slagplaas in diens neem, moet so 'n werkneem binne 3 dae nadat hy hom in diens geneem het, ooreenkomsdig die aard van sy werk by die bestuurder registreer, en daarna mag niemand 'n werkneem in diens neem en mag geen sodanige werkneem by die slagplaas in diens geneem word nie, tensy hy aldus geregistreer is.

(2) Niemand mag 'n dier in die slagplaas slag nie tensy hy skriftelik deur die bestuurder gemagtig is om dit te doen.

(3) Elke aansoeker om registrasie wat, as hy aldus geregistreer word, met die slag van diere of die verpakking, hantering, verwerking of beringing van karkasse, vleis of vleisprodukte in die slagplaas te doen sal hê, moet 'n doktersertifikaat aan die bestuurder voorlê waarin daar verklar word dat hy in goeie gesondheid verkeer en dus geskik vir sodanige werk is.

(4) Die bestuurder kan weier om 'n werkneem te registreer of kan sy registrasie intrek as die werkneem na sy mening nie 'n gesikte en gepaste persoon is om aldus geregistreer te word nie, of as sodanige werkneem skuldig bevind is aan 'n oortreding van hierdie verordeninge of van enige ander verordeninge van die Raad wat in, of in verband met die slagplaas begaan is.

#### Toegang tot Slagplaas.

8. Niemand, uitgesonderd 'n werkneem van die Raad of iemand wat kragtens die bepalings van artikel 7 geregistreer is, mag die slagplaas binnegaan of gebruik nie, tensy die bestuurder hom uitdruklik daartoe gemagtig het.

#### Beperking van die Raad se Aanspreeklikheid.

9. Die Raad is hoëgenaamd nie aanspreeklik vir skade aan of verlies van 'n dier, 'n karkas, vleis, 'n voertuig of 'n onderdeel daarvan, of enige ander artikel of ding terwyl dit in die slagplaas is nie, of vir die dood of besering van, of vir verlies wat as gevolg van watter oorsaak ook al gely word deur iemand in die slagplaas wat nie 'n werkneem van die Raad is nie, tensy daar bewys is dat sodanige skade, besering, verlies of dood te wyte is aan nalatigheid van die Raad of van enigeen van sy werknekmers wat binne die bestek van sy pligte gehandel het.

#### Werkgewers se Aanspreeklikheid.

10. Werkgewers is teenoor die Raad aanspreeklik vir die gedrag en handeling van hulle werknekmers in die slagplaas en vir alle skade, uitgesonderd redelike slytasie, wat sodanige werknekmers aan die Raad se eiendom berokken.

#### Inbring en Merk van Diere.

11.(1) Elkeen wat 'n dier of diere in die slagplaas inbring, moet, wanneer hy die slagplaas binnegaan, die volgende besonderhede met betrekking tot die dier of diere aan die bestuurder verstrek:

- (a) 'n Beskrywing daarvan en die getal wat ingebring word;
- (b) die merk waarna in subartikel (2) verwys word;
- (c) die naam en adres van die eienaar;
- (d) sodanige nadere besonderhede as wat die bestuurder verlang.

er; labourer or other worker in the abattoir after the date of coming into operation of these by-laws, shall register such employee with the manager according to the nature of his work within 3 days after so employing such employee and thereafter no person shall employ any employee and no such employee shall be so employed in the abattoir unless so registered.

(2) No person shall slaughter any animal in the abattoir unless he holds the written authority of the manager to do so.

(3) Every applicant for registration who, if so registered, will engage in the slaughter of an animal or the packing, handling, processing or storing of a carcass, meat or animal product in the abattoir, shall furnish to the manager a medical certificate that he is in good health and fit for such employment.

(4) The manager may refuse or cancel the registration of any employee where in the manager's opinion such employee is not a fit and proper person to be so registered or has been convicted or any contravention of these by-laws or any other by-laws of the Council when committed in or in connection with the abattoir.

#### Entry to Abattoir.

8. Unless specifically authorized thereto by the manager, no person than an employee of the Council or a person registered in terms of section 7 shall enter or use the abattoir.

#### Limitation of Council's Liability.

9. Save where such damage, injury, loss or death is proved to be due to the negligence of the Council or of any of its employees acting within the scope of his employment, the Council shall not be liable for any damage to or the loss of any animal, carcass, meat, any vehicle or any accessory thereof or any other article or thing in any manner whatsoever while in the abattoir, nor for the death of, injury to or loss suffered from any cause whatsoever by any person in the abattoir who is not an employee of the Council.

#### Employer's Responsibility.

10. Employers shall be responsible to the Council for the conduct and behaviour in the abattoir of their employees and for any damage, other than fair wear and tear, caused to the property of the Council by such employees.

#### Entry and Marking of Animals.

11.(1) Every person bringing an animal or animals into the abattoir shall, on entering the abattoir, furnish the manager with the following particulars relating to such animal or animals:

- (a) The description thereof and the number brought in;
- (b) the mark referred to in subsection (2);
- (c) the name and address of the owner;
- (d) such further information as the manager may require.

(2) Elke dier wat in die slagplaas ingebring word, moet gemerk wees met 'n onderskeidingsmerk wat die bestuurder goedgekeur en geregistreer het.

#### *Kraling van Diere.*

12. Elke dier wat in die slagplaas ingebring word, moet deur die eienaar gekraal word in 'n plek wat die bestuurder bepaal en mag nie sonder die toestemming van dié bestuurder daaruit verwijder word nie, behalwe om geslag te word.

*Die Verkoop van Lewendige Diere binne die Slagplaas en die Verwydering van Lewendige Diere uit die Slagplaas is Verbied.*

13.(1) Niemand mag 'n lewendige dier binne die slagplaas verkoop of te koop aanbied of uitstal nie.

(2) Geen lewendige dier wat in die slagplaas ingebring is, mag lewendig uit die slagplaas verwijder word nie, behalwe ingevolge magtiging van, en onderworpe aan die voorwaardes wat gestel word in 'n permit wat 'n Staatsveearts kragtens die bepalings van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956, uitgereik het.

#### *Daagliks Opgaaf van Diere wat Geslag word.*

14. Elkeen wat 'n dier in die slagplaas slag of laat slag moet op dieselfde dag as wat die dier geslag word of binne sodanige langer tydperk as wat die bestuurder toelaat, 'n skriftelike ophaaf van die getal en soort diere wat geslag is, asook alle nadere besonderhede met betrekking tot die geslagte diere wat die bestuurder vereis; aan hom voorlê.

#### *Die Tyd waarbinne Diere Geslag Moet word.*

15.(1) Elkeen wat 'n dier in die slagplaas inbring of laat inbring om geslag te word, moet sorg dat so 'n dier binne die tydperk wat by die Regulasies voorgeskryf word, geslag word.

(2) 'n Dier wat nie binne sodanige tydperk geslag is nie, kan in opdrag van die bestuurder geslag word, en hy kan die karkas verkoop of op 'n ander wyse daaroor beskik. Die geld waarvoor so 'n karkas verkoop word, moet aan die eienaar uitbetaal word nadat enige bedrag wat die eienaar verskuldig is aan onkoste verbonde aan die huisves, voer en slag van die dier en die opberg van die karkas voor of na dit verkoop is, daarvan afgetrek is.

#### *Die Reëling van Slagtye en -beurte.*

16.(1) Die bestuurder kan reël wanneer, in watter volgorde en op watter plek 'n dier geslag en skoongemaak moet word; asook wanneer en in watter volgorde die karkasse van geslagte diere uit die slagplaas verwijder moet word.

(2) Niemand mag die karkas van 'n dier in 'n kamer, saal of ander plek in die slagplaas ophang of laat ophang, of toelaat of dul dat dit daar opgeheng word nie, tensy die bestuurder magtiging verleent het dat dit mag geskied.

#### *Die Gebruik, Verwydering en Inbring van Toebehore, Uitrusting en Meubels.*

17.(1) Niemand mag enige masjinerie, toebehore, uitrusting of gereedskap wat aan die Raad behoort of deur hom verskaf is, gebruik nie, behalwe vir die doel waar-

(2) Every animal brought into the abattoir shall be marked with an identification mark approved of and registered by the manager.

#### *Penning of Animals.*

12. Every animal brought into the abattoir shall be penned by the owner in the place required by the manager and shall not be removed therefrom without the permission of the manager, except for the purpose of being slaughtered.

#### *Sale of Live Animals within the Abattoir and Removal of Live Animals from the Abattoir prohibited.*

13.(1) No person shall sell, offer or expose for sale any live animal within the abattoir.

(2) No live animal brought into the abattoir shall be removed from the abattoir alive, except under authority of and subject to the conditions specified in a permit issued by a Government Veterinary Officer in terms of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956.

#### *Daily Return of Animals Slaughtered.*

14. Every person slaughtering or causing to be slaughtered any animal in the abattoir shall furnish to the manager on the same day as such slaughter takes place or within such extended period as the manager may allow, a written return reflecting the number and kind of animals slaughtered, together with any further information relating to such slaughtered animals as the manager may require.

#### *Time Within which Animals to be Slaughtered.*

15.(1) Every person bringing or causing to be brought into the abattoir any animal for slaughter shall cause such animal to be slaughtered within the period specified in the Regulations.

(2) Any animal not so slaughtered within such period may be slaughtered on the instructions of the manager who may dispose of the carcass by sale or otherwise. The proceeds of any sale of such carcass shall be paid to the owner after the deduction therefrom of any amount due by the owner in respect of the accommodation, feeding and slaughtering of such animal and the storage of the carcass either before or after its sale.

#### *Regulation of Time and Order of Slaughtering.*

16.(1) The manager may regulate the time, order and place for the slaughter and dressing of any animal and the time and order of removal from the abattoir of carcasses of slaughtered animals.

(2) No person shall hang or cause, permit or suffer to be hung, the carcass of any animal in any room, hall or other place in the abattoir unless the manager has authorized the hanging therein of such carcass.

#### *Use, Removal and Introduction of Fittings, Equipment and Furniture.*

17.(1) No person shall use any machinery, fitting, equipment or implement owned or supplied by the Council, except for the purpose for which it is intended, nor

voor dit bestem is, of mag dit sonder die skriftelike toestemming van die bestuurder uit die slagplaas verwyder nie.

(2) Niemand mag 'n masjien, toebehoersel, 'n stuk uitrusting of gereedskap wat aan die Raad behoort of deur hom verskaf is, opsetlik of deur nalatigheid beskadig nie.

(3) Niemand mag enige meubels, toebehore, masjinerie of uitrusting in die slagplaas inbring of daar hou nie, tensy hy vooraf die skriftelike goedkeuring van die bestuurder daartoe verkry het. Indien geen goedkeuring verkry is nie, of indien goedkeuring teruggetrek word, moet die betrokke artikel uit die slagplaas verwyder word, en as dit nie binne 7 dae nadat die bestuurder per vooruitbetaalde, geregistreerde pos 'n skriftelike kennisgewing op voornoemde persoon self of op sy behoorlik gemagtigde agent, aan hom gestuur het waarby hy aangesê word om dit te verwijder, verwyder word nie, kan die Raad dit na goeddunke verwyder en verkoop. Die opbrengs uit die verkoop daarvan moet aan die eienaar uitbetaal word nadat enige bedrag wat die eienaar veruskuldig is aan onkoste verbonde aan die opberg, vervoer of verkoop daarvan, eers afgetrek is.

#### *Verkeersregeling.*

18.(1) Niemand mag met 'n voertuig vinniger as 10 km/h op die abattoirperseel ry, of iemand toe te laat om aldus té ry nie.

(2) Niemand mag 'n voertuig op 'n ander plek as wat die bestuurder aanwys, binne die slagplaas parkeer nie.

(3) Niemand mag 'n voertuig in 'n ruimte langs die laaiplatform van die hangsaal laat staan nie, tensy so 'n voertuig gelai of afgelaai word.

#### *Sindelikheid.*

19.(1) Elkeen wat 'n sluitkas gebruik wat die Raad verskaf, moet so 'n sluitkas tot voldoening van die bestuurder in 'n sindelike toestand hou.

(2) Niemand mag vuilgoed of rommel elders in die slagplaas as in die houers wat die Raad vir dié doel verskaf het, gooi of neersit nie.

#### *Vermorsing van Water.*

20. Niemand wat in die slagplaas werkzaam is, mag moedwillig of op nalatige wyse water vermors nie, maar moet toesien dat die kraan onmiddellik na gebruik behoorlik toegemaak word.

#### *Wegruijing van Afval.*

21. Pote, pense, afval of ander ingewande moet dieselfde dag van slagting verwyder word van die slagplaas en alle pote, pense, afval of ander ingewande wat nie soos voorgeskryf verwyder word nie, moet volgens opdrag van die bestuurder mee weggedoen word.

#### *Bloed en Mis.*

22. Alle bloed, mis en ander afval behoort aan die Raad.

#### *Weiering van Toegang.*

23. Niemand mag binne die munisipaliteit enige dier soos omskryf in die Wet, op enige ander plek as in die

remove the same from the abattoir without the written permission of the manager.

(2) No person shall wilfully or carelessly damage any machine, fitting, equipment or implement owned or supplied by the Council.

(3) No person shall introduce into or keep in the abattoir, any furniture, fittings, machinery or equipment, except with the prior written approval of the manager. If no approval is obtained or if the approval is withdrawn, such article shall be removed from the abattoir and if not removed within 7 days after the despatch to the said person or his duly authorized agent by prepaid registered post of written notice by the manager requiring such removal, the article shall be removed and disposed of by the Council in any manner it thinks fit. The proceeds of any sale of such article shall be paid to the owner after the deduction therefrom of any amount due by the owner in respect of the storage, transport or sale thereof.

#### *Regulation of Traffic.*

18.(1) No person shall drive or cause to be driven any vehicle within the abattoir site at a speed exceeding 10 km/h.

(2) No person shall park any vehicle within the abattoir elsewhere than at a place allotted by the manager.

(3) No person shall permit any vehicle to occupy a space adjacent to the hanging hall loading platform, except while such vehicle is being loaded or off-loaded.

#### *Cleanliness.*

19.(1) Every person using a locker provided by the Council shall keep such locker in a clean condition to the satisfaction of the manager.

(2) No person shall throw or deposit any refuse or litter in any place in the abattoir elsewhere than in the receptacles provided by the Council for that purpose.

#### *Wasting Water.*

20. No person engaged in the abattoir shall wilfully or carelessly waste water, but shall cause the tap to be properly turned off immediately after he has finished.

#### *Disposal of Offal.*

21. Feet, tripe, offal or other entrails must be removed from the abattoir on the same day of slaughtering and all feet, tripe, offal and other entrails not removed as prescribed, shall be disposed of as the manager may direct.

#### *Blood and Manure.*

22. All blood, manure and other refuse shall belong to the Council.

#### *Refusal of Admission.*

23. No person shall slaughter or cause or suffer to be slaughtered within the municipality, any animal as de-

slagplaas slag of laat slag, of toelaat dat dit daar geslag word nie, en niemand mag die vleis van beeste, skape, bokke, varke of ander diere wat buite die munisipaliteit geslag is, verkoop of vir verkoop uitstal, laat verkoop of vir verkoop laat uitstal of toelaat dat dit gedoen word nie, tensy sodanige beeste, skape, bokke, varke of ander diere geslag is op plekke wat deur die Raad goedgekeur is: Met dien verstande dat geen bepaling in hierdie artikel vervat, beskou moet word as 'n vrystelling van inspeksie, brandmerk of stempel van sodanige geslagte diere nie.

#### *Gelde.*

24.(1) Die gelde vir die gebruik van die slagplaas is dié wat die Minister van Landbou van tyd tot tyd kragtens artikel 21 van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), voorskryf, en wat op die hoofkennisgewingbord in die kantoor van die bestuurder in die slagplaas vertoon word.

(2) Elke slagter wat van die slagplaas gebruik maak, moet aan die Raad 'n kontant deposito betaal of 'n goedgekeurde waarborg vir die betaling van sodanige gelde, gelykstaande met twee maande se gelde, verstrek.

(3) Elkeen wat van die slagplaas gebruik maak en wat nie besigheid as 'n slagter doen nie, moet alle vorderings kontant betaal.

(4) Niemand wat in gebreke bly om die kontant deposito of waarborg te gee, word toegelaat om enige slagting by die slagplaas te doen nie.

#### *Strafbepaling.*

25. Iemand wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oortree of wat versuim om daarvan te voldoen, of wat veroorsaak of toelaat of duld dat iemand anders dit oortree of versuim om daarvan te voldoen, begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoogstens 6 maande.

#### *Herroeping van Verordeninge.*

26. Die Abattoirverordeninge van die Munisipaliteit Sabie, aangekondig by Administrateurskennisgewing 614 van 14 November 1934, soos gewysig, word hierby herroep.

PB. 2-4-2-2-68

Administrateurskennisgewing 776

25 Julie 1979

MUNISIPALITEIT TZANEEN: HERROEPING VAN KAPITAALONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring geheg het aan die herroeping van die Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge van die Munisipaliteit Tzaneen, aangekondig by Administrateurskennisgewing 241 van 10 April 1963.

PB. 2-4-2-158-71

Administrateurskennisgewing 777

25 Julie 1979

MUNISIPALITEIT WARMBAD: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

Daar die Standaard-Reglement van Orde, aangekondig by Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober

fined in the Act at any place other than in the abattoir, and no person shall sell or expose for sale or cause or suffer to be sold or exposed for sale, the flesh of cattle, sheep, goats, pigs or other animal slaughtered outside the municipality, unless such cattle, sheep, goats, pigs or other animal have been slaughtered at places approved of by the Council: Provided that nothing in this section contained shall be deemed to exempt such slaughtered animals from examination, branding or stamping.

#### *Charges.*

24.(1) The charges for the use of the abattoir shall be as prescribed by the Minister of Agriculture from time to time in terms of section 21 of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), and as displayed on the principal notice board in the office of the manager at the abattoir.

(2) Every slaughterman who makes use of the abattoir shall pay a cash deposit or submit an approved guarantee to the Council for the payment equal to two months' charges.

(3) Every person who makes use of the abattoir and who does not do business as a butcher, shall pay all charges in cash.

(4) No person who fails to pay the charges in cash or to submit the guarantee, shall be allowed to slaughter at the abattoir.

#### *Penalties.*

25. Any person who contravenes or fails to comply with, or who causes, permits or suffers any other person to contravene or fail to comply with, any provision of these by-laws, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or, in default of payment, imprisonment not exceeding 6 months.

#### *Revocation of By-laws.*

26. The Abattoir By-laws of the Sabie Municipality, published under Administrator's Notice 614, dated 14 November, 1934, as amended, are hereby revoked.

PB. 2-4-2-2-68

Administrators Notice 776

25 July, 1979

TZANEEN MUNICIPALITY: REVOCATION OF CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that he has in terms of section 99 of the said Ordinance approved of the revocation of the Capital Development Fund By-laws of the Tzaneen Municipality, published under Administrator's Notice 241, dated 10 April, 1963.

PB. 2-4-2-158-71

Administrators Notice 777

25 July, 1979

WARMBATHS MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October, 1968, having

1968, deur die Stadsraad van Warmbad aangeneem was by Administrateurskennisgewing 69 van 12 Januarie 1972, publiseer die Administrateur hereby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-73

---

Administrateurskennisgewing 778                    25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT WARMBAD: HERROEPING VAN KAPITAALONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hereby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring geheg het aan die herroeping van die Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge van die Municipaaliteit Warmbad afgekondig by Administrateurskennisgewing 509 van 29 Junie 1960.

PB. 2-4-2-158-73

---

Administrateurskennisgewing 779                    25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT WESTONARIA: AANNAMME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.**

Daar die Standaard-Reglement van Orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Stadsraad van Westonaria aangeneem was by Administrateurskennisgewing 213 van 26 Februarie 1969, publiseer die Administrateur hereby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-38

---

Administrateurskennisgewing 780                    25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT WITBANK: VERORDENINGE VIR DIE REGULERING VAN WITBANK ONTSPANNINGSOORD.**

Die Administrateur publiseer hereby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

*Woordomskrywing.*

In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

“boot” enige soort vaartuig, pont of vlot wat op water voortbeweeg of aangedryf word deur middel van ‘n roeier of roeiwers, roeispante, pale, seile of meganiese krag en wat gebruik word om ‘n persoon of persone te vervoer;

been adopted by the Town Council of Warmbaths by Administrator's Notice 69, dated 12 January, 1972, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March, 1979 as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-73

---

Administrator's Notice 778                    25 July, 1979

**WARMBATHS MUNICIPALITY: REVOCATION OF CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that he has in terms of section 99 of the said Ordinance approved of the revocation of the Capital Development Fund By-laws of the Warmbaths Municipality, published under Administrator's Notice 509, dated 29 June, 1960.

PB. 2-4-2-158-73

---

Administrator's Notice 779                    25 July, 1979

**WESTONARIA MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.**

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October, 1968, having been adopted by the Town Council of Westonaria by Administrator's Notice 213, dated 26 February, 1969, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March, 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-38

---

Administrator's Notice 780                    25 July, 1979

**WITBANK MUNICIPALITY: BY-LAWS FOR THE REGULATION OF WITBANK RECREATION RESORT.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

*Definitions.*

In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

“boat” means any kind of vessel, punt or raft which moves on water or is propelled by means of a rower or rowers, oars, poles, sails or mechanical power and which is used to carry a person or persons;

"dam" enige dam water in 'n spruit, rivier of park;

"oord" die Witbank Ontspanningsoord, en sluit enige park, tuin, strukture, bome, struikgewasse, plante, omheinings, diere, voëls of oop ruimtes, onder beheer van die Raad in; en omvat alle geboue, grond en ruimtes wat sodanige gebiede beslaan;

"oordgrond" die gelyke veld die grond en die stroke water wat in die Groot Olifantsrivier opgedam is, en wat gewoonlik Witbank Ontspanningsoord genoem word, en sal die damwal, mure en grond in die onmiddellike omgewing insluit wat onder beheer van die Raad is;

"Raad" die Stadsraad van Witbank, of enige beampete of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede gedeleer het;

"rivier" daardie gedeelte van die Groot Olifantsrivier geleë binne die grense van die Stadsraad van Witbank.

## DEEL I.

### Oord.

#### 1. Niemand mag in die oord —

- (a) enige paal, ketting, reling, heining, sitplek, versperring, hek, lamppaal, aanplakbord of -plaat, huis, gebou, skuur, urinaal, gemakhuisie, vlag, merk of ander artikel of ding, wat die eiendom van die Raad is, verwyder, beskadig of breek of dit ontsier of skend deur enige biljette, papiere, plakkate of kennisgewings op enige wyse daarop te plak of daaraan te heg, of om daarvan of daarop te sny, te skryf, te stempel, te druk te teken of om merke daarop te maak, of enige ander wyse hoegenaamd nie;
- (b) enige hout, boom, struik, heiningpaal, grasveld, plant, vrugte, blom of uitrusting saag, sny, vergaar, verwyder, uitgrawe, opvul, brand, pluk, breek of daarin of daarop klim of enige skade daarvan verrig nie;
- (c) enige omslotte ruimte, plantasie, tuin of tydelike afgekampte plek binnegaan of poog om dit te doen of oor enige blombedding loop nie;
- (d) enige goedere hoegenaamd vent of te koop uitstal nie, tensy hy vooraf die skriftelike toestemming daartoe van die Raad verkry het;
- (e) enige paal, reling, heining, tent, skerm, kraampie, skoppelmaai, gebou of bouwerk van watter aard ook al sonder die skriftelike toestemming van die Raad oprig of daarstel nie;
- (f) enige vullis, afval, papier of stof of ander ding plaas of laat nie behalwe in die houers vir dié doel verskaf;
- (g) enige gruis, sand, sooi-klei, turf, teelaarde, grond, water of ander stof neem, uitgrawe, uitsteek, uitbreek, beskadig of verwyder nie;
- (h) in enige voetpad, uitgesonderd in die voetpaaie en plekke wat deur kennisgewings naby die verskillende ingange aangedui word, op 'n fiets ry of 'n voertuig dryf of dit sleep of voortbeweeg nie, behalwe 'n stoel of kinderwaentjie wat met die hand getrek of voortbeweeg word en wat uitsluitlik vir die vervoer van 'n invalide of 'n kind gebruik word;
- (i) 'n voertuig op of oor enige deel van 'n blombedding of grasperk dryf, parkeer of plaas nie;

"Council" means the Town Council of Witbank, or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers;

"dam" means any dam of water in a side-stream, river or park;

"resort" means the Witbank Recreation Resort and includes any park, garden, structures, trees, shrubs, plants, fences, animals, birds or open spaces which is under the control of the Council, and comprises all buildings, ground and spaces which such areas occupy;

"resort-grounds" means the entirety of the grounds and the water surface which has been dammed up in the Groot Olifants River, and which is commonly known as the Witbank Recreation Resort and includes the dam wall, walls and ground in the immediate vicinity which is under the control of the Council;

"river" means that portion of the Groot Olifants River situated within the boundaries of the Town Council of Witbank.

## PART I.

### Resort:

#### 1. No persons shall in the resort —

- (a) remove, damage or break up any post, chain, railing, fence, seat, barrier, gate, lamp-post, notice-board, or plate, house, building, shed, urinal, closet, flag, mark or other article or thing which is the property of the Council, or disfigure or deface the same by pasting thereon or affixing thereto in any way any bills, papers, placards or notices or by cutting, writing, stamping, painting, drawing or marking thereon or in any other manner whatever;
- (b) saw, cut, gather, remove, dig up, fill in, burn, pick or break any timber, tree, shrub, fencing pole, lawn, plant, fruit, flower or equipment or climb thereto or thereon or do any damage thereto;
- (c) enter or attempt to enter any enclosure, plantation, garden or temporary enclosure, or walk over any flower bed;
- (d) hawk or display for sale any goods whatever, unless he has previously obtained the written consent of the Council to do so;
- (e) erect, or cause to be erected, any post, rail, fence, tent, screen, stand, swing, building or construction of whatever nature, without the written consent of the Council;
- (f) place or leave refuse, waste, paper, or substance or any matter except in containers provided for the purpose;
- (g) take, dig, excavate, break out, damage or remove any gravel, sand, clayey soil, peat, humus, ground, water or other material;
- (h) ride a bicycle or drive, draw or propel a vehicle except a wheel chair or perambulator drawn or propelled by hand, and which is used exclusively for the conveyance of an invalid or a child, in any footpath except foot-paths or places indicated by notices at the various entrances;
- (i) drive, park or place a vehicle upon or over any part of a flower bed or lawn;

- (j) (i) in die rivier of in 'n dam, spruit of fontein, homself, enige klerasie of ander artikels was of die water daarin andersins besoedel nie;
- (ii) op enige plek anders dan in 'n afgebakende swemgebied swem nie;
- (k) enige troeteldier aanhou, of by die oord inbring of 'n ander persoon help om 'n troeteldier by die oord in te bring nie;
- (l) gebruik maak van; indring of poog om in te dring in, of om gebruik te maak van 'n spoelkloset, urinaal of 'n dergelike gerief nie, wat verskaf en afgesonder is vir die teenoorgestelde geslag by wyse van 'n kennisgewing wat op 'n opvallende plek aangebring is;
- (m) enige steurnis veroorsaak deur die speel van enige musiekinstrument nie;
- (n) sonder die skriftelike toestemming van die Raad enige openbare rede of toespraak van watter aard ook al lewer of enige openbare vergadering of byeenkoms hou op sodanige wyse dat dit 'n steurnis veroorsaak nie;
- (o) teen 'n groter snelheid as die neergelegde perk ry nie, en dan alleen op die uitgelegde of erkende paaie of rylane.

2. Niemand mag weier om die oord of 'n aangewese gedeelte te verlaat nie, wanneer hy daartoe versoek word deur 'n gemagtigde beampete van die Raad.

3. Niemand in die oord mag op of oor enige hek, heining of reling klim of klouter nie en, enigeen wat 'n park of ander afgekampte gebied verlaat of binnekom, moet dit doen deur 'n hek wat vir die doel aangebring is.

4. Niemand in die oord mag weier om sy korrekte naam en adres te verstrek wanneer hy deur 'n gemagtigde beampete van die Raad daartoe versoek word nie.

5. Niemand mag enige persoon in die behoorlike gebruik van die oord hinder, versteur of lastig val nie.

6. Niemand mag op die oordgronde twis of baklei of vloekwoorde of onfatsoenlike, onbetaamlike of onbehoorlike taal gebruik of dobbel, bedel of hom op 'n onfatsoenlike of aanstootlike manier gedra nie.

7. Niemand mag in, of in die omgewing van die oord, voëls of diere skiet of hulle in lokvalle vang nie of hulle op enige ander manier vernietig of opsetlik versteur nie.

## DEEL II.

### *Bote.*

9. Niemand mag 'n boot te water laat of gebruik of veroorsaak of toelaat dat dit op die water geplaas of gebruik word nie tensy die gelde soos in die Bylae hierby aangegee word, betaal is.

10.(1) Die Raad behou hom die reg voor om toestemming te verleen aan enige persoon wat 'n boot op die water wil gebruik om dit aldus te gebruik en enige toestemming wat aldus verleen is, mag te enigertyd ingetrek word deur 'n kennisgewing uitgereik deur 'n gemagtigde beampete van die Raad indien enige bepaling van hierdie verordeninge nie nagekom word nie.

(2) Wankeer toestemming ingevolge subartikel (1) ingetrek word, word geen gelde wat ingevolge artikel 9 betaal is, terugbetaal nie.

(j) (i) wash himself, any clothes or other articles, in the river or in a dam, side-stream or fountain or pollute the water therein in any other manner;

(ii) Swim in any area other than in a demarcated bathing zone;

(k) keep or bring a pet, into the resort, or help another to bring a pet into the resort;

(l) use or try to use or enter or try to enter into any water closet, urinal or other place of convenience provided for the opposite sex, indicated as such by means of a notice erected in a conspicuous place;

(m) cause any disturbance by the playing of any musical instrument;

(n) without the written consent of the Council, deliver any public address or speech of any kind, or hold any public meeting or gathering which may cause a disturbance;

(o) drive at a speed exceeding the stipulated limit, and then only on the laid-out or recognised roads or driveways;

2. No person shall, when requested to do so by an authorised officer of the Council, refuse to leave the resort or an indicated place.

3. No person shall climb or clamber upon or over any gate, fence or railing in the resort, and any person who leaves or enters a park or enclosure shall do so by means of the gate provided for the purpose.

4. No person in the resort, when requested to do so by an authorised officer of the Council, shall refuse to furnish his correct name and address.

5. No person shall hinder, disturb or annoy any other person in the proper use of the resort.

6. No person shall brawl, fight or use profane, obscene, indecent or improper language, gamble, beg or behave in an indecent or offensive manner on the resort grounds.

7. No person shall in or in the vicinity of the resort shoot any birds or animals or trap them in any way whatsoever or destroy or intentionally disturb them.

## PART II.

### *Boats.*

9. No person shall launch a boat or use or cause or permit it to be placed in the water unless the charges specified in the Schedule hereto, have been paid.

10.(1) The Council reserves the right to grant consent to any person who may wish to use a boat on the water so to use it and any consent so granted may at any time be withdrawn by the issue of a notice by an authorised officer of the Council, in the event of any of the provisions of these by-laws not being complied with;

(2) Whenever consent in terms of subsection (1) is withdrawn, no charges paid in terms of section 9 shall be refunded.

11. Geen private boot mag teen vergoeding te huur aangebied of verhuur word nie sonder die skriftelike voorafverkreeë toestemming van die Raad.

12. Gemagtigde beampes deur die Raad aangestel, het te eniger tyd die reg om enige boot te ondersoek, te inspekteer of te betree en indien sodanige boot na die mening van die beampte onveilig is, het hy die reg om te verbied dat die boot gebruik word alvorens dit in goeie orde gebring is of tot sy tevredenheid veilig gemaak is.

13. Die eienaar van elke boot moet, wanneer hy die voorgeskrewe gelde betaal, meld wat die maksimum aantal passasiers is wat sodanige boot met veiligheid kan vervoer en daar word nie toegelaat dat 'n groter aantal persone op 'n keer vervoer word nie.

14. Niemand onder die ouderdom van sestien jaar word toegelaat om enige kragaangedrewe boot te bestuur of om in beheer daarvan te wees nie.

15. Die stuurman van elke kragaangedrewe boot moet te alle tye 'n behoorlike uitkyk hou vir ander bote en vir persone wat in die water is, en is ook verantwoordelik vir die gedrag van alle persone aan boord van die boot.

16. Die passasier of passasiers van elke kragaangedrewe boot moet gedurende die hele tydperk van die reis op die water 'n sittende posisie in sodanige boot inneem.

17. Niemand mag op die voor of sydek van 'n kragaangedrewe boot sit nie terwyl sodanige boot in beweging is.

18. Die stuurman van elke kragaangedrewe boot moet toesien dat 'n reddingsbaadjie gedra word deur elkeen wat van sodanige boot gebruik maak.

19. Niemand onder wie se sorg 'n boot is of wat toesig daaroor hou of wat 'n passasier daarvan is mag sodanige boot op 'n natalige of sorgeloze wyse gebruik of weens sy nataligheid of wangedrag enigiemand beseer, in gevaar stel of enige eiendom beskadig nie.

20. Niemand mag aan boord van enige boot gaan of dit verlaat of dit by enige plek vasmeer nie, behalwe by 'n aanlêplek wat vir die doel aangebring is.

21. Kragaangedrewe bote kan te water gelaat word slegs op sodanige plekke as wat deur die Raad van tyd tot tyd by besluit bepaal word en kragaangedrewe bote is slegs geregtig om sodanige gedeeltes van die wateroppervlakte te gebruik as wat deur die Raad van tyd tot tyd by besluit bepaal word.

22. Niemand wat onder die invloed van bedwelmende drank of narkotiese middels is, mag in 'n boot op die water gaan, bly of wees nie, en niemand wat beheer oor 'n boot het mag sodanige persoon toelaat om in sodanige boot te gaan, te bly, of te wees nie.

23. Elke boot moet slegs in sodanige rigting, hetsy regsom of linksom ry as wat van tyd tot tyd deur die Raad by besluit bepaal word.

24. Die persoon in beheer van 'n kragaangedrewe boot moet, wanneer hy 'n ander boot verbygaan, aan sodanige boot se regterkant verbygaan, en dit op 'n veilige afstand doen.

25. Wanneer 'n kragaangedrewe boot 'n aanlêplek verlaat, moet hy voorkeur verleen aan enige inkomende boot met of sonder skiërs.

26.(1) Niemand mag, sonder die skriftelike goedkeuring van 'n gemagtigde beampte van die Raad 'n krag-

11. No private boat shall ply for hire or be hired out on the water without the written consent of the Council first had and obtained.

12. Authorised officers of the Council shall at any time have the right to examine, inspect or enter any boat, and should he be of the opinion that such boat is unsafe, he shall have the right to forbid the use thereof, until such time as it has been restored to good order or has been to his satisfaction made safe.

13. The owner of every boat, when paying the prescribed charges shall state the maximum number of passengers such boat can convey with safety, and the conveyance of a larger number of persons at any one time shall not be permitted.

14. No person under the age of sixteen years shall be permitted to drive or be in control of any power-driven boat.

15. The steersman of every power-driven boat shall at all times keep a proper look-out for other boats and for persons in the water, and shall also be responsible for the behaviour of all persons on board such boat.

16. The passenger or passengers of every power-driven boat shall for the duration of the trip on the water, retain a seated position in such boat.

17. No person shall, while a boat is in motion, be seated on the forward deck or side deck of such boat.

18. The steersman of every power-driven boat shall ensure that a life-jacket is worn by every person using such boat.

19. No person in charge of a boat or having supervision thereof, or being a passenger thereof shall use such boat in a negligent or careless manner or, due to his carelessness or bad conduct, injure or endanger anyone or damage any property.

20. No person shall board or leave or moor a boat at any place except at a mooring place erected for that purpose.

21. Power-driven boats may be launched from such places only as is from time to time resolved by the Council, and power-driven boats shall be entitled to use such portions of the water surface only as is from time to time demarcated by the Council by resolution.

22. No person who is under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs shall board, be or remain on a boat on the dam and no person in control of a boat shall allow any such person to board, be or remain thereon.

23. Every power-driven boat on the water shall be driven either in a clockwise or anti-clockwise direction, whichever is stipulated by the Council by resolution from time to time.

24. The person in control of a power-driven boat shall, when overtaking another boat, overtake such boat on its righthand side, and shall do so at a safe distance.

25. Whenever a power-driven boat leaves the mooring place, it shall give preference to any incoming boat with or without skiers.

26.(1) No person shall without the written permission

aangedreve boot na sononder of voor sonop gebruik nie.

(2) Wanneer 'n boot gedurende die tydperke in sub- artikel (1) bepaal, gebruik word, moet dit voorsien wees van ten minste 'n wit lig op die agterstewe en 'n enkele groen en rooi-lig op die boeg, wat beide so 'n lig afgee en so geplaas is dat dit 'n helder lig vertoon wat voortdurend van die oewer af gesien kan word.

27. Die Raad behou die reg voor om van tyd tot tyd bote beskikbaar te stel om verhuur te word op sodanige voorwaardes en vir sodanige tydperk as wat deur die Raad by besluit vasgestel word.

28. Die Raad sal geensins aanspreeklik wees nie vir enige skade voortvloeiende uit enige ongeluk aan 'n boot of enige persoon wat in sodanige boot vervoer word of voortspruitend uit die gebruik van sodanige boot, of verantwoordelik wees vir die veiligheid van enige boot wat op die water gelaat word of wat aan die wal vasgemaak of daarop gelaat word.

29. Elke kragaangedreve boot moet van brandblussers voorsien wees.

30. Indien 'n persoon uit die water opgepik word, moet die enjin van 'n kragaangedreve boot gedurende die tydperk afgeskakel word.

31. Die stuurman van 'n kragaangedreve boot moet voorkeur verleen aan ander bote en moet ook die voorgeskrewe handseine gee ter aanduiding van sy voorname.

32. Niemand mag 'n kragaangedreve boot so stuur, dat sodanige boot 'n skiér voor hom volg nie.

33. Nadat 'n skiér geski het, moet die stuurman van die kragaangedreve boot die boot na 'n veilige plek stuur, die enjin afskakel, en die ski-tou intrek.

34. Niemand mag van 'n kragaangedreve boot wat in beweging is spring nie.

35. Indien 'n ski vanuit 'n kragaangedreve boot gegooi word, moet dit so na moontlik aan die wal gegooi word.

36. Ten tye van 'n amptelike wedren mag geen boot binne die gebied afgesonder vir die wedren kom nie, behalwe met toestemming van 'n gemagtigde beampie.

### DEEL III.

#### *Kampering:*

37.(1) Die Raad het die reg om van tyd tot tyd by die oord akkommodasie in die vorm van huise, hütte, chalets, rondawels, geboue, tente, karavaanstaanplekke en kampeerplekke te verskaf, en die voorgeskrewe gelde, soos in die Bylae hierby bepaal, te hef.

(2) Die bepalings en voorwaardes van sodanige verskaffing word van tyd tot tyd by besluit deur die Raad vasgestel.

38.(1) Niemand mag van die akkommodasie genoem in artikel 37(1) gebruik maak alvorens die voorgeskrewe gelde betaal is nie.

(2) Niemand is geregtig op die terugbetaaling van gelde wat ten opsigte van akkommodasie betaal is wanneer sodanige akkommodasie of vir die geheel van die tydperk of 'n gedeelte daarvan nie gebruik word nie.

of an authorised officer of the Council, use any boat after sunset or before sunrise.

(2) Whenever a boat is used during the period provided for in subsection (1) it shall be provided with at least a white light on the stern and a single green-and-red light on the bow, and both lights shall be so positioned as to be clearly and continuously visible from the shore.

27. The Council reserves the right to provide boats from time to time which can be leased on such conditions and for such periods as may be fixed by the Council by resolution.

28. The Council shall in no way whatsoever be liable for damages resulting from any accident to any boat or to any person being transported in such boat or pursuant to the use of such boat, or be responsible for the safety of any boat whether it is launched or tied to the quay or left on the quay.

29. Every power-driven boat shall be equipped with a fire-extinguisher.

30. If a person is picked up out of the water, the engine of a power-driven boat shall be switched off during the picking-up operation.

31. The steersman of a power-driven boat shall give preference to other boats, and shall give the prescribed hand-signals indicating his intentions.

32. No person shall steer a power-driven boat in such a manner that it follows a skier in front of him.

33. The steersman of a power-driven boat shall, after a skier has finished skiing, steer the boat to a safe place, switch off the engine and draw in the ski-rope.

34. No person shall jump from a power-driven boat while it is in motion.

35. If a ski is thrown from a power-driven boat, it shall be thrown as near as possible to the quay.

36. No boat shall, at the time of an official race, enter the zone which has been set aside for the race, except if permitted to do so by an authorised officer.

### PART III.

#### *Camping:*

37.(1) The Council shall have the right to provide accommodation at the resort in the form of houses, huts, chalets, rondavels, buildings, tents, caravan sites and camping sites, and to impose the charges as prescribed in the Schedule hereto.

(2) Such accommodation shall be provided at such terms and conditions as the Council by resolution from time to time determines.

38.(1) No person shall make use of the accommodation mentioned in article 37(1) before paying the prescribed charges.

(2) No person shall be entitled to repayment of any fees in respect of accommodation whenever such accommodation is not used for the whole of the period or a portion thereof.

39. Die Raad het die reg om na goeddunke enige ooreenkoms met betrekking tot akkommodasie, te beëindig, in welke geval 'n *pro rata*-terugbetaling van huurgeld aan die huurder gemaak word.

40. Niemand mag enige rommel, vullis of afval buite sy kampeerterrein weggooi nie behalwe op sodanige plekke en in sodanige houers as wat vir die doel deur die Raad afgesonder en beskikbaar gestel word.

41. Elkeen moet gebruik maak van die sanitêre geriewe daar gestel deur die Raad.

42. Elkeen wat enige kampeerplek huur moet by die beëindiging van die huurtermyn die plek in 'n skoon en net toestand laat en moet ook alle gate in die grond wat deur hom of sy geselskap gemaak is, behoorlik opvul.

43. Geen vuurwapens word in die oord toegelaat nie.

44. Geen anderskleurige in diens van enige kampeerder mag op enige ander plek gehuisves word nie, anders as op 'n plek wat vir so 'n persoon afgesonder is.

45. Die Raad sal op geen wyse hoëgenaamd aanspreeklik wees vir skade, verlies of diefstal aan kampeerders se roerende eiendom nie of vir liggaaamlike skade aan kampeerders self nie, of vir enige eis voortspruitend uit voorafgaande.

46. Niemand, aan wie akkommodasie toegeken is, mag van sodanige akkommodasie verander, sonder die voorafverkreë toestemming van die Raad nie.

47. Niemand mag sonder toestemming kragdrade vanaf enige kragpunt aanlê nie.

48. Elkeen moet by verstryking of intrekking van sy toegelate akkommodasietylperk, sodanige akkommodasie ontruim, by versuim waarvan hy sonder verdere kennisgewing aan uitsetting onderworpe is.

49. Niemand mag sy goedgekeurde akkommodasie onderverhuur of sy regte aan enige persoon oordra nie, ook mag hy nie vir geld of waardevolle vergoeding losies of huisvesting verskaf nie.

50. Vuurmaakhout kan, indien beskikbaar, verkry word teen betaling van die gelde soos in die Bylae hierby bepaal.

#### DEEL IV.

##### *Algemeen.*

51. Die Raad behou hom die reg voor om van tyd tot tyd die bepalings en voorwaardes voor te skryf waarlangs persone toegelaat kan word om gebruik te maak van enige geriewe wat deur die Raad daargestel word vir die gerief van die publiek.

52. Die vang van enige vis is onderworpe aan die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 17 van 1967).

53. Niemand mag hengel nie in enige gebied wat van tyd tot tyd deur die Raad by besluit tot 'n gebied verklaar word waar visvang verbode is.

54. 'n Hengelaar is nie geregtig om enige merker in die water te plaas nie.

55. Die Raad behou hom die reg voor om die handelsregte by die oord aan enige persoon toe te staan op sodanige bepalings en voorwaardes as waartoe besluit word.

39. The Council shall have the right-in its discretion to terminate any lease in respect of accommodation, in which event a *pro-rata* refund of rent shall be made to the lessee.

40. No person shall place any refuse, garbage or other waste material outside his camping site except on such places and in such receptacles as may be set aside and provided by the Council for that purpose.

41. Every person shall make use of the sanitary conveniences set aside by the Council.

42. Any person leasing any camping site shall at the expiration of the lease leave the site in a clean and tidy condition and shall also fill up all holes made by him or his party.

43. No fire arms shall be allowed in the resort.

44. No person of colour in the service of any camper, shall be accommodated at any place other than a place set aside for such person by the Council.

45. The Council shall in no way, whatsoever, be liable for any damage, loss or theft to any camper's movable property or to any bodily harm done to any camper, or for any claim resulting from the afore-mentioned.

46. No person to whom accommodation has been allocated, shall, without the consent of the Council first had and obtained, change from such accommodation.

47. No person shall without permission lay power-lines from any power-point.

48. Every person shall, on the expiration or cancellation of his accommodation period, vacate such accommodation, failing which he shall be subjected to ejection without further notice.

49. No person shall sub-let his approved accommodation or transfer his rights to any person; and he shall not provide lodging or housing for money or valuable consideration.

50. Firewood, if available, may be obtained upon payment of the charges as determined in the Schedule here-to.

#### PART IV.

##### *General.*

51. The Council reserves the right from time to time to fix the terms and conditions in terms whereof persons may be allowed to make use of any facilities provided by the Council for the benefit of the public.

52. Angling is subject to the provisions of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 17 of 1967), as amended.

53. No person shall angle in any area which may from time to time be set aside by the Council by resolution as an area where fish shall not be caught.

54. No angler shall be entitled to put any marker in the water.

55. The Council reserves the right to grant the trading rights at the resort to any person on such terms and conditions as may be determined by it.

56. Niemand mag enige beampete van die Raad by die oordgronde of by 'n in hierdie verordeninge bedoelde terrein in die uitvoering van sy pligte hinder of belemmer nie.

57. Niemand mag die oordgronde betree of verlaat uitgesonderd deur die geoorloofde in- en uitgange nie.

58. Enige vorm van dans op Sondae, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag en Kersdag is verbode.

59. Niemand mag enige sportbyeenkomst van welke aard ook al op die oordgronde organiseer of dit toelaat tensy die skriftelike toestemming van die gemagtigde beampete verkry is nie.

60. Iemand wat hierdie verordeninge oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R300, of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

#### BYLAE.

#### TARIEF VAN GELDE.

#### TOEGANG TOT EN DIE GEBRUIK VAN GERIEWE BY DIE WITBANKDAM.

##### 1. Toegangsgelde:

(1) Per motorkar: 50c.

(2) Vir elke persoon meer as vyf persone per motor-  
kar: 10c.

##### (3) Ander voertuie of voetgangers:

(a) Per volwassene: 20c.

(b) Per kind: 10c.

(4) Inwoners van Ouetehuise, per persoon: 10c.

(5) Groepe skoolgaande kinders onder toesig; elk: 5c.

##### (6) Seisoenkaartjies ten opsigte van motorkarre:

(a) Per jaar (beginnende 1 Julie): R9.

(b) Per halfjaar (beginnende 1 Julie of 1 Januarie): R5.

(7) Per motorboot: R1.

(8) Seisoenkaartjies ten opsigte van motorbote (1 Oktober tot 30 April van elke jaar): R12.

##### (9) Internasionale en Provinciale Watersportbyeen- komste:

(a) Per motorkar: R3.

##### (b) Voetgangers:

(i) Per volwassene: R1.

(ii) Per kind: 30c.

##### 2. Kampeergelde vir Karavane en Tente.

(1)(a) Vir die eerste 8 weke, per voltooide week van  
7 dae: R15.

(b) Ten opsigte van 'n onvoltooide week ingevolge  
paragraaf (a), per dag: R2,50.

56. No person shall hamper or obstruct any official of the Council at the resort ground or other area mentioned in these by-laws in the execution of his duties.

57. No person shall enter or leave the resort ground otherwise than through the authorised means of ingress and egress.

58. Any form of dancing is prohibited on Sundays, Good Friday, Ascension Day, Day of the Covenant and Christmas Day.

59. No person shall organise or allow any sports meeting of whatever nature on the resort grounds without first having obtained the written permission of the authorised officer.

60. Any person contravening these by-laws shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R300, or in default of payment, imprisonment for a period not exceeding six months or with both such fine and imprisonment.

#### SCHEDULE.

#### TARIFF OF CHARGES.

#### ADMISSION TO AND THE USE OF FACILITIES AT THE WITBANK DAM.

##### 1. Admission Charges.

1. Per motor-car: 50c.

2. For every person exceeding five persons per motor-  
car: 10c.

##### 3. Other vehicles and pedestrians:

(a) Per adult: 20c.

(b) Per child: 10c.

4. Residents of Old Age Homes, per person: 10c

5. Groups of school children under supervision,  
each: 5c.

##### 6. Season tickets in respect of motor-cars:

(a) Per year (beginning 1 July): R9.

(b) Per half-year (beginning 1 July or 1 January): R5.

7. Per motorboat: R1.

8. Season tickets in respect of motorboats (1 October  
to 30 April of each year): R12.

##### 9. International and Provincial Water Sports Func- tions:

(a) Per motor-car: R3.

##### (b) Pedestrians:

(i) Per adult: R1.

(ii) Per child: 30c.

##### 2. Camping Charges for Caravans and Tents.

(1)(a) For the first 8 weeks, per completed week of 7  
days: R15.

(b) In respect of an incomplete week in terms of para-  
graph (a), per day: R2,50.

(2)(a) Vir die daaropvolgende 4 weke, per voltooide week van 7 dae: R21.

(b) Ten opsigte van 'n onvoltooide week ingevolge paragraaf (a), per dag: R3,50.

(3)(a) Daarna, per voltooide week van 7 dae: R27.

(b) Ten opsigte van 'n onvoltooide week ingevolge paragraaf (a), per dag: R4,50.

(4) Vir die toepassing van subitems (1) tot en met (3) word 'n tussentydperk van 30 dae of langer geag 'n onderbreking van die kampeertydperk te wees.

(5) Vir die gebruik van kragsockets per karavaanstaanplek per dag, of gedeelte daarvan: 30c.

### 3. Tariewe ten opsigte van Chalets.

|                      | <i>Per dag</i><br>R | <i>Per naweek</i><br>R | <i>Per week</i><br>R |
|----------------------|---------------------|------------------------|----------------------|
| A-tipe Chalets ..... | 17                  | 30                     | 102                  |
| B-tipe Chalets ..... | 15                  | 27                     | 90                   |

### 4. Verkoop van Vuurmaakhout (indien beskikbaar).

Per bondel: 30c.

Die Tarief van Gelde vir Toegang tot en Gebruik van Geriewe by die Witbankdam van die Munisipaliteit Witbank, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1925 van 21 Desember 1977 word hierby herroep.

PB. 2-4-2-151-39

Administrateurskennisgewing 781                    25 Julie 1979

### MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD: HERROEPING VAN KAPITAALONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie sy goedkeuring geheg het aan die herroeping van die kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge van die Munisipaliteit Wolmaransstad afgekondig by Administrateurskennisgewing 610 van 19 September 1962.

PB. 2-4-2-158-40

Administrateurskennisgewing 782                    25 Julie 1979

### MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARDREGLEMENT VAN ORDE.

Daar die Standaard-Reglement van Orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Stadsraad van Wolmaransstad aangeneem was by Administrateurskennisgewing 393 van 23 April 1969, publiseer die Administrator hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, afgekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-40

(2)(a) For the following 4 weeks, per completed week of 7 days: R21.

(b) In respect of an incomplete week in terms of paragraph (a), per day: R3,50.

(3)(a) Thereafter, per completed week of 7 days: R27.

(b) In respect of an incomplete week in terms of paragraph (a), per day: R4,50.

(4) For the purpose of subitems (1) to (3) inclusive an interim period of 30 days or longer shall be deemed to be an interruption of the camping period.

(5) For the use of powersockets per caravan-site per day, or part thereof: 30c.

### 3. Tariffs Concerning Chalets.

|                      | <i>Per day</i><br>R | <i>Per weekend</i><br>R | <i>Per week</i><br>R |
|----------------------|---------------------|-------------------------|----------------------|
| Type A Chalets ..... | 17                  | 30                      | 102                  |
| Type B Chalets ..... | 15                  | 27                      | 90                   |

### 4. Sale of firewood (if available).

Per bundle: 30c.

The Tariff of Charges for Admission to and the use of Facilities at the Witbank Dam of the Witbank Municipality, published under Administrator's Notice 1925 dated 21 December, 1977, is hereby revoked.

PB. 2-4-2-151-39

Administrator's Notice 781                    25 July, 1979

### WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY: REVOCATION OF CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that he has in terms of section 99 of the said Ordinance approved of the revocation of the Capital Development Fund By-laws of the Wolmaransstad Municipality, published under Administrator's Notice 610, dated 19 September 1962.

PB. 2-4-2-158-40

Administrator's Notice 782                    25 July, 1979

### WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 16 October 1968, having been adopted by the Town Council of Wolmaransstad by Administrator's Notice 393, dated 23 April 1969, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-40

Administrateurskennisgewing 783

25 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT ZEERUST: AANNAME VAN WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.**

Daar die Standaard-Reglement van Orde, aangekondig by Administrateurskennisgewing 1049 van 16 Oktober 1968, deur die Stadsraad van Zeerust aangeneem was by Administrateurskennisgewing 403 van 15 April 1970, publiseer die Administrateur hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat genoemde Raad ingevolge artikel 96bis(2) van genoemde Ordonnansie die wysiging van genoemde reglement van orde, aangekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979, aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

PB. 2-4-2-86-41

Administrateurskennisgewing 784

25 Julie 1979

**GERMISTON-WYSIGINGSKEMA 3/48.**

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Germiston-dorpsaanlegskema 3, 1953 gewysig word deur Germiston-wysigingskema 3/48 om voorsiening te maak vir "Voorgestelde Nuwe Strate en Verbredings".

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk Germiston en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye:

Hierdie wysiging staan bekend as Germiston-wysigingskema 3/48.

PB. 4-9-2-1-48-3

Administrateurskennisgewing 785

25 Julie 1979

**LYDENBURG-WYSIGINGSKEMA 1/21.**

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965; bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Lydenburg-dorpsaanlegskema 1, 1948, gewysig word deur die byvoeging van sub-klausule 19(b)(ii) na Klausule 19(b)(i) ten einde vir pypstel onderverdelings voorsiening te maak onderworpe aan sekere voorwaarde.

Die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk Lydenburg en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Lydenburg-wysigingskema 1/21.

PB. 4-9-2-42-21

Administrateurskennisgewing 786

25 Julie 1979

**PRETORIA-WYSIGINGSKEMA 306.**

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe,

Administrator's Notice 783

25 July, 1979

**ZEERUST MUNICIPALITY: ADOPTION OF AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.**

The Standard Standing Orders, published under Administrator's Notice 1049, dated 6 October 1968, having been adopted by the Town Council of Zeerust by Administrator's Notice 403, dated 15 April 1970, the Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the said Council has in terms of section 96bis(2) of the said Ordinance, adopted the amendment to the said standing orders, published under Administrator's Notice 307, dated 21 March 1979, as by-laws made by the said Council.

PB. 2-4-2-86-41

Administrateurskennisgewing 784

25 Julie 1979

25 July, 1979

**GERMISTON AMENDMENT SCHEME 3/48.**

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the Amendment of Germiston Town-planning Scheme 3, 1953 by Germiston Amendment Scheme 3/48 to make provision for "Proposed New Streets and Widenings".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Germiston and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Germiston Amendment Scheme 3/48:

PB. 4-9-2-1-48-3

Administrateurskennisgewing 785

25 Julie 1979

25 July, 1979

**LYDENBURG AMENDMENT SCHEME 1/21.**

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the Amendment of Lydenburg Town-planning Scheme 1, 1948 by the addition of subclause 19(b)(ii) after Clause 19(b)(i) in order to make provision for panhandle subdivisions, subject to certain conditions.

The scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Lydenburg and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Lydenburg Amendment Scheme 1/21.

PB. 4-9-2-42-21

Administrateurskennisgewing 786

25 Julie 1979

25 July, 1979

**PRETORIA AMENDMENT SCHEME 306.**

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that

1965, bekend gemaak dat die Administrator goedgekeur het dat Pretoria-dorpsbeplanningskema 1974 gewysig word deur die hersonering van Gedeelte 11 van Lot 209, (voorheen gekonsolideerde Lot 89), dorp East Lynne, van gedeeltelik "Algemene Besigheid" en gedeeltelik "Spesiale Woon" en deel van die Restant van Lot 88, dorp East Lynne, van "Voorgestelde Nuwe Strate en Verbredings" almal tot "Spesial" vir besigheidsgeboue, verversingsplekke, winkels, pakhuise, woongeboue en loodgieterswerkswinkel, onderworpe aan sekere voorwaardes.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Pretoria en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-wysigingskema 306.

PB. 4-9-2-3H-306

Administrateurskennisgewing 787 25 Julie 1979

#### PRETORIA-WYSIGINGSKEMA 505.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrator goedgekeur het dat Pretoria-dorpsbeplanningskema, 1974, gewysig word deur die hersonering van die Restant van Lot 54, dorp Waverley, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 2 000 m<sup>2</sup>" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 500 m<sup>2</sup>".

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Pretoria en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-wysigingskema 505.

PB. 4-9-2-3H-505

Administrateurskennisgewing 788 25 Julie 1979

#### KENNISGEWING VAN VERBETERING.

#### NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA 368.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 38 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat nademaal 'n fout in Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 368 ontstaan het, het die Administrator goedgekeur dat die skema verbeter word deur die vervanging van die Bylae tot Kaart 3 met 'n nuwe Bylae.

PB. 4-9-2-116-368

Administrateurskennisgewing 789 25 Julie 1979

#### KENNISGEWING VAN VERBETERING.

Administrateursproklamasie 93 van 9 Mei 1979 word hiermee gewysig deur die skemaklousules daarby aangeheg te vervang met die skemaklousules hierby aangeheg.

PB. 4-14-2-273-4

the Administrator has approved the Amendment of Pretoria Town-planning Scheme 1974 by the rezoning of Portion 11 of Lot 209 (previously consolidated Lot 89), East Lynne Township, from partly "General Business" and partly "Special Residential" and a part of the Remainder of Lot 88, East Lynne Township, from "Proposed New Streets and Widening", all to "Special" for business premises, places of refreshment, shops, warehouses, residential buildings and plumbers workshop, subject to certain conditions.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Pretoria and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Pretoria Amendment Scheme 306.

PB. 4-9-2-3H-306

Administrator's Notice 787

25 July, 1979

#### PRETORIA AMENDMENT SCHEME 505.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the Amendment of Pretoria Town-planning Scheme, 1974 by the rezoning of the Remainder of Lot 54, Waverley Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 2 000 m<sup>2</sup>" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 500 m<sup>2</sup>".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Pretoria and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Pretoria Amendment Scheme 505.

PB. 4-9-2-3H-505

Administrator's Notice 788

25 July, 1979

#### CORRECTION NOTICE.

#### NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME 368.

It is hereby notified in terms of section 38 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that whereas an error occurred in Northern Johannesburg Region Amendment Scheme No. 368, the Administrator has approved the correction of the scheme by the substitution of the Annexure to Map 3 by a new Annexure.

PB. 4-9-2-116-368

Administrator's Notice 789

25 July, 1979

#### NOTICE OF CORRECTION.

Administrator's Proclamation 93 of 9 May, 1979 is hereby amended by substituting the scheme clauses for the scheme clauses attached thereto.

PB. 4-14-2-273-4

## PRETORIASTREEK-WYSIGINGSKEMA 554.

Die Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, goedkeur kragtens Administrateursproklamasie 279, gedateer 21 Desember 1960, word hiermee soos volg verder gewysig en verander: —

1. Die kaart, soos aangetoon op Kaart 3, Wysigingskema 554.

2. Klousule 15(a), Tabel "D", Gebruikstreek V (Spesiaal), deur die byvoeging van die volgende tot Kolomme (3), (4) en (5):

| (3)  | (4) | (5)                                  |
|--|-----|--------------------------------------|
| (CLXXIV) Dorp Clubview Uitbreiding 2: Erwe 466, 467 en 468.                          | —   | Ander gebruik nie onder Kolom 3 nie. |
| Handel of besigheid, fotografiese verwerkingslaboratoriums en litografiese drukwerk. |     |                                      |

3. Klousule 15(a), Tabel "D(A)" deur die byvoeging van die volgende tot Kolomme (1), (2) en (3):

| (1) | (2)  | (3) |
|-----|--|-----|
| V   | Dorp Clubview Uitbreiding 2: Erwe 466, 467 en 468. | 24  |

Administrateurskennisgewing 790 25 Julie 1979

## VERMINDERING VAN BREEDTE VAN DIE PADRESERVE VAN PROVINSIALE PAD P126-1: DISTRIK ROODEPOORT.

Ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957) verminder die Administrateur hierby die breedte van die padreserves van Provinciale Pad P126-1 binne Roodepoort munisipale gebied.

Die omvang van die vermindering van die breedte van die padreserve van die genoemde provinsiale pad word aangedui op bygaande sketsplan met toepaslike koördinate van die grensbakens.

Ooreenkomsdig die bepalings van subartikels (2) en (3) van artikel 5A van genoemde Ordonnansie word hierby verklaar dat bakens opgerig is om die vermindering van die breedte van die padreserve van die genoemde pad, af te merk.

U.K.B 2087(5) gedateer 14 November 1978  
Verwysing 10/4/1/3/P126-1(1)

## PRETORIA REGION AMENDMENT SCHEME 554.

The Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, approved by virtue of Administrator's Proclamation 279, dated 21 December, 1960, is hereby further altered and amended in the following manner: —

1. The map, as shown on Map 3, Amendment Scheme 554.

2. Clause 15(a), Table "D", Use Zone V (Special), by the addition of the following to Columns (3), (4) and (5):

| (3)   | (4) | (5)                              |
|---|-----|----------------------------------|
| (CLXXIV) Clubview Extension 2 Township: Erven 466, 467 and 468. | —   | Other uses not under Column (3). |

3. Clause 15(a), Table "D(A)", by the addition of the following to Columns (1), (2) and (3):

| (1) | (2)  | (3) |
|-----|--|-----|
| V   | Clubview Extension 2 Township: Erven 466, 467 and 468. | 24  |

Administrator's Notice 790

25 July, 1979

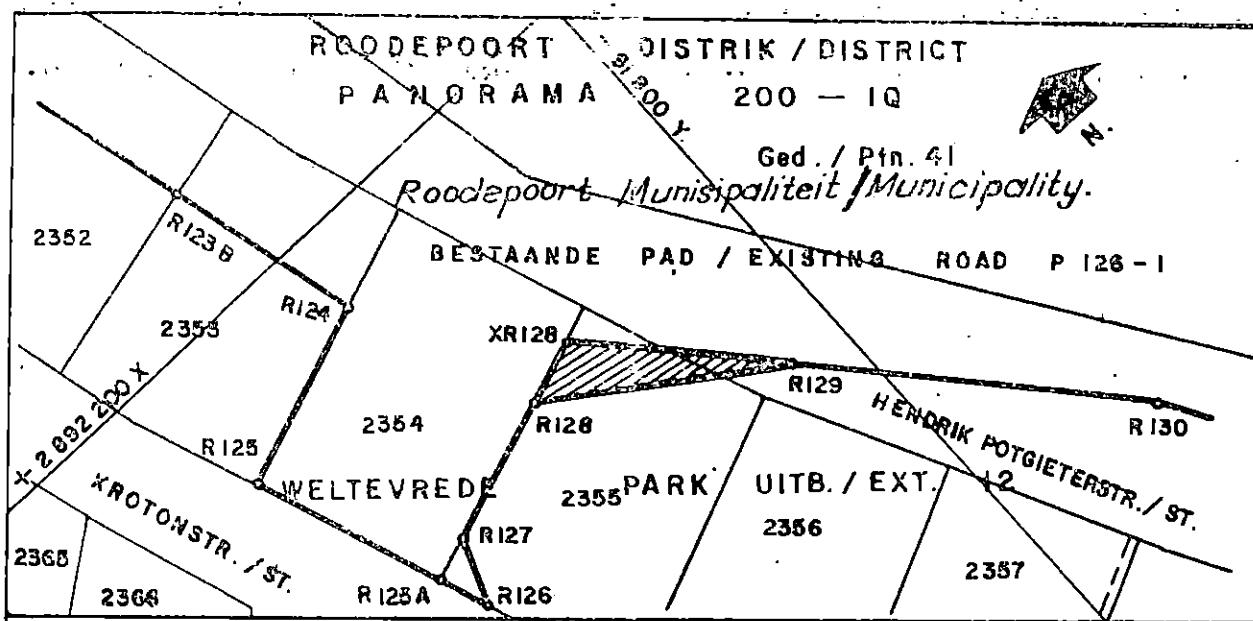
## REDUCTION IN WIDTH OF THE ROAD RESERVE OF PROVINCIAL ROAD P126-1: DISTRICT OF ROODEPOORT.

In terms of the provisions of section 3 of the Roads Ordinance, 1957, (Ordinance 22 of 1957), the Administrator hereby reduces the width of the road reserve of Provincial Road P126-1 within Roodepoort municipal area.

The extent of the reduction of the width of the road reserve of the said provincial road is indicated on the appended sketch plan with appropriate co-ordinates of the boundary beacons.

In terms of the provisions of subsections (2) and (3) of section 5A of the said Ordinance it is hereby declared that beacons have been erected to demarcate the reduction in the width of the road reserve of the said road.

E.C.R. 2087(5) dated 14 November, 1978  
Reference 10/4/1/3/P126-1(1)



DIE FIGUUR XR 128 , R 129 , R 128 , XR 128 STEL VOOR 'N GEDEELTE VAN PAD P 126 - I WAT GESLUIT IS

THE FIGURE XR 128, R 129, R 128 , XR 128 REPRESENTS A PORTION OF ROAD P 126 - I WHICH IS CLOSED.

PAD GESLUIT           ROAD CLOSED.

KOÖRDINAATLYS STELSEL Lo 27° SYSTEM CO-ORDINATE LIST

|        | Y           | X              |
|--------|-------------|----------------|
| XR 128 | - 91 771,46 | + 2 892 233,97 |
| R 129  | - 91 791,87 | + 2 892 257,47 |
| R 128  | - 91 762,26 | + 2 892 237,40 |

|   |  |                                  |
|---|--|----------------------------------|
| LEER No:<br>FILE Nr: 10/4/1/3/P 126 - I | U.K. BESLUIT:<br>No/Nr. 2087(5) van 1978/11/14<br>EXCO. RES: | PLAN No. / Nr.<br>PRS 74/85/10V. |
|---|--|----------------------------------|

Administrateurskennisgewing 791

25 Julie 1979

## PADVERKEERSREGULASIES: WYSIGING.

Ingevolge artikel 165 van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie 21 van 1966), wysig die Administrateur hierby die Padverkeersregulasies, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1052 gedateer 28 Desember 1966, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

## BYLAE.

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur in die woordbepaling van "as" die voorbehoudbepaling daarby te skrap.

2. Regulasie 102 word hierby gewysig deur paragraaf (a) en die uitdrukking wat dit voorafgaan deur die volgende uitdrukking en paragraaf te vervang:

"Behoudens die bepalings van regulasie 103, mag nieemand enige voertuig of kombinasie van voertuie waarvan die wiele van lugbande voorsien is, op 'n openbare pad gebruik nie —

(a) (i) indien, behoudens die bepalings van subparagraaf (ii), enige wielmassalas 3 850 kg oorskry; of

(ii) indien die asmassalas nie in die volgende Tabel gespesifieer, oorskry:

TABEL VAN ASMASSALASTE (KILOGRAM).

| Getal<br>bande<br>aan<br>as | Kortste<br>afstand<br>in mm<br>tussen<br>hartlyne van<br>naasgeleë bande | Kortste afstand in mm tussen hartlyne van<br>naasgeleë bande. |                         |                           |                             |                  |
|-----------------------------|--|---|-------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------|
|                             |  | Minder<br>as 667  | Tussen<br>667 en<br>800 | Tussen<br>800 en<br>1 000 | Tussen<br>1 000<br>en 1 200 | 1 200<br>of meer |
| 2                           | minder<br>as 600   | 2 050   | 2 260                   | 2 770                     | 3 380                       | 4 100            |
|                             | tussen 600 en<br>699   | 2 600   | 2 760                   | 3 380                     | 4 120                       | 5 000            |
| 2                           | tussen 700 en<br>1 199   | 2 880   | 3 170                   | 3 890                     | 4 750                       | 5 750            |
|                             | 1 200 of meer  | 3 850   | 4 240                   | 5 200                     | 6 350                       | 7 700            |
| 4                           | minder<br>as 600   | 4 100   | 4 820                   | 5 540                     | 6 760                       | 8 200            |
|                             | tussen 600 en<br>699   | 5 000   | 5 610                   | 6 760                     | 8 250                       | 10 000           |
| 4                           | 700 of meer  | 5 750   | 6 330                   | 7 760                     | 9 490                       | 11 600           |

Met dien verstaande dat in die geval van 'n bus met 'n enkel agteras met vier bande aan daardie as die Tabel nie van toepassing is nie, maar in so 'n geval oorskry die asmassalas van so 'n as nie 10 200 kg nie; en".

3. Regulasie 140 word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang, terwyl die bestaande subregulasie (2) subregulasie (3) word:

"(1) 'n Staande passasier word nie —

- (a) op die bodek, trappies, trap of oop platform;
- (b) in die dwarsgang in regulasie 128(2) genoem; of
- (c) langs 'n oop ingang,

van 'n openbare bus toegelaat nie, behalwe wanneer hy in of uit die bus klim.

(2) Die getal staande passasiers wat op 'n openbare bus vervoer mag word, word bereken ooreenkomsdig die formule —

$$A - B$$

$$\frac{C}{}$$

in welke formule —

- (a) 'A' die totale onbelemmerde vloerruimte in m<sup>2</sup> van die bus verteenwoordig;

Administrator's Notice 791

25 July, 1979

## ROAD TRAFFIC REGULATIONS: AMENDMENT.

In terms of section 165 of the Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance 21 of 1966), the Administrator hereby amends the Road Traffic Regulations, promulgated by Administrator's Notice 1052, dated 28 December, 1966, as set out in the Schedule hereto.

## SCHEDEULE.

1. Regulation 1 is hereby amended by the deletion in the definition of "axle" of the proviso thereto.

2. Regulation 102 is hereby amended by the substitution for paragraph (a) and the expression preceding it of the following expression and paragraph:

"Subject to the provisions of regulation 103, no person shall operate on a public road any vehicle or combination of vehicles the wheels of which are fitted with pneumatic tyres —

- (a) (i) if, subject to the provisions of subparagraph (ii), any wheel massload exceeds 3 850 kg; or
- (ii) if the axle massload exceeds that specified in the following Table:

TABLE OF AXLE MASSLOADS (KILOGRAMS).

| No. of<br>tyres<br>on<br>axle | Shortest<br>distance in<br>mm between<br>centro lines of<br>adjacent tyres | Shortest distance in mm between centro lines of adjacent axles. |                           |                             |                                  |
|-------------------------------|--|---|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
|                               |  | Less than<br>667  | Between<br>667 and<br>800 | Between<br>800 and<br>1 000 | Between<br>1 000<br>and<br>1 200 |
| 2                             | less than 600  | 2 050   | 2 260                     | 2 770                       | 3 380                            |
| 2                             | between 600 and<br>699   | 2 600   | 2 760                     | 3 380                       | 4 120                            |
| 2                             | between 700 and<br>1 199   | 2 880   | 3 170                     | 3 890                       | 4 750                            |
| 2                             | 1 200 or more  | 3 850   | 4 240                     | 5 200                       | 6 350                            |
| 4                             | less than 600  | 4 100   | 4 520                     | 5 540                       | 6 760                            |
| 4                             | between 600 and<br>699   | 5 000   | 5 610                     | 6 760                       | 8 250                            |
| 4                             | 700 or more  | 5 750   | 6 330                     | 7 760                       | 9 490                            |

Provided that in the case of a bus with a single rear axle with four tyres on that axle, the Table shall not apply, but in such case the axlemassload of such axle shall not exceed 10 200 kg; and".

3. Regulation 140 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulations, the existing subregulation (2) becoming subregulation (3):

"(1) A standing passenger shall not be permitted —

- (a) on the upper deck, steps, stairs or open platform;
- (b) in the cross passageway referred to in regulation 128(2); or
- (c) next to an open entrance, of a public bus, except when entering or leaving the bus.

(2) The number of standing passengers which may be carried on a public bus shall be calculated in accordance with the formula —

$$A - B$$

$$\frac{C}{}$$

in which formula —

- (a) 'A' represents the total clear floor space in m<sup>2</sup> of the bus;

- (b) 'B' die totale onbemerkbare vloerruimte in m<sup>2</sup> van die plekke in subregulasie (1) genoem verteenwoordig; en
- (c) 'C' die syfer 0,125 verteenwoordig, synde die onbemerkde vloerruimte in m<sup>2</sup> wat vir elke staande passasier beskikbaar moet wees."

Administrateurskennisgewing 722

18 Julie 1979

**MUNISIPALITEIT KINROSS: VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.**

Ingevolge artikel 10 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekend gemaak dat die Munisipaliteit Kinross 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by artikel 9(7) van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Munisipaliteit Kinross verander deur die opneming daarin van die gebied wat in die Bylae hierby omskryf word.

Enige belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pivatsak X437, Pretoria 'n teenpetisie te rig waarin die Administrateur versoek word om nie aan genoemde versoekskrif, in geheel of ten dele, te voldoen nie.

Verdere besonderhede van die aansoek lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B306A, Provinsiale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk, Kinross, ter insae.

PB. 3-2-3-88

**EVANDER MUNISIPALITEIT.**

**VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.  
BESKRYWING VAN GEBIED WAT UITGESLUIT MOET WORD.**

Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 108 (Kaart L.G. A.5139/78) van die plaas Winkelhaak 135-I.S.; dan algemeen suidooswaarts met die noordoostelike grense van die plaas Winkelhaak 135-I.S. langs tot by die baken geletter T op die Werkplan geheg aan Meetstukke No. 1524/78; dan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidelikste baken van Gedeelte 109 (Kaart L.G. A.5140/78) van die plaas Winkelhaak 135-I.S.; dan algemeen noordweswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Winkelhaak 135-I.S. langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Die genoemde Gedeelte 109 en Gedeelte 108 (Kaart L.G. No. A.5139/78) tot by die noordwestelike baken van die laasgenoemde gedeelte; die beginpunt.

**KINROSS MUNISIPALITEIT.**

**VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.  
BESKRYWING VAN GEBIED WAT INGESLUIT MOET WORD.**

Begin by die noordelikste baken van Gedeelte 18 (Kaart L.G. A.5138/78) van die plaas Zondagskraal 125-I.S.; dan suidooswaarts en weswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Zondagskraal 125-I.S. langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word:

- (b) 'B' represents the total clear floor space in m<sup>2</sup> of the places referred to in subregulation (1); and
- (c) 'C' represents the figure 0,125, being the clear floor space in m<sup>2</sup> which shall be available for each standing passenger."

Administrator's Notice 722

18 July, 1979

**KINROSS MUNICIPALITY: PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.**

Notice is hereby given, in terms of section 10 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Kinross Municipality has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by section 9(7) of the said Ordinance, alter the boundaries of Kinross Municipality by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for any persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to direct to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria a counterpetition requesting the Administrator to refrain from granting the said petition, either wholly or in part.

Further particulars of the application are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B306A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria and at the office of the Town Clerk of Kinross.

PB. 3-2-3-88

**EVANDER MUNICIPALITY.**

**PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.**

**DESCRIPTION OF AREA TO BE EXCLUDED.**

Beginning at the north-western beacon of Portion 108 (Diagram S.G. A.5139/78) of the farm Winkelhaak 135-I.S.; thence generally south-eastwards along the north-eastern boundaries of the farm Winkelhaak 135-I.S. to beacon lettered T on the Working Plan attached to Survey Records No. 1524/78; thence north-westwards in a straight line to the southern-most beacon of Portion 109 (Diagram S.G. A.5140/78) of the farm Winkelhaak 135-I.S.; thence generally north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Winkelhaak 135-I.S. so as to include them in this area: The said Portion 109 and Portion 108 (Diagram S.G. A.5139/78) to the north-western beacon of the last-named portion; the place of beginning.

**KINROSS MUNICIPALITY.**

**PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.**

**DESCRIPTION OF AREA TO BE INCLUDED.**

Beginning at the northern-most beacon of Portion 18 (Diagram S.G. A.5138/78) of the farm Zondagskraal 125-I.S.; thence south-eastwards and westwards along the boundaries of the following portions of the farm Zondagskraal 125-I.S. so as to include them in this area: The

Die genoemde Gedeelte 18 en Gedeelte 17 (Kaart L.G. A.5137/78) tot by die suidelikste baken van die laasgenoemde gedeelte; dan algemeen suidooswaarts met die noordoostelike grense van die plaas Winkelhaak 135-I.S. langs tot by baken geletter T op die Werkplan geheg aan Meetstukke No. 1524/78; dan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidelikste baken van Gedeelte 109 (Kaart L.G. A.5140/78) van die plaas Winkelhaak 135-I.S.; dan algemeen noordweswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Winkelhaak 135-I.S. langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Die genoemde Gedeelte 109 en Gedeelte 108 (Kaart L.G. A.5139/78) tot by die noordwestelike baken van die laasgenoemde gedeelte; dan suidooswaarts met die noordoostelike grens van die plaas Winkelhaak 135-I.S. tot by die westelikste baken van Gedeelte 17 (Kaart L.G. A.5137/78) van die plaas Zondagskraal 125-I.S.; dan noordooswaarts, noordweswaarts en noordooswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Zondagskraal 125-I.S. langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Die genoemde Gedeelte 17 en Gedeelte 18 (Kaart L.G. A.5138/78) tot by die noordelike baken van die laasgenoemde gedeelte; die beginpunt.

said Portion 18 and Portion 17 (Diagram S.G. A.5137/78) to the southern-most beacon of the last-named portion; thence generally south-eastwards along the north-eastern boundaries of the farm Winkelhaak 135-I.S. to beacon lettered T on the Working Plan attached to Survey Records No. 1524/78; thence north-westwards in a straight line to the southern-most beacon of Portion 109 (Diagram S.G. A.5140/78) of the farm Winkelhaak 135-I.S.; thence generally north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Winkelhaak 135-I.S. so as to include them in this area: The said Portion 109 and Portion 108 (Diagram S.G. A.5139/78) to the north-western beacon of the last-named portion; thence south-eastwards along the north-eastern boundary of the farm Winkelhaak 135-I.S. to the western-most beacon of Portion 17 (Diagram S.G. A.5137/78) of the farm Zondagskraal 125-I.S.; thence north-eastwards, north-westwards and north-eastwards along the boundaries of the following portions of the farm Zondagskraal 125-I.S. so as to include them in this area: The said Portion 17 and Portion 18 (Diagram S.G. A.5138/78) to the northern-most beacon of the last-named portion; the place of beginning.

## ALGEMENE KENNISGEWINGS

## KENNISGEWING 180 VAN 1979.

## ORDONNANSIE OP DIE VERDELING VAN GROND, 1973: AANSOEK OM DIE VERDELING VAN GROND.

Ooreenkomsdig die bepalings van artikel 7(1) van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1973. (Ordonnansie 19 van 1973), word hierby bekend gemaak dat ek 'n aansoek ingevolge die bepalings van artikel 5 van genoemde Ordonnansie van die eienaars — Menlo Park Inryteater (Edms.) Bpk., ten opsigte van die gebied grond, te wete die Restant van Gedeelte 249 ('n gedeelte van Gedeelte 6) van die plaas Garstfontein 374-J.R., ontvang het.

Sodanige aansoek, tesame met die betrokke planne en inligting, is vir inspeksie beskikbaar by die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206(a), Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van 60 dae vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant*.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om vertoë te rig, moet die Direkteur skriftelik van sy redes daarvan binne genoemde tydperk van 60 dae in kennis stel.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 18 Julie 1979.

PB. 4-12-2-37-374-16

## KENNISGEWING 183 VAN 1979.

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967.

Ingevolge artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoeke deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang is en ter insaakle by 11de Vloer, Merino Gebou, Pretoriussstraat 140, Pretoria, en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid: Enige beswaar, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria, ingediend word op of voor 22 Augustus 1979.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 25 Julie 1979.

Peter Sdralis vir die wysiging van die titelvoorwaarde van Erwe 401, 402 en 403, dorp Constantia Park ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir 'n openbare garage gebruik kan word.

PB. 4-14-2-888-3

Consolidated Metallurgical Industries Limited vir die wysiging van die titelvoorwaarde van Resterende Gedeelte van Gedeelte 15 ('n gedeelte van Gedeelte 11) van die plaas Dorpsgronde van Lydenburg 31, Registrasie Afdeling J.R., Transvaal, ten einde dit moontlik te maak dat 'n dorp op die eiendom gestig kan word.

PB. 4-15-2-27-31-1

Jedemy Investments (Proprietary) Limited vir die wysiging van die titelvoorwaarde van die Resterende Gedeelte van Gedeelte 61 ('n gedeelte van Gedeelte 28)

## GENERAL NOTICES

## NOTICE 180 OF 1979.

## DIVISION OF LAND ORDINANCE, 1973: APPLICATION FOR THE DIVISION OF LAND.

In accordance with the provisions of section 7(1) of the Division of Land Ordinance, 1973 (Ordinance 19 of 1973), notice is hereby given that I have received an application in terms of the provisions of section 5 of the said Ordinance from the owner — Menlo Park Inryteater (Edms.) Bpk., in respect of the area of land, namely the Remainder of Portion 249 (a portion of Portion 6) of the farm Garstfontein 374-J.R., district Pretoria.

Such application, together with the relevant plans and information, is open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of 60 days from the date of the first publication in the *Provincial Gazette*.

Any person who wishes to object to the granting of such application or who is desirous of making representations in the matter, shall notify the Director in writing of his reasons thereof within the said period of 60 days.

E. UYS,

Director of Local Government.

Pretoria, 18 July, 1979.

PB. 4-12-2-37-374-16

## NOTICE 183 OF 1979.

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967.

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned applications have been received by the Director of Local Government and are open to inspection at 11th Floor, Merino Building, 140 Pretorius Street, Pretoria, and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Director of Local Government, at the above address or Private Bag X437, Pretoria, on or before 22 August, 1979.

E. UYS,

Director of Local Government.

Pretoria, 25 July, 1979.

Peter Sdralis for the amendment of the conditions of title of Erven 401, 402 and 403, Constantia Park Township, to permit the erven being used for a public garage.

PB. 4-14-2-888-3

Consolidated Metallurgical Industries Limited for the amendment of the conditions of title of the Remaining Extent of Portion 15 (a portion of Portion 11) of the farm Dorpsgronde of Lydenburg 31, Registration Division J.R., Transvaal, to permit the establishment of a township on the property.

PB. 4-15-2-27-31-1

Jedemy Investments (Proprietary) Limited for the amendment of the conditions of title of the Remaining Extent of Portion 61 (a portion of Portion 28) of the

van die plaas Langlaagte 224, Registrasie Afdeling I.Q., Transvaal, ten einde dit moontlik te maak dat die eiendom vir spesiale nywerheidsdoeleindes gebruik kan word, in ooreenstemming met die dorpsaanlegskema.

PB. 4-15-2-21-224-8

Joy Marie Nelson vir;

- (1) die wysiging van titelvoorwaardes van Lot 14, dorp Craighall, Stad Johannesburg, ten einde die eiendom in twee gedeeltes onder te verdeel; en
- (2) die wysiging van die Johannesburg-dorpsaanlegskema deur die hersonering van Lot 14, dorp Craighall, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per erf" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 500 m<sup>2</sup>".

Die wysigingskema sal bekend staan as Johannesburg-wysigingskema 2/127.

PB. 4-14-2-288-34

Michael Alan Venning Pellett vir;

- (1) die wysiging van titelvoorwaardes van Lot 19, dorp Craighall, Registrasie Afdeling I.Q., Transvaal; ten einde die lot te kan onderverdeel; en
- (2) die wysiging van die Johannesburg-dorpsaanlegskema deur die hersonering van Lot 19, dorp Craighall, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per erf" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 500 m<sup>2</sup>".

Die wysigingskema sal bekend staan as Johannesburg-wysigingskema 2/128.

PB. 4-14-2-290-9

Stolsan Development Corporation (Proprietary) Limited vir;

- (1) die wysiging van titelvoorwaardes van Lot 8014, dorp Kensington, Registrasie Afdeling I.R., Transvaal, ten einde die lot onder te verdeel; en
- (2) die wysiging van die Johannesburg-dorpsaanlegskema deur die hersonering van Lot 8014, dorp Kensington, van "Algemene Woon" tot "Spesiale Woon".

Die wysigingskema sal bekend staan as Johannesburg-wysigingskema 1/1147.

PB. 4-14-2-1590-7

Luxemburg Boerdery (Edms.) Beperk vir die wysiging van die titelvoorwaardes van Gedeelte 24 ('n gedeelte van Gedeelte 7) van die plaas Luxemburg 24, Registrasie Afdeling K.T., distrik Letaba, ten einde dit moontlik te maak dat die eiendom vir die oprigting van 'n algemene handelsaak gebruik kan word.

PB. 4-15-2-25-24-1

Sarhan Investments (Proprietary) Limited vir die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf 298, dorp Wierdapark, distrik Pretoria, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir 'n droogkoonmaakbesigheid gebruik kan word.

PB. 4-14-2-1456-6

KENNISGEWING 186 VAN 1979.

PIETERSBURG-WYSIGINGSKEMA 1/59.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965), bekend gemaak dat

farm Langlaagte 224, Registration Division I.Q., Transvaal, to permit the property being used for special industrial purposes, in accordance with the town-planning scheme.

PB. 4-15-2-21-224-8

Joy Marie Nelson for;

- (1) the amendment of the conditions of title of Lot 14, Craighall Township, City of Johannesburg, in order to subdivide the property into two portions; and
- (2) the amendment of the Johannesburg Town-planning Scheme by the rezoning of Lot 14, Craighall Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 500 m<sup>2</sup>".

This amendment scheme will be known as Johannesburg Amendment Scheme 2/127.

PB. 4-14-2-288-34

Michael Alan Venning Pellett for;

- (1) the amendment of the conditions of title of Lot 19, Craighall Township, Registration Division I.Q., Transvaal, in order to permit the lot to be subdivided; and
- (2) the amendment of the Johannesburg Town-planning Scheme by the rezoning of Lot 19, Craighall Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 500 m<sup>2</sup>".

This amendment scheme will be known as Johannesburg Amendment Scheme 2/128.

PB. 4-14-2-290-9

Stolsan Development Corporation (Proprietary) Limited for;

- (1) the amendment of the conditions of title of Lot 8014, Kensington Township, Registration Division I.R., Transvaal in order to subdivide the lot; and
- (2) the amendment of the Johannesburg Town-planning Scheme by the rezoning of Lot 8014, Kensington Township, from "General Residential" to "Special Residential".

The amendment scheme will be known as Johannesburg Amendment Scheme 1/1147.

PB. 4-14-2-1590-7

Luxemburg Boerdery (Edms.) Beperk for the amendment of the conditions of title of Portion 24 (portion of Portion 7) of the farm Luxemburg 24, Registration Division K.T., district Letaba, to permit the property being used for the erection of a general dealers business.

PB. 4-15-2-25-24-1

Sarhan Investments (Proprietary) Limited for the amendment of the conditions of title of Erf 298, Wierdapark Township, district Pretoria, to permit the erf being used for a dry cleaning business.

PB. 4-14-2-1456-6

NOTICE 186 OF 1979.

PIETERSBURG AMENDMENT SCHEME 1/59.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), that application has been made by the

die eienaars; Noordvaal Beleggings (Eiendoms) Beperk en Erf Driehonderd Nege-en-dertig Annandale (Eiendoms) Beperk, P/a. mnr. L. K. de Jager, Posbus 790, Pietersburg aansoek gedoen het om Pietersburg-dorpsaanlegskema 1, 1955 te wysig deur die hersonering van Erf 18, geleë aan Witklipstraat en Buluwayostraat en Erf 339, geleë aan Witklipstraat en Railwaystraat, Annandale, van —

- (a) Erf 18, "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 900 m<sup>2</sup>"; en
- (b) Erf 339, "Algemene Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 900 m<sup>2</sup>", beide tot "Algemene Besigheid" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 900 m<sup>2</sup>".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Pietersburg-wysigingskema 1/59 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, 11de Vloer, Merino Gebou, h/v. Pretoriussstraat en Bosmanstraat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk van Pietersburg ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 wèke vanaf die datum van hierdie-kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria en die Stadsklerk, Posbus 790, Pietersburg 0700 skriftelik voorgelê word.

E. UYS,  
Direkteur van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 25 Julie 1979.

PB. 4-9-2-24-59

owners, Noordvaal Beleggings (Eiendoms) Beperk and Erf Driehonderd Nege-en-dertig Annandale (Eiendoms) Beperk, C/o. Mr. L. K. de Jager, P.O. Box 790, Pietersburg for the amendment of Pietersburg Town-planning Scheme 1, 1955 by rezoning Erf 18, situated on Witklip Street and Buluwayo Street and Erf 339, situated on Witklip Street and Railway Street, Annandale Township from —

- (a) Erf 18, "Special Residential" with a density of "One dwelling per 900 m<sup>2</sup>"; and
- (b) Erf 339, "General Residential" with a density of "One dwelling per 900 m<sup>2</sup>" both to "General Business" with a density of "One dwelling per 900 m<sup>2</sup>".

The amendment will be known as Pietersburg Amendment Scheme 1/59. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Pietersburg and at the office of the Director of Local Government, 11th Floor, Merino Building, cor. Pretorius and Bosman Streets, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, P.O. Box 790, Pietersburg 0700 at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,  
Director of Local Government.  
Pretoria, 25 July, 1979.

PB. 4-9-2-24-59

## KENNISGEWING 181 VAN 1979.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORPE.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hiermee bekend gemaak dat aansoek gedoen is om toestemming om die dorpe gemeld in meegaande Bylae te stig.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B206A, 2de Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke vanaf 18 Julie 1979.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die genoemde Ordonnansie, moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel.

Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* naamlik 18 Julie 1979, deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Privaatsak X437, Pretoria.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 18 Julie 1979.

## BYLAE.

| (a) Naam van Dorp<br>en<br>(b) Eienaar(s)                         | Aantal Erwe  | Beskrywing van Grond   | Liggings  | Verwysingsnommer |
|---|--|--|---|------------------|
| (a) Allens Nek<br>Uitbreiding 3.<br>(b) Monres (Edms.)<br>Beperk. | Spesiale Woon : 118<br>Spesiaal: 2<br>wooneenhede<br>per erf : 44<br>Spesiaal:<br>Onderwys : 1<br>Onderwys : 1<br>Garage : 1 | Resterende Gedeelte<br>van Gedeelte 5 van<br>die plaas Panorama<br>200-I.Q., distrik Roo-<br>depoort.. | Suidoos van en<br>grens aan Provinciale<br>Pad P139/1. Suidwes<br>van en grens aan<br>Weltevreden Park<br>Uitbreidings 18 en<br>36. | PB. 4-2-2-4819   |

Hierdie advertensie vervang alle vorige advertensies vir hierdie dorp.

## NOTICE 181 OF 1979.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF TOWNSHIPS.

It is hereby notified in terms of section 58(8)(a) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made for permission to establish the townships mentioned in the accompanying Annexure.

The application, together with the relevant plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director, Room B206A, 2nd Floor, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of eight weeks from 18 July, 1979.

In terms of section 58(8)(a) of the said Ordinance, any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*, that is 18 July, 1979.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria.

E. UYS,

Director of Local Government.  
Pretoria, 18 July, 1979.

## ANNEXURE.

| (a) Name of Township<br>and<br>(b) Owner(s) | Number of Erven                                 | Description<br>of<br>Land                     | Situation   | Reference Number |
|---|---|---|---|------------------|
| (a) Allens Nek<br>Extension 3.              | Special<br>Residential : 118                    | Remaining Portion of<br>Portion 5 of the farm | South-east of and<br>abuts Provincial Road  | PB. 4-2-2-4819   |
| (b) Monres (Pty.)<br>Limited                | Special:<br>2 residential<br>units per crf : 44 | Panorama 200-I.Q.,<br>district Roodepoort.    | P139/1. South-west<br>of and abuts Welte-<br>vreden Park Exten-<br>sions 18 and 36. |                  |
|   | Special:<br>Educational : 1                     |   |   |                  |
|   | Educational : 1                                 |   |   |                  |
|   | Garage : 1                                      |   |   |                  |

This advertisement supercedes all previous advertisements for this township.

## KENNISGEWING 184 VAN 1979.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die Ordonnansie, op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hiermee bekend gemaak dat aansoek gedoen is om toestemming om die dorpe gemeld in meegaande Bylae te stig.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B206A, 2de Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke vanaf 25 Julie 1979.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die genoemde Ordonnansie, moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* naamlik 25 Julie 1979, deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Privaatsak X437, Pretoria.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 25 Julie 1979.

## BYLAE.

| (a) Naam van dorp en Eienaar(s)   | Aantal Erwe                             | Beskrywing van Grond                                       | Liggings  | Verwysingsnummer |
|---|---|--|---|------------------|
| (a) Anderbolt Uitbreiding 34  | Nywerheid : 2                           | Hoewe N°. 39, Raevenswood Landbouhoewes, distrik Boksburg. | Oos van en grens aan Francisweg en noord van en grens aan Anderbolt Uitbreiding 21 Dorp.            | PB. 4-2-2-6045   |
| (b) Driess Diamonds (Pty.) Ltd.   |   |  |   |                  |
| (a) Reyno Ridge Uitbreiding 7   | Spesiale Woon : 46                      | Hoewe No. 16, Landbouhoewes Dixon, distrik Witbank.        | Noordoos van en grens aan Elandstraat, noordwes van en grens aan Hoewe No. 17, Dixon Landbouhoewes. | PB. 4-2-2-6013   |
| (b) The Bishop of the Diocese of Lydenburg of the Roman Catholic Church | Spesiaal vir Godsdiens-tige gebruik : 2 |  |   |                  |

## NOTICE 184 OF 1979.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF TOWNSHIPS.

It is hereby notified in terms of section 58(8)(a) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made for permission to establish the townships mentioned in the accompanying Annexure.

The application, together with the relevant plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director, Room B206A, 2nd Floor, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of eight weeks from 25 July, 1979.

In terms of section 58(8)(a) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*, that is 25 July, 1979.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria.

E. UYS,

Director of Local Government.  
Pretoria, 25 July, 1979.

## ANNEXURE.

| (a) Name of Township and<br>(b) Owner(s)   | Number of Erven   | Description of Land  | Situation  | Reference Number |
|--|---|--|--|------------------|
| (a) Anderbolt Extension 34<br>(b) Driess Diamonds (Pty.) Ltd.  | Industrial 2  | Holding No. 39, Ravenswood Agricultural Holdings, district Boksburg. | East of and abuts Francis Road, north of and abuts Anderbolt Extension 21 Township.                        | PB. 4-2-2-6045   |
| (a) Reyno Ridge Extension 7<br>(b) The Bishop of the Diocese of Lydenburg of the Roman Catholic Church | Special Residential 46<br>Special for Ecclesiastical Purposes 2 | Holding No. 16, Dixon Agricultural Holdings, district of Witbank.    | North-east of and abuts Eland Street, north-west of and abuts Holding No. 17, Dixon Agricultural Holdings. | PB. 4-2-2-6013   |

## KENNISGEWING 185 VAN 1979.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORPE.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hiermee bekend gemaak dat aansoek gedoen is om toestemming om die dorpe gemeld in meegaande Bylae te stig.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B206A, 2de Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke vanaf 25 Julie 1979.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die genoemde Ordonnansie, moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* naamlik 25 Julie 1979, deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Privaatsak X437, Pretoria.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 25 Julie 1979.

## BYLAE.

| (a) Naam van Dorp en Eienaar(s)                                    | Aantal Erwe  | Beskrywing van Grond   | Liggings  | Verwysingsnommer |
|--|--|--|---|------------------|
| (a) Die Hoewes Uitbreiding 15.<br>(b) Leonard Casieri.             | Algemene Woon Dupleks of Groep-bewoning : 3 : 2  | Gedeelte 7 van die plaas Highlands No. 359-J.R., distrik Pretoria.                     | Noordwes van en grens aan Hoewe 241, Lyttelton-Landbouhoewes Uitbr. 21 en suidwes van en grens aan Cliftonlaan in Lyttelton Manor Uitbreiding 3 Dorp. | PB. 4-2-2-5949   |
| (a) South Germiston Uitbreiding 8.<br>(b) Stadsraad van Germiston. | Besigheid Nywerheid Spesiaal vir: Moskees en Parkering Tempels Spoorweg-reserwe : 1 : 14 : 1 : 2 : 1 | Gedeelte 51 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Driefontein 87-I.R., Germiston. | Suid van en grens aan Robert Strachan Tchuis vir Swartes en wes en oos van en word begrens deur South Germiston Uitbreiding 7 Dorp.                   | PB. 4-2-2-6050   |

## NOTICE 185 OF 1979.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF TOWNSHIPS.

It is hereby notified in terms of section 58(8)(a) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made for permission to establish the townships mentioned in the accompanying Annexure.

The application, together with the relevant plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director, Room B206A, 2nd Floor, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of eight weeks from 25 July, 1979.

In terms of section 58(8)(a) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*, that is 25 July, 1979.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria.

E. UYS,  
Director of Local Government.  
Pretoria, 25 July, 1979.

## ANNEXURE.

| (a) Name of Township and<br>(b) Owner(s)                           | Number of Erven   | Description of Land   | Situation   | Reference Number |
|--|---|---|---|------------------|
| (a) Die Hoewes Extension 15.<br>(b) Leonard Casieri.               | General Residential : 3<br>Duplex or Group Housing : 2  | Portion 7 of the farm Highlands No. 359-I.R., district of Pretoria.             | North-west of and abuts Holding 241, Lyttelton Agricultural Holding Ext. 21 and south-west of and abuts Clifton Avenue in Lyttelton Manor Extension 3 Township. | PB. 4-2-2-5949   |
| (a) South Germiston Extension 8.<br>(b) City Council of Germiston. | Business : 1<br>Industrial : 14<br>Special for:<br>Mosque and Parking : 1<br>Temples : 2<br>Railway Reserve : 1 | Portion 51 (a portion of Portion 1) of the farm Driefontein 87-I.R., Germiston. | South of and abuts Robert Strachan Hostel for blacks and west and east of and abutting South Germiston Extension 7 Township.                                    | PB. 4-2-2-6050   |

## KONTRAK R.F.T. 26/1979

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## KENNISGEWING AAN TENDERAARS:

## TENDER R.F.T. 26 VAN 1979.

DIE BOU VAN BRÜE EN DUIKERS OP EEN LAAN VAN DEURPAD P160/2 TUSSEN RUSTENBURG EN BRITS, DISTRIK RUSTENBURG.

Tenders word hiermee van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens gevra.

Tenderdokumente, met inbegrip van 'n stel tekeninge, is by die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer D307, Provinsiale Gebou, Kerkstraat, Privaatsak X197, Pretoria, verkrygbaar teen die betaling van 'n tydelike deposito van R100,00 (eenhonderd rand). Hierdie bedrag sal teruggbetaal word, mits 'n bona fide-tender ontvang word of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender na die uitreikingskantoor teruggestuur word.

'n Bykomende afskrif van die hoeveelheidspryslyste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op 1 Augustus 1979 om 09 h 00 by Buffelspoort-vakansieoord op Pad P2/4 ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleentheid vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie, en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomsdig die voorwaardes in die tenderdokumente voltooi, in verselle koeverte waaronder "Tender R.F.T. 26 van 1979" geëndosseer is, moet die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderaad, Posbus 1040, Pretoria, voor 11 h 00 op Vrydag, 24 Augustus 1979 bereik wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

Tenders wat per bode/persoonlik afgelewer word, moet voor 11 h 00 in die Formele Tenderaadbus by die navraagkantoor in die voorportaal van die Provinsiale Gebou by die hoofingang, Pretoriusstraat (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria, gedeponeer word.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwysing van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

J. H. CONRADIE,  
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderaad.

## CONTRACT R.F.T. 26/1979

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## NOTICE TO TENDERERS.

## TENDER R.F.T. 26 OF 1979.

THE CONSTRUCTION OF BRIDGES AND CULVERTS ON ONE CARRIAGEWAY OF THROUGHWAY P160/2 BETWEEN RUSTENBURG AND BRITS, DISTRICT OF RUSTENBURG.

Tenders are herewith invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

Tender documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room D307, Provincial Buildings, Church Street, Private Bag X197, Pretoria, on payment of a temporary deposit of R100,00 (one hundred rand). This amount will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

An additional copy of the schedule of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers on 1 August, 1979 at 09 h 00 at Buffelspoort Holiday Resort on Road P2/4 to inspect the site with them. The engineer will not be available for inspection purposes on any other occasion and tenderers are, therefore, requested to be present on the said date.

Tenders, completed in accordance with the conditions in the tender documents, in sealed envelopes endorsed "Tender R.F.T. 26 of 1979" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 h 00 on Friday, 24 August, 1979 when the tenders will be opened in public.

Should the tender documents be delivered by messenger/personally, they should be placed in the Formal Tender Box at the enquiry office in the foyer of the Provincial Building at the Pretorius Street main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, before 11 h 00.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

J. H. CONRADIE,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

## KONTRAK R.F.T. 71/1979

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## KENNISGEWING AAN TENDERAARS:

## TENDER R.F.T. 71 VAN 1979.

DIE BOU EN TEER VAN ONGEVEER 50 KM VAN PAD 2460 EN ONGEVEER 5 KM VAN PAD P16/2 EN BRUG 4297 OOR DIE KROKODILRIVIER, DISTRIK THABAZIMBI.

Tenders word hiermee van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens gevra.

Tenderdokumente, met inbegrip van 'n stel tekeninge, is by die Directeur, Transvaalse Paaiedepartement, Kammer D307, Provinciale Gebou, Kerkstraat, Privaatsak X197, Pretoria, verkrygbaar teen die betaling van 'n tydelike deposito van R100,00 (eenhonderd rand). Hierdie bedrag sal terugbetaal word, mits 'n bona fide tender ontvang word of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender na die uitreikingskantoor teruggestuur word.

'n Bykomende afskrif van die hoeveelheidspryslyste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op 2 Augustus 1979 om 10 h 00 by die sentrum ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleenthed vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie, en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomsdig die voorwaardes in die tenderdokumente voltooi, in verséélde koeverte waarop "Tender R.F.T. 71 van 1979" geëndosseer is, moet die Voorzitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, voor 11 h 00 op Vrydag, 24 Augustus 1979 bereik wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

Tenders wat per bode/persoonlik afgelewer word, moet voor 11 h 00 in die Formele Tenderraadbus by die navraagkantoor in die voorportaal van die Provinciale Gebou by die hoofingang, Pretoriusstraat (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria, gedeponeer word.

Die Transvaalse Provinciale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwyding van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

J. H. CONRADIE,  
Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.

## CONTRACT R.F.T. 71/1979

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## NOTICE TO TENDERERS.

## TENDER R.F.T. 71 OF 1979.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF APPROXIMATELY 50 KM OF ROAD 2460 AND APPROXIMATELY 5 KM OF ROAD P16/2 AND BRIDGE 4297 OVER THE CROCODILE RIVER, DISTRICT OF THABAZIMBI.

Tenders are herewith invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

Tender documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room D307, Provincial Buildings, Church Street, Private Bag X197, Pretoria, on payment of a temporary deposit of R100,00 (one hundred rand). This amount will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

An additional copy of the schedule of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers on 2 August, 1979 at 10 h 00 at the centre to inspect the site with them. The engineer will not be available for inspection purposes on any other occasion and tenderers are, therefore, requested to be present on the said date.

Tenders, completed in accordance with the conditions in the tender documents, in sealed envelopes endorsed "Tender R.F.T. 71 of 1979" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 h 00 on Friday, 24 August, 1979 when the tenders will be opened in public.

Should the tender documents be delivered by messenger/personally, they should be placed in the Formal Tender Box at the enquiry office in the foyer of the Provincial Building at the Pretorius Street main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, before 11 h 00.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

J. H. CONRADIE,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

**TENDERS**

*L.W.* — Tenders, wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatum nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

**TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.****TENDERS.**

Tenders vir die volgende dienste / voorrade / verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteenstelling anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

| Fender No.      | Beskrywing van Diens<br>Description of Service   | Sluitingsdatum<br>Closing Date |
|-----------------|--|--------------------------------|
| R.F.T. 85/79    | Verskaf, vervoer en bespuiting van onkruidgif / Supply, transport and spraying of weedkiller   | 31/8/1979                      |
| W.F.T.B. 274/79 | Barbertonse Hospitaal: Veranderings en aanbouings aan werkwinkels / Barberton Hospital: Alterations and additions to workshops. Item 4032/77                         | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 275/79 | Carolinase Paddepot: Veranderings en oprigting van 'n konferensiesaal / Carolina Road Depot: Alterations and erection of a conference hall. Item 3013/71             | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 276/79 | Ellisrasse Provinsiale Inspeksiediens: Oprigting van kantore / Ellisras Provincial Inspection Service: Erection of offices. Item 4009/77                             | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 77/79  | Johannesburg College of Education: Musick-, drama- en kunsblok: Lugversorgingsinstallasie / Music, Drama and Arts Block: Air-conditioning installation. Item 1063/75 | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 278/79 | Laerskool Louis Leipoldt, Lyttelton: Terreinwerk / Site works  | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 279/79 | Lowveld High School, Nelspruit: Veranderings / Alterations. Item 1408/77   | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 280/79 | Laerskool Middelburg, Uitbreiding 4: Terreinwerk / Site works. Item 1120/78  | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 281/79 | Hoërskool Middelburg: Veranderings / Alterations. Item 1706/78   | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 282/79 | Middelburg Paddepot: Opknapping / Renovation   | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 283/79 | Hoërskool Pietersburg: Stormwaterdreinering / Stormwater drainage. Item 1272/79  | 24/8/1979                      |
| W.F.T.B. 284/79 | Pretoria Boys' High School: Restoureer alle sandsteen- en siersteenoppervlaktes / Renovate all sandstone and face brick surfaces                                     | 24/8/1979                      |

**TENDERS**

*N.B.* — Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

**TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.****TENDERS.**

Tenders are invited for the following services / supplies / sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

## BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrybaar. Sodanige dokumente assme enige tender/kontrakvoorraad wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adres vir inspeksie verkrybaar:

| Tender verwy sing | Posadres te Pretoria  | Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria |      |             |                    |
|-------------------|---|---|------|-------------|--------------------|
|                   |   | Kamer No.                                   | Blok | Verdie ping | Foon Pretoria      |
| HA 1 & HA 2       | Direkteur van Hospitaal dienste, Privaatsak X221.             | A740  | A    | 7           | 48-9260            |
| HB                | Direkteur van Hospitaal dienste, Privaatsak X221.             | A728  | A    | 7           | 48-9205            |
| HC                | Direkteur van Hospitaal dienste, Privaatsak X221.             | A728  | A    | 7           | 48-9206            |
| HD                | Direkteur van Hospitaal dienste, Privaatsak X221.             | A730  | A    | 7           | 48-0354            |
| PFT               | Provinciale Sekretaris (Aankope en Voorrade), Privaatsak X64. | A1119                                       | A    | 11          | 48-0924            |
| RFT               | Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak X197      | D307  | D    | 3           | 48-0530            |
| TOD               | Direkteur Transvaalse Onderwys-departement, Privaatsak X76.   | A490<br>A489                                | A    | 4           | 48-9231<br>48-9437 |
| WFT               | Direkteur Transvaalse Werkedepartement, Privaatsak X228.      | C112  | C    | 1           | 48-0675            |
| WFTB              | Direkteur, Transvaalse Werkedepartement, Privaatsak X228.     | E105  | I    | 1           | 48-0306            |

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjak deur die bank geparafeer of 'n departementeel ligorder kwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van plante, spesifikasies en hoeveelheidsllysste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorm van die Administrasie voorgeleë word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van die opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon, asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11h00 op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11h00 op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinciale Gebou by die hoofingang aan Pretoriussstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

J. H. Conradie, Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad, Pretoria, 11 Julie 1979.

## IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative address indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said address:

| Tender Ref. | Postal address, Pretoria                                       | Office in New Provincial Building, Pretoria |       |       |                    |
|-------------|--|---|-------|-------|--------------------|
|             |  | Room No.                                    | Block | Floor | Phone Pretoria     |
| HA 1 & HA 2 | Direktor of Hospital Services, Private Bag X221.               | A740  | A     | 7     | 48-9260            |
| HB          | Direktor of Hospital Services, Private Bag X221.               | A728  | A     | 7     | 48-9205            |
| HC          | Direktor of Hospital Services, Private Bag X221.               | A728  | A     | 7     | 48-9206            |
| HD          | Direktor of Hospital Services, Private Bag X221.               | A730  | A     | 7     | 48-0354            |
| PFT         | Provincial Secretary (Purchases and Supplies), Private Bag X64 | A1119                                       | A     | 11    | 48-0924            |
| RFT         | Director, Transvaal Roads Department, Private Bag X197.        | D307  | D     | 3     | 48-0530            |
| TOD         | Director, Transvaal Education Department, Private Bag X76.     | A490<br>A489                                | A     | 4     | 48-9231<br>48-9437 |
| WFT         | Director, Transvaal Department of Works, Private Bag X228.     | C112  | C     | 1     | 48-0675            |
| WFTB        | Director, Transvaal Department of Works, Private Bag X228.     | E105  | E     | 1     | 48-0306            |

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialled cheque, or a department standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11h00 on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretoriuss Street main entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11h00 on the closing date.

J. H. Conradie, Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Pretoria, 11 July, 1979.

## Plasticine Beadwork Settings

## *Notices by Local Authorities*

skriftelike toestemming geag word."

Om die Suidelike Johannesburgstreekdorsaanlegskema, 1963, goedgekeur kragtens Administrateursproklamasie 4, gedateer 9 Januarie 1963 (soos gewysig) van toepassing op die gebied onder die jurisdiksie van die Stadsraad van Alberton verder te wysig deur die volgende voorbehoud (iii) tot Klousule 24 toe te voeg.

(iii) In alle hoogtestreke alle nuwe geboue of aanbouings aan bestaande geboue, ontwerp en gebruik, hetby in geheel of gedeeltelik as winkels of besigheidspersele 'n minimum van twee verdiepings moet wees tensy die Raad skriftelik toestemming verleen vir 'n kleiner aantal verdiepings. Vir dié doel van hierdie Klousule sal goedkeuring van bouplanne as die Raad se skriftelike toestemming geag word."

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae in die Raad se kantoor te Van Riebeeklaan, Alberton vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 18 Julie 1979.

Enige eienaar of besitter van vaste eiendom binne die gebied van bovenoemde dorpsbeplanningskema of binne 2 km van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 18 Julie 1979, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word al dan nie.

A. J. TALJAARD,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Alberton.  
18 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 50/1979.

#### TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

**PROPOSED AMENDMENT SCHEME NO. 1/127, ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME 1948 AND SOUTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME, 1963: AMENDMENT OF TOWN-PLANNING SCHEMES WITH REGARD TO THE ERECTION OF COMMERCIAL BUILDINGS.**

The Town Council of Alberton has prepared a draft amendment town-planning scheme, to be known as Amendment Scheme No. 1/127, Alberton Town-planning Scheme, 1948 and Southern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1963.

This draft scheme contains the following proposals:—

To further amend the Alberton Town-planning Scheme 1/1948 approved by Administrator's Proclamation 87 of 28 April, 1948, as amended, by substituting the wording of proviso (iv) to Table "G" of Clause 23 with the following:—

"(iv) In all height zones, all new buildings or additions to existing buildings, designed and used either in toto or partially, as shops or business premises, must have a minimum height of two storeys, unless the Council gives its written consent thereto that such

new building or addition may have a lesser number of storeys, provided that such buildings or additions to buildings on erven situated within the New Redruth Township which:

- (a) border on Voortrekker Road and
- (b) border on and lies east of Clinton Road, may with the consent of the Council, be a single storey building to a maximum coverage of 40% (forty per cent) of the ground storey.

For the purpose of this clause, the approval of a building plan shall be construed as the Council's written consent."

To further amend the Southern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1963, approved by Administrator's Proclamation 4 of 9 January, 1963, as amended, applicable to the area under the jurisdiction of the Town Council of Alberton by the addition of the following proviso to Clause 24:

"(iii) In all height zones, all new buildings or additions to existing buildings, designed and used, either in toto or partially, as shops or business premises, must have a minimum height of two storeys, unless the Council gives its written consent thereto that such new building or addition may have a lesser number of storeys.

For the purpose of this clause, the approval of a building plan shall be construed as the Council's written consent."

Particulars of this scheme are open for inspection at the Council's office, Van Riebeek Avenue, Alberton, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, namely 18 July, 1979.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the above-mentioned town-planning schemes or within 2 km of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so, he shall, within four weeks of the first publication of this notice, namely 18 July, 1979, inform the local authority, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

A. J. TALJAARD,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Alberton.  
18 July, 1979.  
Notice No. 50/1979.

597-18-25

#### STAD GERMISTON.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE GERMISTONSE DORPSBEPLANNINGSKEMA NO. 1.

Die Stadsraad van Germiston het 'n wigsigingsontwerp dorpsbeplanningskema opgestel wat dorpsbeplanningskema No. 1 sal wysig.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstel:

Die wysiging van die gebruiksindeling van erven 373 en 374 dorp Primrose van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van een woonhuis per 700 m<sup>2</sup> na "Spesial" vir die oprigting van wooneenhede.

Geregistreerde Eienaar: Stadsraad van Germiston.

Besonderhede en planne van hierdie skema lê ter insae by die Raad se kantore, Kamer 218, Munisipale Gebou, Presidentstraat, Germiston, gedurende gewone kontoreure vir 'n tydperk van vier (4) weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 18 Julie 1979.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangencem moet word al dan nie.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Germistonse-dorpsbeplanningskema No. 1 of binne twee kilometer van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier (4) weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 18 Julie 1979 skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word al dan nie.

H. J. DEETLEFS,  
Stadsekretaris.

Munisipale Kantore,  
Germiston.  
18 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 77/1979.

#### CITY OF GERMISTON.

#### PROPOSED AMENDMENT TO THE GERMISTON TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1.

The City Council of Germiston has prepared a draft amendment Town-planning Scheme which will amend Town-planning Scheme No. 1.

The draft scheme contains the following proposals:

The amendment of the use zoning of erven 373 en 374, Primrose Township from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 700 m<sup>2</sup>" to "Special" to erect residential units.

Registered owner: City Council of Germiston.

Particulars and plans of this scheme are open for inspection at the Council's offices, Room 218, Municipal Buildings, President Street, Germiston, during normal office hours, for a period of four (4) weeks from the date of the first publication of this notice, which is 18 July, 1979.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Germiston Town-planning Scheme No. 1 or within two kilometre of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four (4) weeks of the first publication of this notice, which is 18 July, 1979, inform the Council in writing of such objection or re-

presentation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Council.

H. J. DEETLEFS,  
Town Secretary.

Municipal Offices,  
Germiston.

18 July, 1979.

Notice No. 77/1979.

603-18-25

**DORPSRAAD VAN GRASKOP.**  
**WYSIGING VAN VERORDENINGE.**  
**HERROEPING VAN DIENSVORWAARDES.**

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Dorpsraad van voornemens is om die volgende verordeninge te wysig.

1. Ambulans-wysiging van Tariewe;
2. Begraafplaas-wysiging van Tariewe;
3. Honde-wysiging van Tariewe;
4. Fietsc-wysiging van Tariewe;
5. Stadsaal-wysiging van Tariewe;
6. Gruis- en Grond-wysiging van Tariewe;
7. Reiniging-wysiging van Tariewe;
8. Skut-wysiging van Tariewe;

en om die volgende verordeninge te herroep.

Standaarddiensvoorraarde:

Die herroep van die diensvoorraarde.

En om die diensvoorraarde soos van toepassing deur die Nywerheidsvereenigingsraad aangekondig, op die Stadslerk van toepassing te maak.

Afskrifte van die wysigings en besluite tot herroeping lê ter insae by die kantoor van die Raad vir 'n tydperk van een en twintig dae na ingang van die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar wens aan te teken moet dit skriftelik doen binne een en twintig dae na verskyning van eerste publikasie hiervan in die Provinciale Koerant.

J. A. SCHEEPERS,  
Stadslerk.  
Munisipale Kantore,  
Posbus 18,  
Graskop,  
1270.  
18 Julie 1979.

**VILLAGE COUNCIL OF GRASKOP.**

**AMENDMENT OF BY-LAWS.**  
**REPEAL OF CONDITIONS OF SERVICE.**

It is hereby notified that the Village Council intends to amend the following by-laws, in terms of section 96 of the Local Authority Ordinance, 1939:

1. Ambulance Amendment of Tariffs;
2. Cemetery Amendment of Tariffs;
3. Dogs Amendment of Tariffs;
4. Bicycle Amendment of Tariffs;

5. Town Hall Amendment of Tariffs;
  6. Gravel and Soil Amendment of Tariffs;
  7. Cleansing Amendment of Tariffs;
  8. Pound Amendment of Tariffs;
- and to repeal the following by-laws.

**Standard Conditions of Service:**

And to make the conditions of service as announced by the Industrial Council for the Local Government undertaking applicable on the Town Clerk.

Copies of this amendments and decisions of repealing lie open for inspection at the office of the Council for a period of twenty-one days after publishing hereof.

Any person who wishes to object against any of the above-mentioned, must do so in writing by the undersigned within twenty-one days after the first publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. A. SCHEEPERS,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 18,  
Graskop.  
1270.  
18 July, 1979.

603-18-25

**STAD JOHANNESBURG.**

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN JOHANNESBURG SE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1, 1946 (WYSIGINGSKEMA 1/1112).**

Kennis word hiermee ingevolge artikel 26 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1946, gegee dat die Stadsraad van Johannesburg 'n ontwerpwyatingskema opgestel het wat as Johannesburg se Wysigingskema 1/1112 bekend sal staan.

Hierdie ontwerpwyatingskema bevat 'n voorstel om al die standplase in die voorstad Vrededorp en sekere standplase in die voorstad Pageview wat deur Eerste, Solomon, Sewentiede en Krausestraat begrens word, soos volg te hersoneer:

1. Openbare Ruimte.
- 1.1 Standplase 147, 148, 186, 187, 397, 398, tot 401, 412 tot 416, 431, 580, 595, 609, 615 tot 619, 624, 630 tot 634, 640, 724 en dele van standplase 36 en 739, Vrededorp, van spesiale woondoeleindes na openbare oop ruimte.

- 1.2 Standplase 381 en 396, Vrededorp, en Standplase 5 tot 10, 85 tot 90, 96, 112, 128 en dele van Standplase 3, 4, 83, 144, 160 en 176, Pageview, van algemene besigheidsdoeleindes na openbare oop ruimte.

- 1.3 Standplase 19 tot 26, 35 tot 42, 51 tot 58, 67 tot 74 en 80, Pageview, van algemene woondoeleindes na openbare oop ruimte.

- 1.4 Deel van verenigde Standplaas 792, Vrededorp van spesiale doeleindes na openbare oop ruimte.

- 1.5 'n Deel van Vyfjestrata, tussen Standplaas 396 en 401, Vrededorp, deel van Hullstrata tussen Standplaas 704 en 705, Vrededorp, deel van Dertiendestraat tussen Standplaas 624 en deel van 625, Vrededorp, deel van Sestiendestraat tussen Standplaas 724 en Standplaas 739, Vrededorp, deel van Twaalf-

straat tussen Standplaas 19 en 26, Pageview, deel van Dertiendestraat tussen Standplaas 51 en 58, Pageview, deel van Vyftiendestraat langs Standplaas 128, Pageview, en deel van Sestiendestraat langs Standplaas 176, Pageview, van openbare oop ruimte.

**2. Spesiale Woondoeleindes (Gebruik-streek I):**

2.1 Standplaas 291, 292, 294, 295, 299 tot 303, 307, 308, 310 tot 312, 316 tot 319, Vrededorp, van openbare oop ruimte na spesiale woondoeleindes.

2.2 Standplaas 116 tot 123, 132 tot 138, 148 tot 154 en 164 tot 175 en 'n deel van Standplaas 163, Pageview, van algemene woondoeleindes na spesiale woondoeleindes.

2.3 Standplaas 16, 32, 80, 112, 128, 144, 160, 176, 192, 326, 351, 441, 456 en deel van Standplaas 788, Vrededorp, en Standplaas 100 tot 105, Pageview, van algemene besigheidsdoeleindes na spesiale woondoeleindes.

2.4 Standplaas 6 tot 15, 22 tot 27, verenigde Standplaas 783, 30, 31, 38 tot 42, 44 tot 46, 52 tot 58, 60 tot 63, 70, 73, 74, 76 tot 79, 84 tot 90, 92 tot 95, 99 tot 106, 108 tot 111, 115 tot 122, 124, tot 127, 131, 133 tot 143, 151 tot 159, 166 tot 168, 170 tot 175, 180 tot 184, 188 tot 191, 195 tot 207, 212 tot 223, 244 tot 255, 259, 260, 262 tot 268, 271, 275, 276, 278 tot 287, 322 tot 325, 327 tot 331, 335 tot 339, 343 tot 350, 352 tot 363, verenigde Standplaas 784, 367 tot 380, 382 tot 392, 402 tot 407, 417, 418, 428 tot 430, 432, 433, 442 tot 445, 457 tot 460, 474, 481 tot 486, 503 tot 515, 518 tot 526, 528, 529, 533 tot 541, 543, 544, 548 tot 559, 563 tot 570, 573, 574, 579, 581 tot 589, 593, 594, 600 tot 604, 611, 612, 626, 629, 641, 642, 646 tot 648, 655 tot 659, 661 tot 664, 668 tot 679, 690 tot 693, 705 tot 709, 790, 791 en gedeeltes van Standplaas 21, 211 en 243, Vrededorp, van spesiale woondoeleindes na spesiale woondoeleindes, met dien verstaande dat die Stadsraad na sy diskresie vergunning mag verleen tot die verslapping van die vereistes ten opsigte van dekkingsdigtheid en kantruimte.

**3. Algemene Woondoeleindes (Gebruik-streek II):**

3.1 Standplaas 47, 68, 69, 71, 72, 149, 150, 164, 165, 1269, 1270, 393 tot 395, 408 tot 410, 427, 472, 473, 571, 572, 596 tot 599, 613, 614, 627, 628, 643 en 644, Vrededorp, van spesiale woondoeleindes na algemene woondoeleindes onderworpe aan sekere voorwaarde.

3.2 Standplaas 411 en 426 en 'n deel van Standplaas 788, Vrededorp, en Standplaas 106 tot 111, Pageview, van algemene besigheidsdoeleindes na algemene woondoeleindes, onderworpe aan sekere voorwaarde.

3.3 Standplaas 124 tot 127, 139, tot 143 en 155 tot 159, Pageview, van algemene woondoeleindes na algemene woondoeleindes, onderworpe aan sekere voorwaarde.

**4. Opvoedkundige Doeleindes (Gebruik-streek IX):**

4.1 Standplaas 446 tot 448, 461 tot 463, 476 tot 478, 638, 639, 653, 654 en 787, Vrededorp, van spesiale woondoeleindes na opvoedkundige doeleindes, onderworpe aan sekere voorwaarde.

4.2 Standplaas 637 en 652, Vrededorp, van algemene besigheidsdoeleindes na opvoedkundige doeleindes, onderworpe aan sekere voorwaarde.

4.3 'n Deel van Sewendestraat tussen Standplaas 461 en 463, Vrededorp, van openbare straat na opvoedkundige doeleindes, onderworpe aan sekere voorwaardes.

5. Inrigtingsdoleindes (Gebruikstreek VIII).

5.1 Die oostelike deel van verenigde Standplaas 785, Vrededorp, van spesiale woondoleindes na inrigtingsdoleindes.

5.2 Standplaas 76 tot 79, Pageview, van algemene woondoleindes na inrigtingsdoleindes, onderworpe aan sekere voorwaardes.

5.3 Die westelike deel van verenigde Standplaas 785, Vrededorp, en Standplaas 92 tot 95, Pageview, van algemene besigheidsdoleindes na, inrigtingsdoleindes, onderworpe aan sekere voorwaardes.

6. Algemene Besigheidsdoleindes (Gebruikstreek III).

6.1 Standplaas 1, 578, 623, 722 en 723, Vrededorp, van spesiale woondoleindes na algemene besigheidsdoleindes.

6.2 Standplaas 31, Pageview, van algemene woondoleindes na algemene besigheidsdoleindes.

6.3 Standplaas 480, Vrededorp, van spesiale doeleindes na algemene besigheidsdoleindes.

6.4 'n Deel van Vyftiendestraat tussen Standplaas 682 en 697, Vrededorp, 'n deel van Sestiendestraat tussen Standplaas 712 en 727, Vrededorp, en deel van Sestiendestraat tussen Standplaas 722 en 725, Vrededorp, van openbare straat tot algemene besigheidsdoleindes.

7. Openbare Garage (Gebruikstreek XIII).

7.1 Standplaas 455, 776 en 777, Vrededorp, van spesiale woondoleindes na openbare garage, onderworpe aan sekere voorwaardes.

7.2 Standplaas 440, Vrededorp, van algemene besigheidsdoleindes, na openbare garage, onderworpe aan sekere voorwaardes.

8. Algemene Nywerheidsdoleindes (Gebruikstreek V).

8.1 Standplaas 683 tot 689, 720, 721, 728 tot 734, die noordelike deel van Standplaas 698 tot 704 en die suidelike deel van Standplaas 713 tot 719, Vrededorp, van spesiale woondoleindes na algemene nywerheidsdoleindes, onderworpe aan sekere voorwaardes.

8.2 Gedeelte van Vyftiendestraat tussen Hullstraat en Standplaas 683, Vrededorp, deel van Sestiendestraat tussen Hullstraat en Standplaas 713, Vrededorp, en deel van Sestiendestraat tussen Hullstraat en Standplaas 721, Vrededorp, van openbare straat na algemene nywerheidsdoleindes, onderworpe aan sekere voorwaardes.

9. Munisipaledoleindes (Gebruikstreek X).

9.1 Standplaas 28 tot 30, 44 tot 48 en 60 tot 64, Pageview, van algemene woondoleindes na munisipaledoleindes.

9.2 Standplaas 12 tot 14, Pageview, van algemene besigheidsdoleindes na munisipaledoleindes.

10. Openbare Straat.

10.1 Standplaas 2 tot 5, 17 tot 20, 33 tot 35, 37, 43, 49 tot 51, 59, 66, 67, 75, 82, 83, 91, 97, 98, 107, 113, 114, 123, 129, 130, 132,

145, 146, 161, 162, 163, 169, 177, 178, 179, 185, 193, 194, 203, 210, 261, 277, 475, 488 tot 501, 516, 530, 531, 545, 546, 560, 561, 575, 576, 590, 591, 605, 606, 608, 610, 620, 621, 625, 635, 636, 649, 650, 651, 665, 666, 680, 681, 694, 695, 696, 710, 711, 725, 726, 740, 741, 743 tot 749, 756 en deel van Standplaas 21, 36, 211, 243 en 739, die suidelike deel van Standplaas 698 tot 704 en die noordelike deel van Standplaas 713 tot 719, Vrededorp, van spesiale woondoleindes na openbare straat.

10.2 Standplaas 18, 27, 34, 43, 50, 59, 66, 75, 115, 130, 131, 146, 147, 162, 178 tot 191 en deel van Standplaas 163 en 164 Pageview, van algemene woondoleindes na openbare straat.

10.3 Standplaas 289, 290, 293, 305, 306 en 309, Vrededorp, van openbare oopruimte na openbare straat.

10.4 Standplaas 225 tot 242, 257, 258, 273, 274, 487, 742, 754, 755, deel van standplaas 224, 256, 479, 502 en 727, die suidelike deel van Standplaas 697 en die noordelike deel van Standplaas 712, Vrededorp, Standplaas 1, 2, 11, 17, 33, 49, 65, 81, 82, 91, 97, 98, 99, 113, 114, 129, 145, 161, 177, 192 deel van Standplaas 3, 4, 83, 84, 144, 160 en 176, Pageview, van algemene besigheidsdoleindes na openbare straat.

10.5 Standplaas 65, 81 en twee dele van verenigde Standplaas 792, Vrededorp, van spesiale doeleindes na openbare straat.

Die uitwerking van hierdie skema is om 'n stadsvernuwingsprogram toe te pas deur die omgewing te verbeter en nuwe strategieek.

Besonderhede van hierdie skema is ter insae in kamer 703, swende verdieping, Burgersentrum, Braamfontein, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum waarop die kennisgiving die eerste keer gepubliseer word, naamlik 18 Julie 1979.

Enige eienaar of okkupant van vaste eindom binne die gebied van die bogemelde dorpsbeplanningskema of binne twee kilometer van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe ten opsigte daarvan te rig en indien by dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgiving naamlik 18 Julie 1979, skriftelik in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

#### S. D. MARSHALL, Stadssekretaris:

Burgersentrum,  
Braamfontein,  
Johannesburg,  
18 Julie 1979.

Kennisgiving No. 72/4/2/1112.

#### CITY OF JOHANNESBURG

#### PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME I, 1946 (AMENDMENT SCHEME 1/1112)

Notice is hereby given in terms of section 26 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the City Council of Johannesburg has prepared a draft amendment scheme to be known as Johannesburg Amendment Scheme 1/1112.

This draft scheme contains a proposal to rezone all stands in the township of Vrededorp and certain stands in the township of Pageview bounded by First, Solo-

mon, Seventeenth and Krause Streets as follows:

1. Public open space

1.1 Stands 147, 148, 186, 187, 397, 398 to 401, 412 to 416, 431, 580, 595, 609, 615 to 619, 624, 630 to 634, 640, 724 and parts of Stands 36 and 739 Vrededorp from Special Residential to Public Open Space.

1.2 Stands 381 and 396 Vrededorp and Stands 5 to 10, 85 to 90, 96, 112, 128 and parts of Stands 3, 4, 83, 144, 160 and 176 Pageview from General Business to Public Open Space.

1.3 Stands 19, 26, 35 to 42, 51 to 58, 67 to 74 and 80 Pageview from General Residential to Public Open Space.

1.4 Part of Consolidated Stand 792 Vrededorp from Special to Public Open Space.

1.5 Part of Fifth Street between Stands 396 and 401 Vrededorp, part of Hull Street between Stands 704 and 705 Vrededorp, part of Thirteenth Street between Stands 624 and part of 625 Vrededorp, part of Sixteenth Street between Stand 724, and Stand 739 Vrededorp, part of Twelfth Street between Stands 19 and 26 Pageview, part of Thirteenth Street between Stands 51 and 58 Pageview and part of Fifteenth Street adjacent to Stand 128 Pageview and part of Sixteenth Street adjacent to Stand 176 Pageview, from Public Street to Public Open Space.

#### 2. Special Residential (Use Zone 1)

2.1 Stands 291, 292, 294, 295, 299 to 303, 307, 308, 310 to 312 and 316 to 319 Vrededorp from Public Open Space to Special Residential.

2.2 Stands 116 to 123, 132 to 138, 148 to 154 and 164 to 175 and a part of Stand 163 Pageview from General Residential to Special Residential.

2.3 Stands 16, 32, 80, 112, 128, 144, 160, 176, 192, 326, 351, 441, 456 and part of Stand 788 Vrededorp and Stands 100 to 105, Pageview from General Business to Special Residential.

2.4 Stands 6 to 15, 22 to 27, Consolidated 783, 30, 31, 38 to 42, 44 to 46, 52 to 58, 60 to 63, 70, 73, 74, 76 to 79, 84 to 90, 92 to 95, 99 to 106, 108 to 111, 115 to 122, 124 to 127, 131, 133 to 143, 151 to 159, 166 to 168, 170 to 175, 180 to 184, 188 to 191, 195 to 207, 212 to 223, 244 to 255, 259, 260, 262 to 268, 271, 275, 276, 278 to 287, 322 to 325, 327 to 331, 335 to 339, 343 to 350, 352 to 363, Consolidated 784, 367 to 380, 382 to 392, 402 to 407, 417, 418, 428 to 430, 432, 433, 442 to 445, 457 to 460, 474, 481 to 486, 503 to 515, 518 to 526, 528, 529, 533 to 541, 543, 544, 548 to 559, 563 to 570, 573, 574, 579, 581 to 589, 593, 594, 600 to 604, 611, 612, 626, 629, 641, 642, 646 to 648, 655 to 659, 661 to 664, 668 to 679, 690 to 693, 705 to 709, 790, 791 and portions of Stands 21, 211 and 243 Vrededorp from Special Residential to Special Residential, provided that the City Council may, at its discretion, consent to the relaxation of requirements in respect of coverage, density and side space.

#### 3. General Residential (Use Zone II)

3.1 Stands 47, 68, 69, 71, 72, 149, 150, 164, 165, 269, 270, 393 to 395, 408 to 410, 427, 472, 473, 571, 572, 596 to 599, 613, 614, 627, 628, 643 and 644 Vrededorp from Special Residential to General Residential, subject to certain conditions.

3.2 Stands 411 and 426 and part of Stand 788 Vrededorp, and Stands 106 to 111 Pageview, from General Business to General Residential, subject to certain conditions.

3.3 Stands 124 to 127, 139 to 143 and 155 to 159 Pageview, from General Residential to General Residential subject to certain conditions.

#### 4. Educational (Use Zone IX)

4.1 Stands 446 to 448, 461 to 463, 476 to 478, 638, 639, 653, 654 and 787 Vrededorp from Special Residential to Educational, subject to certain conditions.

4.2 Stands 637 and 652 Vrededorp from General Business to Educational, subject to certain conditions.

4.3 Part of Seventh Street between Stands 461 and 463 Vrededorp, from Public Street to Educational, subject to certain conditions.

#### 5. Institutional (Use Zone VIII)

5.1 The eastern part of Consolidated Stand 785 Vrededorp from Special Residential to Institutional.

5.2 Stands 76 to 79 Pageview from General Residential to Institutional, subject to certain conditions.

5.3 The western part of Consolidated Stand 785 Vrededorp and Stands 92 to 95 Pageview from General Business to Institutional, subject to certain conditions.

#### 6. General Business (Use Zone III)

6.1 Stands 1, 578, 623, 722 and 723 Vrededorp from Special Residential to General Business.

6.2 Stand 31 Pageview from General Residential to General Business.

6.3 Stand 480 Vrededorp from Special to General Business.

6.4 Part of Fifteenth Street between Stands 682 and 697 Vrededorp, part of Sixteenth Street between Stands 712 and 727 Vrededorp and part of Sixteenth Street between Stands 722 and 725 Vrededorp, from Public Street to General Business.

#### 7. Public Garage (Use Zone XIIID)

7.1 Stands 455, 776 and 777 Vrededorp from Special Residential to Public Garage, subject to certain conditions.

7.2 Stand 440 Vrededorp from General Business to Public Garage, subject to certain conditions.

#### 8. General Industrial (Use Zone V)

8.1 Stands 683 to 689, 720, 721, 728 to 734, the northern parts of Stands 698 to 704 and the southern parts of Stands 713 to 719 Vrededorp from Special Residential to General Industrial, subject to certain conditions.

8.2 Portion of Fifteenth Street between Hull Street and Stand 683 Vrededorp, part of Sixteenth Street between Hull Street and Stand 713 Vrededorp and part of Sixteenth Street between Hull Street and Stand 721 Vrededorp, from Public Street to General Industrial, subject to certain conditions.

#### 9. Municipal (Use Zone X)

9.1 Stands 28 to 30, 44 to 48 and 60 to 64 Pageview from General Residential to Municipal.

9.2 Stands 12 to 14 Pageview from General Business to Municipal.

#### 10. Public Street

10.1 Stands 2 to 5, 17 to 20, 33 to 35, 37, 43, 49 to 51, 59, 66, 67, 75, 82, 83, 91, 97, 98, 107, 113, 114, 123, 129, 130, 132, 145, 146, 161, 162, 163, 169, 177, 178, 179, 185, 193, 194, 209, 210, 261, 277, 475, 488 to 501, 516, 530, 531, 545, 546, 560, 561, 575, 576, 590, 591, 605, 606, 608, 610, 620, 621, 625, 635, 636, 649, 650, 651, 665, 666, 680, 681, 694, 695, 696, 710, 711, 725, 726, 740, 741, 743, to 749, 756 and parts of Stands 21, 36, 211, 243 and 739, the southern parts of Stands 698 to 704 and the northern parts of Stands 713 to 719 Vrededorp from Special Residential to Public Street.

10.2 Stands 18, 27, 34, 43, 50, 59, 66, 75, 115, 130, 131, 146, 147, 162, 178 to 191 and parts of Stands 163 and 164 Pageview from General Residential to Public Street.

10.3 Stands 289, 290, 293, 305, 306 and 309 Vrededorp from Public Open Space to Public Street.

10.4 Stands 225 to 242, 257, 258, 273, 274, 487, 742, 754, 755, parts of Stands 224, 256, 479, 502 and 727, the southern part of Stand 697 and the northern part of Stand 712 Vrededorp; Stands 1, 2, 11, 17, 33, 49, 65, 81, 82, 91, 97, 98, 99, 113, 114, 129, 145, 161, 177, 192, parts of Stands 3, 4, 83, 84, 144, 160 and 176 Pageview from General Business to Public Street.

10.5 Stands 65, 81 and two parts of Consolidated Stand 792 Vrededorp, from Special to Public Street.

The effect of this scheme is to implement an urban renewal programme by improving the environment and creating new roads

Particulars of his scheme are open for inspection at Room 703, Seventh Floor, Civic Centre, Braamfontein, Johannesburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 18 July, 1979.

Any owner or occupier of immovable property situated within the area to which the abovenamed draft scheme applies or within 2 km of the boundary thereof may in writing lodge any objection with or may make any representations to the abovenamed local authority in respect of such draft scheme within four weeks of the first publication of this notice, which is 18 July, 1979, and he may when lodging any such objection or making such representations request in writing that he be heard by the local authority.

S. D. MARSHALL,  
City Secretary.

Civic Centre,  
Braamfontein,  
Johannesburg,  
18 July, 1979.

Notice No. 72/4/2/1112.

607-18-25

#### STADSRAAD VAN RUSTENBURG.

#### RUSTENBURG-WYSIGINGSKEMA 1.

Die Stadsraad van Rustenburg het 'n wysigingsontwerp dorpsbeplanningskema opgestel, wat bekend sal staan as Rustenburg-wysigingskema 1.

Hierdie ontwerp skema het ten doel die hersonering van die volgende erwe in die dorp Rustenburg vanaf "Algemene Woon" na "Spesiale Woon":

Restant van Erf 6, Rustenburg.

Restant van Erf 10, Rustenburg.

Gedeelte A van Erf 11, Rustenburg.

Restant van Gedeelte 1 van Erf 14, Rustenburg.

Gedeelte 2 van Erf 16, Rustenburg.

Gedeelte 3 van Erf 20, Rustenburg.

Gedeelte 1 van Erf 32, Rustenburg.

Restant van Erf 35, Rustenburg.

Restant van Erf 35, Rustenburg.

Erf 39, Rustenburg.

Gedeelte 2 van Erf 53, Rustenburg.

Restant van Erf 133, Rustenburg.

NO van Gedeelte A van Erf 134, Rustenburg.

Restant van Erf 137, Rustenburg.

Gedeelte 3 van Erf 137, Rustenburg.

Gedeelte 3 van Erf 138, Rustenburg.

Restant van Erf 143, Rustenburg.

Gedeelte 1 van Erf 1039, Rustenburg.

Gedeelte 1 van Erf 1040, Rustenburg.

Besonderhede van hierdie skema 10 ter insae in die Kantoer van die Stadssekretaris, Stadskantore, Burgerstraat, Rustenburg vir 'n tydperk van 4 weke vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 18 Julie 1979.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom geleë binne 'n gebied waarop bovenoemde ontwerp skema van toepassing is of binne 2 kilometer van die grens daarvan, kan skriftelik enige beswaar indien by vertoe tot bogenoemde plaaslike bestuur rig ten opsigte van sodanige ontwerp skema binne 4 weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 18 Julie 1979 en wanneer hy sodanige beswaar indien of sodanige vertoe rig, kan hy skriftelik versoe dat hy deur die plaaslike bestuur aangehoor word.

STADSKLERK.

Stadskantore,  
Posbus 16,  
Rustenburg.  
0300.

18 Julie 1979.

Kennisgewing No. 60/1979.

#### TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.

#### RUSTENBURG AMENDMENT SCHEME 1.

The Rustenburg Town Council has prepared a draft amendment town-planning scheme, to be known as Rustenburg Amendment Scheme 1.

This draft scheme contains the proposal to rezone the following erven in the Rustenburg Township from "General Residential" to "Special Residential":

Remaining Extent of Erf 6, Rustenburg.

Remaining Extent of Erf 10, Rustenburg.

Portion A of Erf 11, Rustenburg.

Remaining Extent of Portion 1 of Erf 14, Rustenburg.

Portion 2 of Erf 16, Rustenburg.

Portion 3 of Erf 20, Rustenburg.

Portion 1 of Erf 32, Rustenburg.

Remaining Extent of Erf 35, Rustenburg.  
Erf 39, Rustenburg.

Portion 2 of Erf 53, Rustenburg.

Remaining Extent of Erf 56, Rustenburg.

Remaining Extent of Erf 133, Rustenburg.

NO of Portion A of Erf 134, Rustenburg.

Remaining Extent of Erf 137, Rustenburg.

Portion 3 of Erf 137, Rustenburg.

Portion 3 of Erf 138, Rustenburg.

Remaining Extent of Erf 143, Rustenburg.

Portion 1 of Erf 1039, Rustenburg.

Portion 1 of Erf 1040, Rustenburg.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Office of the Town Secretary, Municipal Offices, Burger Street, Rustenburg for a period of 4 weeks from the date of the first publication of this notice, which is 18 July, 1979.

Any owner or occupier of immovable property situated within the area to which the above-named draft scheme applies or within 2 kilometres of the boundary thereof may in writing lodge any objection with or may make any representations to the above-named local authority in respect of such draft scheme within 4 weeks of the first publication of this notice which is 18 July, 1979 and he may when lodging any such objection or making such representations request in writing that he be heard by the local authority.

#### TOWN CLERK.

Municipal Offices,  
P.O. Box 16,  
Rustenburg.  
0300.  
18 July, 1979.  
Notice No. 60/1979.

639—18—25

#### STADSRAAD VAN SPRINGS.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE SPRINGS-DORPSBEPLANNING-SKEMA NO. 1 VAN 1946.

Die Stadsraad van Springs het 'n ontwerpwykingsdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema 1/151.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstel:

Die hersonering van Erf 204, New Era nywerheidsdorp (voorheen 'n gedeelte van Industry-weg-padreserwe) op die hoek van Industry- en Steelweg van "Paddeleindes" na "Spesial" vir nywerheidsdoeleindes.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae in Kantoor No. 306, Burgersentrum, Springs, vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik van 18 Julie 1979 af.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom geleë binne die gebied van 'nogemelde dorpsbeplanningskema of binne 2 km van die grense daarvan af, kan skriftelik enige beswaar indien by of vertoe tot die Stadsraad van Springs rig ten opsigte van sodanige ontwerpwykingskema binne vier

weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 18 Julie 1979 en wanneer hy enige sodanige beswaar indien of sodanige vertoe rig, kan hy skriftelik versoek dat hy deur die gemelde Stadsraad angehoor word.

H. A. DU PLESSIS,  
Stadssekretaris.

Burgersentrum,  
Springs.

18 Julie 1979.

Kennisgewing No. 146/1979.

#### TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

#### PROPOSED AMENDMENT TO THE SPRINGS-TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 OF 1946.

The Town Council of Springs has prepared a draft town-planning amendment scheme to be known as Amendment Scheme 1/151.

This draft scheme contains the following proposal:

The rezoning of Erf 204, New Era Industrial Township (previously portion of Industry Road reserve), corner of Industry and Steel Road, from "Road Purposes" to "Special" for industrial purposes.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room 306, Civic Centre, Springs, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice which is 18 July, 1979.

Any owner or occupier of immovable property situated within the area to which the abovementioned town-planning scheme applies or within 2 km from the boundary thereof may in writing lodge any objection with or may make representations to the Town Council of Springs in respect of such draft amendment scheme within four weeks of the first publication of this notice which is 18 July, 1979, and he may, when lodging any such objections or making such representation, request that he be heard by the said Town Council.

H. A. DU PLESSIS,  
Town Secretary.

Civic Centre,  
Springs.

18 July, 1979.

Notice No. 146/1979.

644—18—25

#### STADSRAAD VAN BOKSBURG.

#### PROKLAMERING VAN SEKERE BESTAANDE PAAIE IN SUIDELIKE GE-BIEDE, BOKSBURG.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van die "Local Authorities Roads Ordinance" (No. 44 of 1904), soos gewysig, dat die Stadsraad van Boksburg 'n versoekskrif aan sy Edele die Administrateur gerig het om die paaie, omskywe in bygaande bylae, as openbare paaie te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif lê vanaf datum hiervan tot en met 10 September 1979, ter insae in Kamer No. 106, Eerstevloer, Stadhuis, Boksburg, gedurende kantoorture.

Besware teen die voorgestelde proklamasie van die paaie, indien enige, moet skriftelik en in tweevoud, by sy Edele die Administrateur van Transvaal, Privaatsak X437, Pretoria, 0001, en die Stadsklerk van

Boksburg, uiterlik op 10 September 1979 ingediend word.

LEON FERREIRA,  
Stadsklerk.

Stadhuis,

Boksburg.

25 Julie 1979.

Kennisgewing No. 28/1979.

BYLAE.

#### PROKLAMERING VAN SEKERE BESTAANDE PAAIE IN SUIDELIKE GE-BIEDE, BOKSBURG.

(a) 'n Pad van ongelyke wydte wat in 'n oostelike rigting oor die Restant van Gedeelte 146 vanaf die westelike grens van Gedeelte 146 na die westelike grens van Gedeelte 145 van die plaas Vlakplaas No. 146-I.R. loop. Aan die weste word dit begrens deur die Restant van die plaas, aan die noorde deur Gedeelte 58, aan die ooste deur Gedeelte 145 en aan die suide deur die grens van die geproklameerde natuurreservaat.

(b) 'n Pad 15,74 meter breed wat in 'n suidwestelike rigting langs die suid-oostelike grense van Gedeelte 17, 16 en 15 van die plaas Roodekraal No. 133-I.R. tot by die suidwestelike hoek van Gedeelte 15 loop, dan in 'n noordwestelike rigting langs die suid-oostelike grens van die plaas Dwars-in-die-Weg No. 137-I.R. tot by sy aansluiting met die Johannesburg-Heidelbergpad by die suidwestelike hoek van gemelde plaas.

Hierdie paaie word aangetoon op plane wat deur Landmeter R. E. Johnston opgestel is en in Kamer 106, Eerstevloer, Stadhuis, Boksburg, ter insae lê.

#### TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

#### PROCLAMATION OF CERTAIN EXISTING ROADS IN BOKSBURG SOUTHERN AREAS.

Notice is hereby given in terms of the Local Authorities' Roads Ordinance (No. 44 of 1904), as amended, that the Town Council of Boksburg, has petitioned the Honourable, the Administrator, to proclaim as public roads, the roads described in the schedule appended hereto.

A copy of the petition can be inspected at Room No. 106, First Floor, Municipal Offices, Boksburg, during office hours, from the date hereof until 10 September, 1979.

Objections, if any, to the proposed proclamation of the roads, must be lodged in writing and in duplicate with the Administrator of Transvaal, Private Bag X437, Pretoria, 0001, and the Town Clerk of Boksburg, on or before 10 September, 1979.

LEON FERREIRA,  
Town Clerk.

Municipal Offices,

Boksburg.

25 July, 1979.

Notice No. 28/1979.

#### SCHEDULE.

#### PROCLAMATION OF THE FOLLOWING EXISTING ROADS IN THE BOKSBURG SOUTHERN AREAS.

(a) A road of uneven width proceeding in an easterly direction over the Remainder of Portion 146 from the western boundary of Portion 146 to the west-

ern boundary of Portion 145 of the farm Vlakplaats No. 146-I.R. It is bounded on the west by the Remainder of the farm, on the north by Portion 58, on the east by Portion 145 and the south by the boundary of the proclaimed nature conservation area.

- (b) A road 15.74 metres wide proceeding in a south-westerly direction along the south-eastern boundaries of Portions 17, 16 and 15 of the farm Roodekraal No. 133-I.R. to the south western corner of Portion 15, then proceeding in a north-westerly direction to the south-western boundary of Portion 15 and then proceeding in a south-westerly direction along the south-eastern boundary of the farm Dwars-in-die-Weg No.137-I.R. to its intersection with the Johannesburg-Heidelberg Road at the south-western corner of this farm.

These roads are represented on diagrams signed by Surveyor R. E. Johnston and lying for inspection in Room 106, First Floor, Municipal Offices, Boksburg:

660—25—1—8

#### STADSRAAD VAN BOKSBURG.

#### VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN DIE VERLENGING: VAN CROSSEWEG EN LIEBENBERG WEG:

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepaling van artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (No. 17 van 1939) soos gewysig; dat die Stadsraad van Boksburg van voorneme is om die verlengings van Crosseweg en Liebenbergweg synde gedeeltes van Gedeelte 132 van die plaas Vogelfontein 84-I.R. permanent te sluit.

In Plan waarop die betrokke straatgedeeltes aangedui word sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 60 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 108, Eerstevloer, Stadhuis Boksburg, ter insae lê.

Persone wat teen die voorgestelde sluiting beswaar wil maak of 'n eis om skadevergoeding wil instel moet die beswaar of eis skriftelik aan die ondergenoemde, uit enklik op Maandag, 24 September 1979 lever.

LEON FERREIRA,  
Stadsklerk

Stadhuis,  
Boksburg.  
25 Julie 1979.

Kennisgewing No. 29/1979.

#### TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

#### PROPOSED PERMANENT CLOSING OF THE EXTENSIONS OF CROSSE AND LIEBENBERG ROADS:

Notice is hereby given in terms of section 67 of the Local Government Ordinance (No. 17 of 1939), as amended that the Town Council of Boksburg intend closing permanently the extensions of Crosse Road and Liebenberg Road being portions of Portion 132 of the farm Vogelfontein 84-I.R.

A plan showing the street portions to be closed will lie for inspection during normal office hours for a period of 6 days from the date of this Notice in Room No. 108, First Floor, Town Hall, Boksburg.

Any person who wishes to object to the proposed closing or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge such objection or claim in writing with the undersigned, not later than Monday, 24 September 1979.

LEON FERREIRA,  
Town Clerk.

Town Hall,

Boksburg.

25 July, 1979.

Notice No. 29/1979.

661—25

#### MUNISIPALITEIT BRONKHORST SPRUIT.

#### EIENDOMSRELASTING 1979/1980.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepaling van artikel 21 van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Bestuur, 11 van 1977 dat die volgende belasting gehef word op die terreinwaardes van alle belasbare eiendom geleë binne die Municipale gebied van Bronkhorspruit en soos aangedui op die waarderingslys vir die boekjaar 1 Julie 1979 tot 30 Junie 1980.

1. 'n Oorspronklike belasting van 3 sen in die Rand op terreinwaarde van grond.

2. Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere addisionele belasting van 'n  $\frac{1}{4}$  sent in die Rand op die terreinwaarde van grond.

Belastingbetaalers word toegelaat om die belasting te betaal in 10 gelyke paaaimemente waarvan die laaste paaiment op of voo 30 April 1980 versoen moet wees.

Rente teen 7% per jaar sal op alle agterstallige belasting gehef word.

B. J. DU TOIT,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Bronkhorspruit.  
25 Julie 1979.

#### MUNICIPALITY OF BRONKHORST SPRUIT.

#### ASSESSMENT RATES 1979/1980.

Notice is hereby given in terms of section 21 of the Local Authorities Rating Ordinance 11 of 1977 that the following assessment rates are levied on the site value of all rateable properties within the Municipal area of Bronkhorspruit as appearing on the valuation Roll for the financial year 1st July, 1979 to 30 June, 1980.

1. An original rate of 3 cents in the Rand on site value of land.

2. Subject to the approval of the Administrator a further additional rate of a  $\frac{1}{4}$  cent in the Rand on the site value of land.

Taxpayers will be allowed to pay the amount in 10 equal payments of which the final payment must be paid on or before 30th April, 1980.

Interest at the rate of 7% per annum will be charged on all unpaid taxes.

B. J. DU TOIT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Bronkhorspruit.  
25 July, 1979.

662—25

#### MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE. VOORGESTELDE WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepaling van artikel 96, van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig dat die Stadsraad van Carletonville van voorneme is om die ondervermelde verordeninge te wysig, soos in elke geval aangedui:

#### (a) Watervoorsieningsverordeninge:

Deur die watertariewe te verhoog ten einde die styging in bedryfskoste die hoof te bied.

#### (b) Reinigingsdiensteverordeninge:

Deur voorsiening te maak dat 'n groter aantal plastiese sakke beskikbaar gestel kan word ten einde vullis op te berg en verwyderings dan slegs een keer per week teen dieselfde tarief te doen.

Die voorgestelde wysigings van die verordeninge lê ter insae in die Kantoor van die Stadssekretaris, Municipale Kantoor, Halitestraat, Carletonville gedurende kantoorure.

Enige persoon wat teen die voorgestelde wysigings beswaar wil maak, moet sy beswaar skriftelik by die ondergetekende indien nie later as Vrydag, 10 Augustus 1979.

J. F. DE LANGE,  
Stadsklerk.

Municipale Kantoor,  
Posbus 3,  
Carletonville.

2500

25 Julie 1979.

Kennisgewing No. 40/1979.

#### CARLETONVILLE MUNICIPALITY.

#### PROPOSED AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 96, of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Carletonville to amend the undermentioned by-laws, indicated:

#### (a) Water Supply By-laws:

By reversing the tariffs to provide for increased working costs.

#### (b) Cleansing Services By-laws:

To make provisions for a larger number of plastic bags to be made available for the storage of refuse and to undertake removals only once a week at the same tariff.

The proposed amendments lie for inspection at the office of the Town Secretary, Municipal Offices, Halite Street, Carletonville, during office hours.

Any person who wishes to object to the proposed amendments must lodge his objection, in writing with the undersigned not later than Friday, 10th August, 1979.

J. F. DE LANGE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O. Box 3,  
Carletonville.  
2500  
25 July, 1979.  
Notice No. 40/1979.

663—25

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE  
EIENDOMSBELASTING 1979/1980.

Kennis geskied hiermee dat die Stadsraad van Carletonville besluit het om die volgende belasting kragtens die bepaling van die Plaaslike Bestuurs-Belastingordonnansie 1933, soos gewysig, vir die boekjaar 1 Julie 1970 tot 30 Junie 1980, te hef op die terreinwaarde van die belasbare eiendomme binne die munisipale gebied, soos aangegeven in die waarderingslys van die Raad:

- (i) 'n oorspronklike belasting van 0,5 cent in die Rand;
- (ii) 'n bykomstige belasting van 2,5 cent in die Rand;
- (iii) onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere bykomstige belasting van 3,66 cent in die Rand;
- (iv) 'n korting van 40% indien (iii) hierbo deur die Administrateur goedgekeur word, ingevolge artikel 18(7) van Ordonnansie 20 van 1933, toegestaan word ten opsigte van alle belasbare eiendomme waarvan die gebruik nie volgens Gebruiksone III tot VII van Tabel D van die dorpsaanlegskema in werking gereel word nie, asook ten opsigte van alle eiendomme wat vir toekomstige dorpsontwikkeling gereserveer is, en die restant van enige geproklameerde dorpsgebied wat nog in die naam van die dorpsienaar geregister is, met die gevolg dat die belastingdruk op daardie eiendomme op 4,0 cent in die Rand te staan kom. In die geval van Bank, Blybank en Wes Wits dorpsgebiede sal die volle korting van 40% toegestaan word ongeag die gebruiksonde in Tabel D;
- (v) waar deur vergunde gebruiksprosedure regte aan eiendomme toegeken is, sal sodanige eiendomme beskou word as ingedeel te wees in die gebruiksonde waarvoor die eiendomme werklik gebruik word;
- (vi) 'n korting van 32,5% ten opsigte van alle belasbare eiendomme wat onder Gebruiksone III tot VII van Tabel D resorteer of geag word in die gebruiksonde te resorteer, met uitsondering van Bank, Blybank en Wes Wits dorpsgebiede;
- (vii) dat die belasting verskuldig en betaalbaar sal wees op 1 September 1979 maar dat die belastingbetalers toegelaat word om die belasting in twee gelijke paaiemente, naamlik op 1 September 1979 en 1 Maart 1980 te betaal;
- (viii) dat in gevalle waar die helfste van die jaarlike heffings ten opsigte van die gekonsolideerde rekening nie op 1 September 1979 en die saldo op 1 Maart 1980 betaal is nie, rente teen 'n koers van 8% per jaar gehef word op die eiendomsbelasting, riool-, vullis- en basiesegelede wat op 30 Junie 1980 aangesluitig is vanaf datum waarop dit betaalbaar geword het.

J. F. DE LANGE,  
Stadsklerk;

Munisipale Kantoor,  
Posbus 3,  
Carletonville,  
2500  
25 Julie 1979,  
Kennisgewing No. 39/1979.

MUNICIPALITY OF CARLETONVILLE  
ASSESSMENT RATES 1979/1980.

Notice is hereby given that the Town Council of Carletonville has resolved to impose the following rates in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, for the financial year 1st July, 1979, to 30th June, 1980, on the site value of all rateable property situated within the municipal area as shown in the valuation roll of the Council:

- (i) An original rate of 0,5c in the Rand;
- (ii) an additional rate of 2,5c in the Rand;
- (iii) subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of 3,66c in the Rand;
- (iv) in the event of (iii) above being approved by the Administrator, a rebate of 40% will be granted in terms of section 18(7) of Ordinance 20 of 1933, in respect of all rateable property the use of which is not regulated by Use Zones III to VII of Table D of the Town Planning Scheme in operation, as well as all properties reserved for future township purposes, and the remaining extent of any proclaimed township still registered in the name of the township owner, with the result that the tax burden on such properties will amount to 4,0c in the Rand. In the case of Bank, Blybank and West Wits township, the maximum rebate of 40% will be granted irrespective of the use zone under Table D;
- (v) where rights have been granted to properties by consent use, such properties will be deemed to be incorporated under the use zone for which such properties are actually utilized;
- (vi) a rebate of 32,5% in respect of all rateable property falling under Use Zones III to VII of Table D or deemed to fall there under, excluding Bank, Blybank and West Wits Townships;
- (vii) that the rates imposed shall become due and payable on the 1st September, 1979, but that ratepayers will be permitted to pay such rates in two equal instalments, the first on the 1st September, 1979, and the final on the 1st March, 1980;
- (viii) that in all cases where half of the yearly charges in respect of the consolidated account is not paid on the 1st September, 1979, or the balance is not paid before 1st March, 1980, interest will be charged at a rate of 8% per annum on assessment rates, sewerage fees, refuse fees and basic charges which are in arrear on 30th June, 1980 with effect from the date which it became payable.

J. F. DE LANGE  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 3,  
Carletonville,  
2500  
25 July, 1979.  
Notice No. 39/1979.

664-25

DORPSRAAD VAN COLIGNY.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepaling van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die

Dorpsraad van voorneme is om die hierondervermelde verordeninge soos volg te wysig:-

(1) Sanitäre- en Vullisverwyderingstarief:

Verhoging van die tarief vir die verwydering van die inhoud van opgaartenks.

(2) Dorpsgrondeverordeninge:

- (a) Verhoging van weigelde ten opsigte van slagvee; en
- (b) die aanhou van kleinvee deur slagtiers te verbied.

(3) Elektrisiteitsverordeninge:

Verhoging van die Basiese Heffing betaalbaar.

(4) Watervoorsieningsverordeninge:

- (a) Verhoging van die Basiese Heffing betaalbaar; en
- (b) verhoging van die toeslag betaalbaar.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae by die Raad se kantore vir 'n tydperk van 14 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat teen die wysiging van die verordeninge beswaar wil anteken moet dit skriftelik by die Stadsklerk doen binne 14 dae na die datum van publikasie hiervan in die Offisiële Koerant van die Provincie van Transvaal.

H. A. LAMBRECHTS,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Posbus 31,  
Coligny,

2725

25 Julie 1979.

Kennisgewing No. 12/1979.

VILLAGE COUNCIL OF COLIGNY.

AMENDMENT TO BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council intends to amend the undermentioned by-laws as follows:-

(1) Sanitary and Refuse Removals Tariff:

To increase the tariff for the removal of the contents of conserving tanks.

(2) Town Lands By-laws:

- (a) To increase the grazing fees for slaughter-stock; and

- (b) to prohibit the keeping of small stock by butchers.

(3) Electricity By-laws:

To increase the Basic Charge payable.

(4) Water Supply By-laws:

- (a) To increase the Basic Charge payable; and

- (b) to increase the surcharge payable.

Copies of the amendments are open to inspection at the Council's office for a period of 14 days from date of publication hereof.

Any person who desires to lodge any objection against the amendment of the said by-laws, shall do so in writing to the Town

Clerk within 14 days after publication of this notice in the Provincial Gazette.

H. A. LAMBRECHTS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O. Box 31,  
Coligny,  
2725  
25 July, 1979.  
Notice No. 12/1979.

665—25

## DEVON GESONDHEIDSKOMITEE.

VOORGESTELDE OORSPRONKLIKE DORPSBEPLANNINGSKEMA KAART 1.

Kennis word hiermee ingevolge artikel 26 van die Dorpsbeplanning en Dorpe Ordonnansie No. 25 van 1965, dat die Devon Gesondheidskomitee het 'n oorspronklike ontwerp dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Dorpsbeplanningskema Kaart 1.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:

Die sonering van alle eiendomme in die Devon munisipale gebied in residensieel besigheid, spesiaal, nywerheid, kommersiel, opvoedkundig en munisipale sone.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae te Devon Gesondheidskomitee kan toere vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 25 Julie 1979.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom geleë binne 'n gebied waarop bovenoemde ontwerpskema van toepassing is of binne 2 km. van die grens daarvan, kan skriftelik enige beswaar indien by of vertoë tot bogenoemde Plaaslike Bestuur rig ten opsigte van sodanige ontwerpskema binne ses weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 25 Julie 1979, en wanneer hy enige sodanige beswaar indien van sodanige vertoë rig, kan hy skriftelik versoek dat hy deur die Plaaslike Bestuur aangehoor word.

S. I. VAN TONDER,  
Sekretaris.

Devon Gesondheidskomitee,  
Schuurmanstraat,  
Devon,  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 1/1979.

DEVON HEALTH COMMITTEE.  
PROPOSED ORIGINAL TOWN-PLANNING SCHEME MAP 1.

Notice is hereby given in terms of section 26 of the Town-planning and Townships Ordinance No. 25 of 1965, that the Devon Health Committee has prepared a Draft Original Town-planning Scheme to be known as Town-planning Scheme Map 1.

This draft scheme contains the following proposal:

The zoning of all properties within the Devon municipal area into residential, business, special, industrial, commercial, educational and municipal zones.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Devon Health Committee offices for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice, which is 25 July, 1979.

Any owner or occupier of immovable property situated within the area to which the abovenamed draft scheme applies or within 2 km. of the boundary thereof may in writing lodge any objection with or may make any representations to the abovenamed Local Authority in respect of such draft scheme within six weeks of the first publication of this notice which is 25 July, 1979, and he may when lodging any such objection or making such representation request in writing that he be heard by the Local Authority.

S. I. VAN TONDER,

Secretary

Devon Health Committee.  
Schuurman Street,  
Devon.  
25 July, 1979.  
Notice No. 1/1979.

666—25

## STADSRAAD VAN ERMELO.

## WYSIGING VAN SANITÈRE TARIEF VERORDENINGE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Raad voorneem is om die volgende verordening te wysig.

## SANITÈRE TARIEF VERORDENINGE.

Die algemene strekking van die wysiging is soos volg.

Verhoging van tariewe vir verwijdering van vullis.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die Kantoer van die Raad vir 'n tdsverk van veertien dae vanaf datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen die genoemde wysiging wens aan te teken moet dit skriftelik binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant by die ondergetekende doen.

STADSKLERK.

Munisipale Kantore,  
Posbus 48,  
Ermelo.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 32/1979.

## TOWN COUNCIL OF ERMELO.

## AMENDMENT OF SANITARY TARIFF BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends amending the following by-laws.

## SANITARY TARIFF BY-LAWS.

The general purpose of the amendment is as follows.

To increase the tariff for the removal of rubbish.

Copies of the amendment are open for inspection at the Council's office during normal office hours for a period of fourteen days from date of publication hereof in the Provincial Gazette.

Any person who desires to record his objection to the said amendment, must do so in writing to the undersigned within

14 days after publication of this notice in the Provincial Gazette.

TOWN CLERK.

Municipal Offices,  
P.O. Box 48,  
Ermelo.  
25 July, 1979.  
Notice No. 32/1979.

667—25

## STADSRAAD VAN ERMELO.

## VERVREEMDING VAN GROND.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 79(18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, (17 van 1939), soos gewysig, dat die Stadsraad van voorneme is om die ondergemelde eiendomme en 'n gedeelte van De Jagerstraat aangrensende aan Erwe 255 en 256 wat gesluit staan te word teen die pryse daarvoor vermeld uit die hand, per veiling of tender te vervreem:

| Erf No.                 | Grootte              | Prys    |
|-------------------------|----------------------|---------|
| 253                     | 2 855 m <sup>2</sup> | R65 000 |
| 254                     | 2 855 m <sup>2</sup> | R70 000 |
| 255                     | 2 498 m <sup>2</sup> | R47 500 |
| 256                     | 2 498 m <sup>2</sup> | R50 000 |
| 1912                    | 6 424 m <sup>2</sup> | R92 500 |
| Ged. van De Jagerstraat | ± 567 m <sup>2</sup> | R11 250 |

Verdere besonderhede van die voorgestelde vervreemding lê ter insae van die publiek gedurende normale kantooreure in die kantoer van die Stadsklerk, Burgercentrum, G. F. Joubertpark, Ermelo vir 14 dae wat onmiddellik volg op die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant (dit is vanaf 25 Julie 1979 tot en met 8 Augustus 1979).

Enige beswaar teen of vertoë aangaande die voorgestelde vervreemding moet skriftelik ingedien word om ondergetekende voor of op 8 Augustus 1979 te bereik.

C. L. DE VILLIERS,  
Stadsklerk.

Ermelo.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 34/79.

## TOWN COUNCIL OF ERMELO.

## ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 79(18) of the Local Government Ordinance, 1939 (17 of 1939), that the Town Council intends to sell the undermentioned erven and a portion of De Jager Street adjacent to Erven 255 and 256 at the prices stated out of hand, per public auction or tender:

| Erf No.                    | Measuring            | Price   |
|----------------------------|----------------------|---------|
| 253                        | 2 855 m <sup>2</sup> | R65 000 |
| 254                        | 2 855 m <sup>2</sup> | R70 000 |
| 255                        | 2 498 m <sup>2</sup> | R47 500 |
| 256                        | 2 498 m <sup>2</sup> | R50 000 |
| 1912                       | 6 424 m <sup>2</sup> | R92 500 |
| Portion of De Jager Street | ± 567 m <sup>2</sup> | R11 250 |

Further particulars of the proposed sale will be open for inspection to the public at the office of the Town Clerk, Civic Centre, G. F. Joubert Park, Ermelo during normal office hours for a period of 14 days immediately following the 'date' of

publication hereof in the Provincial Gazette (i.e. from the 25th July, 1979 up to and including the 8th August, 1979).

Any objections to/or representations concerning the proposed sale must be lodged in writing to reach the undersigned before or on the 8th August, 1979.

C. L. DE VILLIERS,  
Town Clerk.

Ermelo.  
25 July, 1979.  
Notice No. 34/79.

668—25

#### PLAASLIKE BESTUUR VAN ERMELO.

KENNISGEWING VAN ALGEMENE EIENDOMSBELASTING OF EIENDOMSBELASTINGS EN VAN VASGETELDE DAG VIR BETALING TEN OPSIGTE VAN DIE BOEKJAAR 1 JULIE 1979 TOT 30 JUNIE 1980.

(Regulasie 17).

Kennis word hierby gegee dat ingevolge artikel 26(2)(a) of (b) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), die volgende algemene eiendomsbelasting ten opsigte van die bogenoemde boekjaar gehef is op belasbare eiendom in die waarderingslys opgeteken.

(a) Op die terreinwaarde van enige grond of reg in grond 7c in die R1 waarvan die heffing van 4c daarvan onderhewig is aan die goedkeuring van die Administrator.

Ingevolge artikel 21(4) van die genoemde Ordonnansie word 'n korting van 28,57 persent dit wil sê 2c in die R1 op die algemene eiendomsbelasting gehef op die terreinwaarde van grond of enige reg in grond, genoem in paragraaf (a) hierbo, toegestaan ten opsigte van alle belasbare eiendom wat op 1 Julie 1979 gesonner is ingevolge die dorpsaanlegskema van Ermelo as "Spesiale Woon" of "Algemene Woon," asook alle Spesiale Woonerwe in Cassimpark.

Die bedrag verskuldig vir eiendomsbelasting soos in artikel 27 van genoemde Ordonnansie beoog, is op 30 Oktober 1979 betaalbaar.

Rente teen 10 persent per jaar is op alle agterstallige bedrae na die vasgestelde dag helsbaar en wanbetalers is onderhewig aan regssproses vir die invordering van sodanige agterstallige bedrae.

C. L. DE VILLIERS.  
Stadsklerk.

Ermelo.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 33/79.

tioned financial year on rateable property recorded in the valuation roll.

(a) On the site value of any land or right in land 7c in the R1 of which the levy of 4c thereof is subject to the approval of the Administrator.

In terms of section 21(4) of the said Ordinance, a rebate on the general rate levied on the site value of land or any right in land referred to in paragraph (a) above, of 28,57 percent, that is 2c in R1 is granted in respect of all rateable property zoned "Special Residential" or "General Residential" on 1 July, 1979 in terms of the Town-planning Scheme of Ermelo as well as all Special Residential erven in Cassim Park. The amount due for rates as contemplated in section 27 of the said Ordinance shall be payable on 30 October, 1979.

Interest of 10 per cent per annum is chargeable on all amounts in arrear after the fixed day and defaulters are liable to legal proceedings for recovery of such arrear amounts.

C. L. DE VILLIERS,  
Town Clerk.

Ermelo.  
25 July, 1979.  
Notice No. 33/79.

669—25

#### PLAASLIKE BESTUUR VAN EVANDER.

#### WAARDERINGSLYS VIR DIE BOEKJARE 1979/1982.

(Regulasie 12).

Kennis word hierby ingevolge artikel 16(4)(a) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), gegee dat die waarderingslys vir die boekjare 1979/82 van alle belasbare eiendom binne die munisipaliteit deur die voorste van die waarderingsraad gesterifiseer en geteken is en gevoldig final en bindend geword het op alle betrokke persone soos in artikel 16(3) van daardie Ordonnansie beoog.

Die aandag word egter gevvestig op artikel 17 van die gemelde Ordonnansie wat soos volg bepaal:

"Reg van appèl teen die beslissing van waarderingsraad."

17.(1) 'n Beswaarmaker wat voor 'n waarderingsraad verskyn het of verteenwoordig was, met inbegrip van 'n beswaarmaker wat in antwoord soos in artikel 15(4) beoog, ingedien of voorgelê het, kan teen die beslissing van sodanige raad ten opsigte waarvan hy 'n beswaarmaker is, binne dertig dae vanaf die datum van die publikasie in die Provinciale Koerant van die kennisgewing in artikel 16(4)(a) genoem of, waar die bepalings van artikel 16(5) van toepassing is, binne een-en-twintig dae na die dag waarop die redes daarin genoem, aan sodanige beswaarmaker gestuur is, appèl aanteken deur die sekretaris van sodanige raad 'n kennisgewing van appèl op die wyse soos voorgeskryf en in ooreenstemming met die prosedure soos voorgeskryf in te dien en sodanige sekretaris stuur onverwyd 'n afskrif van sodanige kennisgewing van appèl aan die waarderder en aan die betrokke plaaslike bestuur.

(2) 'n Plaaslike bestuur wat nie 'n beswaarmaker is nie, kan teen enige beslissing van 'n waarderingsraad appèl aanteken op die wyse in subartikel (1) beoog.

en enige ander persoon wat nie 'n beswaarmaker is nie maar wat regstreeks deur 'n beslissing van 'n waarderingsraad geraak word, kan op dergelike wyse, teen sodanige beslissing appèl aanteken."

'n Vorm vir kennisgewing van appèl kan van die sekretaris van die waarderingsraad verkry word.

Sekretaris: Waarderingsraad.  
Burgersentrum,  
Bolognaweg,  
Evander.  
2280.  
25 Julie 1979.

#### LOCAL AUTHORITY OF EVANDER.

#### VALUATION ROLL FOR THE FINANCIAL YEARS 1979/1982.

(Regulation 12).

Notice is hereby given in terms of section 16(4)(a) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), that the valuation roll for the financial years 1979/82 of all rateable property within the municipality has been certified and signed by the chairman of the Valuation Board and has therefore become fixed and binding upon all persons concerned as contemplated in section 16(3) of that Ordinance.

However, attention is directed to section 17 of the said Ordinance, which provides as follows:

"Right of appeal against decision of Valuation Board."

17.(1) An objector who has appeared or has been represented before a valuation board, including an objector who has lodged or presented a reply contemplated in section 15(4), may appeal against the decision of such board in respect of which he is an objector within thirty days from the date of the publication in the Provincial Gazette of the notice referred to in section 16(4)(a) or, where the provisions of section 16(5) are applicable, within twenty-one days after the day on which the reasons referred to therein, were forwarded to such objector, by lodging with the secretary of such board a notice of appeal in the manner and in accordance with the procedure prescribed and such secretary shall forward forthwith a copy of such notice of appeal to the valuer and to the local authority concerned.

(2) A local authority which is not an objector may appeal against any decision of a valuation board in the manner contemplated in subsection (1) and any other person who is not an objector but who is directly affected by a decision of a valuation board may, in like manner, appeal against such decision."

A notice of appeal form may be obtained from the secretary of the Valuation Board.

Secretary: Valuation Board.  
Civic Centre,  
Bologna Road,  
Evander.  
2280.  
25 July, 1979.

670—25

(Régulation 17).

Notice is hereby given that in terms of section 26(2)(a) or (b) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), the following general rate has been levied in respect of the abovement-

## STADSRAAD VAN EVANDER.

VOORGESTELDE VERVREEMDING VAN ERF 1842, EVANDER TESAME MET 'N GEDEELTE VAN LISBONWEG, GELEË TUSSEN GHENT- EN BOLOGNAWEG, NADAT DAARDIE STRAATGEDEELTE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 67 VAN DIE ORDONNANSIE OP PLAASLIKE BESTUUR, 1939, PERMANENT BESLUIT IS.

Kennis geskied hierby ingevolge die bepalinge van artikel 79(18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Evander besluit het om, behoudens goedkeuring deur sy Edele die Administrateur Erf 1842, Evander tesame met 'n gedeelte van Lisbonweg, geleë tussen Ghent- en Bolognaweg, nadat daardie straatgedeelte ingevolge die bepalinge van artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, permanent gesluit is aan minre, Evander Township Limited te vervreem teen 'n vorgoeding van R1,43/m<sup>2</sup>, op onderwyorpe daaraan dat die koper alle kostes van en in verband met die registrasie van die oordrag dra.

Enigiemand wat teen die vervreemding van die grond beswaar het, moet sy skriftelike beswaar daarteen by die Stadsklerk, Evander, indien, binne 14 dae na publikasie hiervan, dit wil sê, voor of op 8 Augustus 1979.

J. H. PRETORIUS,  
Waarnemende Stadsklerk.

Burgersentrum,  
Posbus 55,  
Evander.  
2280.  
Tel. 2231/2:  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 21/1979.

## TOWN COUNCIL OF EVANDER.

PROPOSED SELLING OF ERF 1842, EVANDER, TOGETHER WITH A PORTION OF LISBON ROAD, SITUATED BETWEEN GHENT ROAD AND BOLOGNA ROAD, AFTER THAT PORTION OF THE ROAD HAS PERMANENTLY BEEN CLOSED IN TERMS OF THE PROVISIONS OF SECTION 67 OF THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1939; AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 79(18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Evander has passed a resolution to sell Erf 1842, Evander to Messrs. Evander Township Limited, together with a portion of Lisbon Road, situated between Ghent Road and Bologna Road, after that portion of the road has permanently been closed in terms of the provisions of section 67 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, at a consideration of R1,43/m<sup>2</sup>, subject to the consent of the Honourable the Administrator and subject to the condition that the purchaser bears all costs of and in connection with the registration of the transfer.

Any person objecting to the selling of the land must lodge such objection in writing with the Town Clerk, Evander, within 14

days of publication hereof, i.e. not later than 8 August, 1979.

J. H. PRETORIUS,  
Acting Town Clerk.

Civic Centre,  
P.O. Box 55,  
Evander.  
2280.  
Tel. 2231/2.  
25 July, 1979.  
Notice No. 21/1979.

671-25

Clerk, Municipal Offices, Evander, not later than 28 September, 1979.

J. H. PRETORIUS,  
Acting Town Clerk.

Civic Centre,  
P.O. Box 55,  
Evander.  
2280.  
Tel. 2231.  
25 July, 1979.  
Notice No. 20/1979.

672-25

## STADSRAAD VAN EVANDER.

## SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN LISBONWEG, EVANDER.

Hiermee word ingevolge die bepalinge van artikel 67(3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, kennis gegee van die voorneme van die Stadsraad van Evander om, behoudens goedkeuring deur sy Edele die Administrateur, daardie gedeelte van Lisbonweg, geleë tussen Ghent- en Bolognaweg, Evander, permanent vir alle verkeer te sluit en dit na sluiting te vervreem.

'n Plan waarop die ligging van die straat wat gesluit staan te word, aangedui word. In gedurende gewone kantoorure by die kantoor van ondertekende ter insaie.

Enigiemand wat beswaar wil opper teen die voorgenome sluiting of wat moontlik skadevergoeding sal wil eis, al na gelang die geval, indien die voorgestelde sluiting plaasvind, moet sodanige beswaar of eis skriftelik ten laaste op 28 September 1979 by die Stadsklerk, Municipale Kantoer, Evander, indien.

J. H. PRETORIUS,  
Waarnemende Stadsklerk.

Burgersentrum,  
Posbus 55,  
Evander.  
2280.  
Tel. 2231.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 20/1979.

## TOWN COUNCIL OF EVANDER.

## PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF LISBON ROAD, EVANDER.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 67(3) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, of the intention of the Town Council of Evander, subject to the approval of the Honourable the Administrator, to close that portion of Lisbon Road, situated between Ghent Road and Bologna Road, Evander, permanently to all traffic and thereafter to alienate the land.

A plan indicating the position of the street to be closed may be inspected at the office of the undersigned during normal office hours.

Any person who has any objection to such closing or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, in writing with the Town

## PLAASLIKE BESTUUR VAN FOCHVILLE.

## WAARDERINGSLYS / AANVULLENDE WAARDERINGSLYS VIR DIE BOEKJARE 1979/1982 EN 1976/1979 RESPEKTIEWELIK.

(Regulasie 12).

Kennis word hierby ingevolge artikel 16(4)(a)/37 van die Ordonnansie op Eindomstbelasting van Plaaslike Bestuur, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), gegee dat die Waarderingslys/aanvullende waarderingslys vir die boekjare 1979/1982 en 1976/1979 respektiewelik van alle belasbare eiendom binne die munisipaliteit deur die voorsteller van die waarderingsraad gesertifiseer en geteken is en gevoleklik sinal en bindend geword het op alle betrokke persone soos in artikel 16(3)/37 van daardie Ordonnansie beoog.

Die aandag word egter gevestig op artikel 17 of 38 van die gemelde Ordonnansie wat soos volg bepaal:

"Reg van appèl teen beslissing van waarderingsraad."

17.(1) 'n Beswaarmaker wat voor 'n waarderingsraad verskyn het of verteenwoordig was, met inbegrip van 'n beswaarmaker wat 'n antwoord soos in artikel 15(4) beoog, ingedien of voorgelê het, kan teen die beslissing van sodanige raad ten opsigte waarvan hy 'n beswaarmaker is, binne dertig dae vanaf die datum van die publikasie in die Provinciale Koerant van die kennisgewing in artikel 16(4)(a) genoem of, waar die bepalinge van artikel 16(5) van toepassing is, binne een-en-twintig dae na die dag waarop die redes daarin genoem, aan sodanige beswaarmaker gestuur is, 'appèl' aanteken deur by die sekretaris van sodanige raad, 'n kennissgewing van appèl op die wyse soos voorgeskryf en in ooreenstemming met die procedure soos voorgeskryf in te dien en sodanige sekretaris stuur onverwyld 'n afskrif van sodanige kennissgewing van appèl aan die waardeerdeer en aan die betrokke plaaslike bestuur.

(2) 'n Plaaslike bestuur wat nie 'n beswaarmaker is nie, kan teen enige beslissing van 'n waarderingsraad appèl aanteken op die wyse in subartikel (1) beoog en enige ander persoon wat nie 'n beswaarmaker is nie maar regstreeks deur 'n beslissing van 'n waarderingsraad geraak word, kan op dergelyke wyse, teen sodanige beslissing appèl aanteken."

'n Vorm vir kennissgewing van appèl kan van die sekretaris van die waarderingsraad verkry word.

H. P. POTGIETER.  
Sekretaris: Waarderingsraad.  
Munisipale Kantore,  
Posbus 1,  
Fochville.  
2515.  
25 Julie 1979.

**LOCAL AUTHORITY OF FOCHVILLE.**  
**VALUATION ROLL/SUPPLEMENTARY**  
**VALUATION ROLL FOR THE FINAN-**  
**CIAL YEARS 1979/1982 AND 1976/1979**  
**RESPECTIVELY.**

(Regulation 12).

Notice is hereby given in terms of section 16(4)(a)/37 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), that the valuation roll/supplementary valuation roll for the financial years 1979/1982 and 1976/1979 respectively of all rateable property within the municipality has been certified and signed by the chairman of the valuation board and has therefore become fixed and binding upon all persons concerned as contemplated in section 16(3)/37 of the Ordinance.

However, attention is directed to section 17 or 38 of the said Ordinance, which provides as follows:

"Right of appeal against decision of valuation board.

17.(1) An objector who has appeared or has been represented before a valuation board, including an objector who has lodged or presented a reply contemplated in section 15(4), may appeal against the decision of such board in respect of which he is an objector within thirty days from the date of the publication in the Provincial Gazette of the notice referred to in section 16(4)(a) or, where the provisions of section 16(5) are applicable, within twenty-one days after the day on which the reasons referred to therein, were forwarded to such objector, by lodging with the secretary of such board a notice of appeal in the manner and in accordance with the procedure prescribed and such secretary shall forward forthwith a copy of such notice of appeal to the valuer and to the local authority concerned.

(2) A local authority which is not an objector may appeal against any decision of a valuation board in the manner contemplated in subsection (1) and any other person who is not an objector but who is directly affected by a decision of a valuation board may, in like manner, appeal against such decision."

A notice of appeal form may be obtained from the secretary of the valuation board.

H. P. POTGIETER,  
 Secretary; Valuation Board.  
 Municipal Offices,  
 P.O. Box 1,  
 Fochville.  
 2515.  
 25 July, 1979.

673—25

**MUNISIPALITEIT GRASKOP.**

**EIENDOMSBELASTING 1979/80.**

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van artikel 21 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 11 van 1977 dat die volgende belasting gehef word op die terreinwaardes van alle belasbare eiendom geleë binne die Municipale gebied van Graskop en soos aangedui op die waarderingslys vir die boekjaar 1 Julie 1979 tot 30 Junie 1980.

(i) 'n Oorspronklike belasting van 3 sent in die Rand op die terreinwaarde van grond.

(ii) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere addisionele belasting van 6 sent in die Rand op die terreinwaarde van grond.

Die belasting is verskuldig op 1 Julie 1979, maar is betaalbaar of op 31 Desember 1979.

Indien die belasting soos gehef, nie op genoemde betaaldatum, betaal word nie sal rente teen 11,25 % per jaar gehef word bereken vanaf 1 Julie 1979 op uitstaande bedrae na 31 Desember 1979.

J. A. SCHEEPERS,  
 Stadsklerk.

Posbus 18,  
 Graskop.  
 1270.  
 25 Julie 1979.

**MUNICIPALITY OF GRASKOP.**

**ASSESSMENT RATES 1979/80.**

Notice is hereby given in terms of section 21 of the Local Authorities Rating Ordinance, 11 of 1977 that the following assessment rates are levied on the site value of all ratable properties within the Municipal area of Graskop as appearing on the valuation roll for the financial year 1 July, 1979 to 30 June, 1980.

- (i) An original rate of 3 cents in the Rand on site value of land.
- (ii) Subject to the approval of the Administrator a further additional rate of 6 cents in the Rand on the site value of land.

The rate shall become due on 1 July, 1979, but shall be payable on or before 30 December, 1979.

If the rates hereby imposed are not paid on the dates specified, interest at the rate of 11,25 % per annum will be charged calculated from 1 July, 1979 on outstanding amounts after 31 December, 1979.

J. A. SCHEEPERS,  
 Town Clerk.

P.O. Box 18,  
 Graskop.  
 1270.  
 25 July, 1979.

674—25—1

**DORPSRAAD VAN GRASKOP.**

**WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE.**

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Dorpsraad van voornemens is om die volgende verordeninge te wysig.

**Standaard-Reglement van Orde.**

Afskrifte van die wysigings lê ter insaai by die kantoor van ondergetekende vir 'n tydperk van een en twintig dae vanaf publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar wens aan te teken moet dit skriftelik by ondergetekende doen binne een en twintig dae na eerste

publikasie hiervan in die Provinciale Koerant.

J. A. SCHEEPERS,  
 Stadsklerk.  
 Municipale Kantore,  
 Posbus 18,  
 Graskop.  
 1270.  
 Tel. 6.  
 25 Julie 1979.

**VILLAGE COUNCIL OF GRASKOP.**  
**AMENDMENT OF STANDING ORDERS.**

It is hereby notified that the Village Council intends to amend the following by-laws in terms of section 96 of the Local Authorities Ordinance, 1939.

**Standard Standing Orders.**

Copies of this amendment lies open for inspection for a period of twenty one days after publishing hereof.

Any person who wishes to object against this amendment must do so, in writing by the undersigned, within a period of twenty one days after the first publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. A. SCHEEPERS,  
 Town Clerk.

Municipal Office,  
 P.O. Box 18,  
 Graskop.  
 Tel. 6.  
 1270.  
 25 July, 1979.

675—25—1

**STADSRAAD VAN HEIDELBERG.**  
**AANVAARDING VAN VERORDENINGE.**

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Heidelberg van voorneme is om verordeninge te aanvaar vir die verbod van smouse binne die municipale gebied.

Afskrifte van hierdie verordeninge lê ter insaai gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Stadssekretaris vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant.

Enige persoon wat beswaar teen die aanvaarding van die verordeninge wens aan te teken moet dit skriftelik by die Stadsklerk doen binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant.

C. P. DE WITT,  
 Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
 Posbus 201,  
 Heidelberg.  
 2400.  
 25 Julie 1979.  
 Kennisgewing No. 23/1979.

**TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG.**

**ADOPTION OF BY-LAWS.**

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Heidelberg intends to adopt by-laws for the prohibition of hawkers within the municipal area.

Copies of these by-laws are open for inspection during normal office hours at the office of the Town Secretary for a period of 14 days from the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

Any person who desires to record his objection to the adoption of the by-laws, must do so, in writing, to the Town Clerk within 14 days after date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

C. P. DE WITT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O. Box 201,  
Heidelberg,  
2400.

25 July, 1979.  
Notice No. 23/1979.

676—25

#### HENDRINA DORPSRAAD.

##### KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van artikel 96 van die Plaaslike Bestuur Ordonnansie, 1939, soos gewysig, dat dit die voorneme van die Dorpsraad is om die volgende verordeninge te wysig en/of tariewe te verhoog.

1. Die Standaard-Reglement van Orde om sekere onduidelikhede uit te skakel.
2. Verkeersverordeninge.
3. Riooltarief.
4. Sanitäre tarief.

Afskrifte van die Verordeninge-wysigings lê ter insae en besware daarteen moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word binne 14 dae na datum van publikasie hiervan in die Provinciale Koerant.

J. SCHEURKOGEL,  
Stadsklerk.

Posbus 1,  
Hendrina,  
1095.  
25 Julie 1979.

#### HENDRINA VILLAGE COUNCIL.

##### NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council to amend, and/or increase the tariffs of the following by-laws.

1. The Standard Standing Orders to eliminate certain indistinctnesses.
2. Traffic By-laws.
3. Sewerage tariff.
4. Sanitary tariff.

Copies of the amendments are open for inspection, and objections if any must be lodged in writing with the undersigned within 14 days from date of publication hereof in the Provincial Gazette.

J. SCHEURKOGEL,  
Town Clerk.

P.O. Box 1,  
Hendrina,  
1095.  
25 July, 1979.

677—25

#### STAD JOHANNESBURG.

##### WYSIGING VAN DIE GASVERÖRDENINGE, DIE RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERÖRDENINGE EN DIE ELEKTRISITEITSVERÖRDENINGE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, kennis gegee dat die Raad voorname is om:

- (a) die Gasverordeninge wat kragtens Administrateurskennisgewing 1224, gedateer 24 Augustus 1977, gepubliseer is, te wysig om voorsteling te maak vir 'n verhoging van sowat 6 % in die tarief vir die verbruik van gas;
- (b) die Riolerings- en Loodgietersverordeninge wat kragtens Administrateurskennisgewing 509, gedateer 1 Augustus 1962, gepubliseer is, te wysig om voorsteling te maak vir 'n stygging, met ingang van Januarie 1980 van sowat 20 % in die geldte wat in Bylaes B en C van genoemde verordeninge aangegee word vir die opname van rioolvuil; en
- (c) die Elektrisiteitsverordeninge wat hy kragtens Administrateurskennisgewing 57, gedateer 10 Januarie 1973, aangeeneem het, te wysig om voorsteling te maak vir 'n verhoging van 8,5 % in die tarief vir die verbruik van elektrisiteit; om na bloktarief te verander om woon-eenhede in te sluit wat as deeltitels geregistreer is; om die differensiaal tussen slap- en spitsvraaggelde te vergroot en om die afslag op energiegeld aan sekere verbruikers te wysig; om die Raad se maandelikse minimumvraaggelde te verander en die grondslag vir vraag- en transformatortariewe te wysig; en om sekere wysigings aan te bring betreffende die uitwerking van steenkool- en spoorprysafwykings op die tarief.

Afskrifte van hierdie wysigings is gedurende kantoorure in Kamer 0217, Blok A, Burgersentrum, Braamfontein, Johannesburg, ter insae beskikbaar vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant, dit wil sê 25 Julie 1979.

Iemand wat teen enige van die genoemde wysigings beswaar wil opper, moet sy besware binne veertien dae na die publikasiedatum van die kennisgewing in die Provinciale Koerant slriftelik by die ondergetekende indien.

ALEWYN BURGER,  
Stadsklerk.

Burgersentrum,  
Braamfontein,  
Johannesburg,  
2001.  
25 Julie 1979.

#### CITY OF JOHANNESBURG.

##### AMENDMENT TO THE GAS BY-LAWS, DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS AND ELECTRICITY BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends:

- (a) to amend the Gas By-laws published under Administrator's Notice 1224 dated 24 August 1977, to provide for an increase of al-out 6 % in die tariff for the consumption of gas;

(b) to amend the Drainage and Plumbing By-laws published under Administrator's Notice 509 dated 1 August 1962, to provide for an increase of about 20 % from January, 1980 in charges specified in Schedules B and C to such by-laws for the acceptance of sewage; and

- (c) to amend the Electricity By-laws adopted by it under Administrator's Notice 57 dated 10 January, 1973, to provide for an increase of 8,5 % in the tariff for the consumption of electricity; to amend the Block tariff to cover dwelling units registered as sectional titles; to increase the differential between off-peak and peak demand charges and adjust the rebate on energy charges to certain consumers; to alter the Council's monthly minimum demand charge and amend the basis for demand and transformer rates; and to make certain amendments pertaining to the effect of coal and railage price variations on the tariff.

Copies of these amendments are open for inspection during office hours at Room 0217, Block A, Civic Centre, Braamfontein, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of publication of this notice in the Provincial Gazette, i.e. 25 July, 1979.

Any person who desires to record his objection to any of the said amendments must do so in writing to the undermentioned within fourteen days after the date of publication of the notice in the Provincial Gazette.

ALEWYN BURGER,  
Town Clerk.

Civic Centre,  
Braamfontein,  
Johannesburg,  
2001.  
25 July, 1979.

678—25

#### STADSRAAD VAN KLERKS DORP.

##### KENNISGEWING WAT BESWARE TEEN VOORLOPIGE WAARDERINGS-LYS AANVRA.

Hiermee word kennis ingevolge artikel 12(1)(a) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Bestuur, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), gegee dat die voorlopige waarderingslys vir die boekjare 1979/80, 1980/81 en 1981/82 oop is vir inspeksie by die kantoor van die Stadsraad van Klerksdorp vanaf 25 Julie 1979 tot 28 Augustus 1979, en enige eienaar van belasbare eiendom of ander persoon wat begeerig is om 'n beswaar by die Stadsklerk ten opsigte van enige aangeleenthed in die voorlopige waarderingslys, opgeteken, soos in artikel 10 van die genoemde Ordonnansie beoog, in te dien, insluitende die vraag of sodanige eiendom of 'n gedeelte daarvan onderworpe is aan die betaling van eiendomsbelasting of daarvan vrygestel is, of ten opsigte van enige weglatting van enige aangeleenthed uit sodanige lys, doen so binne gemelde tydperk.

Dic voorgeskrewe vorm vir indiening van 'n beswaar is by die adres hieronder aangedui beskikbaar en aandag word spesifiek gevestig op die feit dat geen persoon geregtig is om enige beswaar voor die waardersraad te opper tensy hy 'n beswaar

op die voorgeskrewe vorm betyds ingedien.  
het nie.

J. C. LOUW,  
Stadsklerk.

Belastingsaal,  
Grondvloer,  
Stadskantoor,  
Pretoriastraat,  
Klerksdorp.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 53/79.

voor word, moet sy beswaar nie later as Woensdag, 26 September 1979, skriftelik by die ondergetekende indien.

J. C. LOUW,  
Stadsklerk.

Stadskantoor,  
Klerksdorp.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 55/1979.

### TOWN COUNCIL OF KLERKS DORP. NOTICE CALLING FOR OBJECTIONS TO PROVISIONAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given in terms of section 12(1)(a) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), that the provisional valuation roll for the financial years 1979/80, 1980/81 and 1981/82 is open for inspection at the office of the Town Council of Klerksdorp from 25 July, 1979 to 28 August, 1979 and any owner of rateable property or other person who so desires to lodge an objection with the town clerk in respect of any matter recorded in the provisional valuation roll as contemplated in section 10 of the said Ordinance, including the question whether or not such property or portion thereof is subject to the payment of rates or is exempt therefrom or in respect of any omission of any matter from such roll, shall do so within the said period.

The form prescribed for the lodging of any objection is obtainable at the address indicated below and attention is specifically directed to the fact that no person is entitled to urge any objection before the valuation board unless he has timeously lodged an objection in the prescribed form.

J. C. LOUW,  
Town Clerk.

Rates Hall,  
Ground Floor,  
Municipal Offices,  
Pretoria Street,  
Klerksdorp.  
25 July, 1979.  
Notice No. 53/79.

679-25

### STADSRAAD VAN KLERKS DORP. SLUITING EN VERVREEMDING VAN GEDEELTE VAN FRITSSTRAAT, ELANDSHEUWEL-DORPSGEBIED.

Hiermee word kennis gegee dat die Stadsraad voornemens is om —

(1) ingevolge die bepalings van artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die suidelike gedeelte van Fritsstraat, geleë tussen Erwe 71 en 73 in Elandsheuwel-dorpsgebied, ongeveer 350 m<sup>2</sup> groot, permanent te sluit; en

(2) ingevolge die bepalings van artikel 79(18) van voorstelde Ordonnansie die betrokke straatgedeelte, nadat dit behoorlik gesluit is, aan die Methodist Homes for the Aged te skeen vir konsolidasie met Erf 71, Elandsheuwel-dorpsgebied.

'n Afskrif van die Raad sê besluit en 'n plan waarop die ligging van die straatgedeelte aangedui word, sal gedurende gewone kantoorure by Kamer 205, Stadskantoor, ter insae lê.

Enigeen wat beswaar teen die voorgestelde sluiting en vervreemding van die straatgedeelte het of wat enige eis om skadevergoeding sal hê indien die sluiting uitge-

### TOWN COUNCIL OF KLERKS DORP.

#### CLOSING AND ALIENATION OF PORTION OF FRITS STREET, ELANDSHEUWEL TOWNSHIP.

Notice is hereby given that it is the intention of the Town Council to —

(1) close permanently in terms of section 67 of the Local Government Ordinance, 1939, the southern portion of Frits Street, situate between Erven 71 and 73 in Elandsheuwel Township, approximately 350 m<sup>2</sup> in extent; and

(2) donate in terms of the provisions of section 79(18) of the said Ordinance, the relevant street portion after it has been duly closed, to the Methodist Homes for the Aged for consolidation with Erf 71, Elandsheuwel Township.

A copy of the Council's resolution and a plan showing the situation of the street portion will lie for inspection at Room 205, Municipal Offices, during office hours.

Any person who has, any objection to the proposed closing and alienation or who may have any claim for compensation if the closing should be carried out, must lodge his objection or claim with the undersigned in writing not later than Wednesday, 26 September, 1979.

J. C. LOUW,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Klerksdorp.  
25 July, 1979.  
Notice No. 55/1979.

680-25

### PLAASLIKE BESTUUR VAN LYDENBURG:

#### WAARDERINGSLYS VIR DIE BOEKJARE 1979/82.

(Regulasie 12).

Kennis word hierby ingevolge artikel 16(4)(a) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting, van Plaaslike Bestuur, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), gegee dat die waarderingslys vir die boekjare 1979/82 van alle belasbare eiendom binne die munisipaliteit deur die voorste van die waarderingsraad gesertifiseer en geteken is en gevoldiglik final in bindend geword het op alle betrokke persone soos in artikel 16(3) van daardie Ordonnansie beoog.

Die aandag word egter gevestig op artikel 17 van die gemelde Ordonnansie wat soos volg bepaal:

"Reg van appèl teen beslissing van waarderingsraad."

17.(1) 'n Beswaarmaker wat voor 'n waarderingsraad verskyn het of verteenwoordig was, met inbegrip van 'n beswaarmaker wat 'n antwoord soos in artikel 15(4) beoog, ingedien of voorgelê het, kan teen die beslissing van sodanige raad ten opsigte waarvan hy 'n beswaarmaker is, binne dertig dae vanaf die datum van die publikasie in die Provinciale Koerant van die kennisge-

wing in artikel 16(4)(a) genoem of, waar die bepalings van artikel 16(5) van toepassing is, binne een-en-twintig dat na die dag waarop die redes daarin genoem, aan sodanige beswaarmaker gestuur is, appèl aanteken deur by die sekretaris van sodanige raad 'n kennisgewing van appèl op die wyse soos voorgeskryf en in ooreenstemming met die procedures soos voorgeskryf in te dien en sodanige sekretaris stuur onverwyld 'n afskrif van sodanige kennisgewing van appèl aan die waardeerder en aan die betrokke plaaslike bestuur.

(2) 'n Plaaslike bestuur wat nie 'n beswaarmaker is nie, kan teen enige beslissing van 'n waarderingsraad appèl aanteken op die wyse in subartikel (1) bedoel en enige ander persoon wat nie 'n beswaarmaker is nie maar wat regstreeks deur 'n beslissing van 'n waarderingsraad geraak word, kan op dergelyke wyse, teen sodanige beslissing appèl aanteken."

'n Vorm vir kennisgewing van appèl kan van die sekretaris van 'n waarderingsraad verkry word.

L. C. BOTHA,  
Sekretaris: Waarderingsraad.  
Posbus 61,  
Lydenburg,  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 32/1979.

### LOCAL AUTHORITY OF LYDENBURG:

#### VALUATION ROLL FOR THE FINANCIAL YEARS 1979/82.

(Regulasie 12).

Notice is hereby given in terms of section 16(4)(a) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), that the valuation roll for the financial years 1979/82 of all rateable property within the municipality has been certified and signed by the chairman of the valuation board and has therefore become fixed and binding upon all persons concerned as contemplated in section 16(3) of that Ordinance.

However, attention is directed to section 17 of the said Ordinance, which provides as follows:

"Right of appeal against decision of valuation board."

17.(1) An objector who has appeared or has been represented before a valuation board, including an objector who has lodged or presented a reply contemplated in section 15(4), may appeal against the decision of such board in respect of which he is an objector within thirty days from the date of the publication in the Provincial Gazette of the notice referred to in section 16(4)(a) or, where the provisions of section 16(5) are applicable, within twenty-one days after the day on which the reasons referred to therein, were forwarded to such objector, by lodging with the secretary of such board a notice of appeal in the manner and in accordance with the procedure prescribed and such secretary shall forward forthwith a copy of such notice of appeal to the valuer and to the local authority concerned.

(2) A local authority which is not an objector may appeal against any decision of a valuation board in the manner contemplated in subsection (1) and any other person who is not an objector but who is directly affected by a decision of a valua-

tion board may, in like manner, appeal against such decision."

A notice of appeal form may be obtained from the secretary of the valuation board.

L. C. BOTHA,  
Secretary: Valuation Board.  
P.O. Box 61,  
Lydenburg.  
25 July, 1979.  
Notice No. 32/1979.

681—25

## STADSRAAD VAN LYDENBURG.

## VERVREEMDING VAN GROND.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 79(18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur 1939, (soos gewysig) dat die Stadsraad van Lydenburg van voorneme is om onderworpe aan die goedkeuring van sy Edele die Administrateur 'n gedeelte van Gedeelte 39 van die plaas Lydenburg Town Lands 31-J.T., geleë langs Buhrmanstraat en die Gholfklub onderworpe aan sekere voorwaardes en bedinge aan EVKOM te vervreem vir die uitbreiding van die toevoersubstasie na die dorp.

Volledige besonderhede aangaande die vervreemding van die grond lê gedurende gewone kantoorure by die Municipale Kantore, Lydenburg ter insae en enige persoon wat teen die voorgestelde vervreemding beswaar wil maak moet sodanige beswaar skriftelike binne 'n tydperk van 14 dae vanaf publikasie hiervan in die Proviniale Koerant by die ondergetekende indien.

J. M. A. DE BEER,  
Stadsklerk.  
Posbus 61,  
Lydenburg.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 31/1979.

## TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.

## ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given in terms of section 79(18) of the Local Government Ordinance, 1939 (as amended) that the Town Council of Lydenburg intends to alienate a portion of Portion 39 of the farm Lydenburg Town Lands 31-J.T. adjoining Buhrman Street and the Gholf Course to ESCOM subject to certain terms and conditions and subject to the approval of his Honourable the Administrator, for the extension of the supply substation to the town.

Full particulars concerning the proposed alienation of the land are open for inspection during normal office hours at the Municipal Offices, Lydenburg and any person who desires to record an objection to the said alienation must lodge the objection in writing to the undersigned within 14 days of the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. M. A. DE BEER,  
Town Clerk.  
P.O. Box 61,  
Lydenburg.  
25 July, 1979.  
Notice No. 31/1979.

682—25

STADSRAAD VAN MIDDELBURG,  
TRANSVAAL.

## WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Middelburg, Transvaal, van voorneme is om die Standaard Watervoorsieningsverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing 21 van 5 Januarie 1977 en op die Stadsraad van toepassing gemaak by Administrateurskennisgewing 1178, van 24 Augustus 1977, soos gewysig, verder te wysig deur die basiese heffing en die tarief vir die levering van water aan verbruikers te verhoog.

'n Afskrif van die voorgestelde wysigings lê ter insae in die kantoor van die Raad tot 8 Augustus 1979.

Enigiemand wat enige beswaar teen hierdie wysiging wens aan te teken, moet sodanige beswaar skriftelik voor of op 8 Augustus 1979 by die Stadsklerk indien.

P. F. COLIN,  
Stadsklerk.  
Municipale Gebou,  
Eksteenstraat,  
Posbus 14,  
Middelburg.  
1050.  
25 Julie 1979.

TOWN COUNCIL OF MIDDLEBURG,  
TRANSVAAL.

## AMENDMENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Middelburg, Transvaal, intends to further amend the Standard Water Supply By-laws, published under Administrator's Notice No. 21 dated 5 January, 1978, and made applicable to the Town Council under Administrator's Notice 1178, dated 24 August, 1977, as amended, by increasing the basic charges and the tariff for the supply of water to consumers.

A copy of the proposed amendment is open for inspection at the office of the Council until 8 August, 1979.

Any person who desires to object to the proposed amendment, must lodge such objection in writing with the Town Clerk on or before 8 August, 1979.

P. F. COLIN,  
Town Clerk.  
Municipal Buildings,  
Eksteen Street,  
P.O. Box 14,  
Middelburg.  
1050.  
25 Julie 1979.

683—25

## STADSRAAD VAN PHALABORWA.

## WAARDERINGSLYS VIR DIE BOEK-JARE 1979/82.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van artikel 16(4)(a) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Bestuur, 1977, dat die waarderingslys vir die boek-jare 1979/82 van alle belasbare eiendom binne die munisipaliteit deur die voorzitter van die waarderingsraad

gesertifiseer en geteken is en gevólglik finaal en bindend geword het op alle betrokke persone soos in artikel 16(3) van voormalde Ordonnansie beoog.

Die aandag word egter gevëstig op artikel 17 van gemelde Ordonnansie wat soos volg bepaal:

"Reg van appèl teen beslissing van waarderingsraad.

17.(1) 'n Beswaarmaker wat voor 'n waarderingsraad verskyn het of verteenwoordig was, met inbegrip van 'n beswaarmaker wat 'n antwoord soos in artikel 15(4) beoog, ingedien of voorgelê het, kan teen die beslissing van sodanige raad ten opsigte waarvan hy 'n beswaarmaker is, binne derdig dae vanaf die datum van die publikasie in die Proviniale Koerant van die kennisgewing in artikel 16(4)(a) genoem of, waar die bepalings van artikel 16(5) van toepassing is, binne een-en-twintig dae na die dag waarop die redes daarin genoem, aan sodanige beswaarmaker gestuur is, appèl aanteken deur by die Sekretaris van sodanige raad 'n kennisgewing van appèl op die wyse soos voorgeskryf en in ooreenstemming met die prosedure soos voorgeskryf in te dien en sodanige Sekretaris stuur 'onverwyld 'n afskrif van sodanige kennisgewing van appèl aan die waarderder en aan die betrokke plaaslike bestuur.

(2) 'n Plaaslike bestuur, wat nie 'n beswaarmaker is nie, kan tegen enige beslissing van 'n waarderingsraad appèl aanteken op die wyse in subartikel (1) beoog en enige ander persoon wat nie 'n beswaarmaker is nie maar wat regstreeks deur 'n beslissing van 'n waarderingsraad geraak word, kan op dergelyke wyse, teen sodanige beslissing appèl aanteken."

'n Vorm vir kennisgewing van appèl kan verkry word van die Sekretaris van die Waarderingsraad.

B. WHITTER,  
Sekretaris: Waarderingsraad.

Municipale Kantoor,  
Posbus 67,  
Phalaborwa.  
1390.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 26/1979.

## PHALABORWA TOWN COUNCIL.

## VALUATION ROLL FOR THE FINANCIAL YEARS 1979/82.

Notice is hereby given in terms of section 16(4) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1979 that the valuation roll for the financial years 1979/82 of all rateable property within the municipality has been certified and signed by the chairman of the valuation board and has therefore become fixed and binding upon all persons concerned as contemplated in section 16(3) of that Ordinance.

However, attention is directed to section 17 of the said Ordinance which provides as follows:

"Right of appeal against decision of valuation board."

17.(1) An objector who has appeared or has been represented before a valuation board, including an objector who has lodged or presented a reply contemplated in section 15(4), may appeal against the decision of such board in respect of which he is an objector within thirty days from

the date of the publication in the Provincial Gazette of the notice referred to in section 16(4)(a) or, where the provisions of section 16(5) are applicable, within twenty-one days after the day on which the reasons referred to therein, were forwarded to such objector, by lodging with the Secretary of such board a notice of appeal in the manner and in accordance with the prescribed and such Secretary shall forward forthwith a copy of such notice of appeal to the valuer and to the local authority concerned.

(2) A local authority which is not an objector may appeal against any decision of a valuation board in the manner contemplated in subsection (1) and any other person who is not an objector but who is directly affected by a decision of a valuation board may, in like manner, appeal against such decision."

A notice of appeal form may be obtained from the Secretary of the Valuation Board.

B. WHITTER,  
Secretary: Valuation Board.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 67,  
Phalaborwa;  
1390;  
25 July, 1979.  
Notice No. 26/1979.

684-25-1

the Valuation Court in the manner provided in the Ordinance.

J. D. A. VAN ZYL,  
President of the Valuation Court.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 67,  
Phalaborwa.  
1390.  
25 July, 1979.  
Notice No. 27/1979.

685-25-1

## STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

## WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Raad voorneem is om die volgende verordeninge te wysig:

1. Die Standaard Watervoorsieningsverordening;
2. Die Riolerings- en Loodgietersverordening;
3. Die Verordeninge vir die Regulering van Parke en Tuine;
4. Die Standaard Elektrisiteitsverordening;
5. Pùblieke Verkopingen Bijwetten;
6. Verkeersverordeninge.

Die algemene strekking van hierdie wysigings is:

- 1-3. Om die tariewe vir die levering van dienste te verhoog.
4. Om die tariewe vir die levering van dienste te verhoog en om te voorsien vir 'n verligte straatidentifikasiestelsel.
5. Om in artikel 7 die woord "jaarliks" deur die woord "drie-jaarliks" en die woord "jaar" deur die woorde "drie jaar" te vervang.
- 6.(1) Verhoging van die licensiegeld van trolleys, huurmotors, passasiersbusse, goederevoerituie en trekkers.

- (2) Verhoging van die tarief vir duplikaat kwitansie of oordrag van kentekens en licensies.
- (3) Verhoging van huurmotortariewe.
- (4) Om trapfietslicensies af te skaf.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insig by die kantoor van die Stadssekretaris, Kamer 310, Municipale Kantore, Potchefstroom, vir 'n tydperk van 14 dae met ingang van datum van publikasie hiervan in die Provinciale Koerant, naamlik 25 Julie 1979.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysigings wens aan te teken moet dit skriftelik binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant, by ondergetekende doen.

S. H. OLIVIER,  
Stadssekretaris  
Municipale Kantore,  
Potchefstroom.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 60/1979.

## TOWN COUNCIL OF POTCHEFSTROOM.

## AMENDMENT TO BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends amending the following by-laws:

1. The Standard Water Supply By-laws;
2. The Drainage and Plumbing By-laws;
3. The By-laws for the Regulation of Parks and Gardens;
4. The Standard Electricity By-laws;
5. Auction Sales By-laws;
6. Traffic By-laws.

The general purport of these amendments is:

- 1-3. To increase the tariffs for the provision of services.
4. To increase the tariffs for the provision of services and to provide for the erection of illuminated street identification systems.
5. The substitution for the word "annually" of the word "triennial" and the word "year" of the words "three years".
- 6.(1) To increase the licence fees for trolleys, taxis, passenger buses, goods vehicles and tractors.

(2) To increase the tariff for duplicate receipts or transfer of badges or licences.

- (3) To increase the tariffs for taxi cars.
- (4) The abolishment of bicycle licences.

Copies of these amendments are open for inspection at the office of the Town Secretary, Room 310, Municipal Offices, Potchefstroom, for a period of 14 days from date of publication hereof in the Provincial Gazette viz. 25 July, 1979.

Any person who wishes to object to the amendment of the said by-laws must lodge such objection in writing with the undersigned within 14 days of publication hereof in the Provincial Gazette.

S. H. OLIVIER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Potchefstroom.  
25 July, 1979.  
Notice No. 60/1979.

686-25

## STADSRAAD VAN RUSTENBURG.

## WYSIGING VAN STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Stadsraad voorneem is om die wysiging van die Standaard-Reglement van Orde afgekondig by Administrateurskennisgewing 307 van 21 Maart 1979 te aanvaar.

'n Afskrif van die wysiging lê ter insig by die kantoor van die Stadssekretaris vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde wysiging wil aanteken, moet dit

skriftelik voor 8 Augustus 1979 by die Stadsklerk doen.

## STADSKLERK.

Stadskontore,  
Postbus 16,  
Rustenburg,  
0300.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 62/1979.

die wyse soos voorgeskryf en in ooreenstemming met die procedure soos voorgeskryf in te dien en sodanige Sekretaris stuur onverwyd 'n afskrif van sodanige kennisgewing van appèl aan die waarderder en aan die betrokke plaaslike bestuur.

(2) 'n Plaaslike bestuur wat nie 'n beswaarmaker is nie, kan teen enige beslissing van 'n waarderingsraad appèl aanteken op

die wyse in subartikel (1) bedoel en enige ander persoon wat nie 'n beswaarmaker is nie maar wat regstreeks deur 'n beslissing van 'n waarderingsraad geraak word, kan op dergelike wyse, teen sodanige beslissing appèl aanteken."

'n Vorm vir kennisgewing van appèl kan van die Sekretaris van die Waarderingsraad verkry word.

## SKEDULE VAN WAARDERINGS.

## TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.

## AMENDMENT TO STANDARD STANDING ORDERS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends adopting the amendment to the Standard Standing Orders promulgated under Administrator's Notice 307 of 21 March, 1979.

A copy of this amendment is open for inspection at the office of the Town Secretary for a period of 14 days from the date of publication hereof.

Any person who desires to record his objection to the proposed adoption must do so in writing to the Town Clerk before 8 August, 1979.

## TOWN CLERK.

Municipal Offices;  
P.O. Box 16,  
Rustenburg,  
0300.  
25 July, 1979.  
Notice No. 62/1979.

687-25

| Wysigende-skema | Eiendom                           | Waardering:<br>Artikel 51(2) | Waardering:<br>Artikel 51(3) |
|-----------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 625             | Erf 214, Hyde Park Uitbreiding 16 | R 1 270 000                  | R 1 249 000                  |
| 713             | Erf 83, Sandown                   | R 100 000                    | R 82 000                     |
| 766             | Erf 828, Marlboro                 | R 11 000                     | R 8 500                      |
| 766             | Erf 1001, Marlboro                | R 11 000                     | R 9 000                      |
| 766             | Erf 873, Marlboro                 | R 11 000                     | R 8 500                      |
| 766             | Erf 779, Marlboro                 | R 11 000                     | R 8 500                      |
| 766             | Erf 935, Marlboro                 | R 11 000                     | R 8 500                      |
| 766             | Erf 905, Marlboro                 | R 11 500                     | R 9 000                      |
| 1 0002          | Erf 325, Wynberg                  | R 63 200                     | R 63 200                     |
| 1 0002          | Erf 326, Wynberg                  | R 63 200                     | R 63 200                     |

Postbus 78001,  
Sandton, 2146.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 55/1979.

P. A. A. ROSSOUW,  
Sekretaris: Waarderingsraad.

## LOCAL AUTHORITY OF SANDTON.

## VALUATIONS: NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEMES 625, 713, 766 AND 1002.

(Regulation 12).

Notice is hereby given in terms of section 16(4)(a) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977) that valuations in terms of section 51(2) and (3) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, have, after determination by the valuation board, been certified and signed, by the Chairman of the Valuation Board on 9 July, 1979, in respect of properties in the Schedule below, included in Northern Johannesburg Region Amendment Schemes 625, 713, 766 and 1002.

Attention is directed to section 17 or 38 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977, which provides as follows:

"Right of appeal against decision of valuation board.

17.(1) An objector who has appealed or has been represented before a valuation

board, including an objector who has lodged or presented a reply contemplated in section 15(4); may appeal against the decision of such board in respect of which he is an objector within thirty days from the date of the publication in the Provincial Gazette of the notice referred to in section 16(4)(a) or, where the provisions of section 16(5) are applicable, within twenty-one days after the day on which the reasons referred to therein, were forwarded to such objector, by lodging with the Secretary of such board a notice of appeal in the manner and in accordance with the procedure prescribed and such Secretary shall forward forthwith a copy of such notice of appeal to the valuer and to the local authority concerned.

(2) A local authority which is not an objector may appeal against any decision of a valuation board in the manner contemplated in subsection (1) and any other person who is not an objector but who is directly affected by a decision of a valuation board may, in like manner, appeal against such decision."

A notice of appeal form may be obtained from the Secretary of the Valuation Board.

## SCHEDULE OF VALUATIONS.

| Amendment Scheme | Property                        | Valuation:<br>Section 51(2) | Valuation:<br>Section 51(3) |
|------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 625              | Erf 214, Hyde Park Extension 16 | R 1 270 000                 | R 1 249 000                 |
| 713              | Erf 83, Sandown                 | R 100 000                   | R 82 000                    |
| 766              | Erf 828, Marlboro               | R 11 000                    | R 8 500                     |
| 766              | Erf 1001, Marlboro              | R 11 000                    | R 9 000                     |
| 766              | Erf 873, Marlboro               | R 11 000                    | R 8 500                     |
| 766              | Erf 779, Marlboro               | R 11 000                    | R 8 500                     |
| 766              | Erf 935, Marlboro               | R 11 000                    | R 8 500                     |
| 766              | Erf 905, Marlboro               | R 11 500                    | R 9 000                     |
| 766              | Erf 911, Marlboro               | R 11 500                    | R 9 000                     |
| 1 0002           | Erf 325, Wynberg                | R 63 200                    | R 63 200                    |
| 1 0002           | Erf 326, Wynberg                | R 63 200                    | R 63 200                    |

P.O. Box 78001,  
Sandton,  
2146.  
25 July, 1979.  
Notice No. 55/1979.

P. A. A. ROSSOUW,  
Secretary: Valuation Board.

**STADSRAAD VAN SANDTON.**  
**WYSIGING VAN ELEKTRISITEITS-**  
**VERORDENINGE.**

Dit word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat dié Raad voornemens is om die Elektrisiteitsverordeninge deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 425 gedateer 31 Maart 1976, soos gewysig, verder te wysig.

Die algemene strekking van die wysings is om te verseker dat bome en/of plante wat op privaat persele groei nie oorhoofse drade wat deel van die elektrisiteitsvoerleiding uitmaak, belemmer nie.

'n Afskrif van die Verordeninge en wysings lê ter insae by die kantoor van die Raad vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysings wens aan te teken moet dit skriftelik binne veertien dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant by die ondergetekende doen.

J. J. HATTINGH,  
 Stadsklerk

Burgersentrum,  
 Weststraat (h/v Rivoniaweg),  
 Posbus 78001,  
 Sandton.  
 2146.

25 Julie 1979.  
 Kennisgewing No. 52/1979.

**TOWN COUNCIL OF SANDTON.**  
**AMENDMENT TO ELECTRICITY**  
**BY-LAWS.**

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends further amending the Electricity By-laws adopted by the Council under Administrator's Notice 425 dated 31 March, 1979, as amended.

The general purport of the amendments is to ensure that trees and/or plants growing on private property to not interfere with overhead wires connected to the electricity supply system.

A copy of the By-laws and amendments are open to inspection at the office of the Council for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Any person who desires to record his objection to the said amendments must do so in writing to the undermentioned within fourteen days after the publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. J. HATTINGH,  
 Town Clerk

Civic Centre,  
 West Street (cor. Rivonia Road),  
 P.O. Box 78001,  
 Sandton.  
 2146.  
 25 July, 1979.  
 Notice No. 52/1979.

689—25

**PLAASLIKE BESTUUR VAN SPRINGS.**  
**WAARDERINGSLYS VIR DIE BOEK-**  
**JARE 1979/82:**

Kennis word hierby ingevolge artikel 16(4)(a) van die Ordonnansie op Eindomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), gegee dat die

waarderingslys vir die boekjare 1979/82 van alle belasbare eiendom binne die munisipaliteit deur die voorzitter van die waarderingsraad gesertifiseer en geteken is en gevoldiglik finaal en bindend geword het op alle betrokke persone soos in artikel 16(3) van daardie Ordonnansie beoog.

Die aandag word egter gevvestig op artikel 17 of 38 van die genoemde Ordonnansie wat soos volg bepaal:—

"Reg van appèl teen beslissing van waarderingsraad:

17.(1) 'n Beswaarmaker wat voor 'n waarderingsraad verskyn het of verteenwoordig was, met inbegrip van 'n beswaarmaker wat 'n antwoord soos in artikel 15(4) beoog, ingedien of voorgelê het, kan teen die beslissing van sodanige raad ten opsigte waarvan hy 'n beswaarmaker is binne dertig dae vanaf die datum van die publikasie in die Provinciale Koerant van die kennisgewing in artikel 16(4)(a) genoem of, waar die bepalings van artikel 16(5) van toepassing is, binne een-en-twintig dae na die dag waarop die redes daarin genoem, aan sodanige beswaarmaker gestuur is, appèl aanteken deur by die sekretaris van sodanige raad 'n kennisgewing van appèl op die wyse soos voorgeskryf en in ooreenstemming met die procedure soos voorgeskryf in te dien en sodanige sekretaris nuur onverwyd 'n afskrif van sodanige kennisgewing van appèl aan die waarderder en aan die betrokke plaaslike bestuur;

(2) 'n Plaaslike bestuur wat nie 'n beswaarmaker is nie, kan teen enige beslissing van 'n waarderingsraad appèl aanteken op die wyse in subartikel (1) beoog en enige ander persoon wat nie 'n beswaarmaker is nie, maar wat regstreeks deur 'n beslissing van 'n waarderingsraad geraak word, kan op dergelike wyse, teen sodanige beslissing appèl aanteken".

'n Vorm vir kennisgewing van appèl kan van die sekretaris van die waarderingsraad verkry word.

J. G. ROUX;  
 Sekretaris: Waarderingsraad.  
 Burgersentrum,  
 Hoofrifweg-Suid,  
 Springs.  
 1560.  
 25 Julie 1979.  
 Kennisgewing No. 152/1979.

**LOCAL AUTHORITY OF SPRINGS.**  
**VALUATION ROLL FOR THE FINANCIAL YEARS 1979/82.**

Notice is hereby given in terms of section 16(4)(a) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), that the valuation roll for the financial years 1979/82 of all rateable property within the municipality has been certified and signed by the chairman of the valuation board and has therefore become fixed and binding upon all persons concerned as contemplated in section 16(3) of that Ordinance.

However, attention is directed to section 17 or 38 of the said Ordinance, which provides as follows:—

"Right of appeal against decision of valuation board:

17.(1) An objector who has appeared or has been represented before a valuation board, including an objector who has lodged or presented a reply contemplated in section 15(4), may appeal against the de-

cision of such board in respect of which he is an objector within thirty days from the date of the publication in the Provincial Gazette of the notice referred to in section 16(4)(a) or, where the provisions of section 16(5) are applicable, within twenty one days after the day on which the reasons referred to therein, were forwarded to such objector, by lodging with the secretary of such board a notice of appeal in the manner and in accordance with the procedure prescribed and such secretary shall forward forthwith a copy of such notice of appeal to the valuer and to the local authority concerned;

(2) a Local authority which is not an objector may appeal against any decision of a valuation board in the manner contemplated in subsection (1) and any other person who is not an objector but who is directly affected by a decision of a valuation board may, in like manner, appeal against such decision."

A notice of appeal form may be obtained from the secretary of the valuation board.

J. G. ROUX,  
 Secretary: Valuation Board.  
 Civic Centre,  
 South Main Reef Road,  
 Springs.  
 1560.  
 25 July, 1979.  
 Notice No. 152/1979.

690—25—1

**STADSRAAD VAN VOLKSRUST.**

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN WATERTARIEWE.**

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van Ordonnansie 17/39 dat die Stadsraad van voorneme is, om onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator, die Watervoorsieningsverordeninge, Tarief van Gelde, te wysig deur—

- (a) die basiese heffing van R1,20 tot R1,50 per 2000 m<sup>2</sup> te verhoog;
- (b) die tarief per Kiloliter van 10c tot 17c te verhoog.

Die voorgestelde wysiging is oop vir inspeksie in die kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantore, Volksrust, gedurende kantoorure.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde wysiging wil aanteken, moet sodanige beswaar skriftelik aan die ondergetekende rig binne veertien dae vanaf datum van publikasie in die Offisiële Koerant.

A. STRYDOM,  
 Stadsklerk.  
 Municipale Kantore,  
 Posbus 48,  
 Volksrust.  
 2470.  
 25 Julie 1979.  
 Kennisgewing No. 7/1979.

**TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.**

**PROPOSED AMENDMENT OF WATER TARIFFS.**

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 96 of Ordinance 17/1939 that is the intention of the Town Council, subject to the approval of the Administrator, to amend the Water Supply By-laws, Tariff of Charges—

- (a) by increasing the basic charge from R1,20 to R1,50 per 2 000 m<sup>2</sup>;  
 (b) increasing the charge per Kiloliter from 10c to 17c.

The proposed amendment lies for inspection in the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Volksrust during office hours.

Any person who wishes to object to the amendment, must lodge such objection in writing with the undersigned within fourteen days from the date of publication in the Official Gazette.

A. STRYDOM,  
Town Clerk:

Municipal Offices,  
P.O. Box 48,  
Volksrust.  
2470.  
25 July, 1979.  
Notice No. 7/1979.

691—25

**STADSRAAD VAN VOLKSRUST.**  
**VOORGESTELDE WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE.**

Kennis geskied hiermee ingevalgoede artikel 96 van Ordonnansie 17/1939 dat die Stadsraad van Volksrust, van voorname is om die wysigings van die Standard Reglement van Orde afgekondig by Administrateurs-kennisgewing No. 307 van 21 Maart 1979; aan te neem.

Afskrifte van die wysigings is beskikbaar vir inspeksie gedurende normale kantoorure in die kantoor van die Stadslerk, Municipale Kantoore, Volksrust, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf datum van publikasie in die Offisiële Koerant.

Besware teen die voorgestelde wysiging moet skriftelik aan die ondergetekende binne 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing gerig word."

A. STRYDOM,  
Stadslerk,

Municipale Kantoore,  
Posbus 48,  
Volksrust.  
2470.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 9/1979.

**TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.**  
**PROPOSED AMENDMENT OF STANDING RULES OF ORDER.**

It is hereby notified in terms of section 96 of Ordinance 17/1939 that the Town Council of Volksrust intends to adopt the amendments to the Standard Rules of Order promulgated under Administrator's Notice No. 307 of 21 March, 1979.

Copies of the said amendments will be open for inspection during normal office hours at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Volksrust for a period of 14 days from date of publication in the Official Gazette.

Objections to the proposed amendment must be submitted in writing to the undersigned within 14 days after date of publication of this notice.

A. STRYDOM,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O. Box 48,  
Volksrust.  
2470.  
25 July, 1979.  
Notice No. 9/1979.

692—25

**STADSRAAD VAN WARMBAD.**

**KENNISGEWING VAN ALGEMENE EIENDOMSBELASTING VIR BETALING TEN OPSIGTE VAN DIE BOEKJAAR 1 JULIE 1979 TOT 30 JUNIE 1980.**

Kennis word hiermee gegee dat ingevalgoede artikel 26(2)(a) of (b) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Bestuur, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), die Algemene Eiendomsbelasting ten opsigte van die bogenoemde boekjaar gehef is op belasbare eiendom in die waarderingslys opgeteken:

Op die terreinwaarde van enige grond of reg in grond, 3,7 sent (drie komma sewe) in die R1 (een Rand).

Ingevolge artikel 21(4) van die genoemde Ordonnansie, word 'n korting van 30% (dertig persent) op die algemene eiendomsbelasting gehef op die terreinwaarde van grond of enige reg in grond, genoem hierbo, toegestaan ten opsigte van:

Alle erwe gesoneer vir Spesiale Woondoeleindes en op erwe gesoneer Algemene Woondoeleindes wat slegs vir Spesiale Woondoeleindes gebruik word.

Die bedrag verskuldig vir eiendomsbelasting, soos in artikel 27 van genoemde Ordonnansie beoog, is voor of op die 15de dag van elke maand, en teen 10 gelyke paaiente, betaalbaar.

Rente teen 8% (agt persent) per jaar is op alle agterstallige bedrae, na die vastgestelde dag, betaalbaar en wanbetalers is onderhewig aan regsproses vir die inverding van sodanige bedrae.

J. S. VAN DER WALT,  
Stadslerk.

Municipale Kantoore,  
Posbus 48,  
Warmbad.  
2480.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 11/1979.

**TOWN COUNCIL OF WARMBATHS.**

**NOTICE OF GENERAL RATE FOR PAYMENT IN RESPECT OF THE FINANCIAL YEAR 1ST JULY 1979 TO 30TH JUNE 1980.**

Notice is hereby given that in terms of section 26(2)(a) or (b) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), the following general rates have been levied in respect of the abovementioned financial year on Rateable Property recorded in the valuation roll:

On site value on any land or right in land, 3,7 cent (three comma seven cents) in the R1 (one Rand).

In terms of section 21(4) of the said Ordinance, a rebate levied on the site value of land or any right in land referred to above, of 30% (thirty percent), is granted in respect of:

All erven zoned for Special Residential or on erven zoned for General Residential which are used for Special Residential purposes only.

The amount due for rates as contemplated in section 27 of the said 'Ordinance' shall be payable on or before the 15th day of each month in ten equal payments.

Interest of 8% (eight percent) per annum is chargeable on all amounts in arrear after the fixed day and defaulters are liable to legal proceedings for recovery of such arrear amounts.

J. S. VAN DER WALT,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 48,  
Warmbaths.  
2480.  
25 July, 1979.  
Notice No. 11/1979.

693—25

**STADSRAAD VAN ZEERUST.**

**VERVREEMDING VAN GROND.**

Ingevolge die bepalings van artikel 79(18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Zeerust voornemens is om sekere gedeeltes van Erwe Nos. 744, 711, 636, 575, 764, 537, 535, 703, 757, 576, 578 en 1276 aan kopers van die Ekonomiese Verhuur/Verkoopskema (20 woonings) te vervreem.

Besonderhede van die voorgestelde vervreemding sal gedurende kantoorure vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf datum van hierdie kennisgewing ter isae lê in die kantoor van die Stadslerk.

Enige persoon wat beswaar wil aanteken teen die voorgestelde vervreemding moet sodanige beswaar skriftelik voor of op Woensdag, 8 Augustus 1979, by die ondergetekende indien:

B. J. ROBINSON,  
Stadslerk.  
Municipale Kantoore,  
Posbus 92,  
Zeerust.  
2865.  
25 Julie 1979.  
Kennisgewing No. 20/1979.

**TOWN COUNCIL OF ZEERUST.**

**ALIENATION OF PROPERTY.**

Notice is hereby given in terms of section 79(18) of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Zeerust intends alienating certain portions of Erven Nos. 744, 711, 636, 575, 764, 537, 535, 703, 757, 576, 578 and 1276 to purchasers of the Economical Letting/Selling Scheme (20 Houses).

Further particulars of the proposed alienation are open for inspection at the office of the Town Clerk during normal office hours for a period of fourteen (14) days from the date of publication of this notice.

Any person who wishes to object to the proposed alienation must lodge such objection in writing with the Town Clerk on or before Wednesday, 8 August, 1979.

B. J. ROBINSON,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 92,  
Zeerust.  
2865.  
25 July, 1979.  
Notice No. 20/1979.

694—25

## INHOUD

## Administrateurskennisgewings

|  |      |
|--|------|
| 722. Munisipaliteit Kinross: Voorgestelde Verandering van Grense .....   | 1769 |
| 748. Munisipaliteit Balfour: Voorgestelde Verandering van Grense .....   | 1689 |
| 749. Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Sanitaire en Vullisverwyderingstarief .....   | 1689 |
| 750. Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Rioleringsverordeninge .....  | 1690 |
| 751. Munisipaliteit Barberton: Verordeninge Betreffende Honde .....  | 1695 |
| 752. Munisipaliteit Boksburg: Wysiging van Swembadverordeninge .....   | 1700 |
| 753. Munisipaliteit Brakpan: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....   | 1702 |
| 754. Munisipaliteit Delareyville: Begraafplaasverordeninge .....   | 1702 |
| 755. Munisipaliteit Delareyville: Verordeninge Betreffende Vaste Afval en Saniteit .....   | 1714 |
| 756. Munisipaliteit Delareyville: Aanname van Standaard Straat en Diverse Verordeninge .....                                     | 1724 |
| 757. Gesondheidskomitee van Dendron: Wysiging van Elektrisiteitsregulasies .....   | 1724 |
| 758. Munisipaliteit Duiwelskloof: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....                                    | 1724 |
| 759. Munisipaliteit Dendron: Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie 21 van 1966): Wysiging van Padverkeersregulasies ..... | 1725 |
| 760. Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Bouverordeninge .....   | 1725 |
| 761. Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Verordeninge vir die Beheer oor Vlambare Vloeistowwe en Stowwe .....                  | 1727 |
| 762. Munisipaliteit Evander: Wysiging van Begraafplaasverordeninge .....   | 1727 |
| 763. Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Swembadverordeninge .....  | 1728 |
| 764. Munisipaliteit Groblersdal: Wysiging van Verkeersverordeninge en Regulasies .....   | 1728 |
| 765. Munisipaliteit Balfour: Wysiging van Elektrisiteitsverordeninge .....   | 1729 |
| 766. Munisipaliteit Krommevallei: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge .....   | 1730 |
| 767. Munisipaliteit Krugersdorp: Aanname van Standaard Rioleringsverordeninge .....  | 1730 |
| 768. Munisipaliteit Meyerton: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....  | 1743 |
| 769. Munisipaliteit Orkney: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....  | 1744 |
| 770. Munisipaliteit Orkney: Wysiging van Verordeninge vir die Regulering van Parke en Tuine .....                                | 1744 |
| 771. Munisipaliteit Ottosdal: Herroeping van Persverordeninge .....  | 1746 |
| 772. Munisipaliteit Ottosdal: Herroeping van Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge .....  | 1747 |
| 773. Munisipaliteit Ottosdal: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....  | 1747 |
| 774. Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Municipale Blanke-werknemerspensioenfondsverordeninge .....                      | 1747 |
| 775. Munisipaliteit Sabie: Slagplaasverordeninge .....   | 1750 |
| 776. Munisipaliteit Tzaneen: Herroeping van Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge .....   | 1755 |
| 777. Munisipaliteit Warmbad: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....   | 1755 |
| 778. Munisipaliteit Warmbad: Herroeping van Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge .....   | 1756 |
| 779. Munisipaliteit Westonaria: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....                                      | 1756 |
| 780. Munisipaliteit Witbank: Verordeninge vir die Regulering van Witbank Ontspanningsoord .....                                  | 1756 |
| 781. Munisipaliteit Wolmaransstad: Herroeping van Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge .....                                   | 1763 |
| 782. Munisipaliteit Wolmaransstad: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....                                   | 1763 |
| 783. Munisipaliteit Zecrust: Aanname van Wysiging van Standaard Reglement van Orde .....   | 1764 |
| 784. Germiston-wysigingskema 3/48 .....  | 1764 |
| 785. Lydenburg-wysigingskema 1/21 .....  | 1764 |
| 786. Pretoria-wysigingskema 306 .....  | 1764 |
| 787. Pretoria-wysigingskema 505 .....  | 1765 |
| 788. Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 368 .....   | 1765 |

## CONTENTS

## Administrator's Notices

|   |      |
|---|------|
| 722. Kinross Municipality: Proposed Alteration of Boundaries .....                                    | 1769 |
| 748. Balfour Municipality: Proposed Alterations of Boundaries .....                                   | 1689 |
| 749. Alberton Municipality: Amendment to Sanitary and Refuse Removals Tariff .....                    | 1689 |
| 750. Alberton Municipality: Amendment to Drainage By-laws .....                                       | 1690 |
| 751. Barberton Municipality: By-laws Relating to Dogs .....   | 1695 |
| 752. Boksburg Municipality: Amendment to Swimming Bath By-laws .....                                  | 1700 |
| 753. Brakpan Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....                    | 1702 |
| 754. Delareyville Municipality: Cemetery By-laws .....  | 1702 |
| 755. Delareyville Municipality: Refuse (Solid Wastes) and Sanitary By-laws .....                      | 1714 |
| 756. Delareyville Municipality: Adoption of Standard Street and Miscellaneous By-laws .....           | 1724 |
| 757. Dendron Health Committee: Amendment to Electricity Regulations .....                             | 1724 |
| 758. Duiwelskloof Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....               | 1724 |
| 759. Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance 21 of 1966): Amendment of Road Traffic Regulations ..... | 1725 |
| 760. Edenvale Municipality: Amendment to Building By-laws .....                                       | 1725 |
| 761. Edenvale Municipality: Amendment to Inflammable Liquids and Substances .....                     | 1727 |
| 762. Evander Municipality: Amendment to Cemetery By-laws .....  | 1727 |
| 763. Germiston Municipality: Amendment to Swimming Bath By-laws .....                                 | 1728 |
| 764. Groblersdal Municipality: Amendment to Traffic By-laws and Regulations .....                     | 1728 |
| 765. Balfour Municipality: Amendment to Electricity By-laws .....                                     | 1729 |
| 766. Kempton Park Municipality: Amendment of Water Supply By-laws .....                               | 1730 |
| 767. Krugersdorp Municipality: Adoption of Standard Drainage By-laws .....                            | 1730 |
| 768. Meyerton Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....                   | 1743 |
| 769. Orkney Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....                     | 1744 |
| 770. Orkney Municipality: Amendment to By-laws for the Regulation of Parks and Gardens .....          | 1744 |
| 771. Ottosdal Municipality: Revocation of Staff By-laws .....   | 1746 |
| 772. Ottosdal Municipality: Revocation of Capital Development Fund By-laws .....                      | 1747 |
| 773. Ottosdal Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....                   | 1747 |
| 774. Potchefstroom Municipality: Amendment to Municipal White Employees Pension Fund By-laws .....    | 1747 |
| 775. Sabie Municipality: Abattoir By-laws .....   | 1750 |
| 776. Tzaneen Municipality: Revocation of Capital Development Fund By-laws .....                       | 1755 |
| 777. Warm Baths Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....                 | 1755 |
| 778. Warm Baths Municipality: Revocation of Capital Development Fund By-laws .....                    | 1756 |
| 779. Westonaria Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....                 | 1756 |
| 780. Witbank Municipality: By-laws for the Regulation of Witbank Recreation Resort .....              | 1756 |
| 781. Wolmaransstad Municipality: Revocation of Capital Development Fund By-laws .....                 | 1763 |
| 782. Wolmaransstad Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....              | 1763 |
| 783. Zeerust Municipality: Adoption of Amendment to Standard Standing Orders .....                    | 1764 |
| 784. Germiston Amendment Scheme 3/48 .....  | 1764 |
| 785. Lydenburg Amendment Scheme 1/21 .....  | 1764 |
| 786. Pretoria Amendment Scheme 306 .....  | 1764 |
| 787. Pretoria Amendment Scheme 505 .....  | 1765 |
| 788. Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 368 .....  | 1765 |

|  |      |
|--|------|
| 789. Kennisgewing van Verbetering: Administrateursproklamasie 93 van 9 Mei 1979                    | 1765 |
| 790. Vermindering van Breedte van die Padreserwe van Provinciale Pad P126-1, Distrik Roodepoort    | 1766 |
| 791. Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie 21 van 1966): Wysigings van Padverkeersregulasie | 1768 |

**Algemene Kennisgewings**

|  |      |
|--|------|
| 180. Ordonnansie op die Verdeling van Grond 1973 (Ordonnansie 19 van 1973). Aansoek om die Verdeling van Grond | 1771 |
| 181. Voorgestelde Dorp. 1) Allens Nek Uitbreiding 3 (Heradvertensie)   | 1774 |
| 183. Wet op Opheffing van Beperkings 84 van 1967   | 1771 |
| 184. Voorgestelde Stigting van Dörpe. 1. Reyno Ridge Uitbreiding 7. 2. Anderbolt Uitbreiding 34                | 1776 |
| 185. Voorgestelde Stigting van Dörpe: 1. Die Hoeves Uitbreiding 15. 2. South Germiston Uitbreiding 8           | 1778 |
| 186. Pietersburg-wysigingskema 1/59  | 1772 |
| Tenders  | 1782 |
| Plaaslike Bestuurskennisgewings  | 1784 |

|   |      |
|---|------|
| 789. Notice of Correction: Administrator's Notice 93 of 9 May 1979                              | 1965 |
| 790. Reduction in Width of the Road Reserve of Provincial Road P126-1, District of Roodepoort   | 1766 |
| 791. Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance 21 of 1966): Amendment of Road Traffic Regulations | 1768 |

**Général Notices**

|   |      |
|---|------|
| 180. Division of Land Ordinance 1973 (Ordinance 19 of 1973). Application for the Division of Land   | 1771 |
| 181. Proposed Township. 1) Allens Nek Extension 3 (Re-advertisement)                                | 1775 |
| 183. Removal of Restrictions Act 84 of 1967   | 1771 |
| 184. Proposed Establishment of Townships: 1. Reyno Ridge Extension 7. 2. Anderbolt Extension 34     | 1777 |
| 185. Proposed Establishment of Township: 1. Die Hoeves Extension 15. 2. South Germiston Extension 8 | 1779 |
| 186. Pietersburg Amendment Scheme 1/59  | 1772 |
| Tenders   | 1782 |
| Notices by Local Authorities  | 1784 |